

GUÍA LOGÍSTICA Y DE COMERCIO EXTERIOR

2021-2022

Guide for Foreign Trade and Logistics
Trilingüe: Español Inglés Portugués

www.guialogistica.info



Editorial



Ing. Mario Alonso Illodo
Director General TodoLOGÍSTICA
Mercosoft Consultores

Bienvenido soy Mario Alonso fundador de TodoLOGÍSTICA y junto a mi equipo queremos ponerte en contacto con nuestros clientes. Ellos son los verdaderos protagonistas de esta industria, apasionados por la logística, el transporte, los puertos y el comercio exterior. Al igual que miles de empresarios del sector, tienes en tus manos esta Guía, patrocinada por una red de especialistas a tu disposición. Ellos están dispuestos a acompañarte en tu próxima operativa y colaborar para que la misma sea un éxito. Si esta información es de tu agrado, compártela con tu red de contactos. Seguramente te lo agradecerán.

Welcome, I am Mario Alonso, founder of TodoLOGÍSTICA and together with my team we want to put you in contact with our clients. They are the true protagonists of this industry, passionate about logistics, transportation, ports and foreign trade. Like thousands of businessmen in the area, you have this Guide in your hands, sponsored by a network of specialists at your disposal. They are willing to accompany you in your next operation and collaborate to make it a success. If this information is to your liking, share it with your network of contacts. They will surely thank you.

Bem-vindo, sou Mario Alonso, fundador da TodoLOGÍSTICA e junto com a minha equipe queremos colocá-lo em contato com nossos clientes. Eles são os verdadeiros protagonistas desta indústria, apaixonados por logística, transporte, portos e comércio exterior. Como milhares de empresários do setor, você tem este Guia em suas mãos, patrocinado por uma rede de especialistas à sua disposição. Eles estão dispostos a acompanhá-lo em sua próxima operação e colaborar para que seja um sucesso. Se esta informação for do seu agrado, compartilhe-a com sua rede de contatos. Eles certamente vão agradecer.

CONNECTING SOUTH AMERICA

BBC Chartering leads the industry with the world's largest fleet of more than 140 multipurpose and heavy-lift vessels ranging from 4,325 to 56,800 dwt, able to lift up to 800 metric tons. With ten of our offices located in the region, we stay committed to our valued clients and the market in South America.



SITL
AMERICAS
Transport & Logistics Innovation Show

**EXPO CARGA
SITL AMERICAS**

CDMX
MÉXICO

www.sitlamericas.com

SILAMÉRICAS

SIL AMÉRICAS

BARRANQUILLA
COLOMBIA

www.silamerica.com

AAPA
LATINO

AAPA LATINO

CARTAGENA
COLOMBIA

www.aapalatioamerica.com

LOGISTIQUE
Edição Especial

LOGISTIQUE

JOINVILLE SC
BRASIL

www.logistique.com.br

ALACAT

ALACAT

CONGRESO
VIRTUAL

www.alacat.org

**Encontro
de Protagonistas**

**ENCONTRO
DE PROTAGONISTAS**

SAN PABLO - BRASIL

www.encontrodeprotagonistas.com

**RUEDA DE
NEGOCIOS
INTERNACIONAL BOLIVIA
DE CAINCO**

CAINCO

SANTA CRUZ
BOLIVIA

www.cainco.org.bo

www.ruedadenegociosbolivia.com

INTERMODAL
A PLATAFORMA DE NEGOCIOS
DO SETOR LOGISTICO

INTERMODAL

SAN PABLO - BRASIL

www.intermodal.com.br

VII ENLOCE
Encontro Logístico Econômico
PUERTO VALPARAISO CHILE

ENLOCE

VIÑA DEL MAR
CHILE

www.enloce2020.cl

ARLOG
ASOCIACION ARGENTINA
DE LOGISTICA EMPRESARIA

CEDOL

CERA
CAMARA DE EXPORTADORES
DE LA REPUBLICA ARGENTINA

ARLOG - CEDOL - CERA

BUENOS AIRES - ARGENTINA

NAVEGISTIC
INTERMODAL

NAVEGISTIC

ASUNCIÓN
PARAGUAY

www.navegistic.com

REDPARQUES
DESARROLLO INDUSTRIAL ARGENTINO

REDPARQUES

BUENOS AIRES
ARGENTINA

www.epiba.com.ar

**Encontro
de Protagonistas**

ENCUENTRO DE PROTAGONISTAS

ASUNCIÓN - PARAGUAY
MONTEVIDEO - URUGUAY

www.encuentrodeprotagonistas.com

**EXPO
LOGÍSTICA**

EXPOLOGISTICA

ASUNCIÓN
PARAGUAY

www.marketcomunicaciones.com



+100 eventos del sector Logistics events

TodoLOGÍSTICA
& Comercio Exterior **360**

En nuestro portal encontrarás la información de los principales eventos de Latinoamérica y Europa. En muchos de estos te estaremos esperando en nuestro STAND, tu punto de negocios para conocer a los protagonistas del sector. Accede con este Código QR para ver la lista completa.

In our portal you will find information about the main events in Latin America and Europe. In many of them we will be waiting for you at our STAND, your point of business to meet the protagonists of the area. Access with this QR Code to see the complete list.

Em nosso portal você encontrará informações sobre os principais eventos da América Latina e Europa. Em muitos deles estaremos esperando por você em nosso ESTANDE, seu ponto de negócios para conhecer aos protagonistas do setor. Acesse com este código QR para ver a lista completa.

SILBARCELONA
expo & congress
// B2B

SIL BARCELONA

BARCELONA
ESPAÑA
www.silbcn.com



ENCUENTRO INTERNACIONAL DE LOGÍSTICA Y SCM	SANTA CRUZ	BOLIVIA	WWW.GMLOGISTICA.COM
EXPOLOGISTICA	ASUNCIÓN	PARAGUAY	WWW.MARKETCOMUNICACIONES.COM
FORO LOGÍSTICA CAINCO	SANTA CRUZ	BOLIVIA	WWW.CAINCO.ORG.BO
CONGRESO NACIONAL LDE SUPPLY CHAIN	SANTA CRUZ	BOLIVIA	WWW.GMLOGISTICA.COM
NAVEGISTIC	ASUNCIÓN	PARAGUAY	WWW.NAVEGISTIC.COM
AAPA LATINO	CARTACENA	COLOMBIA	WWW.AAPALATINOAMERICA.COM
ENCUENTRO DE PARQUES REDPARQUES	BUENOS AIRES	ARGENTINA	WWW.EPIBA.COM.AR
ENLOCE	VIÑA DEL MAR	CHILE	WWW.ENLOCE2020.CL
EXPOLOGISTICA	SANTA CRUZ	BOLIVIA	WWW.EXPOLOGISTICA.COM.BO
INTERMODAL	SAN PABLO	BRASIL	WWW.INTERMODAL.COM.BR
ENCUENTRO DE PROTAGONISTAS	LATAM	LATAM	WWW.ENCUENTRODEPROTAGONISTAS.COM
LOGISTIQUE	JOINVILLE SC	BRASIL	WWW.LOGISTIQUE.COM.BR
RUEDA DE NEGOCIOS CAINCO	SANTA CRUZ	BOLIVIA	WWW.RUEDADENEGOCIOSBOLIVIA.COM
SIL AMÉRICAS	BARRAMQUILLA	COLOMBIA	WWW.SILAMERICA.COM
SIL BARCELONA	BARCELONA	ESPAÑA	WWW.SILBCN.COM
EXPO CARGA - SITL AMERICAS	CDMX	MÉXICO	WWW.SITLAMERICAS.COM
POWER MEETING INTERNACIONAL	LATAM	LATAM	WWW.POWERMEETINGINTERNACIONAL.COM

ESTOS SON LOS PRINCIPALES EVENTOS DE LATINOAMÉRICA Y ESPAÑA EN LOS QUE SOMOS MEDIA PARTNER - ALIADOS ESTRATÉGICOS. LOS INVITAMOS A VISITAR SUS WEBS

THESE ARE THE MAIN EVENTS IN LATIN AMERICA AND SPAIN IN WHICH WE ARE MEDIA PARTNER - STRATEGIC ALLIES. WE INVITE YOU TO VISIT THEIR WEBSITES

ESTES SÃO OS PRINCIPAIS EVENTOS NA AMÉRICA LATINA E NA ESPANHA EM QUE ESTAMOS PARCEIRO DE MÍDIA - ALIADOS ESTRATÉGICOS. CONVIDAMOS VOCÊ A VISITAR SEUS WEBSITES



Uruguay, Montevideo, Octubre 2019, Radisson



Paraguay, Asunción, Agosto 2019, Conmebol



Argentina, Buenos Aires, Agosto 2019, Goldcenter





**12 de Mayo
de 2022**
Victoria Plaza Hotel
Montevideo
URUGUAY



**11 de Agosto
de 2022**
Conmebol
Asunción
PARAGUAY



**5 de Octubre
de 2022**
FECOMERCIOSP
São Paulo
BRASIL

**SAVE
THE
DATE**

Índice de contenidos

Título	Página
5 elementos vitales que permiten ahorrar costos logísticos	28
7 Consejos esenciales para lograr crear un exitoso Centro de Distribución	32
Contenedores Marítimos	40
Buques de carga	50
Reglas Incoterms 2020	51
Contenedores Aéreos	56
Zonamerica ofrece una solución de infraestructura edilicia especializada ...	66
Organizaciones Latinoamericanas Referentes	70
Los desafíos a futuro en Argentina	73
Exportaciones	80
Importaciones	82
Crónicas de un cambio de manos histórico: AGP se hace cargo de la hidrovía	86
8 consejos prácticos para enfrentar contingencias en la cadena de suministro	90
El Cross-docking como manera de agilizar la cadena de suministro	96
Logística internacional con volúmenes estabilizados pero con impacto en la rentabilidad	102
La cultura primero: como exportar obras de arte	108
Tener éxito en el retail: ¿misión imposible?	114
El retorno de los cruceros: la AGP apuesta por incentivos para mantener la actividad	120
“La adaptación es la clave del éxito”	124
La red caminera argentina: en obras	130
Un futuro que pinta bastante bien	143
Con la fortaleza institucional, nos adaptamos al cambio	148
La razón del resurgimiento de las Mipymes en un contexto adverso: la digitalización	150
Un gigante que ha soportado los fuertes embates de la pandemia	167
Agronegocios: Importaciones de fertilizantes y el impacto de la Covid19 en Brasil	176
BR DO MAR Programa de incentivo al cabotaje	180
Una región muy desigual que lograría una veloz recuperación	189
Enfrentando retos en tiempos de pandemia: la logística panameña hoy	194
Los cañones apuntan al 2022	198
La mira puesta en el 2022	205
Presentación Consorci de la Zona Franca de Barcelona	212
La Zona Franca de Barcelona refuerza su apuesta por la nueva economía...	216
Ni siquiera una pandemia detiene a los Estados Unidos	221
Logística: los desafíos del mañana, hoy	228
Incertidumbres se mezclan con perspectivas de crecimiento	235
Crece la economía mexicana en el segundo trimestre de 2021	244
Mejoran ventas de vehículos pesados: ANPACT	246
Diversificar exportaciones, una buena decisión	259
Los cambios de paradigma en la logística en tiempos de sequía	266
Un holding que conoce la Hidrovía como pocos: Grupo Puerto Fénix	270
Un territorio abierto para el mundo	281
Uruguay y la posibilidad de crecer en paralelo al Mercosur	288
Situación ANP 2021	298
Cambiando para siempre al Puerto de Montevideo	306
Dos elementos externos que afectan al sistema portuario	316
La Hidrovía es clave para el desarrollo de la región	320
Transporte carretero: ¿podrá mantener funcionando la cadena logística en tiempos de baja..	324

CONECTA, COLABORA, APRENDE.

C12
COMMUNITY

En C12 creemos en el poder de la colaboración entre profesionales. A través de nuestros eventos, impulsamos los negocios, generamos nuevos conocimientos e ideas que se traduzcan en mejores prácticas e innovación para la industria.

ESCOGE TU COMUNIDAD

FLOTILLAS



LOGÍSTICA



REGISTRATE AQUÍ
PARA EMPEZAR



C12
FLEET SOLUTIONS

C12
LOGISTICS

Llegamos a las manos indicadas
estén donde estén!!!

Edición Nº18 2021-2022
Edita Mercosoft Consultores

Imprenta
Artes Gráficas del Sur

Visite la plataforma ONLINE de Guía
Logística : www.guialogistica.info

La distribución de la Guía Logística
estará documentada en la webpage
www.todologistica.com/reporte

www.todologistica.com
info@todologistica.com

**GUÍA
LOGÍSTICA**
APPS



Instala GRATIS
la APP de Guía Logística



**GUÍA
LOGÍSTICA
Y DE COMERCIO EXTERIOR**
2021-2022

Guide for Foreign Trade and Logistics
Trilingüe: Español / Inglés / Português

www.guialogistica.info

TodoLOGÍSTICA 360
& Comercio Exterior

TE PRESENTAMOS LOS DIAMANTES Y PLATINOS 2021-2022



SPONSOR DIAMANTE

Assekuransa

Dir: Cerrito 1186, Buenos Aires, Argentina

Tel: (54)1152545254

Mail: comerciales@assekuransa.com- Web: www.assekuransa.com



SPONSOR DIAMANTE

BBC CHARTERING

Dir: Rua Visconde de Inhauma, 37/20th floor - 20091-007

Tel: (55) 21 3550-4451 | Mail: bob.kroger@bbc-chartering.com

Web: www.bbc-chartering.com



SPONSOR PLATINO

Administración Nacional de Puertos - ANP

Dir: Rambla 25 de Agosto de 1825 N° 160

Montevideo, Uruguay Tel: (+598) 2 1901

Mail: atencionclientes@anp.com.uy - Web: www.anp.com.uy

**KATOEN NATIE**
TERMINAL CUENCA DEL PLATA

SPONSOR PLATINO

Terminal Cuenca Del Plata

Dir: Muelle de Escala s/n - Puerto de Montevideo

Montevideo, Uruguay - Tel: (598)29158556

Mail: info@katoennatie.com.uy - Web: www.terminalgcp.com.uy



Cámara Regional de Despachantes de Aduana de Santa Cruz (CRDA)
 Dir: Calle Ballivián No. 911, Santa Cruz
 Tel: (591) 33364830
 Mail: camararegional@crdascz.com | www.crdascz.com



Multimar
 Dir: Pza. Independencia 831 of. 707, Montevideo, Uruguay
 Tel: (598)29033008
 Mail: commercial@multimar.com.URUGUAY | www.multimar.com



Combilift
 Dir: P.H. Top Tower, P1 Ofic.5A
 Costa del Este C.R. Juan Díaz, Ciudad de Panamá, Panamá
 Tel: (507)65027275
 Mail: comercial@combilift.es | www.combilift.es



Myrin
 Dir: Camino Durán 4200 Esquina Coronel Raíz, Montevideo, Uruguay
 Tel: (598)23239000
 Mail: administracion@myrin.com.URUGUAY | www.myrin.com.uy



MSL
 Dir: Rambla 25 de agosto 426 of.301, Montevideo, Uruguay
 Tel: (598) 29166566
 Mail: dcenoz@mmslcorporate.com.URUGUAY | www.msllcorporate.com



Puerto Bahía Blanca
 Dir: Guillermo Torres 4200, Bahía Blanca, Provincia de Buenos Aires, Argentina
 Tel: (54)291 401-9000
 Mail: secretaria@puertobahiaablanca.com | www.puertobahiaablanca.com

SPONSORS
ORO
GOLD SPONSORS



Puerto de Barcelona

Dir: Ed. Est WTC, moll de Barcelona s/n - Barcelona, España
Tel: (34)932 98 60 00
Mail: sau@portdebarcelona.cat | www.portdebarcelona.cat



Terminal de Graneles Montevideo - TGM

Dir: Puerto de Montevideo - Acceso Colombia, Montevideo, Uruguay
Tel: (598)29296587
Mail: contacto@tgm.com.URUGUAY | www.tgm.com.uy



Puerto Fénix

Dir: Pte. Carlos A. López y Paseo de Fátima - Mariano Roque Alonso,
Km 1640 de la Hidrovia Paraguay - Parana, Asunción, Paraguay
Tel: (595)21755500
Mail: info@puertofenix.com.PARAGUAY | www.puertofenix.com.py



TPS - Tecnipis

Dir: Eduardo Acevedo 61 - P.10 Ciudad Autónoma de Bs As, Argentina
Tel: (5411)4658 - 5754
Mail: info@tps.com.ar | www.tps.com.ar



Saco Shipping

Dir: 25 de Mayo 741 Of.601/602, Montevideo, Uruguay
Tel: (598)29000254
Mail: comercial@uy.sacoshipping.com | www.sacoshippingline.com



Zona Franca La Plata

Dir: Pte. Perón e Hipólito Yrigoyen S/N., Ensenada / Bs As, Argentina
Tel: (54)2214680000
Mail: rdezotti@bazflp.com | www.bazflp.com



Tamibel

Dir: 25 de Mayo 491, Piso 6, Edif. Torre 58, Montevideo, Uruguay
Tel: (598)2915 9665
Mail: comercial@tamibel.com.URUGUAY | www.tamibel.com.uy



Zonamerica Business & Technology Park

Dir: Ruta 8 km. 17.500, Montevideo, Uruguay
Tel: (598)25182000
Mail: atencionalcliente@zonamerica.com | www.zonamerica.com

PPC - Protagonista Power Card

Este año hemos incluido las Protagonista Premium Cards! Verás un acceso multimedia exclusivo para que conozcas a los principales Referentes del sector.

Bienvenido a la comunidad de Dueños, Directores, Gerentes, y Tomadores de Decisión de TodoLOGÍSTICA & Comercio Exterior.

Conozca a los verdaderos PROTAGONISTAS en todas nuestras ediciones.

Acceso via Código QR o visita www.todologistica.com

This year we have included the Protagonista Premium Cards! You will see an exclusive multimedia access for you to meet the main Referents in the sector.

Welcome to the community of Owners, Directors, Managers, and Decision Makers of TodoLOGÍSTICA & Comercio Exterior.

Meet the true PROTAGONISTAS in all our editions.

Access via QR Code or visit www.todologistica.com

Este ano incluímos as Protagonista Premium Cards! Você verá um acesso multimídia exclusivo para conhecer os principais Referentes do setor.

Bem-vindo à comunidade de Donos, Diretores, Gerentes e Decisores da TodoLOGÍSTICA & Comercio Exterior.

Conheça os verdadeiros PROTAGONISTAS em todas as nossas edições.

Acesse via QR Code ou visite www.todologistica.com

LEANDRO BONILLA

**Business Development Manager
Zonamerica**

SIENDO LA PRIMER Y PRINCIPAL ZONA FRANCA PRIVADA DEL URUGUAY, YA SON MUCHAS Y MUY IMPORTANTES, LAS EMPRESAS DEDICADAS A LA PRESTACION DE SERVICIOS, ACTIVIDADES COMERCIALES E INDUSTRIAS QUE DECIDEN ESTABLECER SUS OPERACIONES EN ZONAMERICA.

BEING THE FIRST AND MAIN PRIVATE FREE ZONE IN URUGUAY, THERE ARE ALREADY MANY AND VERY IMPORTANT COMPANIES DEDICATED TO THE PROVISION OF SERVICES, COMMERCIAL ACTIVITIES AND INDUSTRIES THAT DECIDE TO ESTABLISH THEIR OPERATIONS IN ZONAMERICA.

SENDO A PRIMEIRA E PRINCIPAL ZONA FRANCA PRIVADA DO URUGUAI, JA EXISTEM MUITAS E MUITO IMPORTANTES EMPRESAS DEDICADAS A PRESTACAO DE SERVICOS, ATIVIDADES COMERCIAIS E INDUSTRIAS QUE DECIDEM ESTABELECEER SUAS OPERACOES NA ZONAMERICA.

"Los clientes encuentran en Zonamerica una locación ideal para realizar la distribución de sus productos o mercaderías."

Clients find in Zonamerica an ideal location to carry out the distribution of their products or merchandise.

Cientes encontram na Zonamerica um local ideal para realizar o distribuição de seus produtos ou mercadorias.





- ZONAMERICA
- URUGUAY
- ZONA FRANCA
- COMERCIO EXTERIOR

"Integrate a community of more than 350 companies from different fields, which complement each other."

"Integrar uma comunidade de mais de 350 empresas de diferentes áreas, que se complementam."

AGENCIAS MARÍTIMAS

MULTIMAR



AMERICA | Pag. 58

AGENTES DE CARGA

ALL TRANS CARGO



ESTADOS UNIDOS | Pag. 222

BLADEMAR LOGISTICS



URUGUAY | Pag. 285

ACE LOGÍSTICA INTERNACIONAL



BRASIL | Pag. 177

BS LOGISTICS



BOLIVIA | Pag. 154

BIFROST CARGO



ARGENTINA | Pag. 75

COSTA LIBRE



ARGENTINA | Pag. 89

LIC. LUIS ERNESTO CASTEDO

Presidente
Cámara Regional de Despachantes de Aduana CRDA

ENTRE LOS ACTORES PRINCIPALES DE LA CADENA DE SUMINISTRO, SE ENCUENTRAN LOS DESPACHANTES DE ADUANA COMO AUXILIARES DE LA FUNCIÓN PÚBLICA ADUANERA (BOLIVIA), QUIENES VIENEN SIENDO UN SOPORTE IMPORTANTE PARA LA ATENCIÓN REGULAR DEL MOVIMIENTO DE MERCANCIAS DENTRO DE LOS PROCESOS DE IMPORTACIÓN Y EXPORTACIÓN.

AMONG THE MAIN ACTORS IN THE SUPPLY CHAIN, THERE ARE CUSTOMS BROKERS AS ASSISTANTS TO THE CUSTOMS PUBLIC FUNCTION (BOLIVIA), WHO HAVE BEEN AN IMPORTANT SUPPORT FOR THE REGULAR ATTENTION OF THE MOVEMENT OF GOODS WITHIN THE IMPORT AND EXPORT PROCESSES.

DENTRE OS PRINCIPAIS ATORES DA CADEIA DE ABASTECIMENTO, DESTACAM-SE OS DESPACHANTES ADUANEIROS AUXILIARES DA FUNÇÃO PÚBLICA ADUANERA (BOLIVIA), QUE ATUAM COMO IMPORTANTE SUPORTE PARA A ATENÇÃO REGULAR DA MOVIMENTAÇÃO DE MERCADORIAS DENTRO DOS PROCESSOS DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO.

"Nos adaptamos al cambio, mejoramos en grande y asumimos profundos desafíos"

"We adapt to change, we improve in a big way and we take on deep challenges"

"Nós nos adaptamos às mudanças, melhoramos muito e assumimos desafios profundos"

La CRDASC, tiene y mantiene el compromiso más significativo posible con sus asociados afiliados, con el comercio exterior boliviano y con el país, para seguir creciendo.

CRDASC tem e mantém o mais significativo compromisso possível com os seus associados, com o comércio exterior boliviano e com o país, para continuar crescendo.



CRDA

BOLIVIA

INSTITUCIONES REFERENTES

DESPACHANTES DE ADUANA



AGENTES DE CARGA

FINVESA



ARGENTINA | Pag. 84

MTI MULTITRANSPORTE INTERNACIONAL



MÉXICO | Pag. 242

ONBOARD LOGISTICS



ESTADOS UNIDOS | Pag. 229

GRUPO AEX



PARAGUAY | Pag. 263

MW LOGÍSTICA



ARGENTINA | Pag. 77

QUANTUM FORWARDING



URUGUAY | Pag. 297

JETSTAR CARGO



BOLIVIA | Pag. 146

NM TRANSPORT



PARAGUAY | Pag. 266

QUANTUM LOG 'S



BOLIVIA | Pag. 151

JUAN CURBELO

Presidente de la ANP Administración Nacional de Puertos
National Port Administration / Administração Nacional Portuária

ESTUVE EN REPRESENTACIÓN DE URUGUAY EN LA COMISIÓN ADMINISTRADORA DEL RÍO DE LA PLATA, Y EN EL PERÍODO ANTERIOR, COMO DIRECTOR VOCAL EN EL DIRECTORIO DE ANP, EN UN GOBIERNO QUE NO ERA EL MÍO Y QUE TENÍAMOS ALGUNAS DIFERENCIAS EN CUANTO AL ENFOQUE DEL PUNTO DE VISTA PORTUARIO PERO QUE SIN PERJUICIO A ELLO TUVIMOS UNA PARTICIPACIÓN ACTIVA. PARA MI FUE MUY POSITIVO.

I WAS IN REPRESENTATION OF URUGUAY IN THE ADMINISTRATIVE COMMISSION OF LA PLATA RIVER, AND IN THE PREVIOUS PERIOD, AS A VOCAL DIRECTOR IN THE ANP BOARD, IN A GOVERNMENT THAT IT WAS NOT MINE AND THAT WE HAD SOME DIFFERENCES REGARDING THE APPROACH OF THE PORT POINT OF VIEW BUT WITHOUT PREJUDICE TO IT WE HAD AN ACTIVE PARTICIPATION, FOR ME IT WAS VERY POSITIVE.

FUI REPRESENTANTE DO URUGUAI NA COMISSÃO ADMINISTRATIVA DO RÍO DE LA PLATA, E NO PERÍODO ANTERIOR, COMO DIRETOR TITULAR DA DIRETORIA DA ANP, EM UM GOVERNO QUE NÃO ERA MEU E QUE TÍNHAMOS ALGUMAS DIFERENÇAS QUANTO À ABORDAGEM DO PONTO DE VISTA PORTUÁRIO, MAS SEM PREJUÍZO DISSO TIVEMOS UMA PARTICIPAÇÃO ATIVA. PARA MIM FOI MUITO POSITIVO.



- ANP
- URUGUAY
- AUTORIDAD PORTUARIA
- TRANSPORTE MARÍTIMO

"The first steps in this administration have not yet been taken because we are facing this unusual situation of the coronavirus"

"Los primeros pasos en esta administración todavía no los hemos podido dar por estar enfrentando esta situación extraordinaria del coronavirus"

"Os primeiros passos deste gestão ainda não foram dados porque estamos diante dessa situação extraordinária do coronavirus"

El Puerto de Montevideo demuestra su potencial

The Port of Montevideo shows its potential
O porto de Montevideo mostra seu potencial

AGENTES DE CARGA

SEA EXPRESS



BRASIL | Pag. 181

TRANSLOG GLOBAL SOLUTIONS INC



PANAMÁ | Pag. 197

ARMADORES

ANTARES NAVIERA



ARGENTINA | Pag. 121

TRANS GLOBAL SRL



BOLIVIA | Pag. 152

TRANSPORTES UNIVERSALES



ARGENTINA | Pag. 83

GOMISTAR



URUGUAY | Pag. 318

MSG



PARAGUAY | Pag. 272

IÑIGO CAMARA MURNANE

Responsable de CombiLift América Latina, España y Portugal



ES UNA VOCACIÓN ENFOCADA AL CLIENTE, ASESORANDO. MI OBJETIVO NO ES VENDER MÁQUINAS, SINO ESTAR CONSOLIDADOS Y RECONOCIDOS EN UN MERCADO, Y ESO ES EL RESULTADO DE UNA OPERACIÓN O DE UNA VENTA.

IT IS A VOCATION FOCUSED ON THE CLIENT, ADVISING. MY GOAL IS NOT TO SELL MACHINES, BUT TO BE CONSOLIDATED AND RECOGNIZED IN A MARKET "AND THAT IS THE RESULT OF AN OPERATION OR A SALE."

É UMA VOCAÇÃO VOLTADA PARA O CLIENTE, ACESSORANDO. MEU OBJETIVO NÃO É VENDER MÁQUINAS, MAS SIM SER CONSOLIDADO E RECONHECIDO EM UM MERCADO" E ISSO É O RESULTADO DE UMA OPERAÇÃO OU DE UMA VENDA.



- COMBILIFT
- PANAMÁ
- ALMACENAJE
- INDUSTRIA LOGÍSTICA

"El objetivo es crecer, y nosotros para crecer damos soluciones a la carta"

"El negocio a largo plazo, se trata por tener criterios y respetarlos, ser transparentes."

The long-term business is about having criteria and respecting them, being transparent.

"The objective is to grow, and in order to we grow we provide customized solutions"
"O objetivo é crescer e, para crescer, oferecemos soluções à medida"

O negócio de longo prazo é ter critérios e respeitá-los, ser transparentes.

ASTILLEROS

ASTILLERO RÍO PARANÁ SUR

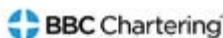


Astillero Río Paraná Sur

ARGENTINA | Pag. 126

CARGA PROYECTO

BBC CHARTERING



BRASIL | Pag. 3

CONSOLIDADOR NEUTRAL - NVOCC

SACO SHIPPING



AMERICA | Pag. 62

AUTORIDADES PORTUARIAS

ANP



URUGUAY | Pag. 303

CERTIFICADORES

RRUV UNIDAD VERIFICADORA



MÉXICO | Pag. 237

CONSTRUCCIONES Y ESTRUCTURAS

TPS CONSTRUCTORA



ARGENTINA | Pag. 118

BUNKERS

KENPORT



URUGUAY | Pag. 321

CONSOLIDADOR NEUTRAL - NVOCC

MSL



AMERICA | Pag. 64

CONTENEDORES

COOL TAINER



ARGENTINA | Pag. 105

MANUEL GALÁN

External Relations Manager Puerto de Barcelona

EL PUERTO DE BARCELONA ES UN PUERTO TOTALMENTE DIVERSIFICADO, PRESENTA TODO TIPO DE TERMINALES PARA PODER MOVER CUALQUIER TIPO DE CARGA, TERMINALES DE CONTENEDORES, DE AUTOMÓVILES, CARGA RODADA, DE GRANILES LÍQUIDOS, SÓLIDOS, TERMINALES MULTIPROPÓSITO PARA CARGAS ESPECIALES Y MÁS.

THE PORT OF BARCELONA IS A TOTALLY DIVERSIFIED PORT, IT HAS ALL KINDS OF TERMINALS TO BE ABLE TO MOVE ANY TYPE OF CARGO, CONTAINER TERMINALS, OF AUTOMOBILES, RO-RO CARGO, LIQUID AND SOLID BULK, MULTIPURPOSE TERMINALS FOR SPECIAL CARGO AND MORE.

O PORTO DE BARCELONA É UM PORTO TOTALMENTE DIVERSIFICADO, TEM TODO O TIPO DE TERMINAIS PARA PODER MOVIMENTAR QUALQUER TIPO DE CARGA, TERMINAIS DE CONTENTORES, DE AUTOMÓVEIS, CARGA RO-RO, GRANIS LÍQUIDOS E SÓLIDOS, TERMINAIS POLIVALENTES PARA CARGAS ESPECIAIS E MUITO MAIS.

"Somos el primer puerto de España en valor de la mercancía y somos el primer puerto en facturación de todo el sistema portuario nacional. Por delante de los puertos de Valencia y Algeciras, que a nivel internacional son más conocidos."

"We are the first port in Spain in terms of merchandise value and we are the first port in billing of the entire national port system. Ahead of the ports of Valencia and Algeciras, which are better known internationally."

Somos o primeiro porto da Espanha em valor de mercaderia e o primeiro porto em faturamento de todo o sistema portuario nacional. À frente dos portos de Valência e Algeciras, mais conhecidos internacionalmente.

"Estamos canalizando por valor de más de 78 mil millones de euros, en cuanto a mercancías y esto supone aproximadamente un 1,7 del producto interno bruto de Cataluña, generando más de 41 mil puestos de trabajo directos como indirectos."

"We are channeling a value of more than 78 billion euros, in terms of merchandise and this represents approximately 1.7 of the gross domestic product of Catalonia, generating more than 41 thousand direct and indirect jobs."



PORT DE BARCELONA

- ESPAÑA
- AUTORIDAD PORTUARIA
- PUERTOS

COURIER

FEDERAL JUST IN TIME



BOLIVIA | Pag. 144

OCA



ARGENTINA | Pag. 97

DEPÓSITOS ZONA FRANCA

BUILDING TIME



ARGENTINA | Pag. 91

GLOBALPAQ



MÉXICO | Pag. 245

INESAR



URUGUAY | Pag. 294

INMOVE LOGISTICS



URUGUAY | Pag. 283

MARCO POSTAL



URUGUAY | Pag. 289

DEPÓSITOS FRIGORÍFICOS

FRIGORÍFICO ARBIZA



URUGUAY | Pag. 290

DESPACHANTES/AGENTES DE ADUANA

AGENCIA SALLUSTRO



PARAGUAY | Pag. 261

NÉSTOR GERPE

Propietario de Terminal Granelera MYRIN

LO DE LOS GRANOS ES UNA CASUALIDAD, SIEMPRE FUIMOS AGREGANDO COSAS, PARA AYUDAR AL CAMIÓN A COMPETIR.

THE GRAIN THING IS A COINCIDENCE, WE WERE ALWAYS ADDING THINGS TO HELP THE TRUCK TO COMPETE.

AQUELE NEGÓCIO DO GRÃO É UMA COINCIDÊNCIA, ESTÁVAMOS SEMPRE ADICIONANDO COISAS PARA AJUDAR O CAMINHÃO A COMPETIR.

"Hay mucho sacrificio atrás, muchas noches sin dormir para poder cumplir."

"There is a lot of sacrifice behind, many sleepless nights to be able to comply."

"Há muito sacrifício por trás, muitas noites sem dormir a serem cumpridas."



- MYRIN
- URUGUAY
- TERMINAL GRANELERA
- INDUSTRIA LOGÍSTICA

"Si vas a arrancar, te tenés que arriesgar, estabilizarte y alejarte de los riesgos grandes."

"If you are going to start, you have to take risks, stabilize yourself and stay away from the big threats."

"If you are going to start, you have to take risks, stabilize yourself and stay away from the big threats."

CRDA



BOLIVIA | Pag. 148

GRIFURON



ARGENTINA | Pag. 87

S.M.A.C.s.c. 60 AÑOS



URUGUAY | Pag. 291

EQUIPAMIENTO INTEGRAL DE OFICINAS

STARTINOFFICE



BRASIL | Pag. 175

EQUIPAMIENTO PARA LA INDUSTRIA LOGÍSTICA

COMBILIFT



AMERICA | Pag. 60

MONTRA SOLUTIONS



MÉXICO | Pag. 238

STORAGE COMPAT URU



URUGUAY | Pag. 293

EQUIPOS PARA MOVIMIENTO DE CARGAS

ELEVA BOLIVIA



BOLIVIA | Pag. 156

URANEL



URUGUAY | Pag. 292

ALEJANDRO GONZÁLEZ

Gerente Adm. & Finanzas MULTIMAR

LA AGENCIA MARÍTIMA EN URUGUAY ES UN REPRESENTANTE CONVENCIONAL, NO ES UN REPRESENTANTE LEGAL, QUE TRABAJA POR CUENTA Y ORDEN DE SU PRINCIPAL (O DE SU MANDANTE) QUE ES UNA COMPAÑÍA NAVIERA, EN CUALQUIERA DE SUS DISTINTOS NEGOCIOS: DE CRUCEROS, DE CONTENEDORES BARQUEROS O PETROLEROS.

THE MARITIME AGENCY IN URUGUAY IS A CONVENTIONAL REPRESENTATIVE, IT IS NOT A LEGAL REPRESENTATIVE, WHO WORKS FOR THE ACCOUNT AND ORDER OF ITS CLIENT (OR ITS PRINCIPAL), WHO IS A SHIPPING COMPANY, IN ANY OF ITS DIFFERENT BUSINESSES: CRUISE SHIPS, SHIPPING CONTAINERS, OIL TANKERS.

A AGENCIA MARÍTIMA NO URUGUAY É UM REPRESENTANTE CONVENCIONAL, NÃO É UM REPRESENTANTE LEGAL, QUE TRABALHA POR CONTA E ORDEM DO SEU PRINCIPAL (OU DO SEU MANDANTE), QUE É UMA EMPRESA DE NAVEGAÇÃO, EM QUALQUER UM DE SEUS DIFERENTES NEGÓCIOS, DE NAVIOS DE CRUZEIRO, DE CONTÊINERES DE NAVEGAÇÃO OU PETROLEIROS.

"En tiempo de pandemia hemos tenido que interactuar mucho con corredores sanitarios, permisos e interactuar con migraciones y prefectura."

"In times of a pandemic we have had to interact a lot with health corridors, permits and interact with migrations and the government."

"Em tempos de pandemia tivemos que interagir muito com corredores de saúde, autorizações e interagir com migrações e prefeitura."

"Dependiendo el giro de actividad, hay algunas responsabilidades adicionales a otras. Hay agencias que se dedican exclusivamente al liner, tareas comerciales, de documentos, aduaneras, operativas. Después hay otras situaciones en negocios de troncos, o chips, negocios de granos, de buques de ultramar o de barcazas, por ejemplo en Nueva Palmira que es nuestro principal puerto granellero."

"Depending on the line of business, there are some responsibilities in addition to others. There are agencies that are exclusively dedicated to liner, commercial, document, customs, and operational tasks. Then there are other situations in log or chip businesses, grain businesses, overseas ships or barges, for example in Nueva Palmira which is our main bulk port."

"Dependendo da linha de negócios, existem algumas responsabilidades além de outras. Existem agências que se dedicam exclusivamente às tarefas marítimas, comerciais, documentais, aduaneras e operacionais. Depois, há outras situações em negócios de troncos ou chips, negócios de grãos, navios ou barcaças no exterior, por exemplo, em Nueva Palmira, que é o nosso principal porto de granéis."



MULTIMAR

URUGUAY

AGENCIA NAVIERA

TRANSPORTE MARÍTIMO

EVENTOS INTERNACIONALES

ENCUENTRO DE PROTAGONISTAS



INTERNACIONAL | Pag. 6

GRÚAS Y TRANSPORTES ESPECIALES

MARTEK



PARAGUAY | Pag. 271

INSTITUCIONES REFERENTES

CENTRO DE NAVEGACIÓN



URUGUAY | Pag. 322

EXPO COMERCIO EXTERIOR Y LOGISTICA



MÉXICO | Pag. 247

SALOMON GRÚAS



URUGUAY | Pag. 333

FECOMERCIO SP



BRASIL | Pag. 183

INTERMODAL



BRASIL | Pag. 179

INMOBILIARIAS

TORIBIO ACHAVAL



ARGENTINA | Pag. 111

GKF NETWORK



ESTADOS UNIDOS | Pag. 231

JUAN ANGEL GONZALEZ

Presidente de ASSEKURANSA

FUNDADOR DE ASSEKURANSA. HACE 30 AÑOS COMENCÉ CON ASSEKURANSA, A TRAVÉS DE LOS AÑOS SE FUE EXPANDIENDO POR TODA LATINOAMÉRICA. TENEMOS OFICINAS EN MIAMI, MADRID Y EN BUENOS AIRES. EN PANDEMIA ESTUVIMOS SOLVENTES, NO HEMOS SUSPENDIDO PERSONAL, NI DESCANTADO SUELDOS, ESTAMOS PAGANDO EN TIEMPO Y EN FORMA Y EL PERSONAL SE SIENTE MUY GRATIFICADO.

FOUNDER OF ASSEKURANSA. 30 YEARS AGO I STARTED WITH ASSEKURANSA, THROUGH THE YEARS IT WAS EXPANDING THROUGHOUT LATIN AMERICA. WE HAVE OFFICES IN MIAMI, MADRID AND BUENOS AIRES.

IN THE PANDEMIC WE WERE SOLVENT. WE HAVE NOT SUSPENDED STAFF, NOR DISCOUNTED SALARIES. WE ARE PAYING ON TIME AND IN GOOD SHAPE AND THE STAFF FEELS VERY GRATIFIED.

FUNDADOR DA ASSEKURANSA. 30 ANOS ATRÁS, COMECEI COM ASSEKURANSA, COM O PASSAR DOS ANOS, ELA FOI SE EXPANDINDO PELA AMÉRICA LATINA. TEMOS ESCRITÓRIOS EM MIAMI, MADRID E BUENOS AIRES. NA PANDEMIA ESTIVEMOS SOLVENTES. NÃO SUSPENDEMOS A EQUIPE, NEM SALÁRIOS COM DESCONTO, ESTAMOS PAGANDO DENTRO DO PRAZO E NA FORMA E O PESSOAL SE SENTE MUITO GRATIFICADO.

"Hay cosas que no se pueden evitar, PERO SI ASEGURAR"

Some things can not be avoided, BUT YOU CAN INSURE THEM
Algumas coisas não podem ser evitadas, MAS VOCÊ AS PODE PREVENIR

"En momentos buenos hay que ahorrar y la inversión siempre tiene que ser para el mismo negocio"

"In good times you have to save and the investment always has to be for the same business"

"Em tempos de bonança você tem que economizar e o investimento tem que ser sempre para o mesmo negócio"



- ASSEKURANSA
- ARGENTINA
- SEGUROS
- INDUSTRIA LOGÍSTICA

LOGÍSTICA FLUVIAL

ATLANSUR LOGISTICS MADE EASY



URUGUAY | Pag. 309

OPERADORES LOGÍSTICOS

CELSUR



ARGENTINA | Pag. 101

IFLOW



ARGENTINA | Pag. 103

METALÚRGICAS

PERSOL



ARGENTINA | Pag. 109

GLC AMERICA



CENTROAMÉRICA | Pag. 193

LINK SOLUCIONES LOGÍSTICAS



ARGENTINA | Pag. 79

GDX



BRASIL | Pag. 173

MURCHISON URUGUAY



URUGUAY | Pag. 295

SERGIO GONZÁLEZ

Director de SACO SHIPPING - Uruguay

SERGIO SE FORMÓ DESDE MUY JOVENITO EN ESTO DEL PUERTO. EMPEZÓ A TRABAJAR A LOS 17 AÑOS EN LA AGENCIA MARÍTIMA FAROS. DESPUÉS TRABAJÓ EN ELMA Y EN ALGUNAS OTRAS NAVIERAS. ES UNA PERSONA DE FAMILIA SENCILLA QUE EUJÓ ESTA PROFESIÓN PARA DESARROLLARSE EN UNA ÉPOCA EN LA QUE EN LAS EMPRESAS SE HACÍA ESCUELA.

SERGIO WAS TRAINED FROM A VERY YOUNG AGE IN THIS AREA OF THE PORT. HE STARTED WORKING AT THE AGE OF 17 AT THE FAROS SHIPPING AGENCY. LATER HE WORKED AT ELMA AND SOME OTHER SHIPPING COMPANIES. HE IS A PERSON FROM A SIMPLE FAMILY WHO CHOSE THIS PROFESSION TO DEVELOP HIMSELF AT A TIME WHEN COMPANIES WERE NEEDED TO STUDY LIKE IN THE SCHOOL.

SERGIO FOI TREINADO DESDE MUITO JOVEM NESTA ÁREA DO PORTO. COMEÇOU TRABALHAR AOS 17 ANOS NA AGÊNCIA MARÍTIMA FAROS, DEPOIS TRABALHOU NA ELMA E EM ALGUMAS OUTRAS COMPANHIAS MARÍTIMAS. ELE É UMA PESSOA DE UMA FAMÍLIA SIMPLES QUE ESCOLHEU ESTA PROFISSÃO PARA SE DESENVOLVER NUMA ÉPOCA EM QUE NAS EMPRESAS SE FAZIA ESCOLA.

"Uruguay está dentro de los países de rápida conversión y posibilidades de tecnología que impactarán en el sector público y privado."

"Uruguay is within the fast conversion countries and possibilities of technology that will impact the public and private sector."

"O Uruguai está dentro dos países de conversão rápida e possibilidades de tecnologia que impactarão o setor público e privado."



SACO

URUGUAY

CONSOLIDADOR NEUTRAL

INDUSTRIA LOGÍSTICA

Se vienen tiempos optimistas, con una buena vacunación que permitirá una recuperación de la industria, reactivando las importaciones, exportaciones y el turismo, en el que el que se podrá respirar con un poquito más de tranquilidad.

Optimistic times are coming, with a good vaccination that will allow a recovery of the industry, reactivating imports, exports and tourism, in which one can breathe a little more calmly.

Estão chegando tempos otimistas, com uma boa vacinação que permitirá uma recuperação do setor, reativando importações, exportações e turismo, em que se respirará um pouco mais tranquilamente.

OPERADORES LOGÍSTICOS

PAMSA



ARGENTINA | Pag. 115

TML LOGISTICA



ARGENTINA | Pag. 110

OPERADORES PORTUARIOS

CORPORACIÓN NAVÍOS

Corporación
Navíos S.A.

URUGUAY | Pag. 313

PIBERNAT LOGÍSTICA



BRASIL | Pag. 182

TP LOGISTICA



ARGENTINA | Pag. 99

NOBLEZA NAVIERA

NOBLEZA NAVIERA S.A.
ARMAADORES MARITIMOS

URUGUAY | Pag. 311

RANSA



BOLIVIA | Pag. 153

URCEL



ARGENTINA | Pag. 113

TAMIBEL GROUP



TAMIBEL GROUP

Port - Shipping - Logistic

URUGUAY | Pag. 317

AGUSTÍN IDOYAGA

Gerente General de la Terminal Granelera de Montevideo

TRABAJÉ CUATRO AÑOS EN EL PUERTO DE SAN MARTÍN (AL NORTE DE ROSARIO). LUEGO ESTUVE EN LOGÍSTICA 7 AÑOS, EN UNA FÁBRICA DE ACEITE EN JUNÍN (PROVINCIA DE BUENOS AIRES).

I WORKED FOR FOUR YEARS IN THE PUERTO DE SAN MARTÍN (NORTH OF ROSARIO). THEN I WAS IN LOGISTICS FOR 7 YEARS, IN AN OIL FACTORY IN JUNÍN (PROVINCE OF BUENOS AIRES).

TRABALHEI QUATRO ANOS EM PUERTO DE SAN MARTÍN (NORTE DE ROSÁRIO). DEPOIS ESTIVE 7 ANOS NA ÁREA DE LOGÍSTICA, EM UMA FÁBRICA DE PETRÓLEO EM JUNÍN (PROVINCIA DE BUENOS AIRES).

La Terminal de Graneles más moderna del Uruguay

The most modern Bulk Terminal in Uruguay

O Terminal Graneleiro mais moderno do Uruguai

"Es una terminal granelera con una tecnología de última generación en una ubicación inmejorable para la hidrovía Paraná-Uruguay y el Río de la Plata. Una posición que la verdad, es increíble porque todos los barcos que salen de la hidrovía pueden venir a completar a Montevideo."

"É um terminal de grãos com tecnologia de ponta em uma localização imbatível para a hidrovía Paraná-Uruguai e o Rio de la Plata. Uma posição que a verdade é incrível porque todos os barcos que saem da hidrovía podem vir para completar Montevideo."



TGM

URUGUAY

TERMINAL
GRANELERATRANSPORTE
MARÍTIMO

PARTES Y COMPONENTES

4TAKT B.V.



BRASIL | Pag. 171

PRÁCTICOS

NAUTICA DEL SUR



ARGENTINA | Pag. 125

PUERTOS Y TERMINALES

CAACUPE-MÍ



PARAGUAY | Pag. 265

PUERTO BAHÍA BLANCA



ARGENTINA | Pag. 128

MANZANILLO INTERNATIONAL TERMINAL



CENTROAMÉRICA | Pag. 191

PUERTO DE BARCELONA



ESPAÑA | Pag. 207

PORTONAVE



BRASIL | Pag. 169

PUERTO FENIX



PARAGUAY | Pag. 273

BOB
KROGER

Head of Branch Office BBC - Chartering

BBC COMENZÓ EN 1997 EN BREMEN, EN 1999 LEER HQ, BUENOS AIRES COMPRÓ PARTE DE BBC Y YA EN EL 2002 NOS HICIMOS DE 50 NAVÍOS. HOY ESTAMOS RESPALDADOS EN 20 CIUDADES POR EL MUNDO Y NUESTRA FLOTA ESTÁ POR ENCIMA DE 150 NAVÍOS MULTIPROPOSITO. BBC NO PARA DE CRECER

BBC STARTED IN 1997 IN BREMEN, IN 1999 LEER HQ, BUENOS AIRES BOUGHT PART OF BBC AND IN 2002 WE ACQUIRED 50 SHIPS. TODAY WE ARE SUPPORTED IN 20 CITIES AROUND THE WORLD AND OUR FLEET IS OVER 150 MULTIPURPOSE VESSELS. BBC KEEPS GROWING.

A BBC COMEÇOU EM 1997 EM BREMEN, EM 1999 LEER HQ, BUENOS AIRES COMPROU PARTE DA BBC E EM 2002 ADQUIRIMOS 50 NAVIOS. HOJE TEMOS SUPORTE EM 20 CIDADES AO REDOR DO MUNDO E NOSSA FROTA É DE MAIS DE 150 EMBARCAÇÕES POLIVALENTES. BBC CONTINUA CRESCENDO

"Seguimos una visión que nunca expirará para construir la empresa de navegación de mayor rendimiento y la más confiable del mundo."

We follow a vision that will never expire to build the highest performing and most trusted boating company in the world.

Seguimos una visión que nunca irá expirar para construir a empresa náutica de maior desempenho e mais confiável do mundo.

"Nuestra visión está respaldada por la misión de ser los primeros en rendimiento y flexibilidad, carga, calidad y confianza de clientes."

"Nossa visão é apoiada pela missão de sermos os primeiros em desempenho e flexibilidade, carga, qualidade e confiança do cliente."



- BBC-CHARTERING
- BRASIL
- TRANSPORTE MARÍTIMO DE CARGAS
- INDUSTRIA LOGÍSTICA

PUERTOS Y TERMINALES

PUERTO SAN JOSE



PARAGUAY | Pag. 268

TERMINALES RÍO DE LA PLATA



ARGENTINA | Pag. 123

SEGUROS

ASSEKURANSA



ARGENTINA | Pag. 347

PUERTO VILLA CONSTITUCIÓN



ARGENTINA | Pag. 127

RECURSOS HUMANOS

MEJORWORK



URUGUAY | Pag. 315

CARGOX



CENTROAMÉRICA | Pag. 195

TERMINAL CUENCA DEL PLATA



URUGUAY | Pag. 307

SEGURIDAD

C.S.P. SEGURIDAD PRIVADA



ARGENTINA | Pag. 133

ING. RODOLFO LAPORTA

Gerente de Proyectos - Project Manager Terminal Cuenca del Plata TCP

ESTUDIÉ EN WASHINGTON, ESTADOS UNIDOS. DESDE EL AÑO 1991 HASTA EL 2001 ESTUVE VINCULADO A LA ZONA FRANCA DE MONTEVIDEO Y DESDE AGOSTO DE ESE AÑO, ME INCORPORÉ AL EQUIPO DE TERMINAL CUENCA DEL PLATA. HAN SIDO 20 AÑOS, DESEMPEÑÁNDOME EN LA GERENCIA DE PROYECTOS DE TCP.

I STUDIED IN WASHINGTON, UNITED STATES. FROM 1991 TO 2001 I WAS LINKED TO THE MONTEVIDEO FREE ZONE AND FROM AUGUST OF THAT YEAR, I JOINED THE TERMINAL CUENCA DEL PLATA TEAM. IT HAS BEEN 20 YEARS, WORKING IN TCP PROJECT MANAGEMENT.

ESTUDEI EM WASHINGTON, ESTADOS UNIDOS. DE 1991 A 2001 ESTIVE VINCULADO A ZONA FRANCA DE MONTEVIDEO E, A PARTIR DE AGOSTO DAQUELE ANO, PASSEI A INTEGRAR A EQUIPE DO TERMINAL CUENCA DEL PLATA. HÁ 20 ANOS ATUANDO NA ÁREA DE GERENCIAMENTO DE PROJETOS TCP.

"Con las modificaciones que tenemos en cartera, podremos trabajar con barcos de hasta 400 metros de eslora y 59 metros de manga."

With the modifications we have in our portfolio, we can work with boats up to 400 meters in length and 59 meters in width.

Com as modificações que temos em nosso portfólio, podemos trabalhar com barcos de até 400 metros comprimento e 59 metros de largura.



- TCP / KATOEN NATIE
- URUGUAY
- TERMINAL PORTUARIA
- TRANSPORTE MARÍTIMO

The works involved are a dock with its container beach. We are going to complete an additional 22 hectares and we are going to pave an additional 8.9 hectares, adding up to nine super post panamax cranes to the new pier.

Las obras comprometidas son, un muelle con su playa de contenedores. Vamos a completar unas 22 hectáreas adicionales y vamos a pavimentar unas 8.9 hectáreas más. Sumando al nuevo muelle hasta nueve grúas super post panamax.

As obras comprometidas são um cais com sua praia de contêineres. Vamos completar mais 22 hectares e pavimentar mais 8.9 hectares. Somando nove guindastes super post panamax para o novo pier.

TECNOLOGÍA, SOFT & TRAZABILIDAD

EASYMAIL



URUGUAY | Pag. 325

TERMINALES DE GRANELES

MYRIN



URUGUAY | Pag. 286

TRANSPORTE DE CARGAS

ALVARO PALEO



URUGUAY | Pag. 327

EPSON



ARGENTINA | Pag. 117

TGM



URUGUAY | Pag. 304

HARVEST MILES TRANSPORT



MÉXICO | Pag. 249

SIMMPAPEL



MÉXICO | Pag. 240

MARCELO J. LEITE

CEO Buenos Aires Zona Franca La Plata S.A.

SOY ABOGADO Y PRESIDENTE DE BUENOS AIRES ZONA FRANCA LA PLATA, COMPAÑÍA QUE OPERA LA CONCESIÓN DE LA ZONA FRANCA DE PROPOSITOS GENERALES, UNA DE LAS DOS ZONAS FRANCAS EN BUENOS AIRES. LLEVO ADELANTE TODO LO QUE TIENE QUE VER CON COLECTIVO INSTITUCIONAL DE LA COMPAÑÍA.

I AM A LAWYER AND PRESIDENT OF THE BUENOS AIRES LA PLATA FREE ZONE, COMPANY THAT OPERATES THE GENERAL PURPOSE FREE ZONE CONCESSION, ONE OF THE TWO FREE ZONES IN BUENOS AIRES. I CARRY EVERYTHING THAT HAS TO DO WITH THE COMPANY'S INSTITUTIONAL GROUP.

SOU ABOGADO E PRESIDENTE DA BUENOS AIRES ZONA FRANCA LA PLATA, EMPRESA QUE OPERA A CONCESSÃO DE ZONA FRANCA DE USO GERAL, UMA DAS DUAS ZONAS FRANCAS DE BUENOS AIRES. EU CARREGO ADIANTE TUDO QUE TEM A VER COM O GRUPO INSTITUCIONAL DA EMPRESA.

"Queremos ver chimeneas en las zonas francas"

"We want to see chimneys in the free zones"
"Queremos ver chiminés nas zonas francas"



ZONA FRANCA LA PLATA

ARGENTINA

ZONA FRANCA

INDUSTRIA LOGÍSTICA

"La gran condicionante que tiene una zona franca en Argentina es la falta de una legislación adecuada. La ley que hoy tenemos es desde el año 1994"

"The great determining factor that a free zone has in Argentina is the lack of adequate legislation. The law we have today is from 1994"

"O grande determinante que uma zona franca tem na Argentina é a falta de legislação adequada. A lei que temos hoje é de 1994"

TRANSPORTE INTERNACIONAL

TIRAPU



URUGUAY | Pag. 329

ZONAS FRANCAS

PANEXPORT

PANEXPORT
PRIMERA ZONA FRANCA
INDUSTRIAL EN PANAMÁ

CENTROAMÉRICA | Pag. 199

ZONA FRANCA LA PLATA



ARGENTINA | Pag. 93

TRADEX INTERNACIONAL



URUGUAY | Pag. 326

ZF BARCELONA



ESPAÑA | Pag. 211

ZONAMÉRICA



AMERICA | Pag. 67

TRANSUR



URUGUAY | Pag. 331

ING. JULIO MARTÍNEZ

Presidente Puerto Fénix

OPERAMOS COMO TERMINAL DE CONTENEDORES, TERMINAL DE GRANOS, PUERTO SECO, TERMINAL DE FERTILIZANTES Y PARQUE LOGÍSTICO.

LA TERMINAL TIENE UN SILO PARA ALIMENTOS DE MÁS DE 46.000 TONS. DE CAPACIDAD, DESARROLLO DE DEPÓSITOS O NAVES INDUSTRIALES DE MÁS DE 80.000 M2, Y UNA DE LAS MÁS IMPORTANTES PLANTAS DE FERTILIZANTES DEL PAÍS, CON CAPACIDAD DE MÁS DE 100.000 TON ESTÁTICAS DE ALMACENAJE.

WE OPERATE AS A CONTAINER TERMINAL, GRAIN TERMINAL, DRY PORT, FERTILIZER TERMINAL AND LOGISTICS PARK.

THE TERMINAL HAS A SILO FOR FOOD OF MORE THAN 46,000 TONS, CAPACITY, DEVELOPMENT OF WAREHOUSES OR INDUSTRIAL WAREHOUSES OF MORE THAN 80,000 M2, AND ONE OF THE MOST IMPORTANT FERTILIZER PLANTS IN THE COUNTRY, WITH A CAPACITY OF MORE THAN 100,000 STATIC TONS, OF STORAGE.

ATUAMOS COMO TERMINAL DE CONTÊNERES, TERMINAL DE GRÃOS, PORTO SECO, TERMINAL DE FERTILIZANTES E PARQUE LOGÍSTICO.

O TERMINAL POSSUI UM SILO PARA ALIMENTOS DE MAIS DE 46.000 TONS, CAPACIDADE, DESENVOLVIMENTO DE ARMAZÉNS OU GALPÕES INDUSTRIAIS DE MAIS DE 80.000 M2, E UMA DAS MAIS IMPORTANTES FÁBRICAS DE FERTILIZANTES DO PAÍS, COM UMA CAPACIDADE DE MAIS DE 100.000 TONS, ESTÁTICAS DE ARMAZENAGEM.

“Puerto Fénix es una importante terminal portuaria multipropósito.”

Puerto Fénix is an important multipurpose port terminal.
Puerto Fénix é um importante terminal portuário multipropósito.



PUERTO FÉNIX

- PARAGUAY

- PUERTOS

- TRANSPORTE MARÍTIMO

* We have equipment that allows us to consolidate bulk containers at a speed of 4 ton / min. *

* Contamos con equipos que nos permiten consolidar contenedores a granel a una velocidad de 4 ton / min. *

* Temos equipamentos que nos permitem consolidar contêineres a granel a uma velocidade de 4 tons / min. *

5 vital elements that save logistics costs
5 elementos vitais que economizam custos logísticos

5 elementos vitales que permiten ahorrar costos logísticos

El lograr reducir los costes logísticos de una empresa puede ser la diferencia entre poder crecer o (en casos extremos) el cese de actividades.

Achieving a reduction in the logistic costs of a company can be the difference between being able to grow or (in extreme cases) the cessation of activities.

A redução dos custos logísticos de uma empresa pode ser a diferença entre poder crescer ou (em casos extremos) sair do negócio.

ADRIÁN NIQUELETTO

Director TAMIBEL GROUP

EL HOLDING DE CAPITALES URUGUAYOS TAMIBEL GROUP, CON 15 AÑOS EN EL MERCADO, LIDERÓ LA GRAN OPERACIÓN DEL BUQUE MINERAL GENT CON 90 MIL TONELADAS DE MADERA A CHINA. LLEGÓ DESDE PUERTO DE BARÉIN EN EL GOLFO PÉRSICO. UN BUQUE GIGANTESCO, 291,80 METROS DE ESLORA, 45 METROS DE MANGA, 9 BODEGAS Y 197.132 METROS CÚBICOS DE CAPACIDAD EN BODEGA.

THE HOLDING OF URUGUAYAN CAPITAL TAMIBEL GROUP, WITH 15 YEARS IN THE MARKET, LED THE GREAT OPERATION OF THE MINERAL GENT SHIP WITH 90 THOUSAND TONS OF WOOD TO CHINA. ARRIVED FROM THE PORT OF BAHRAIN ON THE PERSIAN GULF. A GIGANTIC VESSEL, 291.80 METERS LONG, 45 METERS WIDE, 9 HOLDS AND 197,132 CUBIC METERS OF CAPACITY IN THE HOLD.

A HOLDING DE CAPITAL URUGUAYO TAMIBEL GROUP, COM 15 ANOS NO MERCADO, LIDEROU A GRANDE OPERAÇÃO DO NAVIO MINERAL GENT COM 90 MIL TONELADAS DE MADEIRA PARA A CHINA. VEIO DO PORTO DE BAHREIN, NO GOLFO PÉRSICO. UMA EMBARCAÇÃO GIGANTESCA, COM 291,80 METROS DE COMPRIMENTO, 45 METROS DE LARGURA, 9 PORÔES E 197.132 METROS CÚBICOS DE CAPACIDADE NO PORÃO.




- TAMIBEL GROUP
- URUGUAY
- OPERADOR PORTUARIO
- TRANSPORTE MARÍTIMO

"Tamibel Group se transformó en un facilitador, en un soporte logístico clave dentro del puerto de Montevideo."

Tamibel Group became a facilitator, a key logistical support within the port of Montevideo.

O Grupo Tamibel se tornou um facilitador, um apoio logístico fundamental no porto de Montevideú.

"El éxito de un mega operación en el puerto solo se logra con excelencia y trabajo conjunto."

"The success of a mega operation in the port is only achieved with excellence and joint work."

"O sucesso de uma megaoperação no porto só se consegue com excelência e trabalho conjunta."

Siguiendo estos 5 simples pasos, la reducción de costos es más simple y puede ser una solución para muchas firmas, en especial, para las pequeñas y medianas.

By following these 5 simple steps, the reduction of costs is simpler and can be a solution for many firms, especially for small and medium enterprises.

Seguindo estas 5 etapas simples, a redução de custos é mais simples e pode ser uma solução para muitas empresas, especialmente as de pequeno e médio porte.

1 Alianzas

Alliances

La posibilidad de crear Clúster logísticos es una manera de reducir costos operativos, ya que la colaboración entre firmas disminuyen procesos en la cadena de suministro y los tiempos de entrega compartiendo, tanto infraestructuras como actividades.

The possibility of creating Logistics Cluster is a way to reduce operating costs, since the collaboration between firms reduces processes in the supply chain and delivery times, sharing both infrastructures and activities.



A possibilidade de criar clusters logísticos é uma forma de reduzir os custos operacionais, já que a colaboração entre empresas reduz os processos na cadeia de fornecimento e os tempos de entrega, compartilhando tanto a infraestrutura quanto as atividades.

ING. ANTONIO F. PECORA

Fundador y Presidente de TPS CONSTRUCTORA

SOMOS UNA EMPRESA DE INGENIERÍA CREADA Y DIRIGIDA POR PROFESIONALES DE LA CONSTRUCCIÓN, MANTENIENDO HACE MÁS DE 30 AÑOS NUESTROS MISMOS VALORES:
+ CALIDAD PROFESIONAL + ÉTICA EMPRESARIAL + COMPROMISO COMERCIAL

WE ARE AN ENGINEERING COMPANY CREATED AND DIRECTED BY CONSTRUCTION PROFESSIONALS, MAINTAINING OUR SAME VALUES FOR MORE THAN 30 YEARS:
+ PROFESSIONAL QUALITY + BUSINESS ETHICS + COMMERCIAL COMMITMENT

SOMOS UMA EMPRESA DE ENGENHARIA CRIADA E DIRIGIDA POR PROFISSIONAIS DA CONSTRUÇÃO, MANTENDO OS MESMOS VALORES HÁ MAIS DE 30 ANOS:
+ QUALIDADE PROFESIONAL + ÉTICA EMPRESARIAL + COMPROMISSO COMERCIAL

- TPS CONSTRUCTORA
- ARGENTINA
- LOGÍSTICA / RETAIL
- INDUSTRIA / ARQUITECTURA
- INFRAESTRUCTURA / VIALIDAD

“TPS CONSTRUCTORA es una gran empresa con más de tres décadas de experiencia en la ejecución de “Grandes Obras” y expertos en la construcción integral “Llave en Mano”

TPS CONSTRUCTORA is a big company with more than three decades of experience in the execution of “Big Works” and experts in the integral construction “Turn key”

TPS CONSTRUCTORA é uma grande empresa com mais de três décadas de experiência na execução de “Grandes Obras” e especialistas em a construção integral “Turn key ou Chave na mão

“Nos especializamos en la construcción integral “Llave en Mano”, incorporando para ello profesionales capacitados, tecnología de punta y personal con experiencia para lograr los mejores resultados.”

“We specialize in integral turnkey construction, incorporating trained professionals, state-of-the-art technology and experienced personnel to achieve the best results.”

“Nos nos especializamos na construção completa pronta para uso, incorporando profissionais treinados, tecnologia de ponta e pessoal experiente para alcançar os melhores resultados.”

2

Lean Management

Lean Management
Gerenciamento Lean

Esta filosofía implica eliminar desperdicios que aparezcan en la cadena de suministro (desde que inicia el proceso hasta el producto o servicio terminado). Hacerlo, es poder evitar costos innecesarios y aumentar la eficiencia de la empresa.

This philosophy involves eliminating waste that appears in the supply chain (from the beginning of the process to the finished product or service). Doing so is to avoid unnecessary costs and increase the efficiency of the company.

Esta filosofia envolve a eliminação do desperdício que aparece na cadeia de fornecimento (desde o início do processo até o produto ou serviço final). Fazê-lo é evitar custos desnecessários e aumentar a eficiência da empresa.

3

Códigos informáticos (e-Contracts)

Computer codes
(e-Contracts)
Códigos de computador
(e-Contratos)

Elementos que permiten que se articule, verifique y ejecute el acuerdo entre partes. Es seguro, transparente, automatizado y garantiza el cumplimiento de las partes puesto que se ejecuta de forma automática.

Elements that allow the agreement between parties to be articulated, verified and executed. It is secure, transparent, automated and guarantees compliance of the parties since it is executed automatically.

Elementos que permitem que o acordo entre as partes seja articulado, verificado e executado. É seguro, transparente, automatizado e garante a conformidade das partes, uma vez que é executado automaticamente.

4

Trazabilidad

Traceability
Rastreabilidade

Completa revisión de toda la cadena de suministro que ayuda a identificar gastos, aplicar la filosofía Lean y la capacidad de captar las incidencias que se registran con el objetivo de reducir costes.

Complete review of the entire supply chain that helps identify expenses, apply the Lean philosophy and the ability to capture the incidents that are recorded in order to reduce costs.

Revisão completa de toda a cadeia de abastecimento que ajuda a identificar despesas, aplicar a filosofia Lean e a capacidade de capturar os incidentes que são registrados a fim de reduzir custos.

DIEGO BATTISTIN

Director
STORAGE COMPAT

STORAGE
URUGUAY
PRODUCTOS DE ALMACENAJE
INDUSTRIA LOGÍSTICA

"Logramos que nuestros clientes sean eficientes en sus procesos y por ende, competitivos al mundo."

"We achieve that our clients are efficient in their processes and therefore, competitive to the world."

"Conseguimos que os nossos clientes sejam eficientes em seus processos e, portanto, competitivos para o mundo"

CÉSAR BENEGAS

Gerente de Operaciones
Martek

MARTEK
PARAGUAY
GRUPOS Y TRANSPORTE DE CARGAS ESPECIALES
INDUSTRIA LOGÍSTICA

"Desde nuestros inicios hemos aportado y colaborado con el crecimiento sistemático de nuestro país en todos los sentidos, realizando trabajos de todo tipo en nuestro ramo."

"Since our inception we have contributed and collaborated with the systematic growth of our country in every way, realizing jobs of all kinds in our field."

"Desde o nosso início, temos contribuído e colaborado com o crescimento sistemático de nosso país em todos os sentidos, percebendo empregos de todos os tipos em nosso campo."

5

Utilización de Tecnología Portátil

Use of Portable Technology
 Uso de Tecnología Portátil

Contar con un elemento móvil (smartphone o tablets) con la que almacenar y consultar toda la información necesaria, ahorra costes de forma indirecta al mejorar la productividad y facilitar la fluidez de los trabajos logísticos.

Have a mobile element (smartphone or tablets) with which to store and consult all the necessary information, indirectly saving costs by improving productivity and facilitating the flow of logistics work.

Ter um elemento móvel (smartphone ou tablets) com o qual armazenar e consultar todas as informações necessárias, economizando indiretamente os custos melhorando a produtividade e facilitando o fluxo do trabalho logístico.



Siguiendo estos 5 simples pasos, la reducción de costos es más simple y puede ser una solución para muchas firmas, en especial, para las pequeñas y medianas. ■

By following these 5 simple steps, the reduction of costs is simpler and can be a solution for many firms, especially for small and medium enterprises. ■

Seguindo estas 5 etapas simples, a redução de custos é mais simples e pode ser uma solução para muitas empresas, especialmente para pequenas e médias empresas. ■



DIOGO BEZERRA



**Diretor
ACE LOGÍSTICA INTERNACIONAL**

- ACE
- BRASIL
- AGENTE DE CARGA
- COMERCIO EXTERIOR

"Visión a largo plazo y soluciones eficientes para su negocio, valorando a las personas por encima de todo."

"Long-term vision and efficient solutions for your business, valuing people above all else."

"Visão ao longo prazo e soluções eficientes para o seu negócio, valorizando às pessoas acima de todo."



ING. MARCOS DEMONTE



**Vice Presidente
Astillero Río Paraná Sur**

- RÍO PARANÁ SUR
- ARGENTINA
- ASTILLERO
- TRANSPORTE MARÍTIMO

"Uno de nuestros proyectos más importantes al día de hoy es el empujador a GNL, que confiamos en poder concretarlo en un futuro cercano."

"One of our most important projects today is the pusher with LNG, which we trust to be able to make it happen in the near future."

"Um dos nossos projetos mais importantes hoje é o empurrador com GNL, que estamos confiantes poderemos o alcançar em um futuro próximo."

7 Essential tips to create a successful Distribution Center
7 Dicas essenciais para criar um Centro de Distribuição de sucesso

7 Consejos esenciales para lograr crear un exitoso Centro de Distribución

Autor: Jorge Castillo Gerente de Supply Chain de la división Retail del Grupo Celima-Trebol y Docente de la maestría de Supply Chain Management de la universidad ESAN.

Author: Jorge Castillo Supply Chain Manager of the Retail Division of the Celima-Trebol Group and Professor of the Master's Degree in Supply Chain Management at ESAN University.

Autor: Jorge Castillo Gerente de Supply Chain da divisão de Varejo do Grupo Celima-Trebol e Professor do Mestrado em Supply Chain Management da Universidade ESAN.



KARINA FERREIRA

Directora
MSG

MSG
PARAGUAY
AGENCIAS MARITIMAS
TRANSPORTE MARÍTIMO

"siempre dar más de lo que se espera de uno para aportar y crecer como profesional y persona a la par de la compañía"

"Always give more than what is expected to contribute and grow, as a professional and a person at the same time as the company."

"Sempre dar mais do que se espera para contribuir e crescer, como profissional e pessoa ao mesmo tempo que a empresa."



ANDRÉS FREITAS

Director Comercial
POSSUM

POSSUM
URUGUAY
RECURSOS HUMANOS
INDUSTRIA LOGÍSTICA

"Las organizaciones sólo aprenden a través de individuos que aprenden."

"Organizations only learn through individuals who learn."

"Organizações só aprendem por meio de indivíduos que aprendem."

Implementar un centro de distribución, no es nada sencillo puesto que es una de las tareas más sensibles en materia de planificación en toda la cadena logística.

El especialista Jorge Castillo MSc en Supply Chain Management de ESAN - La Salle, Universidad Ramon Llul (Barcelona) ha logrado hacer un gran resumen de la mejor manera de poner en marcha una iniciativa como esta, creando consejos esenciales para quienes se desempeñan en dicha área.

Implementing a distribution center is not easy, since it is one of the most sensitive planning tasks in the entire logistics chain.

The specialist Jorge Castillo MSc in Supply Chain Management of ESAN - La Salle, Ramon Llul University (Barcelona) has managed to make a great summary of the best way to launch an initiative like this, creating essential tips for those who work in that area.

A implementação de um centro de distribuição não é fácil, pois é uma das tarefas mais sensíveis em termos de planejamento em toda a cadeia logística.

O especialista Jorge Castillo MSc em Gerenciamento da Cadeia de Suprimentos da ESAN - La Salle, Universidade Ramon Llul (Barcelona) conseguiu fazer um grande resumo da melhor maneira de implementar uma iniciativa como esta, criando dicas essenciais para aqueles que trabalham nesta área.



RICARDO GONCALVES

CEO da StartInOffice



STARTINOFFICE
STARTPHONE

BRASIL

ESCRITORIOS

INDUSTRIA LOGÍSTICA

"StartInOffice es un lugar ideal para el desarrollo de proyectos y networking, permitiendo una variedad de ideas y experiencias, con muchas oportunidades para su negocio en Brasil."

"StartInOffice is an ideal place for developing projects and networking, allowing a variety of ideas and experiences, with many opportunities for your business in Brazil."

"StartInOffice é um lugar ideal para o desenvolvimento projetos e networking, permitindo uma variedade de ideias e experiências, com muitas oportunidades para o seu negócio no Brasil"



THIERS GONDIM

Director Goldmex GDX



GDX

BRASIL

AGENTE DE CARGA

COMERCIO EXTERIOR

"Llevamos 17 años trabajando en el mercado internacional. Operamos en los principales puertos, aeropuertos y fronteras de Brasil y tenemos agentes en todo el mundo."

"We have been working in the international market for 17 years. We operate in the main ports, airports and borders of Brazil and we have agents all over the world."

"Há 17 anos atuamos no mercado internacional. Operamos nos principais portos, aeroportos e fronteiras do Brasil e temos agentes em todo o mundo."

1

Diseño del Centro de Distribución (CD)

Design of the Distribution Center (DC)
Projeto do Centro de Distribuição (CD)

Definir si será un centro de almacenamiento o de distribución. El éxito gira alrededor del uso del espacio y de la velocidad. Precise adicionalmente los procesos que van a desarrollarse. Por ejemplo, si realizará flujo continuo, cross-dock, servicios de valor agregado (VAS), control de calidad (QC), Put to Store, devolución a proveedores o tiendas, etc. Estas definiciones determinarán su infraestructura.

Define if it will be a storage or distribution center. Success revolves around the use of space and speed. Specify the processes that will be developed. For example, if you will perform continuous flow, cross-dock, value-added services (VAS), quality control (QC), Put to Store, return to suppliers or stores, etc. These definitions will determine your infrastructure.

Definir se será um centro de armazenamento ou distribuição. O sucesso gira em torno do uso do espaço e da velocidade. Especifique os processos que serão desenvolvidos. Por exemplo, se você irá realizar fluxo contínuo, cross-dock, serviços de valor agregado (VAS), controle de qualidade (QC), Put to Store, retorno a fornecedores ou lojas, etc. Estas definições determinarão sua infra-estrutura.

2

Nivel de Servicio

Level of Service
Nível de serviço

Identifique el nivel de servicio esperado en días de stock y el impacto en sus costos de operación. De saber esto se deriva el monto de inversión y el diseño de los procesos. Depure su cartera de productos y clientes identificando cuáles son los A, B y C en función de la rotación, facturación, margen y/o estratégicos.

Identify the level of service expected in stock days and the impact on your operating costs. If we know this, the amount of investment and the design of the processes are derived. Debug your product and customer portfolio by identifying which are the A, B and C depending on turnover, margin and / or strategic.

Identificar o nível de serviço esperado em dias de estoque e o impacto em seus custos operacionais. Se soubermos disso, o valor do investimento e o desenho dos processos são derivados. Depurar sua carteira de produtos e clientes identificando quais são os A, B e C dependendo do volume de negócios, margem e/ou estratégica.



LIC. ERIKA GONZALEZ

Gerente Técnico
Unidad de Verificación
RRUV

RRUV
MÉXICO
UNIDAD DE VERIFICACIÓN
INDUSTRIA LOGÍSTICA

"En un momento dado, algo cambia tu vida y decides tener una empresa. Tener un negocio requiere mucha responsabilidad que no es solo mía, sino de todos los empleados que tenemos."

"At a certain moment, something changes your life and you decide to have a company. Have a business requires a lot of responsibility that is not only mine, but from all the employees we have."

"Em determinado momento, algo muda a sua vida e você decide ter uma empresa. Ter um negócio requer muita responsabilidade que não é apenas meu, mas de todos os funcionários que temos."



JULISSA E. JESSY B.

Director General
TRANSLOG GLOBAL
SOLUTIONS INC

TRANSLOG
PANAMA
OPERADOR LOGÍSTICO
COMERCIO EXTERIOR

"Es precisamente la combinación de experiencia en negocios y logística lo que define la ventaja competitiva de nuestra compañía"

"It is precisely the combination of experience in business and logistics that defines the competitive advantage of our company."

"É justamente a combinação de experiência em negócios e logística que define a vantagem competitiva de nossa empresa."

3

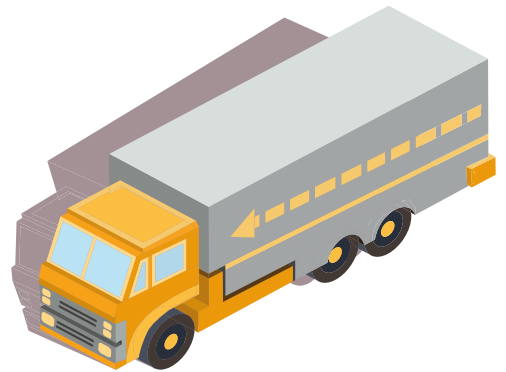
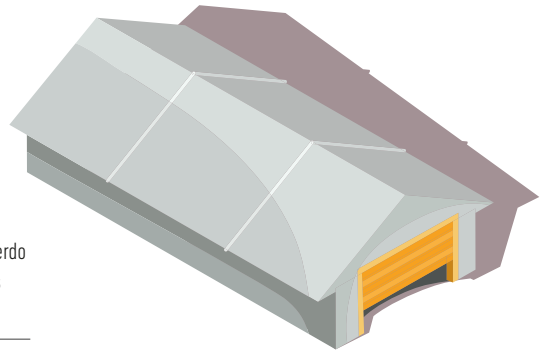
Tipo de Mercadería

Type of Merchandise
Tipo de Mercadería

Analice los tipos de productos que pasarán por su centro de distribución; es decir, si recibirá mercadería paletizada, alto volumen, en cajas, unidades sueltas, o si requerirá algún tipo de maquinaria, almacenamiento o proceso especial. Realizar un slotting oportuno; es decir, ordenar su almacén de acuerdo a productos similares, rotación, manipulación, tipo de picking, entre otros, es clave para iniciar su operación y obtener resultados operativos inmediatos.

Analyze the types of products that will go through your distribution center; that is, if you will receive palletized merchandise, high volume, in boxes, loose units, or if it will require some type of machinery, storage or special process. Perform an opportune slotting; that is, ordering your warehouse according to similar products, rotation, handling, type of picking, among others, is key to start your operation and obtain immediate operative results.

Analise os tipos de produtos que passarão por seu centro de distribuição; ou seja, se você receberá mercadoria paletizada, de alto volume, em caixas, unidades soltas, ou se exigirá algum tipo de maquinaria, armazenamento ou processo especial. Realizar um slotting oportuno; ou seja, encomendar seu armazém de acordo com produtos similares, rotação, manuseio, tipo de picking, entre outros, é fundamental para iniciar sua operação e obter resultados operacionais imediatos.



ERICK ALEJANDRO
KLERIGA

Director General
GLOBALPAQ

GLOBALPAQ
MÉXICO
COURRIER
MENSAJERÍA
INDUSTRIA
LOGÍSTICA

"Valiéndote de esfuerzo y constancia podrás llegar, pero si realmente buscas ir lejos, a donde la perspectiva no tenga límite, ir acompañado es la única manera de lograrlo."

"Using effort and perseverance you will be able to get there, but if you really want to go far, where the perspective has no limit, being accompanied is the only way to achieve it."

"Com esforço e perseverança você vai conseguir chegar lá, mas se você realmente quer ir longe, onde a perspectiva não tem limite, estar acompanhado é a única forma de o conseguir."



LUIS HENRIQUE
LEMOS

Supervisor Comercial
PORTONAVE

PORTONAVE
BRASIL
TERMINAL
PORTUARIA
TRANSPORTE
MARÍTIMO

"El mar en calma no hace buenos marineros"

"The calm sea does not produce good sailors"

"O mar calmo não faz bons marinheiros"

4

Citas

Appointments
Compromissos

Utilice una gestión adecuada de citas con sus proveedores y clientes para planificar la llegada y salida de la mercadería de su almacén. Esto le permitirá planificar el uso de las puertas y recursos al inicio del día de su operación.

Use proper appointment management with your suppliers and customers to plan the arrival and departure of merchandise from your store. This will allow you to plan the use of the doors and resources at the beginning of the day of your operation.

Use o gerenciamento adequado de compromissos com seus fornecedores e clientes para planejar a chegada e saída de mercadorias de sua loja. Isto lhe permitirá planejar o uso das portas e recursos no início do dia de sua operação.

5

Proveedores

Providers
Provedores

Desarrolle un manual para proveedores, que incluya: requerimientos de empaque, rotulado y etiquetado de bultos; condiciones de rechazo de la mercadería; requerimientos del transporte; horarios de atención; documentos necesarios tanto para el ingreso como para la salida de mercancías; penalidades adicionales por tardanza a la cita, paletizado u otro servicio de valor agregado. Capacite a proveedores en función a este manual empezando por los más importantes y múdelos a su nuevo centro de distribución gradualmente.

Develop a manual for suppliers, which includes: packaging, labeling and labeling of packages; conditions of rejection of the merchandise; transportation requirements; attention schedule; necessary documents for both the entry and exit of goods; additional penalties for tardiness to the appointment, palletizing or other value-added service. Train suppliers according to this manual starting with the most important ones and move them to your new distribution center gradually.

Desenvolver um manual para fornecedores, que inclua: embalagem, rotulagem e rotulagem de embalagens; condições de rejeição da mercadoria; exigências de transporte; cronograma de atenção; documentos necessários tanto para a entrada quanto para a saída da mercadoria; penalidades adicionais por atraso na marcação, paletização ou outro serviço de valor agregado. Treine os fornecedores de acordo com este manual, começando pelos mais importantes e os transfira gradualmente para seu novo centro de distribuição.



AMILCAR LUNA

Director
Gerente General
GCL América

GLC AMÉRICA

- PANAMÁ
- CENTROAMÉRICA
- OPERADOR LOGÍSTICO
- COMERCIO EXTERIOR

"Debemos generar valor a nuestros clientes, haciéndoles propuestas que demuestren que pensamos en su necesidad"

"We must generate value to our customers, making them proposals that demonstrate that we think in their needs"

"Devemos gerar valor para o nosso clientes, fazendo-lhes propostas que demonstrem que pensamos em suas necessidades"



RUBEN MARCO

Director
MARCO POSTAL

MARCO POSTAL

- URUGUAY
- COURIER
- INDUSTRIA LOGÍSTICA

"Comprendimos que somos un aliado estratégico para entregar un excelente servicio en la "última milla" y trabajar mucho con nuestros clientes en este concepto, aportar ideas y también asesorar cuando nuestra experiencia lo permite."

"We understood that we are a strategic ally to deliver excellent service on the "last mile" and working hard with our clients in this concept, contribute ideas and also advise when our experience allows it."

"Entendemos que somos un aliado estratégico para entregar excelente serviço na "última milha" e trabalhar duro com nossos clientes neste conceito, contribuir com ideias e também assessorar quando a nossa experiência o permitir."

6

Herramientas de Sistema

System tools

Ferramentas do sistema

Tiene dos principales opciones: el módulo de gestión de almacenes de su ERP o un software especializado de almacenes (WMS). Muchas veces un WMS especializado trae consigo múltiples beneficios dadas las diferencias en la flexibilidad y funcionalidad, favorables al WMS. Las soluciones WMS tipo SAAS (en la nube, ondemand) permiten ahorros en costos (llevarlo como costo variable imputable al producto) y facilidad para el crecimiento.

You have two main options: the warehouse management module of your ERP or specialized warehousing software (WMS). Many times a specialized WMS brings multiple benefits given the differences in flexibility and functionality, favorable to WMS. SAMS WMS solutions (in the cloud, on demand) allow cost savings (take it as a variable cost attributable to the product) and ease of growth.

Você tem duas opções principais: o módulo de gerenciamento de armazém de seu ERP ou software especializado de armazenagem (WMS). Muitas vezes um WMS especializado traz múltiplos benefícios, dadas as diferenças em flexibilidade e funcionalidade, favoráveis ao WMS. As soluções SAMS WMS (na nuvem, sob demanda) permitem economia de custos (tome-o como um custo variável atribuível ao produto) e facilidade de crescimento.





HUGO MARTÍNEZ

**Manager
HARVEST MILES
TRANSPORT**



- HARVEST MILES TRANSPORT
- MÉXICO
- TRANSPORTE INTERNACIONAL
- TRANSPORTE TERRESTRE

"Seguimos un sueño que si bien no fue fácil, nos permitió seguir adelante y hoy nos encuentra con proyecciones de crecimiento sostenido"

"We continue a dream, that even not being easy, it let us to carry on and today find us with sustainable development vision"

"Seguimos um sonho que mesmo não foi fácil, tem nos permitido seguir adiante e hoje nos encontra com projeções de crescimento constante"



ING. RÚBEN MARTINEZ

**Director
Corporación Navíos**



- CORPORACIÓN NAVÍOS
- URUGUAY
- TERMINAL PORTUARIA
- TRANSPORTE MARÍTIMO

"En grandes volúmenes a grandes distancias, no hay como ganarle a la vía fluviomarítima."

"In large volumes over long distances, there is no way to beat the river maritime waterway."

"Em grandes volumes em longas distâncias, não há como vencer a via fluvial marítima."

7

AutomatizaciónAutomation
Automação

No compre maquinaria, estantería o tecnología sin antes haber revisado y simulado todos los procesos que se realizarán en el CD. Investigar y evaluar nuevas formas de automatización en su bodega actual. Si bien puede parecer una inversión onerosa, puede traer considerables mejoras en la exactitud del inventario, nivel de servicio y costos de operación. Algunos ejemplos de sistemas automatizados de picking o despacho: pick-to-light, shipping sorters, tilt tray.

Do not buy machinery, shelving or technology without first having reviewed and simulated all the processes that will be performed on the CD. Investigate and evaluate new forms of automation in your current warehouse. While it may seem like an expensive investment, it can bring considerable improvements in the accuracy of the inventory, service level and operating costs. Some examples of automated picking or dispatch systems: pick-to-light, shipping sorters, tilt tray.

Não compre máquinas, prateleiras ou tecnologia sem antes ter revisado e simulado todos os processos que serão realizados no CD. Investigue e avalie novas formas de automação em seu armazém atual. Embora possa parecer um investimento caro, ele pode trazer melhorias consideráveis na precisão do inventário, nível de serviço e custos operacionais. Alguns exemplos de sistemas automatizados de coleta ou expedição: pick-to-light, classificadores de expedição, bandeja basculante.



SANTIAGO MIHURA



Gerente General PAMSA

- PAMSA
- ARGENTINA
- OPERADOR LOGÍSTICO
- INDUSTRIA LOGÍSTICA

Recepción, Almacenaje y Despacho de Líquidos y Sólidos a Granel Logística Integral.

Reception, Storage and Dispatch Bulk Liquids and Solids Integrated logistics.

Recepção, Armazenamento e Despacho Líquidos e sólidos a granel Logística Integrada.



GERMÁN MORALES



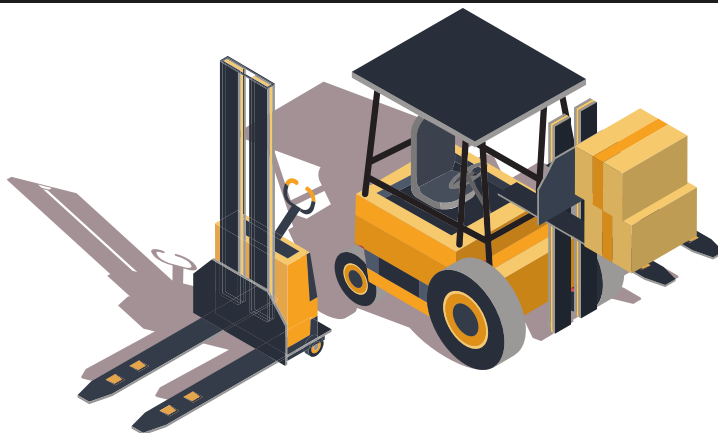
Coordinador Comercial y Desarrollo de Nuevos Negocios IFLOW

- IFLOW
- ARGENTINA
- LOGÍSTICA DE FRÍO
- INDUSTRIA LOGÍSTICA

"Operador logístico especializado en alimentos, refrigerados, congelados y canal de electrodomésticos. En 2016 comenzamos con el área de ecommerce y logística de la última milla"

"Logistics operator specialized in food, refrigerated, frozen and the domestic food channel. In 2016 we started with the ecommerce and logistics area of the last mile"

"Operador logístico especializado em alimentos, refrigerados, congelados e canal de alimentação nacional. Em 2016 iniciamos com a área de comércio eletrônico e logística da última milha"



Implementar un centro de distribución requiere revisar varios aspectos no solo de infraestructura física o civil, sino también de procesos, simulación e involucramiento de proveedores y clientes, así como de todos en su organización. ■

Implementing a distribution center requires reviewing various aspects not only of physical or civil infrastructure, but also processes, simulation and involvement of suppliers and customers, as well as everyone in your organization. ■

A implementação de um centro de distribuição requer a revisão de vários aspectos não apenas da infra-estrutura física ou civil, mas também de processos, simulação e envolvimento de fornecedores e clientes, bem como de todos em sua organização. ■



PERE NAVARRO

Delegado del Estado en el Consorci de la Zona Franca de Barcelona

ZF BARCELONA

ESPAÑA

ZONA FRANCA

COMERCIO EXTERIOR



"La cadena de suministros ha hecho que a pesar de la pandemia gravísima, siempre tengamos los productos que necesitamos."

"The supply chain has made that despite the very serious pandemic, we always have the products we need."

"A cadeia de abastecimento fez que apesar da pandemia muito grave, nós sempre tivemos os produtos que necessitamos."



JAVIER NOGUERA

Director EASYMAIL

EASYMAIL

URUGUAY

SEGUIMIENTO SATELITAL

TRANSPORTE TERRESTRE



"Nuestro foco está en la tecnología de la movilidad. Tenemos una cartera de clientes de aproximadamente unas 550 empresas y unos 10.000 usuarios residenciales."

"Our focus is on mobility technology. We have a client portfolio of approximately 550 companies and about 10.000 residential users."

"Nosso foco é a tecnologia de mobilidade. Temos uma carteira de clientes de aproximadamente 550 empresas e cerca de 10.000 usuários residenciais."

Maritime Containers Contêineres Marítimos

Contenedores Marítimos

DIMENSIONES DEL CONTENEDOR / CONTAINER DIMENSIONS / DIMENSÕES DO CONTÊINER

Los más utilizados a nivel mundial son los equipos de 20 y 40 pies de largo, con un volumen interno aproximado de 32,6 m³ y 66,7 m³ respectivamente.

Las marcas de identificación de los contenedores están reguladas por la norma ISO 6346.

En Europa los más utilizados son los estándares de 20 y 40 pies de largo.

The most widely used worldwide are the 20 and 40 foot long equipment, with an approximate internal volume of 32.6 m³ and 66.7 m³ respectively.

Container identification marks are regulated by ISO 6346.

In Europe, the most commonly used standards are 20 and 40 feet long.

Os mais utilizados em todo o mundo são os equipamentos de 20 e 40 pés de comprimento, com um volume interno aproximado de 32,6 m³ e 66,7 m³, respectivamente.

As marcas de identificação dos contêineres são reguladas pela norma ISO 6346.

Na Europa, os mais utilizados são os padrões de 20 e 40 pés de comprimento.



ELIZABETH OWENS

Dirección de Operaciones
SIMMPAPEL

- SIMMPAPEL
- MÉXICO
- TECNOLOGÍA, SOFT & TRAZABILIDAD
- COMERCIO EXTERIOR

“Los procesos de tu negocio y el de tus clientes son mas eficientes con Simmpapel. Automatizamos tu operación, reduciendo tiempos y costos.”

Your business processes and your customers are more efficient with Simmpapel.
We automate your operation, reducing times and costs.

Seus processos de negócios e seu os clientes são mais eficientes com Simmpapel.
Automatizamos sua operação, reduzindo tempos e custos.



ALVARO PALEO

Director
ALVARO PALEO
Transportes

- ALVARO PALEO
- URUGUAY
- TRANSPORTE DE CARGA
- TRANSPORTE TERRESTRE

«Ponemos el motor en marcha y salimos, ese es nuestro espíritu»

“We start engines and go, that is our spirit”

“Ligamos o motor e vamos, esse é o nosso espírito”

CARGA MÁXIMA / MAXIMAL LOAD

La carga máxima puede variar según la naviera y el tipo de contenedor. Los contenedores mas normalizados internacionalmente de 20' tienen un peso bruto máximo de unas 29 toneladas (es decir, la carga mas la tara o peso del contenedor) y los de 40' de unas 32 toneladas.

Aunque como muchas veces se traslada el contenedor vía terrestre desde la zona de carga al puerto, hay que atenerse a la legislación vigente de cada país sobre pesos máximos en camiones.

The maximum load may vary depending on the shipping line and the type of container. The most internationally standardized 20' containers have a maximum gross weight of about 29 tons (i.e., the cargo plus the tare or weight of the container) and 40' containers have a maximum gross weight of about 32 tons.

Although as many times the container is moved by land from the loading area to the port, it is necessary to abide by the legislation in force in each country on maximum weights in trucks.

A carga máxima pode variar dependendo da empresa de transporte marítimo e do tipo de contêiner. Os contêineres de 20' mais padronizados internacionalmente têm um peso bruto máximo de cerca de 29 toneladas (ou seja, a carga mais a tara ou o peso do contêiner) e os de 40' de cerca de 32 toneladas.

Embora muitas vezes o contêiner seja transportado por terra da área de carga para ao porto, é preciso aderir à legislação atual de cada país sobre o peso máximo em caminhões.



LIC. MBA JOSÉ LUIS
POVEDA

Director
FEDERAL JUST IN TIME

FEDERAL JUST IN TIME

BOLIVIA
OPERADOR
LOGÍSTICO
COMERCIO
EXTERIOR



"Tenemos un gran potencial para incrementar nuestras exportaciones a Asia"

"We have a great potential to increase our exports to Asia"

"Temos um grande potencial para aumentar nossas exportações para a Ásia"



SANTIAGO
RODRIGUEZ

Director
QUANTUM
FORWARDING

QUATUM

URUGUAY
CARGA
PROYECTO
COMERCIO
EXTERIOR



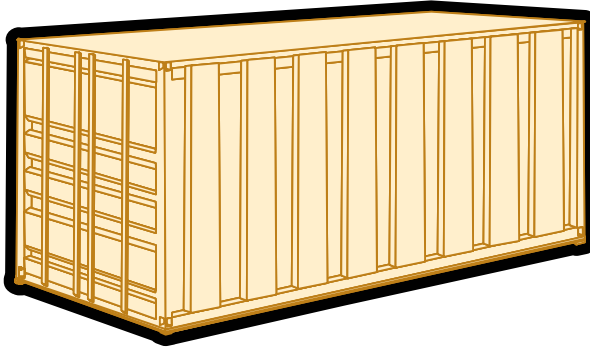
"En sintonía con lo que demandan las cargas proyecto, proveemos soluciones globales a medida"

"Aligned with project cargo demands, we supply tailored global solutions"

"Em sintonia com o que demandam as cargas projeto, fornecemos soluções globais a medida"

Maritime Containers
Contêineres Marítimos

Contenedores Marítimos



Dry Van

Son los contenedores estándar. Cerrados herméticamente y sin refrigeración ni ventilación.

They're the standard containers. Hermetically sealed and without refrigeration or ventilation.

São os contêineres padrão. Hermeticamente selados e sem refrigeração ou ventilação



RICARDO SALOMÓN



Director
Salomón Grúas

- SALOMÓN GRÚAS
- TRANSPORTE
- CARGAS ESPECIALES
- URUGUAY

"Las buenas sinergias, sin lugar a dudas, multiplican"

"The good synergies, without a doubt, they multiply"

"As boas sinergias, sem dúvida, se multiplicam"



CR. JESÚS LUIS SAN MARTIN



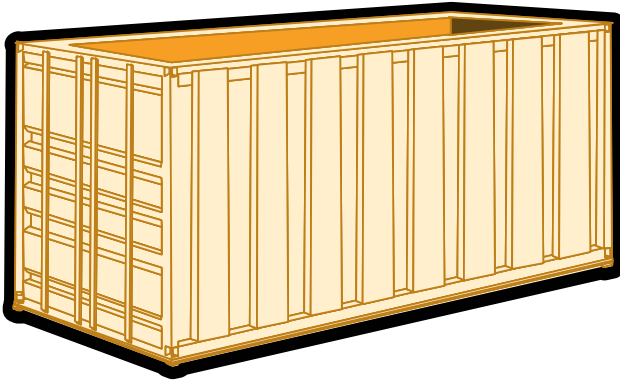
Presidente
TIRAPU

- TIRAPU
- URUGUAY
- TRANSPORTE DE LÍQUIDOS A GRANUL
- TRANSPORTE TERRESTRE

"El prestigio de los importantes clientes con los que trabajamos nos enorgullece y nos exige a seguir mejorando cada día."

"The prestige of important clients with whom we work makes us proud and requires us to continue improving every day."

"O prestígio de clientes importantes com quem trabalhamos nos dá orgulho e exige que continuemos melhorando a cada dia."



Open Top

De las mismas medidas que los anteriores pero abiertos en su parte superior.

Puede sobresalir la mercancía, pero, en ese caso, se pagan suplementos en función de cuanta haya dejado de cargarse por este exceso.

Same size as the previous ones but open at the top.

The merchandise may stand out, but, in that case, supplements are paid according to how much has stopped being charged for this excess.

Com as mesmas medidas das anteriores, mas abertas no topo.

A mercadoria pode se destacar, mas, nesse caso, os suplementos são pagos dependendo de quanto deixou de ser cobrado por essa franquia.



HERNÁN SANCHEZ



**Director Comercial
CELSUR**

CELSUR

- ARGENTINA
- OPERADOR LOGÍSTICO
- INDUSTRIA LOGÍSTICA

"Si trabajas en logística, todo el tiempo tienes que estar estudiando y capacitandote. Tienes que solucionar problemas y entender cómo vas a corregir algo y eso te mantiene vivo, te mantiene joven. Así que soy un agradecido de haberme desarrollado en esta actividad."

"If you work in logistics, all the time you have to be studying and training you. You have to resolve problems and understand how you are going to correct something and that keeps you alive, it keeps you young. So I am grateful to have developed me in this activity."

"Se você trabalha com logística, o tempo todo você tem que estar estudando e se treinando. Você tem que resolver problemas e entender como você vai corrigir algo e isso o mantém vivo, isso o mantém jovem. Então, eu sou grato por ter me desenvolvido nesta atividade."



ROBERTO SANCHEZ



**Representante
en Sud América
4TAKT**

4TAKT

- PAISES BAJOS
- REPUESTOS Y MANTENIMIENTO DE GRANDES MOTORES
- INDUSTRIA LOGÍSTICA

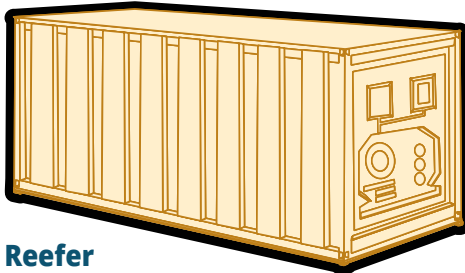
"Suminramos, reemplazamos, reparamos y revisamos todas las partes principales en funcionamiento de los motores."

"We supply, replace, repair and we check all the main parts in operation of the engines."

"Nós fornecemos, substituímos, reparamos e verificamos todas as partes principais na operação dos motores."

Maritime Containers Contêiners Marítimos

Contenedores Marítimos



Reefer

Contenedores refrigerados de las mismas medidas que el anteriormente mencionado, pero que cuentan con un sistema de conservación de frío o calor termostático. Deben ir conectados en el buque y en la terminal, incluso en el camión si fuese posible.

Refrigerated containers of the same size as the one mentioned above, but with a thermostatic heat or cold conservation system. They must be connected in the ship and in the terminal, even in the truck if possible.

Recipientes refrigerados com as mesmas medidas dos anteriores, mas que possuam termóstato com sistema de preservação de frio ou calor. Eles devem ser conectados no navio e no terminal, mesmo no caminhão, se possível.



ALEJANDRO SPADONE



Director
TP LOGÍSTICA

- TP LOGÍSTICA ●
- ARGENTINA ●
- OPERADOR LOGÍSTICO ●
- COMERCIO EXTERIOR ●

"Somos un Operador Logístico Integral que desarrolla todos los procesos necesarios para clientes desde nuestras unidades de negocio de Depósito Fiscal, Almacenaje, Logística de Frío, Transporte y Distribución."

"We are an Integral Logistics Operator that develops all the necessary processes for the client from our business units of Tax Deposit, Storage, Cold Logistics, Transportation and Distribution."

"Somos um Operador Logístico Integral que desenvolve todos os processos necessários para o cliente a partir de nossas unidades de negócios de Depósito Fiscal, Armazenagem, Logística do Frio, Transporte e Distribuição."



RUBENS TORRES



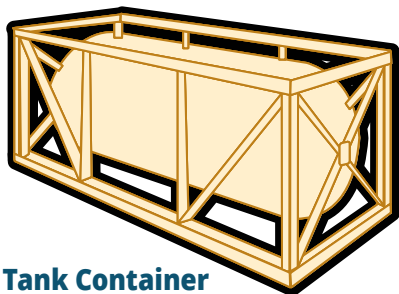
Vice Presidente
FECOMERCIO

- FECOMERCIO SP ●
- BRASIL ●
- INSTITUCIÓN REFERENTE ●
- COMERCIO EXTERIOR ●

"Venimos identificando lo que impacta en el desempeño del sector. Es preocupante el laberinto burocrático que el emprendedor tiene que recorrer para estar al día con las exigencias."

"We have been identifying what impacts the performance of the area. The bureaucratic labyrinth that the entrepreneur has to go through to keep up with the demands is worrying."

"Temos identificado o que impacta o desempenho do setor. O labirinto burocrático que o empresário tem que percorrer para acompanhar as demandas é preocupante."

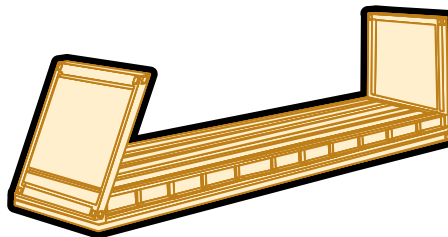


Tank Container

Para transportes de líquidos a granel. Por las características de los mismos solamente construyen en 20 pies.

For the transport of liquids in bulk. Due to their characteristics they only build in 20 feet.

Para transporte de líquidos a granel. Devido às suas características, eles só são construídos em 20 pés.



Flat Rack

Estos carecen de paredes laterales e incluso, según los casos, de paredes delanteras y posteriores. Se emplean para cargas atípicas y pagan suplementos de la misma manera que los Open Top.

They lack side walls and even, depending on the case, front and back walls. They are used for atypical loads and pay supplements in the same way as Open Tops.

Faltam paredes laterais e mesmo, dependendo do caso, paredes frontal e traseira. Eles são usados para cargas atípicas e pagam suplementos da mesma forma que o Open Top.



ANDRÉS VEIRANO

Gerente General GRUPO AEX

- GRUPO AEX
- PARAGUAY
- COURIER
- INDUSTRIA LOGÍSTICA

"Nuestro gran nivel de cobertura en el país es uno de los pilares de nuestro crecimiento"

"Our great level of coverage in the country is one of the pillars of our growth"

"Nosso ótimo nível de cobertura no país é um dos pilares do nosso crescimento"



GEORG VONKOLLER

Director Comercial CARGOX

- CARGOX
- PANAMÁ
- SEGUROS
- COMERCIO EXTERIOR

"Busquen bien con quien aseguran, sabiendo cómo y qué están asegurando"

"Look well with whom you assure, knowing how and what they are ensuring"

"Olhe bem com quem você garante, sabendo como e o que eles estão garantindo"

Maritime Containers Contêineres Marítimos

Contenedores Marítimos



▶ CONTENEDORES 20'

20 Pies Standard 20'x8'x8'6"

Disponible para cualquier carga seca normal. Ejemplos: bolsas, pallets, cajas, tambores, etc.

Tara 2302 kg / 5070 lb
Carga Máxima 28180 kg / 62130 lb
Máxima P.B. 30480 kg / 67200 lb
Largo: 5898 mm / 19'6"
Ancho: 2352 mm / 7'9"
Altura: 2393 mm / 7'10"
Apertura Puerta 2340 mm / 7'8" 2280 mm / 7'6"
Capacidad Cúbica 33.2 m³ / 1172 ft³

Medidas internas



▶ CONTENEDORES 40'

40 Pies Standard 40'x8'x8'6"

Disponible para cualquier carga seca normal. Ejemplos: bolsas, pallets, cajas, tambores, etc.

Tara 3750 kg / 8265 lb
Carga Máxima 28750 kg / 63385 lb
Máxima P.B. 32500 kg / 71650 lb
Largo: 12032 mm / 39'6"
Ancho: 2352 mm / 7'9"
Altura: 2393 mm / 7'10"
Apertura Puerta 2340 mm / 7'8" 2280 mm / 7'6"
Capacidad Cúbica 67.7 m³ / 2390 ft³

Medidas internas



▶ CONTENEDORES 40' HC

40 Pies Standard 40'x8'x8'6"

Especial para cargas voluminosas.
Ejemplo: Tabacos, carbón, etc.

Tara 3940 kg / 8685 lb
Carga Máxima 26580 kg / 58495 lb
Máxima P.B. 32500 kg / 71650 lb
Largo: 12032 mm / 39'6"
Ancho: 2352 mm / 7'9"
Altura: 2638 mm / 8'8"
Apertura Puerta 2340 mm / 7'8" 2585 mm / 8'6"
Capacidad Cúbica 76.4 m³ / 2700 ft³

Medidas internas



▶ CONTENEDOR REEFER 20'

Con equipo propio de generación de frío. Diseñados para el transporte de carga que requieren temperaturas constantes sobre bajo cero.
Ejemplo: carne, pescado, frutas, etc.

Tara 3800 kg / 8370 lb
Carga Máxima 27400 kg / 60410 lb
Máxima P.B. 30480 kg / 67200 lb
Largo: 5444 mm / 17'10"
Ancho: 2266 mm / 7'5"
Altura: 2272 mm / 7'5"
Apertura Puerta 2276 mm / 7'5" 2261 mm / 7'5"
Capacidad Cúbica 28.1 m³ / 992 ft³

Medidas internas



▶ CONTENEDOR REEFER 40'

Con equipo propio de generación de frío. Diseñados para el transporte de carga que requieren temperaturas constantes sobre bajo cero.
Ejemplo: carne, pescado, frutas, etc.

Tara 4800 kg / 10680 lb
Carga Máxima 27700 kg / 61070 lb
Máxima P.B. 32500 kg / 71650 lb
Largo: 11561 mm / 37'11"
Ancho: 2266 mm / 7'5"
Altura: 2249 mm / 7'5"
Apertura Puerta 2280 mm / 7'5" 2205 mm / 7'3"
Capacidad Cúbica 59.3 m³ / 2075 ft³

Medidas internas



▶ CONTENEDOR REEFER 40' HC

Tara 4650 kg / 10290 lb
Carga Máxima 25150 kg / 55470 lb
Máxima P.B. 34000 kg / 74960 lb
Largo: 11561 mm / 37'11"
Ancho: 2266 mm / 7'5"
Altura: 2653 mm / 8'8"
Apertura Puerta 2276 mm / 7'5" 2501 mm / 8'2"
Capacidad Cúbica 67 m³ / 2366 ft³

Medidas internas



▶ CONTENEDOR 20' INSULADO

Sin equipo generador de frío. Preparados para el transporte de carga que requieren temperaturas constantes.
Ejemplo: manzanas, frutas, etc.

Tara 2650 kg / 5840 lb
Carga Máxima 21350 kg / 47070 lb
Máxima P.B. 24000 kg / 52910 lb
Largo: 5444 mm / 17'10"
Ancho: 2300 mm / 7'6"
Altura: 2250 mm / 7'5"
Apertura Puerta 2300 mm / 7'6" 2215 mm / 7'4"
Capacidad Cúbica 29.8 m³ / 1052 ft³

Medidas internas



▶ CONTENEDOR 40' INSULADO

Reefer Conair 40' x 8' x 8'6"

Con equipo generador de frío. Preparados para el transporte de carga que requieren temperaturas constantes. Ejemplo: manzanas, frutas, etc.

Tara 2780 kg / 6130 lb
Carga Máxima 24200 kg / 53170 lb
Máxima P.B. 27000 kg / 59200 lb
Largo: 5444 mm / 17'10"
Ancho: 2300 mm / 7'6"
Altura: 2250 mm / 7'5"
Apertura Puerta 2300 mm / 7'6" 2215 mm / 7'4"
Capacidad Cúbica 29.8 m³ / 1052 ft³

Medidas internas



▶ FLAT RACK COLLAPSIBLE 20'

20 Pies Flat Rack 20' x 8' x 8'6"

Tara	2750 KG / 6061 LB
Carga Máxima	27730 KG / 61117 LB
Máxima P.B.	30480 KG
Largo:	5900 mm
Ancho:	2146 mm
Altura:	2176 mm
Capacidad Cúbica	27.6 m3

Medidas internas



▶ FLAT RACK COLLAPSIBLE 40'

40 Pies Flat Rack 40' x 8' x 8'6"

Tara	5450 kg
Carga Máxima	25030 kg
Máxima P.B.	30480 kg
Largo:	12192 mm
Ancho:	2146 mm
Altura:	2176 mm
Capacidad Cúbica	54.8 m3

Medidas internas



▶ CONTENEDOR TANQUE DE 20'

Existen múltiples aplicaciones y diseños de estos contenedores. Los hay revestidos para el transporte de productos químicos corrosivos o para la carga de aceites y vinos. Hay disponibilidad de equipos con calefacción para otras cargas especiales.

Medidas internas

Tara	2845 kg
Carga Máxima	27835 kg
Máxima P.B.	32480 kg
Largo:	5910 mm
Ancho:	2100 mm
Altura:	2100 mm
Capacidad	24000 lbs
Design Temp.	-20°C to 130°C



▶ CONTENEDOR GRANELERO DE 20'

Con lamas superiores y descarga por precipitación. Revestidos especialmente, permiten el transporte de granos. Ejemplo: maiz, semillas, etc.



▶ CONTENEDOR PLATAFORMA DE 20'

Diseñados para el transporte de carga de grandes dimensiones o extra peso. Ejemplo: maquinaria rodante, etc.

Medidas internas

Tara	2750 kg / 6061 lb
Carga Máxima	24000 kg / 52996 lb
Largo:	6088 mm
Ancho:	2436 mm
Altura:	2233 mm



▶ CONTENEDOR PLATAFORMA DE 40'

Diseñados para el transporte de carga de grandes dimensiones o extra peso. Ejemplo: maquinaria rodante, etc.

Medidas internas

Tara	5800 kg / 12783 lb
Carga Máxima	38200 kg / 86397 lb
Largo:	12180 mm
Ancho:	2400 mm
Altura:	1950 mm



▶ FLAT RACK TIPO FIJO NO PLEGABLE

20 Pies Flat Rack 20' / 40' x 8' x 8'6"

Con terminales fijos o rebalables, sin laterales. Diseñados para el transporte de carga de grandes dimensiones. Ejemplo: maquinaria, etc.

Medidas internas

Tara	4030 kg / 8880 lb
Carga Máxima	28470 kg / 62770 lb
Máxima P.B.	32500 kg / 71690 lb
Largo:	5940 mm / 19'6"
Ancho:	2345 mm / 7'8"
Altura:	2345 mm / 7'8"



▶ FLAT RACK TIPO FIJO NO PLEGABLE

40 Pies Flat Rack 20' / 40' x 8' x 8'6"

Con terminales fijos o rebalables, sin laterales. Diseñados para el transporte de carga de grandes dimensiones. Ejemplo: maquinaria, etc.

Medidas internas

Tara	5000 kg / 8880 lb
Carga Máxima	40000 kg / 90300 lb
Máxima P.B.	45000 kg / 99190 lb
Largo:	12132 mm / 39'6"
Ancho:	3400 mm / 11'0"
Altura:	2135 mm / 7'



▶ OPEN TOP

20 Pies Open top 20' x 8' x 8'6"

Presentan el techo removible de tona especialmente diseñado para transporte de cargas pesadas o dimensiones extras. Permiten la carga y descarga superior. Ejemplos: Maquinarias pesadas, planchas de mármol, etc.

Medidas internas

Tara	2360 kg / 5200 lb
Carga Máxima	28120 kg / 62000 lb
Máxima P.B.	30480 kg / 67200 lb
Largo:	5689 mm / 18'4"
Ancho:	2345 mm / 7'8"
Altura:	2346 mm / 7'8"
Apertura Puerta	2300 mm / 7'6" 2215 mm / 7'3"
Apertura techo	Largo 5482 mm / 18' Ancho 2194 mm / 7'3"
Capacidad Cúbica	32.4 m3 / 1144.93



▶ EQUIPO AUXILIAR TIPO CLIP ON

Apto para contenedores tipo Conair 20' y 40'

220 / 240 V.
50 / 60 Hz, 3 - phase

Con este equipo auxiliar se puede mantener el frío durante el transporte de puerta a puerta.

TOP 10 - THE WORLD'S LARGEST CONTAINERS COMPANIES

TOP 10 - AS MAIORES EMPRESAS DE CONTÊINERES DO MUNDO

TOP 10 - LAS MAYORES EMPRESAS DE CONTENEDORES DEL MUNDO

 **MAERSK** 712 ships  4.100.000 

 **MSC** 589 ships  3.800.000 

 **COSCO SHIPPING** 500 ships  3.000.000 

 **CMA CGM** 556 ships  3.000.000 

 **Hapag-Lloyd** 257 ships  1.700.000 

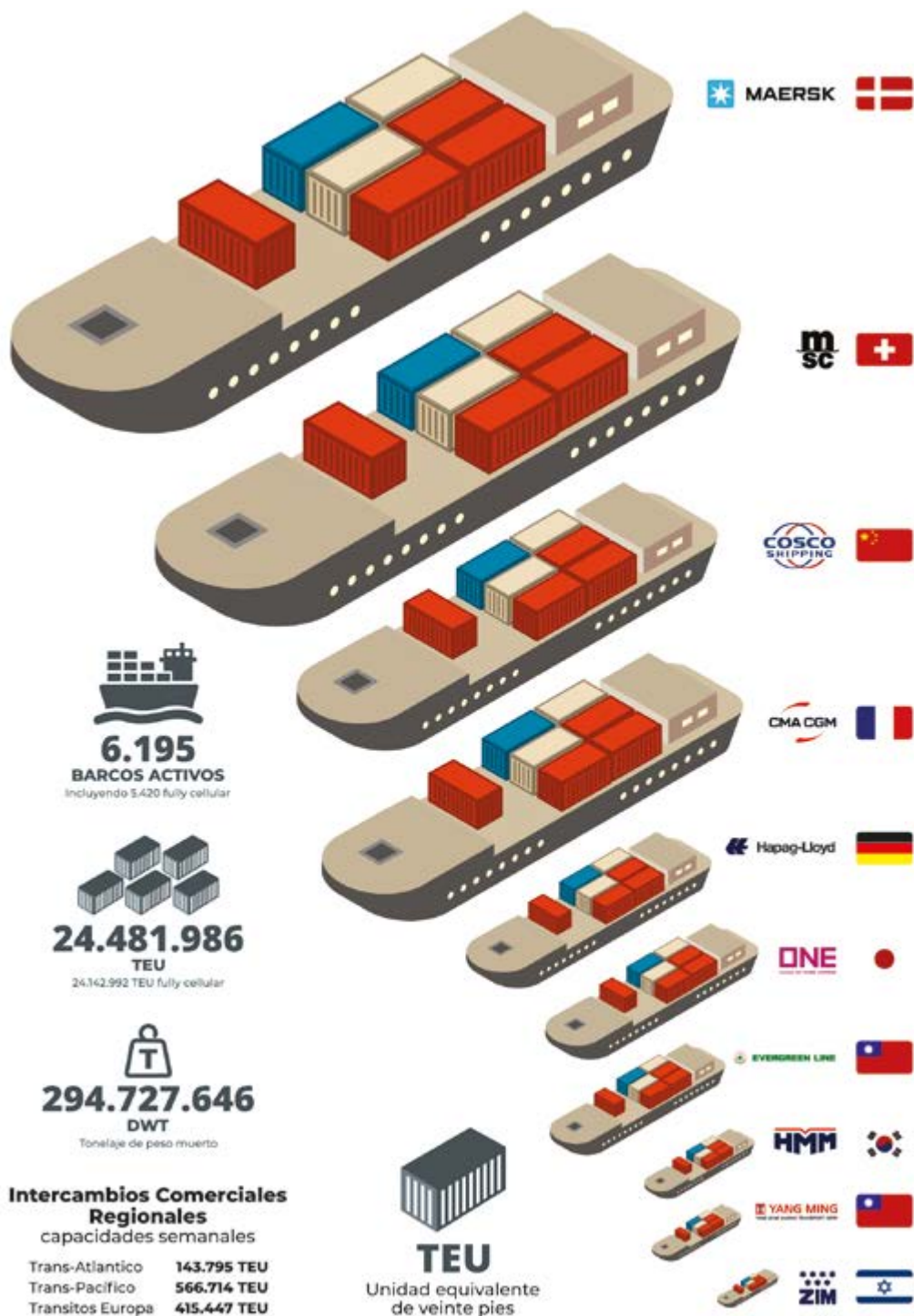
 **ONE**
OCEAN NETWORK EXPRESS 222 ships  1.600.000 

 **EVERGREEN LINE** 200 ships  1.300.000 

 **HMM** 74 ships  700.000 

 **YANG MING**
YANG MING MARINE TRANSPORT CORP. 89 ships  600.000 

 **ZIM** 97 ships  400.000 

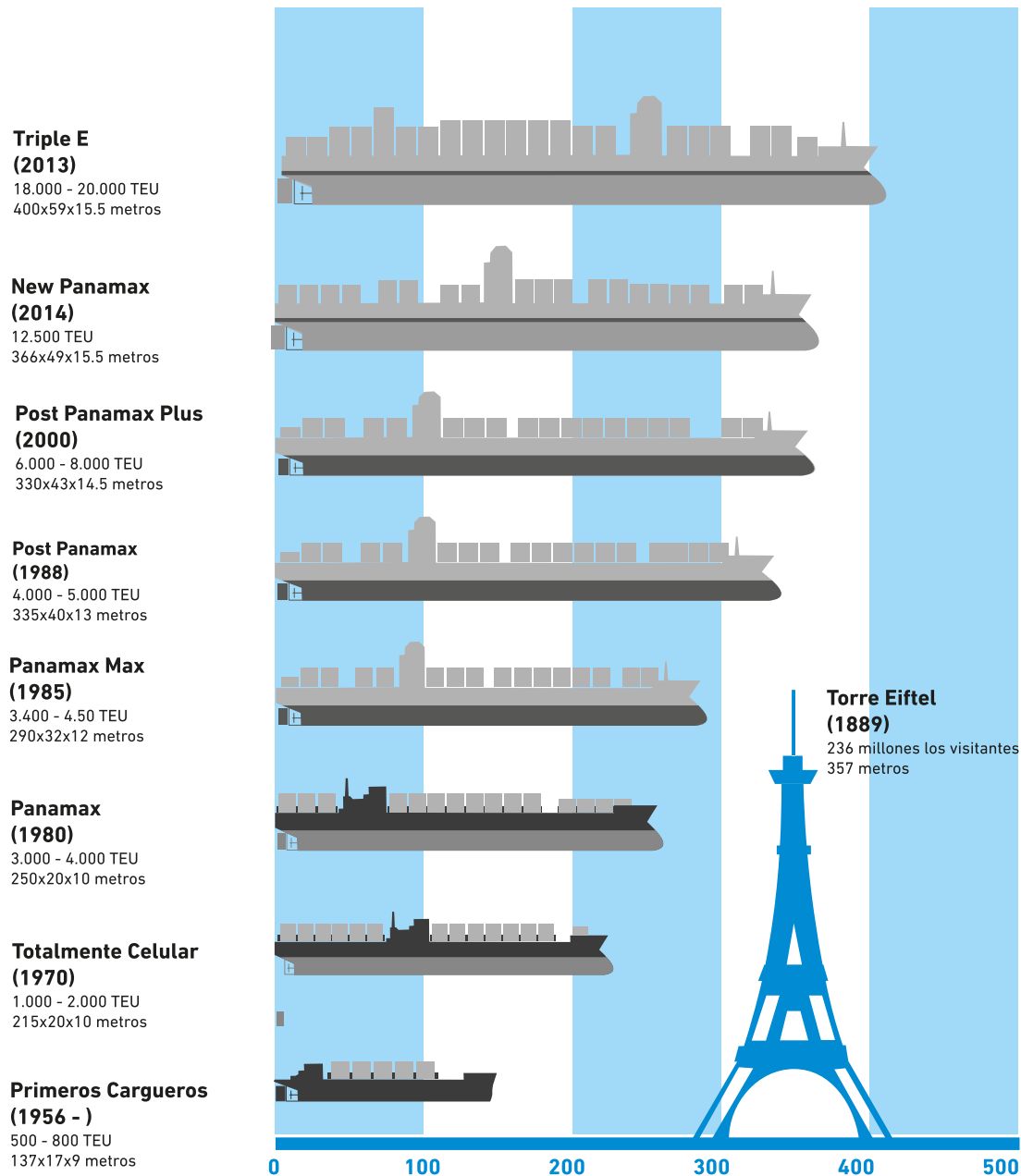


Cargo ships

Navios de carga

Buques de carga

Evolución del tamaño de los buques / Evolution of ships size / Evolução do tamanho do navio



Incoterms Rules 2020

Regras Incoterms 2020

Reglas Incoterms 2020

El respaldo internacional para su negocio

En 1936, La Cámara de Comercio Internacional (ICC) introdujo las primeras reglas uniformes para la interpretación de términos comerciales internacionales, que definían los costos, los riesgos y las obligaciones de los compradores y los vendedores en las transacciones internacionales.

Esa lista se ha revisado a través de los años, en función de la realidad del mercado, a fin de reflejar lo que sucede en la práctica entre los distintos actores del comercio exterior: vendedores, compradores, bancos, empresa transportistas, aseguradoras y bancos.

La importancia de referirse correctamente a las Reglas Incoterms® en los contratos

La utilización de estos términos no es obligatoria, pero sí reconocida por todas las aduanas y las cortes de arbitraje del mundo.

Para asegurarse de que su contrato de compraventa esté amparado bajo estas reglas, es indispensable que se aclare de forma expresa, aclarando la regla, revisión, y el lugar geográfico de la manera más precisa posible.

International support for your business

In 1936, the International Chamber of Commerce (ICC) introduced the first rules for the interpretation of international commercial terms, which defined the costs, risks and obligations of buyers and sellers in international transactions.

This list has been revised over the years, depending on the reality of the market to reflect what happens in practice between the different parties of foreign trade: sellers, buyers, banks, transport companies, insurers and banks.

The importance of referring appropriately

The use of these terms is not mandatory, but is recognized by all the customs and arbitration courts of the world.

To ensure that your purchase agreement is protected by these rules, it is essential that it be clarified expressly; clarifying the rule, review, and the geographical location as accurately as possible

Apoio internacional para o seu negócio

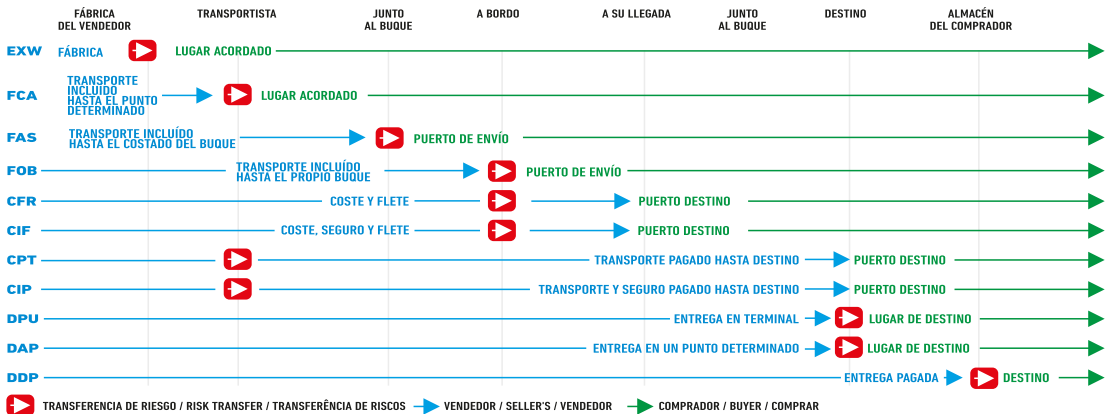
Em 1936, a Câmara de Comércio Internacional (ICC) introduziu as primeiras regras uniformes para a interpretação dos termos comerciais internacionais, que definiam os custos, riscos e obrigações dos compradores e vendedores nas transações internacionais.

Esta lista foi sendo revisada ao longo dos anos, dependendo da realidade do mercado, de forma a refletir o que acontece na prática entre os diferentes atores do comércio exterior: vendedores, compradores, bancos, transportadoras, seguradoras e bancos.

A importância de se referir corretamente às Regras Incoterms® em contratos

O uso desses termos não é obrigatório, mas é reconhecido por todos os tribunais aduaneiros e arbitrais em todo o mundo.

Para garantir que o seu contrato de compra e venda seja abrangido por estas regras, é imprescindível que o mesmo seja expressamente esclarecido, esclarecendo a regra, a revisão e a localização geográfica com a maior precisão possível.



Que no cubren las Reglas Incoterms

Hay aspectos del negocio internacional que no están regulados por estas reglas: La transferencia de los derechos de propiedad de la mercadería.

Cancelación de las obligaciones en caso de eventos fortuitos.

Consecuencias del no cumplimiento de los contratos, excepto aquellas obligaciones que resultan de la transferencia de riesgos y costos en el transporte de la mercadería.

¿Por qué no Incoterms del año 2021?

Mucha gente se extraña del porque estando ya en el año 2021, se continúe hablando de los Incoterms del año 2020. El motivo no es otro que los Incoterms reciben una actualización, por parte de la Cámara Internacional de Comercio, cada 10 años, siendo el comienzo de cada década (2010 y 2020 los últimos) el año en que se actualizan los términos, pudiendo modificarse o eliminarse los existentes, así como añadir otros nuevos.

Incoterm Rules do not cover

There are some aspects of international business that are not regulated by these rules:

The transfer of property rights of the merchandise
Cancellation of obligations in case of incidental events.

Consequences of non-compliance with the contracts, except those obligations that result from the transfer of risks and costs in the transportation of the merchandise.

Why not Incoterms of the year 2021?

Many people wonder why, being already in the year 2021, they continue to talk about the Incoterms of the year 2020. The reason is none other than the Incoterms receive an update, by the International Chamber of Commerce, every 10 years, being the beginning of each decade (2010 and 2020 the last) the year in which the terms are updated, being able to modify or eliminate the existing ones, as well as add new ones.

O que as regras Incoterms não cobrem

Existem aspectos dos negócios internacionais que não são regulamentados por estas regras:

A transferência dos direitos de propriedade sobre a mercaderia.

Cancelamento de obrigações em caso de eventos fortuitos
Consequências do incumprimento de contratos, exceto as obrigações que resultem da transferência de riscos e custos no transporte da mercaderia.

Por que não Incoterms do ano 2021?

Muitas pessoas se perguntam por que, já no ano de 2021, continuam a falar dos Incoterms do ano de 2020. A razão é nada menos que os Incoterms recebem uma atualização, pela Câmara de Comércio Internacional, a cada 10 anos, sendo o início de cada década (2010 e 2020 a última) o ano em que os termos são atualizados, podendo modificar ou eliminar os existentes, bem como adicionar novos.

Incoterms[®]

2020 by the International Chamber of Commerce (ICC)

EXW

En fábrica

Esta regla se refiere a la responsabilidad del vendedor que termina cuando ha dispuesto la mercancía en su establecimiento, sin prepararla para la exportación, es el importador el que debe encargarse de todos los gastos y riesgos que lleva importar la mercancía a su país.

Ex Works

This refers to the seller's responsibility that ends when he has placed the merchandise in his establishment, without preparing it for export, it is the importer who must take care of all the expenses and risks involved in importing the merchandise to his country.

Na Origem

Esta regra refere-se à responsabilidade do vendedor que termina quando este dispõe a mercadoria em seu estabelecimento, sem prepará-la para exportação, cabendo ao importador arcar com todas as despesas e riscos envolvidos na importação da mercadoria para seu país.

FCA

Libre Transporte Modificado 2020

Permitirá que los conocimientos de embarque (Bills of Lading; B/L) puedan emitirse después de cargar la mercancía. Además tanto este, como el nuevo DPU, permitirán que el transporte se pueda realizar por cuenta propia, en vez de a través de un tercero.

Free Carrier Modified 2020

It will allow bills of lading (B/L) to be issued after loading the merchandise. In addition, both this, and the new DPU, will allow the transport to be carried out on its own, instead of through a third party.

Libre Transporte Modificado 2020

Permitirá que los conocimientos de embarque (Bills of Lading; B/L) puedan emitirse después de cargar la mercancía. Además tanto este, como el nuevo DPU, permitirán que el transporte se pueda realizar por cuenta propia, en vez de a través de un tercero.

FAS

Libre al costado del Buque

Esta regla marca que el vendedor sólo es responsable de la mercancía hasta que esta está lista para el embarque convenido, colocada a un lado del buque, si sucede algún problema durante la carga, es responsabilidad ya del comprador.

Free Alongside

This rule indicates that the seller is only responsible for the merchandise until it is ready for the agreed shipment, placed on the side of the ship, if a problem occurs during the loading, it is the responsibility of the buyer.

Livre Ao Lado do Navio

Essa regra estabelece que o vendedor só é responsável pela mercadoria até que ela esteja pronta para o embarque acordado, colocado próximo ao navio, caso ocorra algum problema durante o carregamento, é de responsabilidade do comprador.

FOB

Libre a Bordo

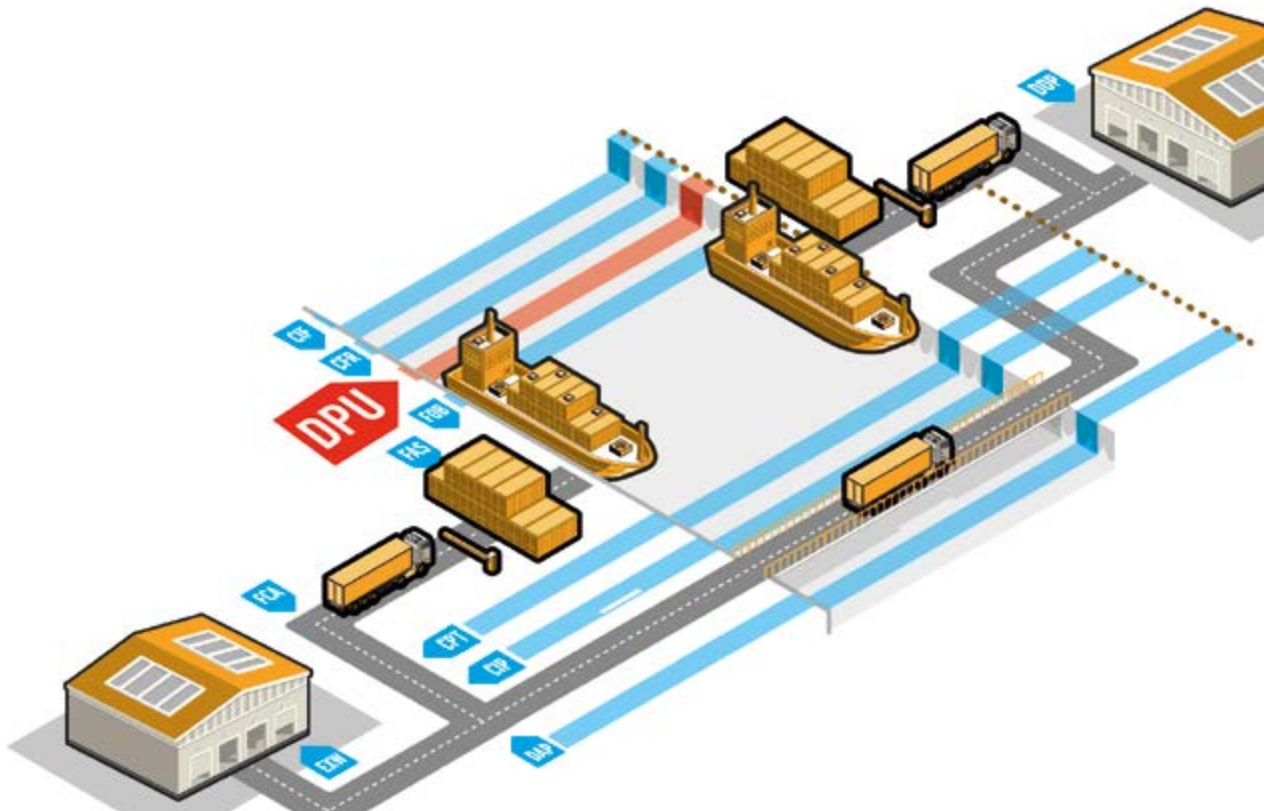
La responsabilidad de entrega del vendedor se termina hasta que los productos sobrepasan la borda del buque, sin el pago del flete. El vendedor está obligado a pasar la mercancía en aduana de exportación.

Free on

The responsibility of delivery of the seller is finished until the products exceed the ship's rail, without the payment of the freight. The seller is obliged to pass the goods through the customs office of export.

Livre a Bordo

A responsabilidade do vendedor pela entrega termina até a passagem dos produtos pela amurada do navio, sem pagamento do frete. O vendedor é obrigado a passar a mercadoria pela alfândega de exportação.



CFR

Costo y Flete

El vendedor es responsable de todos los gastos de importación y flete del transporte hasta el puerto de destino convenido.

Costo y Flete

The seller is responsible for all import and freight costs of transportation to the port of destination agreed.

Custo e Frete

O vendedor é responsável por todos os custos de importação e frete para transporte até o porto de destino indicado.

CIF

Costo, Seguro y Flete Modificado 2020

Establece nuevo nivel de cobertura mínima del seguro para las mercancías comenzando a utilizar la cláusula ICC (A), aunque estos pueden continuar negociándose.

Cost, Insurance and Fright Modified 2020

It establishes a new level of minimum insurance coverage for merchandise beginning to use the ICC (A) clause, although these can continue to be negotiated.

Custo, seguro e frete Modificado 2020

Estabelece um novo patamar de cobertura mínima de seguro para mercadorias que passem a utilizar a cláusula ICC (A), embora estas possam continuar a ser negociadas.

CPT

Flete pagado hasta

Esta norma hace referencia al pago que debe realizar el vendedor del transporte de la mercancía al sitio convenido con el comprador, incluyendo gastos y permisos de importación.

Cost paid to

Refers to the payment that must be paid by the seller of the transportation of the merchandise to the site agreed with the buyer, including expenses and import permits.

Transporte Pago Até

Esta regra refere-se ao pagamento que o vendedor deve efetuar pelo transporte da mercadoria até o local acordado com o comprador, incluindo despesas e alvarás de importação.

Incoterms Rules 2020

Regras Incoterms 2020

Reglas Incoterms 2020

CIP

Flete y seguro pagado hasta

El vendedor debe hacerse cargo de los pagos de transporte que anteriormente mencionamos y además deberá pagar un seguro contra pérdida o daño de la mercancía, sólo por una cobertura de seguro menor, si el vendedor deseara una mayor cobertura, debe correr con los gastos.

Cost and Insurance paid to

The seller must comply with transport payments mentioned above and also must pay insurance against loss or damage to the goods, only for a lesser insurance coverage, if the seller will want more coverage, he must bear the expenses.

Transporte e Seguro Pago Até

O vendedor deve se responsabilizar pelos pagamentos do transporte que mencionamos acima e também deve pagar um seguro contra perda ou dano da mercadoria, somente para uma cobertura de seguro menor, caso o vendedor deseje maior cobertura deverá arcar com as despesas.

DPU

Entregado en el lugar descargado

Entrega y descarga de la mercancía en un lugar acordado.

Delivered at Place Unloaded

Delivery and unloading of the merchandise in an agreed place.

Entregue no Local Desembarcado

Entrega e desembarque da mercadoria no local marcado.

DAP

Entregado en el lugar

Es para determinar que las mercancías serán entregadas en algún punto del país de destino.

Delivered at Place

To determine that the goods will be delivered at some point in the country of destination.

Entregue no local

É para determinar que a mercadoria será entregue em algum ponto do país de destino.

DDP

Entregado con derechos pagos

El vendedor realiza la entrega de la mercancía, ya hechos los trámites de exportación e importación, pero sin efectuar la descarga de los medios de transporte en el destino acordado del importador.

Delivered Duty Paid

The seller delivers of the merchandise, once the export and import formalities are done, but without unloading from the means of transport at the agreed destination of the importer.

Entregue com os direitos pagos

O vendedor efetua a entrega da mercadoria, uma vez concluídos os trâmites de exportação e importação, mas sem descarregar o meio de transporte no destino convencionado pelo importador.

Air Containers

Contêineres de Ar

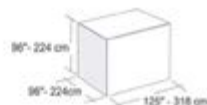
Contenedores Aéreos



EQUIPO - CONTENEDOR AMA

Volumen interno 621 cu. ft. 17,58 mc
 Peso de la Tara 360 kg
 ATA Code MI

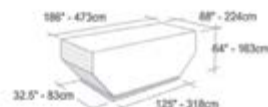
Límite de Peso inc. ULD
 Peso de la Tara 3.175 kg
 Tipo de avión 747 - 747F - 777 - Airbus



EQUIPO - CONTENEDOR AAU

Volumen interno 505 cu. ft. 14,3 mc
 Peso de la Tara 335 kg
 ATA Code LD 29

Límite de Peso inc. ULD
 Peso de la Tara 4.626 kg
 Tipo de avión 747 - 747F



EQUIPO - CONTENEDOR AMF

Volumen interno 516 cu. ft. 14,6 mc
 Peso de la Tara 330 kg
 ATA Code

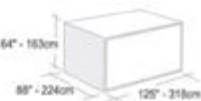
Límite de Peso inc. ULD
 Peso de la Tara 5.035 kg
 Tipo de avión 747 - 747F - 777 - Airbus



EQUIPO - CONTENEDOR AAP

Volumen interno 371 cu. ft. 10,51 mc
 Peso de la Tara 220 kg
 ATA Code LD 9

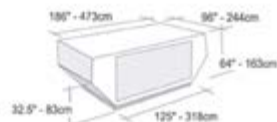
Límite de Peso inc. ULD
 Peso de la Tara 4.626 kg
 Tipo de avión 747 - 747F - 777 - Airbus



EQUIPO - CONTENEDOR AMU

Volumen interno 557 cu. ft. 15,77 mc
 Peso de la Tara 290 kg
 ATA Code LD 39

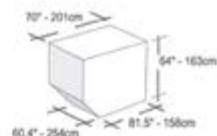
Límite de Peso inc. ULD
 Peso de la Tara 5.035 kg
 Tipo de avión 747 - 747F



EQUIPO - CONTENEDOR AKE

Volumen interno 152 cu. ft. 4,3 mc
 Peso de la Tara 100 kg
 ATA Code LD 3

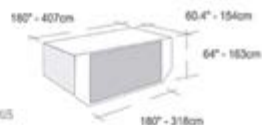
Límite de Peso inc. ULD
 Peso de la Tara 1.588 kg
 Tipo de avión 747 - 747F - 777 - Airbus



EQUIPO - CONTENEDOR ALF

Volumen interno 310 cu. ft. 8,78 mc
 Peso de la Tara 155 kg
 ATA Code LD 6

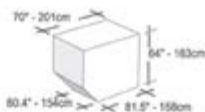
Límite de Peso inc. ULD
 Peso de la Tara 3.175 kg
 Tipo de avión 747 - 747F - 777 - Airbus



EQUIPO - CONTENEDOR RKN

Volumen interno 125,41 cu. ft. 3,55 mc
 Peso de la Tara 190 kg
 ATA Code LD 3

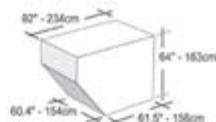
Límite de Peso inc. ULD
 Peso de la Tara 1.588 kg
 Tipo de avión 747 - 747F - 777 - Airbus



EQUIPO - CONTENEDOR AVJ

Volumen interno 162 cu. ft. 4,80 mc
 Peso de la Tara 100 kg
 ATA Code LD 1

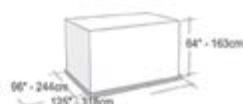
Límite de Peso inc. ULD
 Peso de la Tara 1.588 kg
 Tipo de avión 747 - 747F



**EQUIPO - PMC - PQP - P6P PALLET**

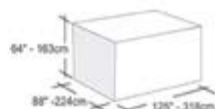
Límite de Peso inc. ULD 5.035 kg (LD)
 Peso de la Tara 6.804 kg (MD)
 Tipo de avión 747 - 747F - 777 Airbus

Tamaño Base 96" x 125"
 Alto (64") - (96") - (108")
 Peso de la Tara 105 kg

**EQUIPO - CONTENEDOR AAP**

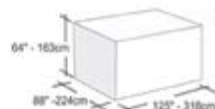
Volumen interno 371 cu. ft. 10,51 mc
 Peso de la Tara 222 kg
 ATA Code LD 9

Límite de Peso inc. ULD
 Peso de la Tara 4.626 kg
 Tipo de avión 747 - 747F - 777 - Airbus

**EQUIPO - CONTENEDOR RAP**

Volumen interno 352 cu. ft. 9,2 mc
 Peso de la Tara 330 kg
 ATA Code LD 9

Límite de Peso inc. ULD
 Peso de la Tara 4.626 kg
 Tipo de avión 747 - 747F - 777 - Airbus

**EQUIPO - PMC - PQP - P6P PALLET**

Límite de Peso inc. ULD 5.035 kg (LD)
 Peso de la Tara 6.804 kg (MD)
 Tipo de avión 747 - 747F - 777 Airbus

Tamaño Base 96" x 125"
 Alto (64") - (96") - (108")
 Peso de la Tara 105 kg

**EQUIPO - PEB PALLET**

Límite de Peso inc. ULD 1800 kg
 Peso de la Tara (B - HIH - 1.3. KG)
 Tipo de avión 747F

Tamaño Base 53" x 88"
 Alto 84"
 Peso de la Tara 55 kg

**EQUIPO - P1P - PAG PALLET**

Límite de Peso inc. ULD 4.626 kg (LD)
 Peso de la Tara 6.033 kg (MD)
 Tipo de avión 747 - 747F - 777 Airbus

Tamaño Base 68" x 125"
 Alto (64") - (96") - (118")
 Peso de la Tara 105 kg

**EQUIPO - P7E - PGA PALLET**

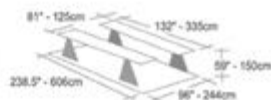
Límite de Peso inc. ULD --- kg
 Peso de la Tara 11.340 kg
 Tipo de avión 747F

Tamaño Base 96" x 238.5"
 Alto (96") - (118")
 Peso de la Tara 480 kg

**EQUIPO - RACKS PARA AUTOS**

Tipo VZA - VRA
 Máximo ancho para auto inferior 81" / 205 cm
 Máximo alto para auto inferior 59" / 150 cm

Tamaño - Cabe en pallet PGA 20 ft.
 Base máximo de ruedas 312 cm





www.multimar.com



SU MAPA DE SOLUCIONES

ARGENTINA

Leandro N. Alem 1067 - Piso 15
Ciudad Autónoma de Buenos Aires
Tel.: +54 11 3987 5562

PARAGUAY

Independencia Nacional 811
Edif. El Productor - Piso 11
Asunción
Tel.: +595 2144 2441
Fax.: +595 2145 0387

URUGUAY

Plaza Independencia 831 - Piso 7, Of. 707 - Montevideo
Tel.: +598 2903 3008 - Fax.: +598 2902 8044
San Salvador 405B esq. Oriente, Nueva Palmira - Colonia
Tel.: +598 4544 9521 - Fax.: +598 4544 9547



INTEGRIDAD • INNOVACIÓN • INTENSIDAD • AGILIDAD



Servicios coordinados que premian su esfuerzo en Comercio Exterior

Pure Car Carries

Bulk Carriers

Reefer Carriers

Wood Chip Carriers

Cruise Ships

Semi Containers Ships

Tankers

LNG/Gas Carriers

Barges

Containers Feeders



www.multimar.com



COMBiLiFT
LIFTING INNOVATION

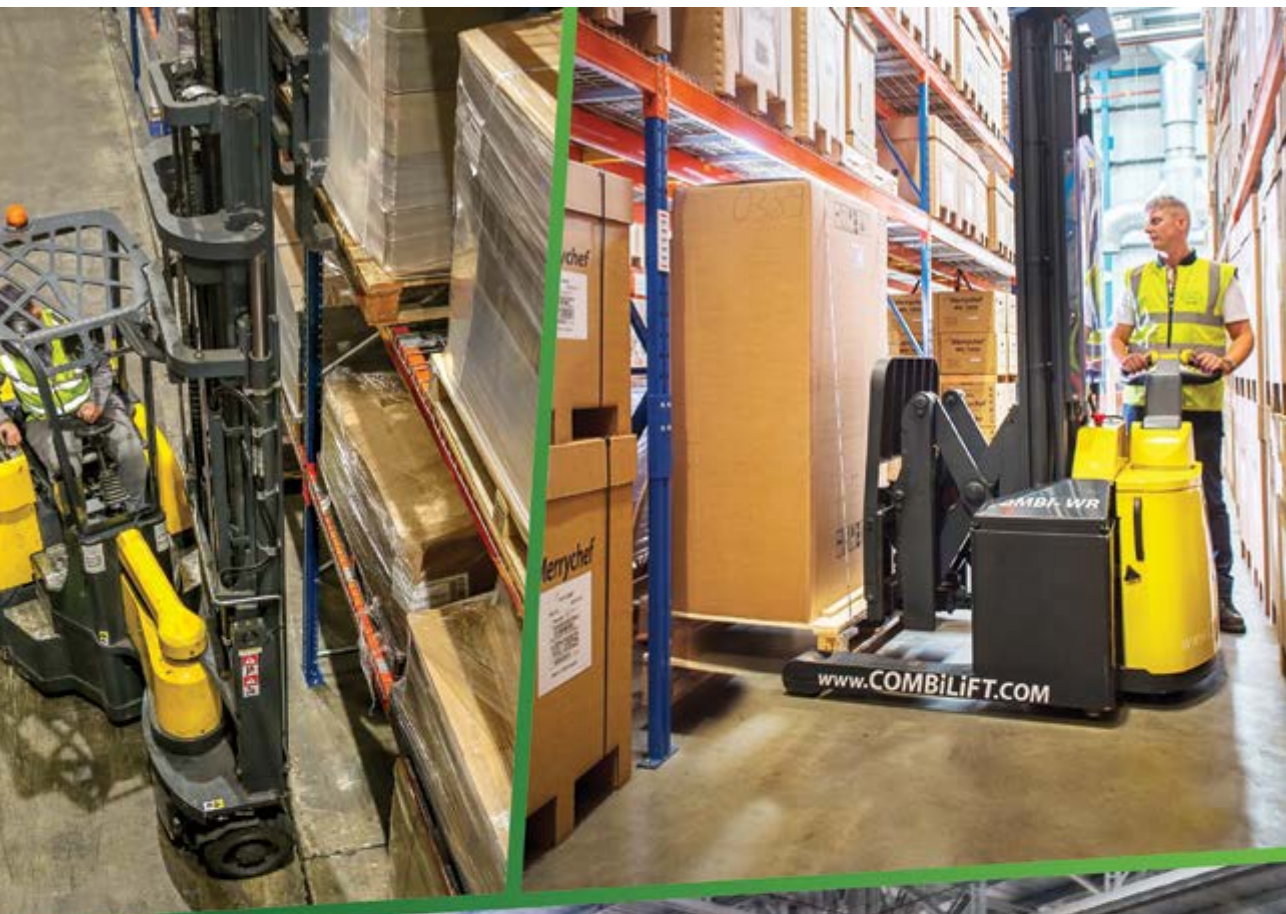
SEGURIDAD
ALMACENAMIENTO
EFICIENCIA

Gestione su logística de forma más segura y productiva optimizando su espacio con las soluciones de manipulación de cargas de Combilift

- Manipulación de productos más segura
- Espacio de producción optimizado
- Capacidad de almacenamiento mejorada
- Mayor productividad
- Beneficios aumentados

combilift.com





saco

...ARRIVING ANY DAY...

Contáctanos

SACO SHIPPING LATAM OFFICES

SACO SHIPPING S.A.

Moreno 1257 3º Floor,
Capital Federal - Argentina
Email: comercial@ar.sacoshipping.com

SACO SHIPPING S.A.

25 de Mayo 741, 6th Floor
Montevideo - Uruguay
Email: comercial@uy.sacoshipping.com

SACO SHIPPING S.A.

Cdla. Kennedy Norte Av. Miguel Alcivar N°506
Edificio Torres del Norte, Torre A 2º Floor
Guayaquil - Ecuador
Email: comercial@ec.sacoshipping.com

SACO SHIPPING S.A.

Estrella 692 c/O'leary, Lider IV Building, 21º Floor,
215/216 Suite,
Asunción - Paraguay
Email: comercial@py.sacoshipping.com

SACO SHIPPING S.R.L.

Calle Luis Lavadenz #68
Condominio Casa Paraiso, PB
Santa Cruz - Bolivia
Email: comercial@bo.sacoshipping.com

SACO SHIPPING S.A.C

230 José de la Torre Ugarte Street
Miraflores, Lima, Perú
Email: comercial@pe.sacoshipping.com

SACO SHIPPING S.A.

Napoleón N° 3565, Office 706,
Las Condes, Santiago - Chile
Email: comercial@cl.sacoshipping.com

LCL IMPORT & EXPORT WORLDWIDE SERVICES



ECUADOR
Guayaquil

PERÚ
Callao

BOLIVIA
S. Cruz de la Sierra

PARAGUAY
Asunción

CHILE
Santiago

ARGENTINA
Buenos Aires

URUGUAY
Montevideo

Nueva herramienta
Cotizador 100% online



ItsMyCargo

saco GROUPAIR
NEUTRAL AIRFREIGHT

saco

...shipping and more!



SEA



AIR

Exportación e
importación
spot y
consolidados
propios



LAND

WE
KNOW
LCL
WE
KNOW
NEUTRALITY

A Member of
WorldWideAlliance®

Somos un Nvcc **100% NEUTRAL**, líder con **7 oficinas propias** en Latinoamérica, además de sus oficinas en toda Europa, lo que permite unir continentes, países y mercados, y brindar soluciones a las múltiples necesidades de los **Freight Forwarders** con todos los métodos de transporte, contando con una amplia frecuencia de **servicios propios**



NEUTRAL CONSOLIDATION



OCEAN

LCL / LCL - FCL / FCL



AIR

CONSOLS / BACK TO BACK /
AIR - AIR



SEA / AIR



TRUCK

LTL / FTL / PICK UP & DELIVERY



LOGISTICS

INTEGRAL SERVICES

Member of

 **CARGO**
Alliance

GLOBAL NEUTRAL LCL CARRIER



South America - Central America - North America - Europe - Africa



32 COUNTRIES



77 OFFICES



1700 STAFF

Zonamerica ofrece una solución de infraestructura edilicia especializada y de calidad internacional, atendiendo a las necesidades de las empresas.

Con 30 años de experiencia, y siendo la primer y principal Zona Franca privada del Uruguay, ya son muchas y muy importantes, las empresas dedicadas a la prestación de servicios, actividades comerciales e industrias que deciden establecer sus operaciones en Zonamerica.

Zonamerica es un Zona Franca multi industria que se encuentra en Montevideo, capital de Uruguay, a minutos del Puerto de Montevideo y del Aeropuerto Internacional de Carrasco, principales vías de entrada y salida de bienes y mercaderías desde y hacia Uruguay.

Es aquí donde importantes firmas tanto a nivel regional como global, deciden establecer sus operaciones a efectos de abastecer el mercado regional, que cuenta con aproximadamente 450 millones de consumidores, a unas pocas horas de distancia, por cualquiera de los posibles medios de transporte.

Esta decisión se basa principalmente en cuatro aspectos:



BUSINESS DEVELOPMENT
MANAGER
ZONAMERICA

LEANDRO BONILLA
lbonilla@zonamerica.com

Seguridad Jurídica

Uruguay como país ofrece una gran seguridad jurídica y política, que se traduce entre otras cosas, en un régimen de Zonas Francas robusto, que desde el año 1987 recibe empresas de diferentes portes con un tratamiento tributario, fiscal y de seguridad único en la región.

Es así como una compañía puede tomar la decisión de instalar su operativa en Zonamerica, y puede tener el convencimiento que nadie le va a cambiar las reglas de juego, siendo el Estado uruguayo, garante bajo responsabilidad de daños y perjuicios de tal extremo.

Esto se traduce en la instalación de diversas empresas que realizan actividades de alto valor agregado como ensamblado de satélites o empresas regionales que deciden iniciar procesos de internacionalización desde Zonamerica.

Flexibilidad y Escalabilidad

Una solución de infraestructura edilicia especializada y de calidad internacional, atendiendo a las necesidades de las empresas en cada momento. De esta manera la empresa se instala sabiendo que puede cuidar sus costos de cada etapa, dado que siempre tendrá espacio para desarrollar sus negocios.



Tecnología de excelencia

Servicios que permite que las compañías se dediquen exclusivamente en su core de negocios, cumpliendo con todos los requisitos de calidad y seguridad, sin necesidad de realizar inversiones en infraestructura propia.

Ecosistema de negocios

Integrar una comunidad de más de 350 empresas de diferentes rubros, que se complementan entre sí. Ejemplo de esto es que actores de toda la cadena logística están instalados en Zonamerica, integrando un ecosistema de más de 13 operadores logísticos especializados, despachantes de aduana, forwarders y proveedores, hasta alquiler de elevadores, así como empresas que brindan soluciones de embalaje para

productos que necesiten temperaturas controladas en toda la cadena logística.

Por eso, en Zonamerica contamos con clientes y partners de industrias muy diversas, tales como:

Ciencias de la vida

Desde laboratorios y operadores farmacéuticos internacionales, hasta empresas que elaboran impresión 3D de órganos, los clientes de esta industria valoran elementos muy diversos de Zonamerica.

La seguridad física del campus, los servicios de tecnología, la posibilidad de realizar todo tipo de tareas como ser el trading de sus mercaderías, transformaciones, finales de línea, adecuaciones de producto a cada mercado, empaquetado y centro de compras son algunos de ellos. Todo en una infraestructura adecuada

y un equipo legal de apoyo en gestiones tales como temas regulatorios, fiscales, edilicios, etc.

Además, Uruguay es una plaza reconocida a nivel internacional en cuanto a la regulación en farma y cannabis medicinal, lo que termina de armonizar todas las ventajas de Uruguay, el régimen de Zonas Francas y de Zonamerica.

Industria metal mecánica y de ensamblaje

Esta industria valora el estado del campus y el entorno, la posibilidad de desarrollar tareas de transformación sin restricciones en un espacio exclusivo y seguro, la ayuda en la contratación de recursos humanos calificados, la flexibilidad de poder acompañar el crecimiento y las necesidades de las empresas, de acuerdo a sus



ciclos de negocios, y la posibilidad de integrar diferentes actores de la cadena, facilitando cuestiones de supply, pagos y cobros en cualquier moneda, o lugar del mundo, sin restricciones.

Centros de distribución regional

Los clientes encuentran en Zonamerica una locación ideal para realizar la distribución de sus productos o mercaderías. Es así que firmas internacionales de productos de tecnología, la industria de la

moda, y otras sumamente variadas, deciden instalar aquí sus centros de distribución para toda la región.

La razón por la cual Zonamerica ha desarrollado tan fuertemente esta vertical de industria, es por tener una fuerte presencia de operadores logísticos con variadas infraestructuras, por lo que cada empresa puede encontrarse afín a alguna de ellas, por tener infraestructura edilicia de calidad en forma directa, por su ubicación geográfica en cuanto a la cercanía al puerto y aeropuerto y la comodidad

de carga y descarga de camiones, y por la comunidad de negocios y actores de toda la cadena.

Entendemos que existe una razón común para que todas estas industrias crezcan y se desarrollen en Zonamerica, que es el ecosistema de negocios. Un ecosistema que permite tener en un mismo campus, a todos los actores de la cadena logística y a los proveedores necesarios para poder operar de manera eficiente y eficaz, asegurando la competitividad de sus empresas.





Nos encargamos de las redes sociales de tu empresa

LLEGÓ LA HORA DE TERCERIZAR ESTA LABOR.

Nos encarregamos das redes sociais da tua empresa

CHEGOU A HORA DE TERCEIRIZAR ESTE TRABALHO.



TodologÍSTICA
COMMUNITY MANAGER

TERCERIZACIÓN DE GESTIÓN DE LAS REDES SOCIALES

TERCEIRIZAÇÃO DE GESTÃO DAS REDES SOCIAIS

>> MÁS INFORMACIÓN
>> MAIS INFORMAÇÃO



TRES MODALIDADES ESCALABLES PARA TU ELECCIÓN
TRÊS MODALIDADES ESCALAVEIS PARA A SUA ELEIÇÃO

Reference Latin American Organizations

Organizações latino-americanas Referentes

Organizaciones Latinoamericanas Referentes

AAACI

Asociación Argentina de Agentes de Carga Internacional
ARGENTINA | aaaci.org.ar

AACCI

Asociación de agentes de carga
PERÚ | aacciperu.pe

AAPA

American Association of Port Authorities
INTERNACIONAL | aapa-ports.org

ABIMAQ

Associação Brasileira da Indústria de Máquinas e Equipamentos
BRASIL | abimaq.org.br

ABOL

Associação Brasileira de Operadores Logísticos
BRASIL | abolbrasil.org.br

ABRALOG

Associação Brasileira de Logística
BRASIL | abralog.com.br

ABTI

Associação Brasileira de Transportadores Internacionais
BRASIL | abti.com.br

ADEX

Asociación de exportadores
PERÚ | adex.org.pe

AEB

Associação de Comércio Exterior do Brasil
BRASIL | aeb.org.br

AFROCHAMBER

Câmara de Comércio Afro-Brasileira
BRASIL | afrochamber.org

AIERA

Asociación de Importadores y Exportadores de la Rep. Argentina
ARGENTINA | www.aiera.org

ALACAT

Federación de Asociaciones Nacionales de Agentes de Carga y Operadores Logísticos Internacionales de América Latina y el Caribe
INTERNACIONAL | alacat.org

ALADI

Asociación Latinoamericana de Integración
URUGUAY | aladi.org

ALOG

Asociación Logística de Chile
CHILE | alog.cl

AMACARGA

Asociación Mexicana de Agentes de Carga
MÉXICO | amacarga.org.mx

AMANAC

Asociación Mexicana de Agentes Navieros A.C.
MÉXICO | amanac.org.mx

ANAFAC

Asociación Nacional De Almacenes Fiscalizados AC
MÉXICO | anafac.org

ANIERM

Asociación Nacional de Impo y Expo de la República Mexicana
MÉXICO | anierm.org.mx

ANPACT

Asoc. Nac. de Productores de Autobuses, Camiones y Tractocamiones
MÉXICO | anpact.com.mx

ANTAQ

Agência Nacional de Transportes Aquaviário
BRASIL | gov.br/antaq

ANTF

Asociación Nacional de Transporte de Ferroviario
BRASIL | antf.org.br

AOL

Asociación de Operadores Logísticos de México
MÉXICO | aolm.org.mx

APACIT

La Asociación de Transporte de Logística
PERÚ | apacit.com.pe

APAM

Asociación Peruana de Agentes Marítimos
PERÚ | apam-peru-com

APEX-BRASIL

Agência Brasileira de Promoção de Exportações e Investimentos
BRASIL | portal.apexbrasil.com.br/

APROLOG

Asociación Peruana de Profesionales en Logística
PERÚ | aprolog.org

ARLOG

Asociación Argentina de Logística
ARGENTINA | arlog.org

ASAMAR

Asociación de Agentes Marítimos
PARAGUAY | asamar.org.py

ATOLPAR

Asociación de Transitarios del Paraguay y Operadores Logísticos
PARAGUAY | atolpar.org.py

ATP

Associação de Terminais Portuários Privados
BRASIL | portosprivados.org.br

AUDACA

Asociación Uruguaya de Agentes de Carga
URUGUAY | audaca.com.uy

CAC

Cámara Argentina de Comercio
ARGENTINA | cac.com.ar

CADEFIP

Cámara de Depósitos Fiscales Privados
ARGENTINA | cadefip.com.ar

CAFYM

Centro de Armadores Fluviales y Marítimos
PARAGUAY | cafym.org.py

CAINCO

Cámara De Industria, Comercio, Servicios y Turismo de Santa Cruz
BOLIVIA | cainco.org.bo

CALOG

Cámara Uruguaya de Logística
URUGUAY | calog.com.uy

CÁMARA DE COMERCIO PARAGUAYO-ARGENTINA

Cámara de Comercio Paraguayo Argentina
PARAGUAY | campyarg.org.py

CAMARBRA

Cámara de Comércio Argentino Brasileira de São Paulo
BRASIL | camarbra.com.br

CAMEINTRAM

Cámara Mexicana de la Industria del Transporte Marítimo
MÉXICO | cameintram.org

CAMEX

Cámara Peruana de Comercio Exterior
PERÚ | camezperu.org.pe

CANEB

Cámara Nacional de Exportadores
BOLIVIA | facebook.com/CANEB1969/

CAPEX

Cámara Paraguaya de Exportadores
PARAGUAY | capex.org.py

CATERP PA

Cámara Paraguaya de Terminales y Puertos Privados
PARAGUAY |

CCM MERCOSUL

Cámara de Comércio do Mercosul e Américas
BRASIL | ccmercosul.org.br

CCSUY

Cámara de Comercio y Servicios del Uruguay
URUGUAY | cnscs.com.uy

CDA

Centro de Despachantes de Aduana de La República Argentina
ARGENTINA | cda.org.ar

CEDOL

Cámara Empresarial de Operadores Logísticos
ARGENTINA | cedol.org.ar

CENNAVE

Centro de Navegación
URUGUAY | cennave.com.uy

CERA

Cámara de Exportadores de la República Argentina
ARGENTINA | cera.org.ar

CIANAM

Cámara Interamericana de Asoc. Nacionales de Agentes Marítimos
INTERNACIONAL | cianam.org

CIP

Centro de Importadores del Paraguay
PARAGUAY | cip.org.py

CIRA

Cámara de Importadores de Argentina
ARGENTINA | cira.org.ar

CIU

Camara de Industrias del Uruguay
URUGUAY | ciu.com.uy

CLAA

Confederación Latinoamericana de Agentes Aduanales
MÉXICO | claa.org.mx

CNCSP

Cámara Nacional de Comercio y Servicios de Paraguay
PARAGUAY | ccparaguay.com.py

CPA

Consejo Portuario Argentino
ARGENTINA | consejoportuario.com.ar

CRDA

Cámara Regional de Despachantes de Aduana de Santa Cruz
BOLIVIA | crdascz.com

FADEEAC

Federación Arg.de Entidades Empresarias del Autotransporte de Carga
ARGENTINA | fadeeac.org.ar

FAETYL

Federación Argentina de Entidades de Transporte y Logística
ARGENTINA | faetyl.org.ar

FECOMERCIOSP

Federação do Comércio do Estado de São Paulo
BRASIL | fecomercio.com.br

FIERGS

Federação das Indústrias do Estado do Rio Grande do Sul
BRASIL | fiergs.org.br

FIESC

Federação das Indústrias do Estado de Santa Catarina
BRASIL | fiesc.com.br

FIESP

Federação das Indústrias do Estado de São Paulo
BRASIL | fiesp.org.br

INALOG

Instituto Nacional de Logística
URUGUAY | inalog.org.uy

UEU

Unión de Exportadores del Uruguay
URUGUAY | uniondeexportadores.com

UIA

Unión Industrial Argentina
ARGENTINA | uia.org.ar

UIP

Unión Industrial Paraguaya
PARAGUAY | uip.org.py

UXXI

Uruguay XXI
URUGUAY | uruguayxxi.gub.uy





Capítulo - Chapter - Capítulo: República Argentina

Los desafíos a futuro en Argentina

The challenges ahead in Argentina
Os desafios do futuro na Argentina

Siendo uno de los países que, según organismos internacionales, más inconvenientes tuvo en el manejo de la pandemia, Argentina se enfrenta al desafío de equilibrar una recuperación económica con el cuidado de la salud.

Being one of the countries that, according to international organizations, had the most problems in managing the pandemic, Argentina faces the challenge of balancing an economic recovery with health care.

Por ser um dos países que, segundo organizações internacionais, teve mais problemas para administrar a pandemia, a Argentina enfrenta o desafio de equilibrar a recuperação econômica com a saúde.

El 2020 fue trágico para el mundo entero, pero para la Argentina, la decisión de paralizar la economía y la imposibilidad de re-encauzar la economía hizo que los índices comerciales cayeran en picada.

2020 was tragic for the entire world, but for Argentina, the decision to paralyze the economy and the impossibility of re-channeling the economy caused trade indices to plummet.

2020 foi trágico para todo o mundo, mas para a Argentina, a decisão de paralisar a economia e a impossibilidade de redirecionar a economia fez com que os índices comerciais despencassem.

PBI - PRODUCTO BRUTO INTERNO

GROSS DOMESTIC PRODUCT
PRODUTO INTERNO BRUTO

600

328.28 MIL MILLONES DE DÓLARES

0 2000 2020

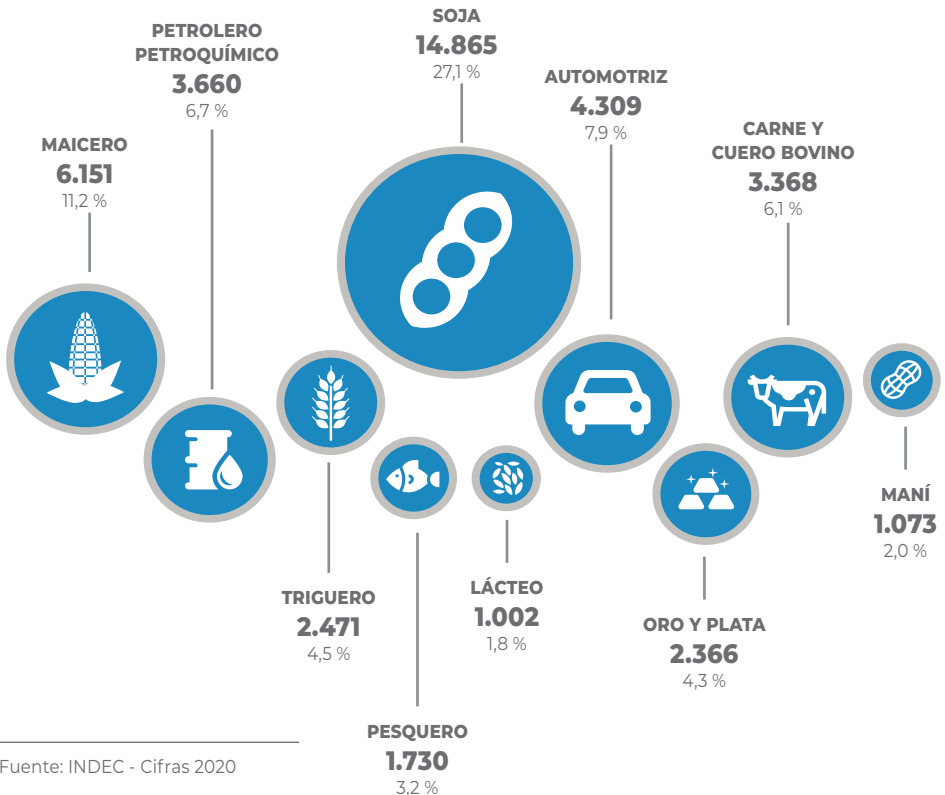
COMPLEJOS EXPORTADORES

EXPORT COMPLEXES
COMPLEXOS DE EXPORTAÇÃO

En millones de dólares, participación porcentual y variación porcentual respecto a 2019.

In millions of dollars, percentage share and percentage change compared to 2019.

Em milhões de dólares, participação porcentual e mudança porcentual a partir de 2019.



Fuente: INDEC - Cifras 2020

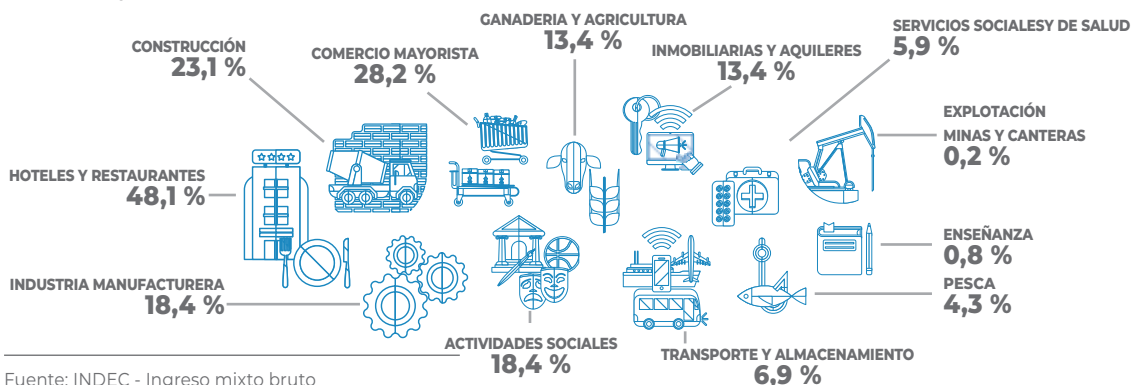
Datos oficiales confirman que el PIB fue de U\$S 328,28 mil millones y que el sector primario (con el campo como principal motor) es el que ha generado mayor cantidad de dividendos para la economía del país.

Official data confirm that the GDP was US \$ 328.28 billion and that the primary sector (with the countryside as the main engine) is the one that has generated the greatest amount of dividends for the country's economy.

Dados oficiais confirmam que o PIB foi de US \$ 328,28 bilhões e que o setor primário (tendo o campo como principal motor) é o que mais gerou dividendos para a economia do país.

PARTICIPACIÓN SEGÚN ACTIVIDAD ECONÓMICA

PARTICIPATION BY ECONOMIC ACTIVITY
PARTICIPAÇÃO POR ATIVIDADE ECONÓMICA



Fuente: INDEC - Ingreso mixto bruto

A nivel local, el sector servicios se mantiene como el que mayor peso tiene en la economía, ocupando casi a la mitad de la población activa del país, seguido por el sector primario y finalmente, la industria que año tras año va perdiendo terreno, más aún en tiempos de pandemia.

At the local level, the services sector remains the one that has the greatest weight in the economy, employing almost half of the country's active population, followed by the primary sector and finally, the industry that year after year is losing ground, more even in times of pandemic.

A nível local, o setor de serviços continua a ser o que tem maior peso na economia, ocupando quase metade da população ativa do país, seguido do setor primário e por último, a indústria ano após ano vai perdendo espaço, mais ainda em tempos de pandemia.

Bifrost
cargo

EFICIENCIA EN LOGÍSTICA

- TRANSPORTE MARÍTIMO
- TRANSPORTE TERRESTRE
- TRANSPORTE AÉREO
- DESPACHO ADUANERO
- FREIGHT FORWARDERS
- CONSULTORÍA INTEGRAL

OFICINAS

Oficina central Rosario - Argentina
 Contactos:
 Fabiana Perez Boidi
 Ph +54 9 341 3663815 - fabiana@bifrostcargo.com
 Virginia Almagro
 Ph: + 54 9 341 6208920 - virginia@bifrostcargo.com

Follow us on LinkedIn



Corresponsalías en todo el país

www.bifrost.com - info@bifrostcargo.com

POBLACIÓN

POPULATION
POPULAÇÃO

45.808.747

MUJERES - WOMEN

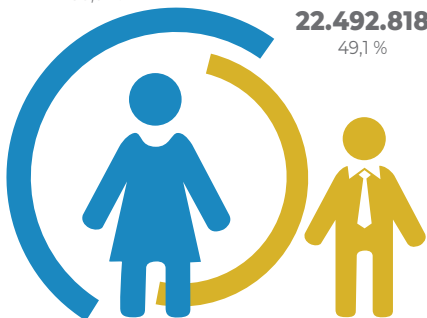
23.315.929

50,9 %

HOMBRES - MEN

22.492.818

49,1 %



I.D.H.

ÍNDICE DE DESARROLLO HUMANO
HUMAN DEVELOPMENT INDEX
ÍNDICE DE DESENVOLVIMENTO HUMANO

NORUEGA

0,957

ESTADOS UNIDOS

0,926

1°

17

ARGENTINA
0,845

46

URUGUAY

0,817

55

VALORIZACIÓN MENSUAL DE LA CANASTA BÁSICA ALIMENTARIA Y DE LA CANASTA BÁSICA TOTAL. GRAN BUENOS AIRES

MONTHLY VALUATION OF THE BASIC FOOD BASKET AND THE TOTAL BASIC FOOD BASKET.

GREATER BUENOS AIRES

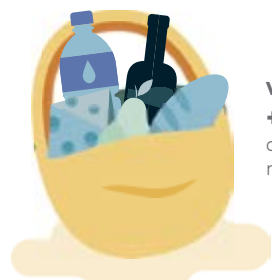
AVALIAÇÃO MENSAL DA CESTA BÁSICA E DA CESTA BÁSICA TOTAL DE ALIMENTOS.

GRANDE BUENOS AIRES

Canasta básica alimentaria

+2,8 %

con respecto al mes anterior



\$ 8.875

Variación Interanual

+53,4 %

con respecto a igual mes del año



Canasta básica total

+2,4 %

con respecto al mes anterior



\$ 20.856

Variación Interanual

+49,6 %

con respecto a igual mes del año

Fuente: INDEC

La población actual del país se estima en más de 45 millones de personas y el IDH del país es de 0,845 (muy alto) pero que no se refleja en el estilo de vida ya que casi el 40% de los argentinos serían considerados "de bajos ingresos" si se miden sus ingresos y gastos, respectivamente.

The current population of the country is estimated at more than 45 million people and the country's HDI is 0.845 (very high) but that is not reflected in the lifestyle since almost 40% of Argentines would be considered "low income" if your income and expenses are measured, respectively.

A população atual do país é estimada em mais de 45 milhões de pessoas e o IDH do país é de 0,845 (muito alto), mas isso não se reflete no estilo de vida, já que quase 40% dos argentinos seriam considerados de "baixa renda" se suas receitas e despesas são medidos, respectivamente.

INTERCAMBIO COMERCIAL ARGENTINO

ARGENTINE TRADE EXCHANGE
INTERCÂMBIO COMERCIAL ARGENTINO



Especialistas creen que el intervencionismo de mercado puesto en marcha por el Ministro Guzmán, podría a futuro hacer que sea imposible estabilizar la macro economía sin un ajuste fiscal, algo que va en contra de las líneas del gobierno.

Specialists believe that the market interventionism launched by Minister Guzmán could in the future make it impossible to stabilize the macroeconomy without a fiscal adjustment, something that goes against the government's lines.

Especialistas acreditan que o intervencionismo de mercado lançado pelo ministro Guzmán pode no futuro inviabilizar a estabilização da macroeconomia sem um ajuste fiscal, o que vai contra as linhas do governo.

www.mwlog.com.ar



SERVICIO MARÍTIMO

Como proveedores de transporte internacional y logística, ofrecemos nuestros servicios como agentes de carga. Contamos con numerosos contratos en las principales líneas marítimas, esto nos da la posibilidad de disponer de flexibilidad en espacio, tarifas y alternativas para nuestros servicios, de acuerdo a los requisitos de cada cliente.



SERVICIO AÉREO

Una extensa y dedicada red de agentes en el mundo garantizan nuestro servicio aéreo a los principales centros de negocios; eso nos hace líderes en la industria. La flexibilidad de nuestro servicio nos permite ofrecerles a nuestros clientes un servicio seguro, brindándoles un valor agregado al transporte aéreo.



DESPACHO DE ADUANA

Brindamos un seguimiento sistematizado, profesional y ágil de cada operación. Nuestra compañía cuenta con estaciones operativas en cada una de las 39 aduanas del territorio nacional.



TRANSPORTE INTERMODAL

Ofrecemos un servicio Costo - Efectivo, que funciona de manera eficiente en soluciones terrestres; punto a punto a través de una experta administración de nuestras capacidades, en conjunto con una estructura multimodal de exportación e importación.

Belgrano 1801 PB C
Edificio Murana III
Córdoba Argentina

3 de Febrero 431, 1º Piso
Of "3", (2000)
Rosario, Santa Fe

Moreno 1257, 4th Floor,
CABA - Argentina
Phone: 54 (11) 5199.0427



ÍNDICE DE COSTOS LOGÍSTICOS - CEDOL

LOGISTICS COST INDEX CEDOL
ÍNDICE DE CUSTOS LOGÍSTICOS CEDOL

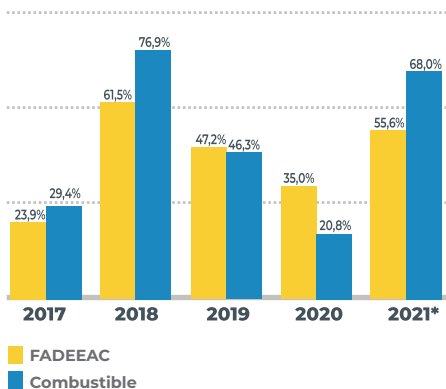
	FADEEAC			CEDOL		CEDOL Distribución urbana	
	Total	Combustible	Mano de Obra	Costos Logísticos con transporte	Costos Logísticos sin transporte	Costos Logísticos con acompañante	Costos Logísticos sin acompañante
Enero	17.187,60	19.255,48	13.056,71	15.374,96	14.115,91	507,14	547,71
Febrero	18.268,70	20.112,35	14.697,94	16.394,06	15.439,59	545,29	580,86
Marzo	18.973,87	21.570,50	14.697,94	16.988,92	15.692,58	553,62	593,38
Abril	20.000,36	23.000,62	15.534,25	17.923,02	16.680,26	582,78	624,15
Mayo	20.632,37	24.201,25	15.534,25	18.441,08	16.746,91	591,07	636,62

Variaciones Porcentuales

Último Mes	3,16%	5,22%	0,00%	2,89%	0,40%	1,42%	2,00%
Últimos 12 meses	55,63%	68,05%	32,04%	53,47%	37,80%	38,65%	41,91%
Histórico Acum.	20.532,37%	24.101,25%	15.434,25%	18.341,08%	16.646,91%	491,07%	536,62%

ÍNDICE FADEEAC Y COMBUSTIBLE

FADEEAC INDEX AND FUEL
ÍNDICE FADEEAC E COMBUSTÍVEL



\$85,69

\$54,04

\$34,53

\$17,59

ENE-17

OCT-18

DIC-19

ABR-21

En el mientras tanto, los aumentos de combustibles e insumos para el sector transportes amenaza en convertirse en un problema de gran calibre para el comercio exterior. Según datos de CEDOL, en el mes de mayo se dio 3,16% de aumento y un acumulado en 12 meses del 55,63%, lo que por supuesto repercute en las empresas que todavía se mantienen en pie.

In the meantime, increases in fuel and supplies for the transportation sector threaten to become a major problem for foreign trade. According to CEDOL data, in the month of May there was a 3.16% increase and an accumulated increase in 12 months of 55.63%, which of course affects the companies that are still standing.

Nesse momento, os aumentos de combustíveis e suprimentos para o setor de transportes ameaçam se tornar um grande problema para o comércio exterior. De acordo com dados da CEDOL no mês de maio houve alta de 3,16% e acumulada em 12 meses de 55,63%, o que certamente afeta as empresas que ainda estão de pé.

ÍNDICES DE PRECIOS Y CANTIDADES DEL COMERCIO EXTERIOR

FOREIGN TRADE PRICE AND QUANTITY INDEXES

ÍNDICES DE PREÇO E QUANTIDADE DO COMÉRCIO EXTERIOR



Productos Primarios (PP)

Índice de precios - Índice de cantidades

▲ 1,2 % | ▼ -11,6 %



Manufactura de origen agropecuario (MOA)

Índice de precios - Índice de cantidades

▼ -1,1% | ▼ -7,7%



Combustibles y energía (CyE)

Índice de precios - Índice de cantidades

▼ -36,8 % | ▲ 16,3 %



Manufactura de origen industrial (MOI)

Índice de precios - Índice de cantidades

▼ -3,5% | ▼ -23,4 %

Fuente: INDEC : Tercer trimestre de 2020

El horizonte no es muy alentador: restricciones de ventas de carne al exterior, discusión de un posible incremento en las retenciones a las exportaciones de granos, aumento de algunos impuestos, suba de combustibles y la incertidumbre de las elecciones legislativas hacen de Argentina uno de los países con mayores frentes en conflicto de la región.

The horizon is not very encouraging: restrictions on meat sales abroad, discussion of a possible increase in withholdings on grain exports, an increase in some taxes, a rise in fuel and the uncertainty of the legislative elections make Argentina one of the countries with major fronts in conflict in the region.

O horizonte não é muito animador: restrições à venda de carnes no exterior, discussão sobre possível aumento de retenções na exportação de grãos, aumento de alguns impostos, aumento de combustíveis e incerteza das eleições legislativas fazem da Argentina um dos países com grandes frentes em conflito na região.

LINK SOLUCIONES LOGISTICAS

Operador Logístico Integral

ALMACENAMIENTO

TRANSPORTE Y DISTRIBUCIÓN

LOGÍSTICA DE COMERCIO EXTERIOR

SERVICIOS DE VALOR AGREGADO

Gestionamos toda la cadena de distribución.



Exports Exportações

Exportaciones

En mayo de 2021, las exportaciones aumentaron 33,2% respecto a igual mes del año anterior.

In May 2021, exports increased 33.2% compared to the same month of the previous year.

Em maio de 2021, as exportações aumentaram 33,2% em relação ao mesmo mês do ano anterior.

Nota: los totales por suma pueden no coincidir por redondeo en las cifras parciales.

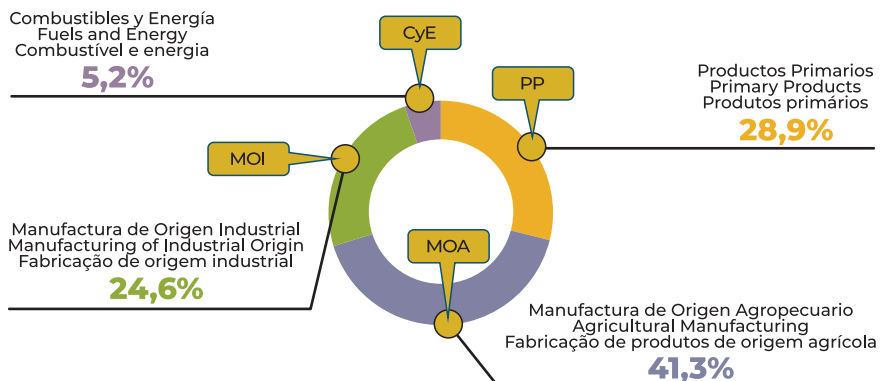
Fuente: INDEC, Dirección Nacional de Estadísticas del Sector Externo y Cuentas Internacionales

Note: totals may not add up due to rounding of partial figures.

Source: INDEC, National Directorate of External Sector Statistics and International Accounts.

Nota: A soma total pode não somar devido ao arredondamento de números parciais.

Fonte: INDEC, Direção Nacional de Estatísticas do Setor Externo e Contas Internacionais.



Todos los rubros –con excepción de Productos Primarios -PP- ascendieron: las Manufacturas de Origen Agropecuario - MOA incrementaron sus ventas en 34,7% (719 millones de dólares); las Manufacturas de Origen Industrial - MOI subieron 117,7% (899 millones de dólares) y los Combustibles y Energía - CyE ascendieron 45,5% (110 millones de dólares). El rubro PP cayó de 2,1% (-42 millones de dólares). El rubro de MOA se incrementó 34,7%, principalmente por la suba de los precios de 33,4%, en tanto las cantidades lo hicieron en 0,9%.

All the items –with the exception of Primary Products –PP- increased: Manufacturing of Agricultural Origin - MAO increased their sales by 34.7% (719 million dollars); Manufacturing of Industrial Origin - MIO rose 117.7% (899 million dollars) and Fuels and Energy - F&E rose 45.5% (110 million dollars). The PP item fell 2.1% (-42 million dollars). The MAO item increased 34.7%, mainly due to the 33.4% rise in prices, while quantities did so by 0.9%.

Todos os itens –com exceção de Produtos Primários - PP - aumentaram: As Manufacturas de Origen Agropecuária - MOA aumentaram suas vendas em 34,7% (719 milhões de dólares); As Manufacturas de Origen Industrial - MOI aumentaram 117,7% (899 milhões de dólares) e os Combustíveis e Energia - C&E 45,5% (110 milhões de dólares). O item PP caiu 2,1% (-42 milhões de dólares). O item MOA aumentou 34,7%, principalmente devido ao aumento de 33,4% nos preços, enquanto as quantidades aumentaram 0,9%.

Esta suba se dio principalmente por mayores ventas de grasas y aceites (382 millones de dólares); y residuos y desperdicios de la industria alimenticia (256 millones de dólares), entre otras subas. Las exportaciones del rubro MOI se elevaron 117,7%, debido al incremento de las cantidades de 85,3% y de los precios en 17,4%. El aumento se dio fundamentalmente en material de transporte terrestre (438 millones de dólares), productos químicos y conexos (253 millones de dólares) y, en menor medida, en piedras, metales preciosos y sus manufacturas, monedas (53 millones de dólares) y la reexportación de un avión que se realizó bajo el régimen de importación temporaria.

El rubro CyE se elevó en 45,5%, por un incremento de 204,1% en los precios y una caída de 52,2% en las cantidades, que se explica esencialmente por mayores exportaciones de petróleo crudo (85 millones de dólares). Todos los subrubros reflejaron subas excepto gas de petróleo y otros hidrocarburos gaseosos y energía eléctrica (-13 millones de dólares). El valor de las exportaciones del rubro de PP reflejó una caída de 2,1%, debido al descenso de 26,2% de las cantidades, ya que los precios aumentaron 32,6%.

Este resultado se dio, fundamentalmente, por menores exportaciones de semillas y frutos oleaginosos (-288 millones de dólares), de frutas frescas (-49 millones de dólares) y de pescados y mariscos sin elaborar (-17 millones de dólares), entre otras bajas.

En tanto se destacó el incremento de 37,3% del subrubro cereales (294 millones de dólares). ●

This rise was mainly due to higher sales of fats and oils (382 million dollars); and residues and waste from the food industry (256 million dollars), among other increases. Exports of the MOI item rose 117.7%, due to an increase in quantities of 85.3% and of prices by 17.4%. The increase was mainly in land transport equipment (\$ 438 million), chemical and related products (\$ 253 million) and, to a lesser extent, in stones, precious metals and their manufactures, coins (\$ 53 million) and the re-export of an airplane that was carried out under the temporary import regime.

The F&E item rose by 45.5%, due to a 204.1% increase in prices and a 52.2% drop in quantities, which is essentially explained by higher crude oil exports (85 million dollars). All the subheadings reflected increases except for oil gas and other gaseous hydrocarbons and electricity (-13 million dollars). The value of exports of the PP item reflected a fall of 2.1%, due to the decrease of 26.2% in quantities, as prices increased 32.6%.

This result was mainly due to lower exports of oil seeds and oleaginous fruits (-288 million dollars), fresh fruits (-49 million dollars) and raw fish and shellfish (-17 million dollars), among others lows.

Meanwhile, the 37.3% increase in the cereals sub-heading (294 million dollars) stood out. ●

Este aumento deveu-se principalmente às maiores vendas de gorduras e óleos (382 milhões de dólares); e resíduos e desperdícios da indústria alimentícia (256 milhões de dólares), entre outros aumentos. As exportações do item MOI aumentaram 117,7%, devido a um aumento das quantidades de 85,3% e dos preços de 17,4%. O aumento foi principalmente em equipamentos de transporte terrestre (\$ 438 milhões de dólares), produtos químicos e afins (\$ 253 milhões de dólares) e, em menor medida, em pedras, metais preciosos e seus manufaturados, moedas (\$ 53 milhões de dólares) e reexportação de avião realizado em regime de importação temporária.

O item C&E aumentou 45,5%, devido ao aumento de 204,1% nos preços e uma caída de 52,2% nas quantidades, essencialmente explicada pelo aumento das exportações de petróleo cruado (85 milhões de dólares). Todos as subitens refletiram aumentos, exceto gás de petróleo e outros hidrocarbonetos gasosos e eletricidade (-13 milhões de dólares). O valor das exportações do item PP refletiu uma queda de 2,1%, devido à queda de 26,2% nas quantidades, uma vez que os preços aumentaram 32,6%.

Este resultado deveu-se principalmente às menores exportações de sementes e frutas oleaginosas (-288 milhões de dólares), frutas frescas (-49 milhões de dólares) e de peixes e mariscos (-17 milhões de dólares), entre outros.

Por outro lado, destacou-se o aumento de 37,3% na subitem de cereais (294 milhões de dólares). ●

Imports Importações

Importaciones

El valor de las importaciones de mayo de 2021 fue 62,4% superior al registrado en igual mes del año anterior. Este aumento fue de 1.975 millones de dólares. Las cantidades y los precios subieron 40,7% y 15,3%, respectivamente.

The value of imports in May 2021 was 62.4% higher than that registered in the same month of the previous year. This increase was 1,975 million dollars. Quantities and prices were up 40.7% and 15.3%, respectively.

O valor das importações em maio de 2021 foi 62,4% superior ao registrado no mesmo mês do ano anterior. Este aumento foi de 1.975 milhões de dólares. As quantidades e os preços subiram 40,7% e 15,3%, respectivamente.

Nota: los totales por suma pueden no coincidir por redondeo en las cifras parciales.

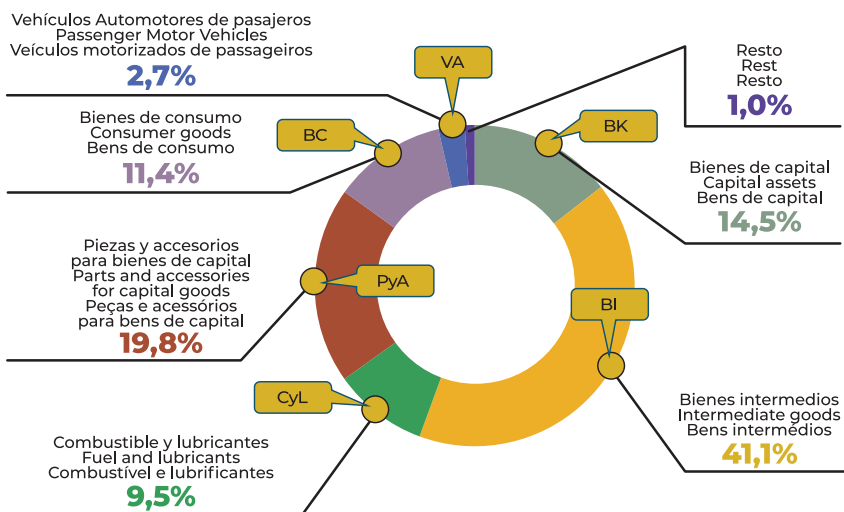
Fuente: INDEC, Dirección Nacional de Estadísticas del Sector Externo y Cuentas Internacionales

Note: Totals by sum may not total due to rounding on partial figures.

Source: INDEC, National Directorate of External Sector Statistics and International Accounts.

Nota: Os totais por soma podem não totalizar devido a arredondamentos de algarismos parciais.

Fonte: INDEC, Direção Nacional de Estatísticas do Setor Externo e Contas Internacionais.



VA Vehículos automotores de pasajeros
BC Bienes de consumo
PyA Piezas y accesorios para bienes de capital
CyL Combustible y lubricantes
BI Bienes intermedios
BK Bienes de capital
Resto

PV Passenger Motor Vehicles
CG Consumer goods
P&A Parts and accessories for capital goods
F&L Fuel and lubricants
IG Intermediate goods
BK Capital goods
Rest

VA Veículos Automóveis de Passageiros
BC Bens de consumo
PyA Peças e acessórios para bens de capital
CyL Combustível e lubrificantes
BI Bens intermediários
BK Bens de capital
Resto

Todos los usos económicos subieron. El que más aumentó fue Combustibles y Lubricantes (CyL), con un alza de 170,7% (309 millones de dólares), debido a un incremento en las cantidades de 187,8%, dado que los precios descendieron 5,7%.



Respecto a los demás, Vehículos Automotores de Pasajeros (VA) presentó una variación positiva de 121,0% (75 millones de dólares), fundamentalmente porque las cantidades se elevaron 122,7%, ya que los precios disminuyeron 0,6%.

Las importaciones de Piezas y Accesorios para bienes de capital (PyA) subieron 99,8% (508 millones de dólares) por un aumento de 91,2% en las cantidades y de 4,5% en los precios; mientras que Bienes Intermedios (BI) se incrementó 58,7% (782 millones de dólares),

All economic uses went up. The one that increased the most was Fuels and Lubricants (F&L), with an increase of 170.7% (309 million dollars), due to an increase in quantities of 187.8%, given that prices fell 5.7%.

Regarding the others, Passenger Motor Vehicles (MV) presented a positive variation of 121.0% (75 million dollars), mainly because the quantities rose 122.7%, as prices decreased 0.6%.

Todos os usos econômicos aumentaram. O que mais cresceu foi Combustíveis e Lubrificantes (C&L), com um acréscimo de 170,7% (309 milhões de dólares), devido a um aumento nas quantidades de 187,8%, visto que os preços caíram 5,7%.

Relativamente aos restantes Veículos Automóveis de passageiros (VA) apresentou uma variação positiva de 121,0% (75 milhões de dólares), principalmente porque as quantidades aumentaram 122,7%, visto que os preços diminuiram 0,6%.



TRANSPORTES UNIVERSALES S.A.

Servicios de Logística Integral  Integrated Logistic Services



www.tusa.com.ar



producto de un ascenso de 18,9% en las cantidades y de 33,4% en los precios.

Se distinguieron en especial los aumentos en suministros industriales elaborados no especificados en otras partidas y alimentos y bebidas básicos fundamentalmente para la industria (porotos de soja, incluso quebrantados, excluidos para siembra). Bienes de Capital (BK) aumentó 39,5% (211 millones de dólares), las cantidades se elevaron 30,5% y los precios, 6,9%. Las importaciones de Bienes de Consumo (BC) se incrementaron 11,4% (60 millones de dólares), los precios, 6,9% y las cantidades, 4,4%. ■

Imports of Parts and Accessories for capital goods (P&A) went up to 99.8% (508 million dollars) due to an increase of 91.2% in quantities and 4.5% in prices; while Intermediate Goods (IG) increased 58.7% (782 million dollars), due to an increase of 18.9% in quantities and 33.4% in prices.

The increases in processed industrial supplies not specified in other items and basic foods and beverages fundamentally for the industry (soy beans, even broken ones, excluded for sowing) were particularly distinguished. Capital Goods (BK) increased 39.5% (211 million dollars), quantities rose 30.5% and prices, 6.9%. Imports of Consumer Goods (CG) increased 11.4% (60 million dollars), prices, 6.9%, and quantities, 4.4%. ■

As importações de peças e acessórios para bens de capital (P&A) aumentaram 99,8% (508 milhões de dólares) devido ao aumento de 91,2% nas quantidades e 4,5% nos preços; enquanto os Bens Intermediários (BI) aumentaram 58,7% (782 milhões de dólares), devido ao aumento de 18,9% nas quantidades e 33,4% nos preços.

Destacaram-se os aumentos de insumos industriais processados não especificados em outros itens e alimentos e bebidas básicos fundamentalmente para a indústria (soja, mesmo quebrada, excluída para sementeira). Bens de Capital (BK) aumentaram 39,5% (211 milhões de dólares), as quantidades aumentaram 30,5% e os preços, 6,9%. As Importações de Bens de Consumo (BC) aumentaram 11,4% (60 milhões de dólares), os preços, 6,9%, e as quantidades, 4,4%. ■



FINVESA

International Freight Forwarder
& Customs Broker NVOCC



**FINVESA ES COMERCIO EXTERIOR, PROCESOS, OPERACIONES
EN EL DÍA A DÍA Y EFICIENCIA EN LA GESTIÓN DEL TIEMPO**

FINVESA LOGÍSTICA S.A.

Cerrito 1320 Piso 12 Of. C (1008) Bs. As. Argentina

Phone. 54 11 5199 1367 - 5277 4246

Fax. 54 11 5256 8331

Mail. rjpf@finvesa.com.ar



FINVESA

www.finvesa.com.ar

CONFERENCIA ONLINE GRATUITA

POWER MEETING

INTERNACIONAL 

+30 HORAS

DE INSTANCIAS EXCLUSIVAS
PENSADAS PARA LOS ACTORES
DEL SECTOR

+30 HORAS

DE INSTANCIAS EXCLUSIVAS
PENSADAS PARA OS ATORES
DO SETOR.

+30 HOURS

OF EXCLUSIVE INSTANCES
THOUGHT FOR THE PLAYERS
OF THE AREA.

+ 50 PROFESIONALES

COMPARTEN SUS PUNTOS DE VISTA
SOBRE ACTUALIDAD DE CADA TÓPICO.

+50 PROFESSIONAIS

COMPARTILHAM SEUS PONTOS DE VISTA
SOBRE ATUALIDADE DE CADA TÓPICO.

+ 50 PROFESSIONALS

SHARE THEIR POINTS OF VIEW
ON EACH PRESENT TOPIC.



REGISTER FOR FREE



- 1- **PORTO DE VITORIA** MARKETING E DESENVOLVIMENTO DE NEGÓCIOS - RAQUEL BARBOSA GUIMARÃES - BRASIL
- 2- **PORT MIAMI** BUSINESS DEVELOPMENT - ERIC OLAFSON - EE.UU.
- 3- **PORT DE BARCELONA** EXTERNAL RELATIONS MANAGER - MANUEL GALÁN - ESPAÑA
- 4- **NATURA & CO** DIRECTOR DE LOGÍSTICA - NESTOR FELPI - BRASIL
- 5- **MERCADO LIBRE** DIRECTOR SENIOR DIVISIÓN MERCADO ENVÍOS - ADRIÁN ECKER - ARGENTINA
- 6- **ZEBRA TECHNOLOGIES** GERENTE DE MERCADEO DE SOLUCIONES Y PRODUCTO PARA LATINOAMÉRICA - ANA MARIA CABRALES

 YouTube Live
 LinkedIn
 Facebook

Chronicles of a historic change of command: AGP takes responsibility over the waterway

Crônicas de uma mudança histórica de comando: AGP assume o controle da hidrovía

Crónicas de un cambio de manos histórico: AGP se hace cargo de la hidrovía

Luego de decenas de años a cargo del sector privado, ahora los peajes de la hidrovía y su mantenimiento depende pura y exclusivamente del estado nacional.

After dozens of years in charge of the private sector, now the tolls of the waterway and its maintenance depend purely and exclusively on the national state.

Depois de dezenas de anos a cargo da iniciativa privada, agora os pedágios da hidrovía e sua manutenção dependem pura e exclusivamente do Estado nacional.



Si bien la historia empieza ya varios años atrás, específicamente cuando asumió la actual administración del presidente Fernandez, todo se desarrolló de manera rauda desde el pasado mes de junio.

Although the story begins several years ago, specifically when the current administration of President Fernandez took office, everything has unfolded swiftly since last June.

Embora a história tenha começado há vários anos, especificamente quando o atual governo do presidente Fernandez assumiu, tudo se desenrolou rapidamente desde junho passado.

El último día del citado mes, el decreto 427/21 daba cuenta que la Administración General de Puertos (AGP) se encargaría del mantenimiento del sistema de navegación troncal tras el vencimiento de los 90 días de prórroga otorgados a Hidrovía SA.

En la medida del ejecutivo, se expresaba que la AGP puede asumir la concesión de obras y/o la administración, prestación de todo tipo de servicios de mantenimiento y operación de las vías navegables que se le otorguen y/o se le encomienden, realizando los actos que le corresponda ejecutar en tal carácter, por sí o a través de terceros.

El decreto además, consigna que la entidad portuaria puede contratar los servicios necesarios para "garantizar la navegabilidad de la Vía Navegable Troncal, manteniendo

On the last day of that month, Decree 427/21 stated that the General Administration of Ports (AGP) would be in charge of maintaining the trunk navigation system after the expiration of the 90-day extension granted to Hidrovía SA.

To the extent of the executive, it was stated that the AGP can assume the concession of works and / or the administration, provision of all types of maintenance and operation services of the inland waterways that are granted and / or entrusted to it, carrying out the acts that correspond to execute in such capacity, by itself or through third parties.

The decree also states that the port entity can contract the necessary services to "guarantee the navigability of the Trunk Waterway, maintaining the current level of service

No último dia daquele mês, o Decreto 427/21 estabelecia que a Administração Geral de Portos (AGP) ficaria a cargo da manutenção do sistema de navegação troncal após o término da prorrogação de 90 dias concedida à Hidrovía SA.

Na medida do executivo, foi afirmado que a AGP pode assumir a concessão de obras e / ou a administração, prestação de todos os tipos de serviços de manutenção e operação das vias navegáveis interiores que lhe sejam outorgadas e / ou a ela confiadas, realizando os atos que correspondem a executar nessa qualidade, por si ou por meio de terceiros.

O decreto estabelece ainda que a entidade portuária pode contratar os serviços necessários para "garantir a navegabilidade da Hidrovía Tronco, mantendo o nível atual de prestação de

GRIFURON
Global leaders in Project Logistics on Land, Air and Sea

www.grifuron.com

Nuestro objetivo empresarial es ser un líder de la industria en servicios de Gestión de Proyectos y de Tránsito por vía terrestre, aérea y marítima, basados en el espíritu del Grifuron y los Principios de Gestión Integrada de Proyectos (Soluciones GIP).

GRIFURON es la invención de un animal majestuoso que combina el "Grifo" y el "Tiburón". Este majestuoso animal es la fusión del león, águila y tiburón. Estos animales son los líderes de sus respectivos entornos.

OFICINA BUENOS AIRES, ARGENTINA.
Tel: +54 11 4345-0091 info@grifuron.com.ar

OFICINA BOGOTA, COLOMBIA.
Tel: +57 1405-9859 alfredo.caro@grifuron.com

OFICINA RIO DE JANEIRO, BRASIL.
Tel: +55 21 2263-0096 renato.cunha@grifuron.com.br

OFICINA HOUSTON, USA.
Tel: +1 281 961-4461 projects@grifuron.com



el actual nivel de prestación del servicio", especialmente en la situación actual de baja histórica de los ríos.

Finalmente, el 15 de septiembre pasado, llegó el día D donde luego de 26 años, Hidrovías S.A dejaba de estar a cargo de la hidrovía y la AGP tomaba oficialmente el mando.

Desde ese momento, es la entidad la que cobra el canon de US\$3,06 por tonelada transportable a los barcos de carga que circulen en la vía donde circula casi el 80% de la carga de comercio exterior argentino.

La AGP sería la encargada de la vía hasta que se adjudique la licitación de largo plazo por el dragado, balizamiento, control y cobro del peaje de la vía fluvial, sin que exista fecha fija para que se lleve a cabo dicha licitación. Por supuesto, y tal como se estipula cuando lo público ostenta la titularidad de un servicio, un nuevo Ente de Control y Gestión de la Vía Navegable será el encargado de organizar la licitación larga y establecer las nuevas pautas en los pliegos.

provision", especially in the current situation of historical low of the rivers.

Finally, on September 15, the D-day arrived where, after 26 years, Hidrovías S.A. was no longer in charge of the waterway and the AGP officially took command.

Since then, it is the entity that charges the fee of US \$ 3.06 per transportable ton to cargo ships that circulate on the road where almost 80% of Argentine foreign trade cargo circulates.

The AGP would be in charge of the road until the long-term tender for the dredging, marking, control and collection of the toll of the waterway is awarded, without there being a fixed date for said tender to be carried out. Of course, and as is customary when the public holds the ownership of a service, a new Waterway Control and Management Body will be in charge of organizing the long tender and establishing the new guidelines in the specifications.

serviços", especialmente na atual situação de baixo histórico dos rios.

Finalmente, em 15 de setembro, chegou o dia D, onde, após 26 anos, a Hidrovias S.A. deixou de ser a responsável pela hidrovía e o AGP assumiu oficialmente o comando.

A partir desse momento, é a entidade que cobra a taxa de US \$3,06 por tonelada transportável aos navios cargueiros que circulam na estrada por onde circulam quase 80% das cargas do comércio exterior argentino.

A AGP seria a responsável pela estrada até à adjudicação do concurso de longo prazo para dragagem, marcação, controle e cobrança da portagem da via navegável, sem que houvesse data fixa para a realização do referido concurso. Evidentemente, e como é de praxe quando o público detém a titularidade de um serviço, um novo Órgão de Controle e Gestão Aquaviário ficará encarregado de organizar a longa licitação e estabelecer as novas diretrizes no caderno de encargos.

Hasta allí, todo bastante normal ya que la actividad por el momento continúa siendo lo más fluida posible, de acuerdo a las condiciones de navegación actual por la baja histórica de los ríos. Lo que ayuda a esta certidumbre es que, debido a que desde el gobierno están enfocados en otros menesteres, se decidió hacer un contrato de corto plazo con la empresa Jan de Nul (firma que fuera parte importante de Hidrovías S.A en el pasado) para poder realizar tareas concretas de dragado.

La pregunta que se viene a la mente de las empresas exportadoras e importadoras es "¿cuál será la variación en los precios de peaje de la hidrovía?" y la pregunta tiene sentido ya que el estado a través de diversas regulaciones, podría cargar de gravámenes a los cánones de peaje ya existentes. ●

So far, everything is quite normal since the activity for the moment continues to be as fluid as possible, according to the current navigation conditions due to the historical low of the rivers. What helps this certainty is that, because the government is focused on other tasks, it was decided to make a short-term contract with the company Jan de Nul (a firm that was an important part of Hidrovías SA in the past) to be able to perform specific dredging tasks.

The question that comes to mind for exporting and importing companies is "what will be the variation in the toll prices of the waterway?" and the question makes sense since the state, through various regulations, could charge existing toll fees to actual tolls. ●

Até o momento está tudo normal já que a atividade por enquanto continua a ser a mais fluida possível, de acordo com as atuais condições de navegação devido ao baixo histórico dos rios. O que ajuda a essa certeza é que, como o governo está focado em outras tarefas, decidiu-se fazer um contrato de curto prazo com a empresa Jan de Nul (empresa que no passado foi parte importante da Hidrovias SA) para poder realizar tarefas específicas de dragagem.

A pergunta que vem à mente para as empresas exportadoras e importadoras é "qual será a variação do preço do pedágio da hidrovía?" e a pergunta faz sentido, uma vez que o estado, por meio de vários regulamentos, poderia cobrar taxas de pedágio existentes com taxas. ●

ISO 9001
BUREAU VERITAS
Certification

Costa Libre SA
SERVICIO INTEGRAL EN COMERCIO EXTERIOR

Costa Libre S.A. es una organización integrada por profesionales cuya finalidad es brindar un servicio integral en Comercio Exterior acorde a las exigencias que el comercio internacional demanda.

Operaciones Aduaneras | Logística Internacional
Seguros Internacionales y Caucciones Aduaneras | Trading

ACTUAMOS EN TODAS LAS ADUANAS DEL PAÍS

Perú 367 • Piso 1º • C1067AAG • Ciudad de Bs As • Argentina
Tel: +54 11 4345 00 91 • Fax: +54 11 4331 3538

E-mail: info@costalibre.com.ar

www.costalibre.com.ar :: www.costalibre.com.ar

Eight practical ideas to face contingencies in the supply chain
Oito idéias práticas para enfrentar contingências na cadeia de abastecimento

8 consejos prácticos para enfrentar contingencias en la cadena de suministro

Autor: Jorge Castillo Gerente de Supply Chain de la división Retail del Grupo Celima-Trebol y Docente de la maestría de Supply Chain Management de la universidad ESAN.

Author: Jorge Castillo Supply Chain Manager of the Retail Division of the Celima-Trebol Group and Professor of the Master's Degree in Supply Chain Management at ESAN University.

Autor: Jorge Castillo Gerente de Supply Chain da divisão de Varejo do Grupo Celima-Trebol e Professor do Mestrado em Supply Chain Management da Universidade ESAN.

Hay momentos en donde los problemas se multiplican y todo parece perdido, pero con estos pequeños tips es posible lograr dar un giro a la situación.

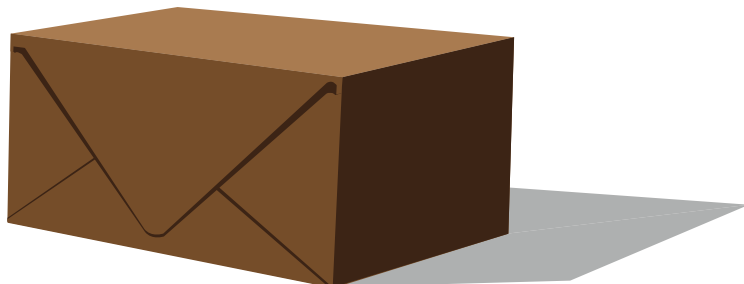
Antes de ingresar a los consejos, hay que decir que una contingencia en la cadena de suministros implica un evento que altera el flujo normal de la cadena o cadenas de abastecimiento y/o suministro.

There are times when problems multiply and everything seems lost, but with these little tips it is possible to turn the situation around.

Before entering the councils, it must be said that a contingency in the supply chain implies an event that alters the normal flow of the chain or supply chains and / or supply.

Há momentos em que os problemas se multiplicam e tudo parece perdido, mas com estas pequenas dicas é possível mudar a situação.

Antes de entrar nos conselhos, deve ser dito que uma contingência na cadeia de abastecimento implica um evento que altera o fluxo normal da cadeia ou cadeias de abastecimento e/ou abastecimento.



1 Mapee su cadena de suministros al empezar cada mes, indicando procedencia de la materia prima, rutas utilizadas y posibles inconvenientes de sus proveedores.

Map your supply chain at the beginning of each month, indicating the origin of the raw material, routes used and possible inconveniences of your suppliers.

Mapear sua cadeia de abastecimento no início de cada mês, indicando a origem da matéria-prima, as rotas utilizadas e os possíveis inconvenientes de seus fornecedores.

2 Mantenerse alerta sobre eventos tales como situaciones del clima, problemas sociales y todo imprevisto que pueda afectar su cadena de suministro.

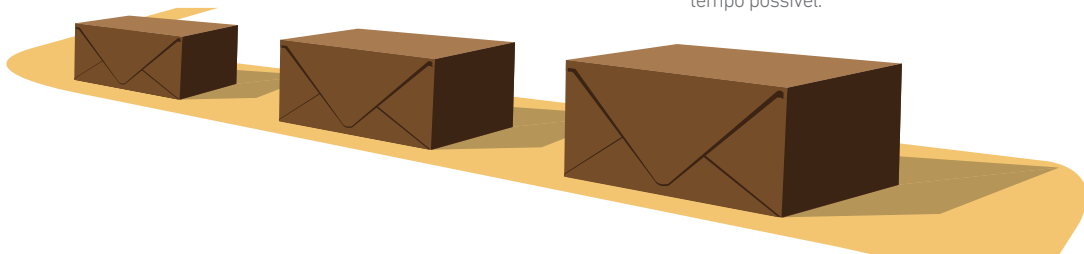
Stay alert on events such as weather situations, social problems and any unforeseen events that may affect your supply chain.

Fique atento a eventos como situações climáticas, problemas sociais e quaisquer eventos imprevistos que possam afetar sua cadeia de abastecimento.

3 Identifique posibles riesgos de abastecimiento, operación y demanda, pensando qué impacto tiene cada sector en su tarea y como resolver el contratiempo en el menor plazo posible.

Identify possible risks of supply, operation and demand, thinking about what impact each sector has on its task and how to resolve the setback in the shortest possible time.

Identificar possíveis riscos de oferta, operação e demanda, pensando no impacto que cada setor tem em sua tarefa e como resolver o contratempo no menor tempo possível.



Building Time S.A.



OPERADOR LOGÍSTICO
EN ZONA FRANCA
LA PLATA Y PUERTO LA PLATA

Creación de valor en proyectos
Innovación permanente

4 Almacene lo necesario para el negocio, plantéandose un pequeño stock de seguridad ante imprevistos.

Store what is necessary for the business, planting a small stock of security in case of unforeseen events

Armazenar o que é necessário para o negócio, plantando um pequeno estoque de segurança no caso de e eventos imprevistos

6 Tenga alternativas de abastecimiento, lo que implica contar con más de un proveedor.

Have supply alternatives, which implies having more than one provider.

Ter alternativas de fornecimento, o que implica ter mais de um fornecedor.

7 Audite a sus proveedores y esté siempre atento a que éstos tengan planes de contingencia actualizados.

Audit your suppliers and always be aware that they have updated contingency plans.

Audite seus fornecedores e esteja sempre ciente de que eles têm planos de contingência atualizados.

5 Incluya a sus proveedores en el plan e invítelos a plantear estrategias conjuntas

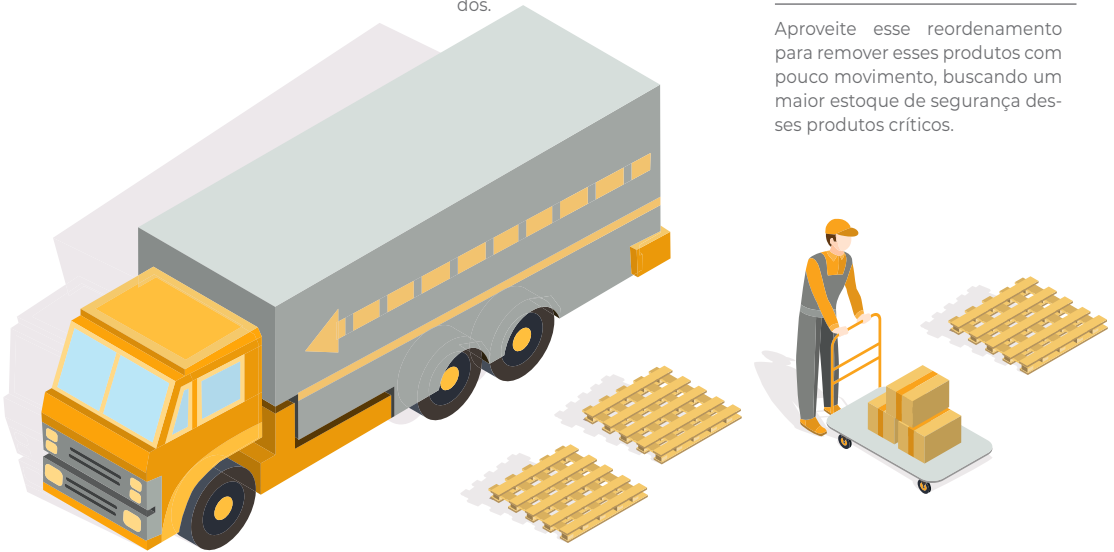
Include your providers in the plan and invite them to propose joint strategies.

Inclua seus fornecedores no plano e convide-os a propor estratégias conjuntas.

8 Aproveche este reordenamiento para retirar aquellos productos con poco movimiento, procurando un mayor stock de seguridad de aquellos productos críticos.

Take advantage of this reordering to remove those products with little movement, seeking a greater safety stock of those critical products.

Aproveite esse reordenamento para remover esses produtos com pouco movimento, buscando um maior estoque de segurança desses produtos críticos.



Un buen manejo de estos 8 puntos, permite que un operador logístico pueda anticiparse a posibles inconvenientes, logrando de esta manera una mayor eficiencia en su operatoria. Esto también implica en el caso de empresas con propios sistemas logísticos, entender que una correcta planificación y un análisis de lo expuesto anteriormente, lleva a mejores resultados. ●

A good management of these 8 points, allows a logistics operator to anticipate possible problems, thus achieving greater efficiency in their operations. This also implies in the case of companies with their own logistic systems, to understand that a correct planning and an analysis of the above, leads to better results. ●

Uma boa gestão desses 8 pontos permite que um operador logístico antecipe possíveis problemas, obtendo assim maior eficiência em suas operações. Isto também implica, no caso de empresas com seus próprios sistemas logísticos, entender que um planejamento correto e uma análise do acima exposto, leva a melhores resultados. ●



LA CONCENTRACIÓN LOGÍSTICA MÁS EFECTIVA PARA IMPORTADORES Y EXPORTADORES

Zona Franca La Plata proporciona a importadores y exportadores todas las soluciones para sus necesidades en los negocios internacionales.

www.bazflp.com



**ZONA FRANCA
LAPLATA**



Buenos Aires Zona Franca La Plata S.A.
Plz. Juan D. Perón e Hipólito Brgoyen S/N - Edificio de Usos Múltiples
1° Piso B1925CKA Ensenada - Buenos Aires - Argentina

Tel.: (54 0221) 512 9600 (líneas rotativas)
www.bazflp.com info@bazflp.com

Zona Franca La Plata dispone de los siguientes beneficios y ventajas logísticas:



- Lotes desde 1.000 m² para la edificación de depósitos o plantas industriales.
- 23.535 m² de depósitos propios para almacenaje de mercadería.
- 2.300 m² de oficinas para alquiler.
- 133.647 m² de playas asfaltadas con alambrado perimetral y portones de acceso.
- Espacios para oficinas y/o locales de exhibición y/o mini depósitos.
- Salón para convenciones, exhibiciones y seminarios.
- Playa de contenedores.
- Delegación aduanera propia y zona primaria para realizar todos los trámites en un mismo lugar.
- Todos los servicios de telefonía fija, Internet y transmisión de datos libre de impuestos.
- Vigilancia las 24 hs., los 365 días del año. Acceso restringido y estricto régimen de autorizaciones.
- Todos los lotes con acceso asfaltado, gas, iluminación pública, agua corriente, transporte interno de pasajeros, recolección y servicio de residuos, urgencia médica, galpones de carga general e IMO.
- Sistema anti-incendios.
- Servicios sobre las mercaderías.



Zona Franca La Plata proporciona a importadores y exportadores todas las herramientas y soluciones para sus necesidades en los negocios internacionales dentro de un marco diferencial de desarrollo y crecimiento sostenido para atender la actividad portuaria.

Zona Franca La Plata

info@bazflp.com

www.bazflp.com

Seguridad y eficiencia en el almacenaje de su carga

El mayor emprendimiento logístico del país, una plataforma diferencial de negocios y la herramienta más efectiva del comercio exterior, a su disposición.

En Zona Franca la Plata hemos desarrollado la red logística y de servicios más avanzada y completa de Argentina para operadores de comercio exterior. Concentramos todos los servicios que un operador demanda, facilitando su gestión y optimizando los tiempos que el negocio requiere.

Nuestra política de calidad ha definido claramente la necesidad de satisfacer los requerimientos de nuestros clientes, a través del compromiso, la ética y el esfuerzo de nuestros colaboradores, para mejorar la eficacia de la gestión del servicio.

La adopción de un Sistema de gestión de calidad (ISO 9001), fue una decisión estratégica para ayudar a mejorar el desempeño global en todos los procesos, y poder brindar a nuestros clientes una base sólida para las iniciativas de desarrollo sostenible.

Hemos adoptado el perfil de la región donde operamos, por la mayor concentración poblacional -el más importante del país-, por el mayor desarrollo industrial, y con la red de comunicación más amplia y efectiva.

Desde Zona Franca la Plata, se distribuyen las manufacturas al mayor centro de consumo y de mayor desarrollo industrial de la Provincia de Buenos Aires y de la Ciudad autónoma de Buenos Aires.

Contamos con una ubicación privilegiada, tanto estratégica como logísticamente, debido al acceso fluvial, a tan sólo 800 mts. del Puerto la Plata y terrestre, hacia todo el país. Factor que nos posiciona como la Zona Franca más importante de Argentina, por la que se realiza el 90% de las operaciones totales argentinas de Zonas Francas.

Zona Franca la Plata, cuenta con la más completa infraestructura desarrollada y conveniente para los más de 100 usuarios directos que la eligen y los 3400 usuarios indirectos que en ella operan.



www.bazflp.com



BUENOS AIRES ZONA FRANCA LA PLATA S.A.

Edificio de Usos Múltiples 1° Piso – Juan Domingo Perón e Hipólito Irigoyen S/N°
(B1925CKA) Ensenada – Prov. Bs. As. – Argentina
Tel.: +54.221.512 9600 (Líneas Rotativas)

Cross-docking as a way to streamline the supply chain

Cross-docking como una forma de racionalizar a cadeia de abastecimento

El Cross-docking como manera de agilizar la cadena de suministro

Poder agilizar los procesos logísticos para responder de manera más rápida a los pedidos de los clientes, es la búsqueda de todo partner logístico y una necesidad absoluta en la cadena de suministro.

A través del cross-docking se promueve un ritmo de flujo continuo en la cadena, apoyando esta actividad con nueva tecnología y la influencia del IT en supply chain.

Hay distintas manera de realizar transferencia de bienes y materiales desde un vehículo de entrada a un portador de salida, sin que éstos tengan la necesidad de guardarse en el almacén, y ni siquiera de pasar por él.

Es la definición más simplificada que puede hacerse de cross-docking.

To be able to streamline the logistics processes to respond more quickly to customer orders, is the search for every logistics partner and an absolute necessity in the supply chain.

Cross-docking promotes a rhythm of continuous flow in the chain, supporting this activity with new technology and the influence of IT in the supply chain.

There are different ways of transferring goods and materials from an entry vehicle to an exit carrier, without the need to store them in the warehouse, or even to pass through it.

This is the most simplified definition of cross-docking.

Para poder agilizar os processos logísticos para responder mais rapidamente aos pedidos dos clientes, é a busca de cada parceiro logístico e uma necessidade absoluta na cadeia de abastecimento.

O cross-docking promove um ritmo de fluxo contínuo na cadeia, apoiando esta atividade com novas tecnologias e a influência da TI na cadeia de suprimentos.

Existem diferentes maneiras de transferir mercadorias e materiais de um veículo de entrada para um transportador de saída, sem a necessidade de armazená-los no armazém, ou mesmo de passar por ele.

Esta é a definição mais simplificada de cross-docking.

- Envíos para eCommerce
- Logística Inversa
- Cobertura Nacional

»OCA
e-P A K

**Simplificamos la logística
de tu negocio online!**

Elegí la plataforma que potencia tus ventas

OCA ePak está diseñada para que Grandes Empresas, PyMES y Emprendedores gestionen y realicen sus envíos de eCommerce a todo el país.

También podés integrarte a nuestros servicios a través de las principales plataformas de eCommerce.

Conoce más en www.oca.com.ar

»OCA
Las buenas noticias llegan

1

Carga de palets completos

Loading of complete pallet

Carregamento de paleta completo

Es la manera menos costosa de cross-docking e implica recibir una carga de entrada, marcada y separada por órdenes salientes. Los pallets se ordenan a su llegada a muelle y se re-enrutan en camiones salientes que tienen diferentes destinos.

It is the least expensive way of cross-docking and involves receiving an entrance charge, marked and separated by outgoing orders. The pallets are ordered upon arrival at the dock and re-routed on outgoing trucks that have different destinations.

É a forma mais barata de cross-docking e envolve receber uma taxa de entrada, marcada e separada por ordens de saída. Os paletes são encomendados na chegada ao cais e reencaminhados em caminhões de saída que têm destinos diferentes.

2

Cross-docking híbrido

Cross-docking hybrid

Cross-docking híbrido

En casos donde los materiales almacenados en el almacén se mezclan con los materiales recibidos, y estas órdenes paletizadas recién terminadas se encamina entonces a camiones salientes. Del mismo modo, algunos de los productos entrantes pueden ser enviados a centros de almacenamiento en el almacén

In cases where the materials stored in the warehouse are mixed with the received materials, and these orders just finished pallets are then routed to outgoing trucks. Similarly, some of the incoming products can be sent to storage centers in the warehouse.

Nos casos em que os materiais armazenados no armazém são misturados com os materiais recebidos, e estas encomendas apenas paletes acabadas são então encaminhadas para caminhões de saída. Da mesma forma, alguns dos produtos recebidos podem ser enviados para centros de armazenamento no depósito.

3

Modalidad oportunista

Opportunistic modality - Modalidade oportunista

Tipo de cross-docking cuyo objetivo es mejorar el servicio al cliente tratando de evitar retrasos y priorizando el cross-docking de productos que llegan tarde, que pueden enviarse directamente o en combinación con otros bienes procedentes del almacén.

Type of cross-docking whose objective is to improve customer service trying to avoid delays and prioritizing the cross-docking of products that arrive late, which can be sent directly or in combination with other goods from the warehouse.

Tipo de cross-docking cujo objetivo é melhorar o atendimento ao cliente tentando evitar atrasos e priorizando o cross-docking de produtos que chegam tarde, que podem ser enviados diretamente ou em combinação com outras mercadorias do armazém.





DEPÓSITO FISCAL
Bajo estándares World Class



LOGÍSTICA EN CADENA DE FRÍO
Para la Industria Alimenticia



WAREHOUSING Y TRANSPORTE
A Cualquier Punto del País

Operador Logístico Integral

Depósito Fiscal, Depósito Nacional, Transporte y Logística de Frío



NUEVA Cámara AAA de 5500 m² de última generación con sistema de enfriamiento y monitoreo Online en predio **TP Tortuguitas**

- 3700 m² para Congelado (-20°) y Frío (3°/5°)
- 1.800 m² de Pre-cámara y Staging
- 4.000 posiciones de Congelado (-20°)
- 500 posiciones de Refrigerado (3°/5°)

TP Pacheco-HQ

Ruta 197 N° 2999
Gral. Pacheco (B1618AXD)
Buenos Aires, Argentina.
(54-11) 4736-5300
(54-11) 4726-8444

TP Tortuguitas

Raúl Soldi 1450
Tortuguitas (B1667FT)
Buenos Aires, Argentina.
(54-11) 2152-1850 al 59

TP Quilmes

Av. Carlos Pellegrini 3033
Quilmes (B1879DKW)
Buenos Aires, Argentina.
(54-11) 4736-5300
(54-11) 4726-8444



WWW.
TPLOGISTICA
.COM



LOGÍSTICA

4

Carga de cajas seleccionadas por pedido

Load of selected boxes per order
Carga de caixas selecionadas por pedido

La mercancía llega a muelle clasificada y marcada por unidades de mantenimiento (SKU). Sin embargo, las mercancías deben estar separadas en función de los diferentes pedidos de cliente, por lo que se requiere que las cargas de los palets se puedan separar. Una vez realizadas estas operaciones, las cajas se re-paletizan y las nuevas cargas se entregan a los vehículos salientes adecuados.

the goods arrive at a classified dock and marked by maintenance units (SKU). However, the goods must be separated according to the different customer orders, so it is required that the loads of the pallets can be separated. Once these operations are carried out, the boxes are re-palletised and the new loads are delivered to the appropriate outgoing vehicles.

as mercadorias chegam a uma doca classificada e marcada por unidades de manutenção (SKU). Entretanto, as mercadorias devem ser separadas de acordo com as diferentes ordens do cliente, portanto, é necessário que as cargas dos paletes possam ser separadas. Uma vez realizadas estas operações, as caixas são re-paletizadas e as novas cargas são entregues aos veículos de saída apropriados.



No hay que olvidar que el cross-docking implica una gran responsabilidad en la gestión, requiere de una coordinación y comunicación perfectamente alineadas, pero puede proporcionar ahorros significativos de inventario y una experiencia mejorada al cliente en la agilidad de los procesos. ●

Do not forget that cross-docking implies a great responsibility in management, requires perfectly aligned coordination and communication, but can provide significant inventory savings and an improved customer experience based on the agility of the processes. ●

5

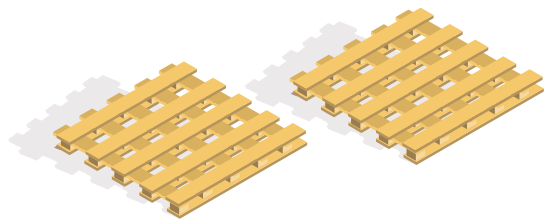
Consolidación de camiones y/o ferrocarriles

Consolidation of trucks and / or railways
Consolidação de caminhões e/ou ferrovias

Los productos pueden llegar tanto por camión, como por ferrocarril, necesitando una consolidación efectiva con el fin de completar los pedidos del cliente. El margen para la clasificación y combinación suele ser de entre 24 y 48 horas, por lo que es habitual que los bienes sean recogidos por camiones y trasladados a un vagón de ferrocarril en el punto de origen del envío. Después, en el destino del ferrocarril, las mercancías se descargan y se transfieren de nuevo a camiones para su entrega final.

the products can arrive either by truck or by rail, needing an effective consolidation in order to complete the customer's orders. The margin for classification and combination is usually between 24 and 48 hours, so it is usual for goods to be picked up by trucks and transported to a rail car at the point of origin of the shipment. Then, at the destination of the railway, the goods are unloaded and transferred back to trucks for final delivery.

os produtos podem chegar por caminhão ou por trem, necessitando de uma consolidação efetiva a fim de completar os pedidos do cliente. A margem para classificação e combinação é normalmente entre 24 e 48 horas, portanto, é comum que a mercadoria seja recolhida por caminhões e transportada para um vagão ferroviário no ponto de origem do embarque. Então, no destino da ferrovia, a mercadoria é descarregada e transferida de volta para caminhões para a entrega final.



Não esqueça que o cross-docking implica uma grande responsabilidade na gestão, requer uma coordenação e comunicação perfeitamente alinhadas, mas pode proporcionar uma economia significativa no estoque e uma melhor experiência do cliente com base na agilidade dos processos. ●

CONTÁ CON NOSOTROS
CONTAMOS CON LA INGENIERÍA LOGÍSTICA QUE NECESITÁS.



ENTREGAMOS SOLUCIONES

International logistics with stabilized volumes but with an impact on profitability

Logística internacional com volumes estabilizados mas com impacto na rentabilidade

Logística internacional con volúmenes estabilizados pero con impacto en la rentabilidad

Por Alejandro Márquez, Director del Depto. Internacional de iFLOW.
By Alejandro Márquez, International Department Director of iFLOW.

La llegada de la pandemia y su consecuente cuarentena, representaron un verdadero cimbronazo para las operaciones de logística internacional con los países limítrofes. En nuestro caso, que desarrollamos un importante tránsito terrestre desde y hacia Brasil, la implementación de las medidas de aislamiento y las restricciones a la circulación generaron un escenario caótico, que afortunadamente se fue ajustando y no se extendió más allá de los primeros diez días.

La llegada del coronavirus hizo que se crearan muchas nuevas disposiciones que hacían dudar sobre cómo proceder y nos vimos obligados a modificar muchísimos procedimientos, e ir adaptándonos a medida que se modificaban los protocolos.

Nosotros veníamos desarrollando un ambicioso plan para el 2020, que durante enero y febrero pudimos cumplir al pie de la letra.

The arrival of the pandemic and its consequent quarantine represented a real shock for international logistics operations with neighboring countries. In our case, that we developed a significant land transit to and from Brazil, the implementation of isolation measures and restrictions on circulation generated a chaotic scenario, which fortunately was adjusted and did not extend beyond the first ten days.

The arrival of the coronavirus led to the creation of many new provisions that raised doubts about how to proceed and we were forced to modify many procedures, and adapt as the protocols were modified.

We had been developing an ambitious plan for 2020, which during January and February we were able to fulfill perfectly.

A chegada da pandemia e sua consequente quarentena representou um verdadeiro choque para as operações logísticas internacionais com os países vizinhos. No nosso caso, que desenvolvemos um importante trânsito terrestre desde e para o Brasil, a implementação de medidas de isolamento e restrições à circulação gerou um cenário caótico, que felizmente foi ajustado e não se estendeu além dos primeiros dez dias.

A chegada do coronavírus levou à criação de muitos novos dispositivos que levantaram dúvidas sobre como proceder e fomos forçados a modificar muitos procedimentos e nos adaptar conforme os protocolos eram modificados.

Estávamos desenvolvendo um plano ambicioso para 2020, que durante janeiro e fevereiro fomos capazes de cumprir à risca.

somos

iFlow

INTEGRATED LOGISTICS FLOW

LOGÍSTICA DE SECOS,
REFRIGERADOS Y
CONGELADOS

eCOMMERCE

LOGÍSTICA INTERNACIONAL
Y CARGAS ESPECIALES

FARMA



Una empresa de
logística integral
con más de 40 años
de trayectoria





Hacemos crecer los
negocios de nuestros
clientes con el
servicio a la medida
de sus necesidades,
alta tecnología,
eficiencia y eficacia



¿Estás listo para
potenciar tu
negocio?

Podemos ayudarte

Contáctanos

www.iflow21.com  

Lavoisier 494
B1616GWJ Pablo Nogués
Provincia de Buenos Aires
+54-11-5530-8000



En marzo con la implementación de la cuarentena bajamos un poco los volúmenes, pero como la reacción operativa fue rápida, en abril ya logramos recuperarlos y en mayo hemos logrado alcanzar los volúmenes que esperábamos de acuerdo a lo planeado. Afortunadamente, más allá de la gravedad y lo complejo de esta situación, hemos podido mantenernos en un buen nivel de operación.

El comercio internacional tanto con Brasil como con Chile ha seguido funcionando en su gran mayoría. Al principio de la pandemia se le dio prioridad a las actividades esenciales, pero al poco tiempo, pasadas las dos semanas, también se empezaron a liberar cargas no esenciales que hoy están funcionando.

Sin embargo, más allá de que mantuvimos los volúmenes, hemos notado una significativa baja en la rentabilidad fruto de la necesidad de modificar muchos aspectos de las operaciones, lo que genera costos adicionales que desde luego no estaban previstos en las cotizaciones, y que no podemos trasladar, al menos de forma completa, a los clientes.

De tener operaciones estandarizadas y optimizadas, pasamos a atender casos particulares. Por ejemplo, las cargas que realizamos en el ámbito del AMBA, a pesar de ser un foco clave de enfermedad se realizan normalmente, pero cuando vamos a cargar a algunos pueblos del interior nos encontramos con que tienen valladas las entradas y no dejan entrar a los camioneros. Lamentablemente esos camiones desde lugares



In March, with the implementation of the quarantine, we lowered volumes a bit, but as the operational reaction was quick, in April we were able to recover them and in May we managed to reach the volumes we expected according to plan.

Fortunately, despite the seriousness and complexity of this situation, we have been able to maintain a good level of operation.

The vast majority of international trade with both Brazil and Chile has continued to function. At the beginning of the pandemic, priority was given to essential activities, but shortly after, after two weeks, non-essential loads that are working today also began to be released.

However, beyond the fact that we maintained volumes, we have noticed a significant drop in profitability as a result of the need to modify many aspects of operations, which generates additional costs that were certainly not foreseen in the quotes, and that we cannot transfer, at least completely, to customers.

Em março com a implantação da quarentena, reduzimos um pouco os volumes, mas como a reação operacional foi rápida, em abril conseguimos recuperá-los e em maio conseguimos atingir os volumes que esperávamos de acordo com o planejado. Felizmente, apesar da gravidade e complexidade desta situação, temos conseguido manter um bom nível operacional.

O comércio internacional tanto com o Brasil e o Chile continua operando em sua maior parte. No início da pandemia, a prioridade era dada às atividades essenciais, mas logo depois, após duas semanas, as cargas não essenciais que hoje estão funcionando também começaram a ser liberadas.

Porém, além da manutenção dos volumes, percebemos uma queda significativa da lucratividade em função da necessidade de modificação de diversos aspectos da operação, o que gera custos adicionais que certamente não estavam previstos nas cotações e que não podemos transferir, pelo menos completamente, para os clientes.

distantes a la frontera se vuelven vacíos, generando solo costos adicionales y complicaciones operativas que debemos sortear.

En relación a esta problemática quiero destacar el rol de los choferes, que han estado siempre, recorriendo miles de kilómetros y exponiéndose a estas situaciones complejas propias de la psicosis que genera la pandemia y los intentos de la gente por prevenir los contagios.

Otro ejemplo en relación a los sobrecostos, es que normalmente cuando se demora más de 48hs en aduana para liberar una carga, empiezan a generarse sobrecostos por el tiempo adicional. Pero en estas circunstancias particulares tenemos que tener una mirada estratégica y priorizar el mantenimiento de los flujos

From having standardized and optimized operations, we now attend to particular cases. For example, the loads that we carry out in the ambit of the AMBA, despite being a key focus of disease, are carried out normally, but when we go to load some villages in the interior we find that the entrances are fenced and they do not allow the truckers.

Unfortunately, those trucks from distant places to the border become empty, generating only additional costs and operational complications that we must overcome.

In relation to this problem, I want to highlight the role of drivers, who have always been traveling thousands of kilometers and exposing themselves to these complex situations typical of the psychosis generated by the pandemic and people's attempts to prevent infections.

Com operações padronizadas e otimizadas, passamos a atender casos particulares. Por exemplo, os carregamentos que realizamos no âmbito do AMBA, apesar de ser o foco chave da doença, são realizados normalmente, mas quando vamos carregar alguns municípios do interior descobrimos que as entradas estão vedadas e não permitem entrar aos caminhoneiros. Infelizmente, esses caminhões de lugares distantes da fronteira ficam vazios, gerando apenas custos adicionais e complicações operacionais que devemos superar.

Em relação a este problema, quero destacar o papel dos motoristas, que sempre estiveram viajando milhares de quilômetros e se expondo a essas situações complexas próprias da psicose gerada pela pandemia e pelas tentativas das pessoas de prevenir as infecções.

¿Necesita un contenedor?



CONTENEDORES REFRIGERADOS



CONTENEDORES DE CARGA GENERAL



CONTENEDORES MODIFICADOS O HABITABLES



estabilizados, y minimizar el costo a los clientes que lógicamente también viven sus propias problemáticas particulares.

En este contexto, siempre se negocia una salida consensuada, lo que lógicamente termina impactando negativamente en nuestra rentabilidad.

RRHH optimizados en cuarentena

El 16 de marzo nos fuimos todos de la empresa, y sin ninguna experiencia previa comenzamos a hacer "home office" y lo seguimos haciendo, y llamativamente han mejorado nuestros canales de comunicación con Brasil. Muchas veces por idiosincrasia o por la barrera idiomática se entorpecía la comunicación, pero hoy por el hecho de estar más conectados y participando más

Another example in relation to cost overruns is that normally when customs takes more than 48 hours to release a cargo, cost overruns begin to be generated due to the additional time. But in these particular circumstances we have to have a strategic look and prioritize the maintenance of stabilized flows, and minimize the cost to clients who logically also experience their own particular problems. In this context, a consensual exit is always negotiated, which logically ends up having a negative impact on our profitability.

Optimized HR in quarantine

On March 16, we all left the company, and without any previous experience we began to do "home office" and we continue to do so, and our communication channels with Brazil have notably improved. Many times, due to

Outro exemplo em relação aos sobrecustos, é que normalmente quando a alfândega leva mais de 48 horas para liberar uma carga, começam a ser gerados sobrecustos devido ao tempo adicional. Mas nessas circunstâncias particulares temos que ter um olhar estratégico e priorizar a manutenção de fluxos estabilizados e minimizar o custo para os clientes que logicamente também vivenciam seus próprios problemas particulares. Nesse contexto, sempre se negocia uma saída consensual, o que logicamente acaba impactando negativamente nossa lucratividade.

RRH otimizado na quarentena

No dia 16 de março, todos nós deixamos a empresa e sem nenhuma experiência anterior passamos a fazer "home office"



COMPETITIVIDAD E INTERNACIONALIZACIÓN PUERTOS Y ADUANAS - HIDROVÍA Y COMERCIO EXTERIOR



12 de Mayo
de 2022
Victoria Plaza Hotel
Montevideo
URUGUAY



11 de Agosto
de 2022
Conmebol
Asunción
PARAGUAY



5 de Octubre
de 2022
FECOMERCIO SP
São Paulo
BRASIL



www.encuentrodeprotagonistas.com

TodoLOGÍSTICA
& Comercio Exterior 360

abiertamente en los problemas se ha mejorado la gestión.

Si bien esta situación es perjudicial para todos y para nada deseable, creemos que esta pandemia también nos va a dejar aprendizajes, fundamentalmente relacionados al trabajo en equipo, la toma de decisiones consensuadas, la mirada estratégica y una mejor evaluación de las urgencias.

Atravesando la tormenta

A pesar de todas las complicaciones nos hemos ido adaptando y vamos marchando. Hoy por hoy, si no surgieran nuevos problemas en el camino, incluso vamos a poder cumplir con nuestras proyecciones previas a la pandemia. Pero somos plenamente conscientes de que todavía hay mucho camino por recorrer y son muchos los factores externos, que no dependen de uno, y que pueden influir en los volúmenes y en la operatoria, pero estamos trabajando para que eso no ocurra.

En este sentido hay básicamente dos aspectos que nos preocupan, por un lado, en las últimas semanas de mayo comenzamos a registrar algunas complicaciones en la cadena de pagos, que si bien no presentan por el momento un nivel significativo, estamos siguiendo muy atentamente.

Finalmente, las operaciones internacionales que contemplan giros de divisas presentan muchos trámites burocráticos y complicaciones que no se ajustan a las necesidades de una operación dinámica y eficiente como debe ser el transporte internacional. ■

idiosyncrasies or the language barrier, communication was hindered, but today, due to being more connected and participating more openly in problems, management has been improved.

Although this situation is harmful for everyone and not at all desirable, we believe that this pandemic is also going to leave us learnings, fundamentally related to teamwork, consensual decision-making, a strategic perspective and a better evaluation of emergencies.

Traversing the storm

Despite all the complications we have been adapting and we are marching. Today, if no new problems arise along the way, we will even be able to meet our pre-pandemic projections. But we are fully aware that there is still a long way to go and there are many external factors, which do not depend on one, and which can influence volumes and operations, but we are working to prevent that from happening.

In this sense, there are basically two aspects that concern us, on the one hand, in the last weeks of May we began to register some complications in the payment chain, which although they do not present a significant level for the moment, we are following very closely.

Finally, international operations that include money transfers present many bureaucratic procedures and complications that do not meet the needs of a dynamic and efficient operation such as international transport.

e continuamos fazendo, e nossos canais de comunicação com o Brasil melhoraram notavelmente. Muitas vezes por idiossincrasia ou pela barreira do idioma, a comunicação era prejudicada, mas hoje, por estar mais conectado e participar mais abertamente dos problemas, a gestão foi aprimorada.

Embora esta situação seja prejudicial para todos e nada desejável, acreditamos que esta pandemia também nos vai deixar aprendizados, fundamentalmente relacionados com o trabalho em equipe, a tomada de decisões consensuais, uma perspectiva estratégica e uma melhor avaliação das emergências.

Passando pela tempestade

Apesar de todas as complicações, estamos nos adaptando e estamos marchando. Hoje, se não surgirem novos problemas ao longo do caminho, seremos até capazes de cumprir nossas projeções prévias da pandemia. Mas temos plena consciência de que ainda há um longo caminho a percorrer e muitos fatores externos, que não dependem de ninguém, e que podem influenciar volumes e operações, mas estamos trabalhando para evitar que isso não aconteça. Nesse sentido há basicamente dois aspectos que nos preocupam, por um lado, nas últimas semanas de maio começamos a registrar algumas complicações na cadeia de pagamentos, que embora não apresentem um nível significativo neste momento, estamos acompanhando de perto.

Finalmente, as operações internacionais que incluem transferências de dinheiro apresentam muitos procedimentos burocráticos e complicações que não atendem às necessidades de uma operação dinâmica e eficiente como precisa ser o transporte internacional. ■

Culture first: how to export artworks

Cultura em primeiro lugar: como exportar obras de arte

La cultura primero: como exportar obras de arte

Un pequeño repaso de cómo poder llevar la creatividad y la genialidad cultural.

A small review of how to take Argentine creativity and cultural genius to other latitudes

Uma pequena revisão de como levar a criatividade e o gênio cultural argentino a outras latitudes

No solo de industria y campo vive el hombre, sino que la cultura ocupa un importante lugar en la vida diaria.

Man does not only live by industry and countryside, but culture occupies an important place in daily life.

O homem não vive apenas da indústria e do campo, mas a cultura ocupa um lugar importante na vida cotidiana.

Decenas de artistas en Argentina buscan colocar sus productos en diversos mercados, no solo por cuestiones económicas sino también, para hacer ver al mundo que en el país hay realmente mucho talento.

Dozens of artists in Argentina seek to place their products in various markets, not only for economic reasons but also to make the world see that there is really a lot of talent in the country.

Dezenas de artistas na Argentina buscam colocar seus produtos em diversos mercados, não só por razões econômicas, mas também para fazer com que o mundo veja que realmente há muito talento no país.

Si efectivamente hay un fuerte deseo de exportar, hay dos caminos: o ser descubierto por un caza talento increíble que abra las puertas del mundo (más cerca de un sueño que de una realidad) o hacerse camino al andar, y conocer como obtener licencia oficial para dar el salto y lograr exportar.

If there is indeed a strong desire to export, there are two ways: either to be discovered by an incredible talent fighter who opens the doors of the world (closer to a dream than to a reality) or to make his way while walking, and learn how to obtain an official license to make the leap and achieve export.

Se de fato existe um forte desejo de exportar, existem dois caminhos: ser descoberto por um incrível lutador de talentos que abre as portas do mundo (mais perto de um sonho do que de uma realidade) ou de encontrar um caminho enquanto caminha, e saiba como obter uma licença oficial para dar o salto e conseguir exportar.

Lo primero que hay que saber es que la licencia de exportación es requerida para la salida del país de todo bien cultural comprendido en el artículo 1 de la Ley 24633, la cual incluye la pintura, escultura, grabado, cerámica y arte textil.

The first thing to know is that the export license is required for the departure from the country of all cultural assets included in article 1 of Law 24633, which includes painting, sculpture, engraving, ceramics and textile art.

A primeira coisa a saber é que é necessária a licença de exportação para a saída do país de todos os bens culturais incluídos no artigo 1º da Lei 24.633, que inclui pintura, escultura, gravura, cerâmica e arte têxtil.

Debido a la llegada del corona, todo ha cambiado en materia de trámites por lo que, hay que tener en cuenta

Due to the arrival of the corona, everything has changed in terms of procedures, so the following must be taken into account:

Com a chegada do corona, tudo mudou em termos de procedimentos, portanto, deve-se levar em consideração o seguinte:

lo siguiente: para los bienes culturales producidos por autores fallecidos hace más de 50 años (desconocidos y anónimos) el trámite es presencial, mientras que para obras realizadas por autores vivos o fallecidos hace menos de 50 años, todo la gestión se realiza via online.

Lo que se necesita para llevar a cabo este trámite es: el documento nacional de identidad o el pasaporte, la solicitud de la licencia completa (puede hacer por medio del enlace *1), el relleno del Formulario E111 (ver *2), los datos de antecedente del autor (el formulario *3), la descripción de lo que se va a exportar usando el *4, si vas a exportar bibliografía hay que llenar este formulario *5,

for cultural goods produced by authors who have died more than 50 years ago (unknown and anonymous), the procedure is in person, while that for works made by living or deceased authors less than 50 years ago, all management is done online.

*What is needed to carry out this process is: the national identity document or passport, the application for the full license (you can do it through this link *1), the completion of Form E111 (see *2), the author's background data (this form *3), the description of what is to be exported using *4, If you are going to export a bibliography, you have to fill out this form (*5),*

para bens culturais produzidos por autores falecidos há mais de 50 anos (desconhecidos e anônimos), o procedimento é presencial enquanto que para trabalhos feitos por autores vivos ou falecidos há menos de 50 anos, todo o gerenciamento é feito online.

*Para realizar este procedimiento é necessário: o documento de identidade nacional ou passaporte, o pedido de licença completa (pode fazê-lo através deste link *1), o preenchimento do Formulário E111 (ver *2), os dados de fundo do autor (este formulário *3), a descrição do que deve ser exportado usando *4, se você vai exportar bibliografia, você tem que preencher este formulário (*5),*

1 https://www.argentina.gob.ar/sites/default/files/solicitud_licencia_exportacion_mc-2016b.pdf

2 <https://www.argentina.gob.ar/sites/default/files/form-e111-2017.pdf>

3 <https://www.argentina.gob.ar/sites/default/files/form-e112-2017.pdf>

4 <https://www.argentina.gob.ar/sites/default/files/form-e113-2017.pdf>

5 <https://www.argentina.gob.ar/sites/default/files/formulario-exportacion-bibliografia.pdf>

Realice operaciones en containers sobre camión con la RAMPA MÓVIL más utilizada del mercado local

Analizamos su operación y compartimos nuestra gran experiencia en más de 170 unidades fabricadas




PERSOL®

www.prsi.com.ar



info@prsl.com.ar

 @prslpersol

 +54 9 3329 60-6690



Logística con calidad GMP

Primer plataforma de servicios integrados
para la industria farmacéutica y cosmética:

- Acondicionamiento
- Distribución
- Movimientos logísticos internos entre plantas.
- Planificación
- Distribución puerta a puerta a nivel nacional.
- Gestión y administración de stocks en planta.
- Planificación para la entrega de mercadería.
- Trazabilidad en cada punto de la cadena
- Logística de ventas directas
- Outsourcing logístico
- Estados de envíos

División Farmacéutica División Logística

Ruta 9 , colectorá oeste km 37.8
Garin, Buenos Aires, Argentina

☎ 0810 2200 TML (865)

🌐 tmllogistica.com.ar



fotografía a color de cada obra a exportar, impresa en tamaño igual o superior a 13 x 18 cm y si la presentación es presencial, un sobre de papel A4 para contener toda la documentación.

La pregunta que queda es: ¿de qué manera es posible llevar a cabo esta gestión?

Si lo realizas de forma presencial, puedes dirigirte a la Dirección Nacional de Bienes y Sitios Culturales del Ministerio de Cultura, Alsina 1169, PB, Ciudad de Buenos Aires, de lunes a viernes en horario de 9 a 17 con toda la documentación pertinente. Recuerda que la Dirección Nacional de Bienes y Sitios Culturales lo estima conveniente, podrá requerir informes periciales y/o evaluaciones especiales, y que luego de todo el proceso, podrás retirar tu licencia de exportación.

Color photograph of each work to be exported, printed in a size equal to or greater than 13 x 18 cm and if the presentation is in person, an A4 paper envelope to contain all the documentation.

The question that remains is: in what way is it possible to carry out this management?

If you do it in person, you can go to the National Directorate of Cultural Assets and Sites of the Ministry of Culture, Alsina 1169, PB, City of Buenos Aires, from Monday to Friday from 9 a.m. to 5 p.m. with all the relevant documentation. Remember that the National Directorate of Cultural Assets and Sites deems it appropriate, it may require expert reports and / or special evaluations, and that after the entire process, you will be able to withdraw your export license.

fotografía colorida de cada obra a ser exportada, impresa em tamanho igual ou superior a 13 x 18 cm e caso a apresentação seja presencial, envelope de papel A4 contendo toda a documentação.

A pergunta que fica é: de que forma é possível fazer essa gestão?

Se o fizer pessoalmente, pode dirigir-se à Direção Nacional de Bens e Sítios Culturais do Ministério da Cultura, Alsina 1169, PB, Cidade de Buenos Aires, de segunda a sexta-feira, das 9h às 17h, com toda a documentação pertinente. Lembre-se que a Direção Nacional de Bens e Sítios Culturais julga adequado, poderá exigir laudos periciais e / ou avaliações especiais, e que após todo o processo poderá retirar a sua licença de exportação.

ToribioAchával

DIVISIÓN INDUSTRIA & LOGÍSTICA

TASAMOS SU PROPIEDAD

Contamos con un equipo de profesionales preparados para realizar cualquier tipo de búsqueda.

**Importante:**

Para las salidas desde Aeroparque Jorge Newbery y Aeropuerto Mtro. Pistarini (Ezeiza) es necesario presentarla en el puesto aduanero ubicado en el Aeropuerto Mtro. Pistarini (Ezeiza) con una anticipación mínima de 72 horas hábiles.

En lo que concierne a la presentación online, debes usar el sistema Trámites a Distancia (TAD) mediante <https://www.argentina.gob.ar/obtener-la-licencia-de-exportacion-de-obras-de-arte>.

El tiempo que debes esperar es de 24 horas y el trámite es completamente gratuito.

Recuerda que la licencia de exportación te será requerida en la Aduana de salida para el embarque de la obra y que si se trata de exportación temporaria te informarán hasta qué fecha es válida. Importante también, es que si tramitaste la licencia y no te presentaste a retirarla, pasados los 120 días desde la fecha de la solicitud, el expediente será archivado sin que te envíen ninguna notificación.

Ahora sí, todo listo para dar los primeros pasos y conquistar el mundo del arte; muchos éxitos! ●

Important:

For departures from Jorge Newbery Airport and Mtro. Pistarini (Ezeiza) it is necessary to present it at the customs post located at the Mtro Airport. Pistarini (Ezeiza) with a minimum anticipation of 72 business hours.

Regarding the online presentation, you must use the Remote Procedures system (TAD) through <https://www.argentina.gob.ar/obtener-la-licencia-de-exportacion-de-obras-de-arte>

The time you have to wait is 24 hours and the procedure is completely free.

Remember that the export license will be required at the Customs office of departure for the shipment of the work and that if it is a temporary export they will inform you until what date it is valid. Also important is that if you processed the license and did not show up to withdraw it, after 120 days from the date of application, the file will be archived without any notification being sent to you.

Now, everything is ready to take the first steps and conquer the art world; many successes! ●

Importante:

Para partidas desde el Aeropuerto Jorge Newbery e Mtro. Pistarini (Ezeiza) é necessário apresentá-lo na alfândega localizada no Aeroporto de Mtro. Pistarini (Ezeiza) com antecedência mínima de 72 horas úteis.

Em relação à apresentação online, deve-se utilizar o sistema de Procedimentos Remotos (TAD) através de <https://www.argentina.gob.ar/obtener-la-licencia-de-exportacion-de-obras-de-arte>.

O tempo de espera é de 24 horas e o procedimento é totalmente gratuito.

Lembre-se que a licença de exportação será exigida na estância aduaneira de saída para o embarque da obra e que se for uma exportação temporária informarão até a data de validade. Também é importante que se você processou a licença e não apareceu para retirá-la, após 120 dias a partir da data da aplicação, o arquivo será arquivado sem que nenhuma notificação seja enviada a você.

Agora, tudo está pronto para dar os primeiros passos e conquistar o mundo da arte; muitos sucessos! ●



**EXPORTAMOS MADERA ROLLIZA (PINO Y EUCALIPTUS)
PROVENIENTE DE MONTES EN LAS PROVINCIAS
DE ENTRE RÍOS Y CORRIENTES.**

- Nuestra mayor fortaleza: estamos presentes en toda la cadena productiva, desde la cosecha del monte, su traslado por camión o tren hasta zonas de acopio, la carga del buque y la venta directa a clientes en Asia.
- Puertos: Concepción del Uruguay e Ibicuy.
- Zonas de acopio: Concepción del Uruguay, Puerto Ibicuy, Estaciones ferroviarias de Santo Tomé, Tapebicué, Virasoro y Holtz.



- SOMOS EXPORTADORES DIRECTOS -
*Exportamos más de 500.000 toneladas anualmente.
Compramos montes a grandes, medianas y pequeñas forestales.*

URCEL: Reactivando puertos, estaciones ferroviarias y la actividad forestal de la zona mesopotámica.

Succeeding in retail: mission impossible?
 Sucesso no varejo: missão impossível?

Tener éxito en el retail: ¿misión imposible?

Si bien hay muchos consejos que se brindan para generar mejoras en la actividad de retail, ponemos nuestro grano de arena brindando estos tips que ha ayudado a muchas de las grandes empresas que nos acompañan.

While there are many useful tips to generate improvements in the retail activity, we put our know-how by providing some that has helped many of the large companies that work with us.

Embora existam muitas dicas fornecidas para gerar melhorias na atividade de varejo, colocamos nosso grão de areia fornecendo essas dicas que ajudaram muitas das grandes empresas que nos acompanham.

Alguna vez en nuestra larga trayectoria como medio especializado en el sector logístico, hemos escuchado a nuestros clientes y amigos, lamentarse debido a que la actividad de retail realmente puede dar más de un dolor de cabeza.

Como en la actualidad no basta con una buena organización hay que considerar otros factores a priori, que muchas veces no se tienen en cuenta pero que repercuten sin duda en la actividad.

Once in our long career as a specialized agent in the logistics sector, we have heard our clients and friends complain because the retail activity really has its weak points, and indeed, it can be a problem for the sector.

Today a good organization is not enough, we must consider other factors beforehand, which often are not taken into account but that undoubtedly affect the activity.

Uma vez em nossa longa carreira como meio especializado no setor de logística, ouvimos nossos clientes e amigos, lamentam porque à atividade de varejo realmente tem suas moedas de dez centavas e direta, sem dúvidas, pode causar mais dor de cabeça.

Como atualmente, uma boa organização não é suficiente, devemos considerar outros fatores a priori, que muitas vezes não são levados em consideração, mas que não têm dúvidas sobre a atividade.

CONOCE A TU COMPRADOR

KNOW YOUR BUYER

CONHEÇA O SEU COMPRADOR

Una empresa logística que apunta a llevar un pedido y hacerlo en tiempo y forma, manejar inventarios y, al trabajar en general de manera local, resolver cuestiones de

It is essential that a logistics company knows its customers. Aiming to take an order and do it in a timely manner, handle inventories and, by working in a general and local way,

Uma empresa de logística que visava fazer um pedido e fazê-lo em tempo hábil, administrava estoques e ao trabalhar em geral de maneira local, resolvía problemas de trocas



EXPERIENCIA Y SEGURIDAD

Logística Integral · Transporte Terrestre y Marítimo
Almacenaje · Laboratorio · Comercio Exterior



Desde 1977, a través de nuestra terminal portuaria en **San Nicolás**, brindamos servicios de **logística integral de líquidos para toda América Latina**.

Oficinas: Maipú 267, Piso 12 (C1084ABE) · CABA · Argentina · Tel/Fax (+54) (11) 4326 5953
Terminal San Nicolás: Román Subiza s/n° (Zona Portuaria) · San Nicolás (2900)
Buenos Aires · Argentina · Tel/Fax (+54) (336) 446 1113



cambios de mercadería en un tiempo prolongado. Conocer a tu comprador es una tarea esencial, es la base de una venta exitosa ya que hoy el proceso de conversión está dado por la fórmula Demanda - Oferta.

Sintetizando al máximo esta premisa, podemos decir que el conocer a tu comprador depende de 4 cosas fundamentales: estilo de vida, hábitos para consumir, compras adicionales y listas de preferidos.

resolve issues of merchandise changes in a non-prolonged time. Knowing your buyer is an essential task, it is the basis of a successful sale since today the conversion process is given by the Demand - Supply equation.

Synthesizing this premise to the fullest, we can say that knowing your buyer depends on 4 fundamental things: lifestyle, habits to consume, additional purchases and preferred lists.

de mercadorias por um longo tempo. Conhecer o comprador é uma tarefa essencial, é a base de uma venda bem-sucedida, pois hoje o processo de conversão é dado pela fórmula Oferta - Demanda.

Sintetizando ao máximo essa premissa, podemos dizer que conhecer o comprador depende de quatro coisas fundamentais: estilo de vida, hábitos de consumo, compras adicionais e listas preferenciais.

SERVICIO POST-VENTA

AFTER-SALES SERVICE
SERVIÇO PÓS-VENDA

En retail, tener un aceptado proceso de devolución, darle la posibilidad a las personas de combinar compra on line con retiro en tienda física o incluso (muy extendido en Europa) los Packet Shop ubicados en distintas calles de la ciudad, aumentan la presencia de la empresa a los ojos de posibles compradores (y contribuye a mayor posibilidad de "contagio" entre felices compradores e interesados posibles consumidores de tus productos).

In retail, having an oiled return process, giving people the possibility of combining online purchase with withdrawal in a physical store or even (very widespread in Europe) the Packet Shop located in different streets of the city, increase the presence of the company in the eyes of potential buyers (and contributes to a greater possibility of "mouth to mouth" among happy buyers and interested potential consumers of your products).

No varejo, ter profissionais com processos de devoluções tem dado às pessoas as possibilidades de combinar compras on-line com saque em uma loja física ou mesmo (muito difundida na Europa) a Packet Shop, localizada em diferentes ruas da cidade. Aumenta a presença de empresas aos olhos de potenciais compradores (e contribui para uma maior possibilidade de "contágio" entre compradores felizes e potenciais consumidores interessados de seus produtos).

SER OMNICANAL

BEING OMNICHANNEL
SENDO OMNICANAL

No es algo fácil de lograr en materia efectiva de presencia en todos los mercados posibles (hablamos del mercado digital y del físico, no de países o ciudades en particular).

It is not something easy to achieve in terms of effective presence in all possible markets (we talk about the digital and physical market, not countries or cities in particular).

Não é algo fácil de alcançar em termos de presença efetiva em todos os mercados possíveis (falamos sobre o mercado digital e físico, não sobre países ou cidades em particular).

Tener una página web, Facebook, Instagram, Twitter o cualquier otra red social, le da a la empresa la chance de mantenerse en contacto con posibles compradores que usan esas herramientas.

Having a website, Facebook, Instagram, Twitter or any other social network, gives the company the chance to keep in touch with potential buyers who use those tools.

Ter um site, Facebook, Instagram, Twitter ou qualquer outra rede social, dá à empresa a chance de manter contato com potenciais compradores que usam essas ferramentas.

MIRAR HACIA EL COSTADO

LOOK TO THE SIDE
OLHE PARA O LADO

En este caso hablamos de estar al tanto de lo que hace la competencia, factor que también influye en el éxito de su negocio. Será un desafío adaptar las buenas prácticas de otros a su negocio, pero bien vale la pena poder dejarse conquistar con ideas frescas (lo mismo hará su competencia con usted, por lo que no necesita pensarlo demasiado).

Estos puntos son una guía práctica pero de ninguna manera son consejos "totales" que deban seguirse al pie de la letra.

De todos modos, como especialistas, sabemos que apuntando a lo específico las posibilidades de mejorar son realmente importantes. ●

in this case we talk about being aware of what the competition does, a factor that also influences the success of your business. It will be a challenge to adapt the good practices of others to your business, but it is well worth being able to adopt fresh ideas (the same will do your competition with you, so you do not need to doubt about it).

These points are a practical guide but in no way are "total" advice that should be strictly followed.

Anyway, as specialists, we know that pointing to what is specified, the possibilities for improvement are really important. ●

Neste caso, falamos em estar ciente do que a concorrência faz, um fator que também influencia o sucesso do seu negócio. Será um desafio adaptar as boas práticas de outras pessoas ao seu negócio, mas vale a pena ser conquistado com novas idéias (o mesmo fará sua concorrência com você, para que você não precise pensar muito).

Esses pontos são um guia prático, mas de nenhuma maneira são conselhos "totais" que devem ser seguidos à risca. De qualquer forma, como especialistas, sabemos que apontando para o que é especificado, as possibilidades de melhoria são realmente importantes. ●

EPSON COLORWORKS®

Epson ColorWorks®
C3500

Epson ColorWorks®
C6000

Epson ColorWorks®
C6500



IMPRIMÍ TUS PROPIAS ETIQUETAS A COLOR

Imprimi vistosas etiquetas personalizadas a color cuando necesites.

La impresión en dos etapas es cosa del pasado con Epson ColorWorks®. Ahora puedes imprimir etiquetas a todo color de una sola vez, empleando tus propios diseños y en las cantidades que realmente necesitas.

SYSTEM Tel: 0341 426-3322

Tel: 011 5263-7778

NovaLink Tel: 011 3987-2853
Un vehículo a la solución.

www.epson.com.ar

epsonlatinoamerica

@epsonlatin

epsonlatinoamerica

@epsonlatinoamerica

EPSON®
EXCEED YOUR VISION

GRANDES OBRAS LLAVE EN MANO

OBRA PLAZA LOGÍSTICA MERCADO CENTRAL MELI



+30
AÑOS
DE EXPERIENCIA





INDUSTRIAL



INFRAESTRUCTURA



VIAL



LOGÍSTICA / RETAIL



ARQUITECTURA

CLIENTES QUE CONFÍAN EN NOSOTROS

MERCADO LIBRE, PLAZA LOGÍSTICA, FRIGORÍFICO RIOPLATENSE, COTO, TASA LOGÍSTICA LA HISPANO ARGENTINA CURTIEMBRE, CLÍNICA PRIVADA DIM, CTC CENTRO DE TRANSFERENCIAS DE CARGAS, ABB ESPAÑA, APSA, ARCOR, BRAHMA (AMBEV) PERÚ, CAROMAR, CEMENTOS AVELLANEDA, CEPAS ARGENTINA, CHANGO MÁS, DIARCO, EASY, FATE, FIAT, JBS SWIFT, JOHN DEERE, KRAFT FOODS, LA SERENÍSIMA, MALL PUERTO MADERO, PACHECO TRADE CENTER, PAPELERA SIACA ESPAÑA, PEUGEOT CITROEN ARGENTINA, PROCTER & GAMBLE, SIDERAR, STOCK CENTER, TEXTIL VER, TOYOTA, UNILEVER, UPM THE BIOFORE COMPANY URUGUAY, VISCOFAN URUGUAY, VITAL, VOLKSWAGEN, WALLMART.

tps.com.ar

The return of the cruise ships: AGP bets on incentives to maintain activity

O retorno dos navios de cruzeiro:
a AGP está comprometida com incentivos para manter a atividade

El retorno de los cruceros: la AGP apuesta por incentivos para mantener la actividad

En tiempos de pandemia, la actividad de los cruceros se redujo completamente, pero con la llegada de la vacuna, el implemento de ciertas medidas de seguridad y protocolos más estrictos en los navíos, los buques turísticos están listos para regresar.

In times of pandemic, cruise ship activity was completely reduced, but with the arrival of the vaccine, the implementation of certain security measures and stricter protocols on ships, tourist ships are ready to return.

Em tempos de pandemia, a atividade dos cruzeiros foi completamente reduzida, mas com a chegada da vacina, a implementação de certas medidas de segurança e protocolos mais rígidos nos navios, os navios de turismo estão prontos para retornar.

No ha sido fácil para las empresas de cruceros el poder sobrellevar tanto en lo financiero como en lo operativo, tanto el 2020 como el actual 2021.

La llegada de la pandemia sumió en la más profunda de las crisis a la actividad turística en todo el mundo, y por mucho que se intentó, solo hasta que la vacuna llegó al terreno, los cruceros fueron dejados de lado completamente.

Hoy, hay un lento pero sostenido desarrollo de la actividad y en el futuro, se podría ver nuevamente a los enormes navíos de pasajeros surcar los mares como antaño.

It has not been easy for cruise companies to cope both financially and operationally, both 2020 and the current 2021.

The arrival of the pandemic plunged tourism activity around the world into the deepest of crises, and no matter how hard it was tried, it was only until the vaccine reached the ground that cruise ships were completely bypassed.

Today, there is a slow but sustained development of the activity and in the future, the huge passenger ships could once again be seen sailing the seas as before.

Não tem sido fácil para as empresas de cruzeiros lidar com a situação financeira e operacionalmente, tanto em 2020 quanto no atual 2021.

A chegada da pandemia mergulhou a atividade turística em todo o mundo na mais profunda das crises e, por mais que se tentasse, somente até que a vacina chegasse ao solo é que os navios de cruzeiro foram completamente contornados.

Hoje, o desenvolvimento da atividade é lento mas sustentado e, no futuro, os enormes navios de passageiros poderão voltar a ser vistos navegando pelos mares como antes.

En Sudamérica, región del mundo donde en la actualidad se está complicando el manejo de la pandemia, los países han puesto en marcha protocolos para recibir grandes navíos turísticos, aunque por el momento, los incentivos no han sido suficientes.

Desde la Administración General de Puertos (AGP), organismo del Ministerio de Transporte, se ha decidido dar incentivos a los cruceros para que lleguen a puertos argentinos.

En el Boletín Oficial, desde el organismo confirmaron que se decidió extender las bonificaciones a los buques de pasajeros internacionales que arriben a la jurisdicción de la AGP, durante la temporada 2021-2022.

In South America, a region of the world where the management of the pandemic is currently becoming more complicated, countries have implemented protocols to receive large tourist vessels, although for the moment, the incentives have not been enough.

From the General Administration of Ports (AGP), an organism of the Ministry of Transportation, it has been decided to give incentives to cruise ships to arrive at Argentine ports.

In the Official Gazette, the agency confirmed that it was decided to extend the bonuses to international passenger ships that arrive in the jurisdiction of the AGP, during the 2021-2022 season.

Na América do Sul, região do mundo onde a gestão da pandemia está se tornando mais complicada, os países implementaram protocolos para receber grandes embarcações turísticas, embora, por enquanto, os incentivos não tenham sido suficientes.

Da Administração Geral de Portos (AGP), órgão do Ministério dos Transportes, decidiu-se incentivar a chegada dos navios de cruzeiro aos portos argentinos.

No Diário da República, a agência confirmou que foi decidido estender os bônus aos navios internacionais de passageiros que chegarem à jurisdição da AGP, durante a temporada 2021-2022.

EXPERIENCIA PARA SEGUIR CRECIENDO

EXPERIENCE TO KEEP GROWING

Remolques de Puerto | Harbour Towing



Antares Naviera
Remolques y Salvamentos
Towing and Salvage Services

Boucharid 547 Piso 21 - C1106ABG - Bs. As. Argentina
Tel./Fax (54-11) 4317-8422 - Fax (54-11) 4313-8983
Cel.15-4142-7149 - remolques@antaresnav.com.ar
www.antaresnaviera.com





Estos beneficios, se traducen en hasta un 100% del costo de las tasas de pasajeros transportados, de provisión de scanner y por seguridad de buques.

Autoridades de la AGP confirmaron que, para brindar mayor seguridad a los pasajeros que llegan a la Terminal de Cruceros Quinquela Martin, se ha logrado obtener para dicho recinto la certificación Safeguard, que garantiza la implementación efectiva de distintos protocolos y controles de seguridad, higiene y salud, así como la gestión general de los riesgos de infección, instalaciones e infraestructura sanitaria, tanto como el uso y suministro de elementos de protección adecuados para evitar la propagación del COVID 19.

Además, cabe recordar que la AGP está trabajando en conjunto con sus pares de Chile y Uruguay, para avanzar en la implementación de una estrategia consensuada y que respete los protocolos de sanidad establecidos por los distintos países que permita la llegada de manera segura de los cruceros a los distintos puertos del cono sur. ■

These benefits translate into up to 100% of the cost of transported passengers, scanner provision and ship safety fees.

AGP authorities confirmed that, in order to provide greater security to passengers arriving at the Quinquela Martin Cruise Terminal, the Safeguard certification has been obtained for said venue, which guarantees the effective implementation of different protocols and controls for safety, hygiene and health, as well as the general management of infection risks, health facilities and infrastructure, as well as the use and supply of adequate protection elements to prevent the spread of COVID 19.

In addition, it should be remembered that the AGP is working together with its counterparts in Chile and Uruguay, to advance in the implementation of a consensual strategy that respects the health protocols established by the different countries that allow the safe arrival of cruise ships. to the different ports of the southern cone. ■

Esses benefícios se traduzem em até 100% do custo de passageiros transportados, fornecimento de scanner e taxas de segurança do navio.

As autoridades da AGP confirmaram que, com o objetivo de proporcionar maior segurança aos passageiros que chegam ao Terminal de Cruzeiros Quinquela Martin, foi obtida a certificação Safeguard para o referido local, o que garante a implementação efetiva de diferentes protocolos e controles de segurança, higiene e saúde, também como a gestão geral dos riscos de infecção, instalações e infraestrutura de saúde, bem como a utilização e fornecimento de elementos de proteção adequados para prevenir a propagação da COVID 19.

Além disso, deve-se lembrar que a AGP está trabalhando junto com suas contrapartes no Chile e no Uruguai, para avançar na implementação de uma estratégia consensual que respeite os protocolos de saúde estabelecidos pelos diferentes países que permitem a chegada segura dos navios de cruzeiro aos diferentes portos do cone sul. ■

DP WORLD
Buenos Aires

**TERMINALES
RIO DE LA
PLATA**
Sociedad Anónima

Estamos operando **tráficos semanales de Brasil y Asia**

Podemos ayudarte a optimizar tu logística
Contactanos

log in.

CMA CGM

MERCOSUL LINE

EVERGREEN

COSCO
SHIPPING

YANG MING

PIL



trp_comercial@trp.com.ar



www.trp.com.ar



11 3329-1234



@dpwbsas

“Adaptation is the key to success”
 “Adaptação é a chave para o sucesso”

“La adaptación es la clave del éxito”



Vice Presidente
 Ing. Marcos De Monte

En esta entrevista exclusiva, el Ing. Marcos De Monte Vicepresidente del ASTILLERO RIO PARANA SUR nos explica de qué manera la compañía se adaptó a las situaciones que impuso la llegada de la pandemia, y de qué forma lograron mantener operaciones y el éxito que los acompaña desde ya hace tantos años.

In this exclusive interview, Eng. Marcos De Monte, Vice President of the RIO PARANA SUR SHIPYARD explains to us how the company adapted to the situations imposed by the arrival of the pandemic, and how they managed to maintain operations and the success that accompanies them for several years now.

Nesta entrevista exclusiva, o Eng. Marcos de Monte, Vicepresidente do ESTALEIRO RIO PARANA SUR explica como a empresa se adaptou às situações impostas pela chegada da pandemia e como conseguiu manter as operações e o sucesso que a acompanha desde então já vários anos.

Hemos hablado en entrevistas anteriores acerca de la experiencia y la trayectoria de la empresa, pero nunca habían tenido que pasar por situaciones como las actuales.

¿De qué manera enfrentan la pandemia a nivel operatoria y cómo fueron esos primeros meses donde era todo aún más complicado que en la actualidad?

En el momento en que se decretó el aislamiento en nuestro país debimos cesar nuestras operaciones y se comenzó un trabajo, a través de las cámaras sectoriales, con el gremio y las

We have spoken in previous interviews about the experience and history of the company, but they have never had to go through situations like the present ones.

How do you face the pandemic at an operational level and what were those first months like when everything was even more complicated than it is today?

At the time isolation was decreed in our country, we had to cease our operations and work began, through the sectoral chambers, with the union and government authorities in order to develop the corresponding protocol.

Já falamos em entrevistas anteriores sobre a experiência e a história da empresa, mas nunca passaram por situações como essa.

Como vocês enfrentam a pandemia em nível operacional e como foram aqueles primeiros meses quando tudo era ainda mais complicado do que é hoje?

Na altura em que foi decretado o isolamento no nosso país, tivemos de encerrar as nossas actividades e iniciaram-se os trabalhos, através das câmaras sectoriais, com o sindicato e as autoridades governamentais para o desenvolvimento do protocolo correspondente.

autoridades gubernamentales a fin de desarrollar el protocolo correspondiente. Por ser suplidores de la cadena logística y actividades extractivas, nuestro sector fue también considerado esencial.

Al cabo de una semana retomamos las actividades, utilizando teletrabajo en los puestos que así lo permitían y siguiendo los estrictos protocolos en nuestra planta industrial.

Poco a poco la dinámica de trabajo se fue adaptando a esta nueva realidad.

¿Cuáles creen que son los principales cambios que la crisis trajo aparejada?

¿Considera que estos cambios son permanentes o se volverá al modelo que se tenía antes de la llegada del virus?

Nuestra actividad sufrió cambios, como sufrieron

As suppliers of the logistics chain and extractive activities, our sector was also considered essential.

After a week we resumed activities, using teleworking in the positions that allowed it and following the strict protocols in our industrial plant.

Little by little the work dynamics adapted to this new reality.

What do you think are the main changes that the crisis brought about? Do you consider that these changes are permanent or will you return to the model you had before the arrival of the virus?

Our activity underwent changes, as did most commercial activities and all people; It was necessary to redesign forms of work, deepen virtual activities, design new work formats to comply with the protocols, etc.

Como proveedores de la cadena logística e extractivista, nuestro sector también fue considerado esencial.

Após uma semana retomamos as atividades, utilizando o teletrabalho nos cargos que o permitiam e seguindo os rígidos protocolos da nossa planta industrial.

Aos poucos, a dinâmica de trabalho se adaptou a essa nova realidade.

Quais você acha que são as principais mudanças que a crise trouxe? Você considera que essas mudanças são permanentes ou vai voltar ao modelo que tinha antes da chegada do vírus?

A nossa atividade sofreu alterações, assim como a maior parte das atividades comerciais e todas as pessoas; era preciso redesenhar formas de trabalho,



we know how.

Nautica del Sur S.A.

Consultoría y Servicios de Practicaje en
Río de La Plata y Puerto de Buenos Aires.
Peritajes y Habilitaciones de
Terminales Portuarias.

INNOVACIÓN Y TECNOLOGÍA

al servicio de la
actividad
naval



Astillero Río Paraná Sur

Productividad y calidad
Tecnología de última generación



(+54) 221 471 6805 / 6807 / 6857
(Líneas rotativas)



Camino Florencio Atucha s/n,
(2805) Lima, Buenos Aires, Argentina.
Coordenadas GPS 33° 58' 37'' S y 59° 10' 47'' O



info@astillero-paranasur.com



www.astillero-paranasur.com

la mayoría de las actividades comerciales y de todas las personas; hubo que rediseñar formas de trabajo, profundizar actividades virtuales, diseñar nuevos formatos laborales para dar cumplimiento a los protocolos, etc.

En nuestro caso poseemos oficinas en el astillero pero también algunas otras actividades administrativas se desarrollan en otra ciudad por lo que el trabajo remoto no fue nuevo para nosotros pero sí hubo que incrementarlo.

El trabajo en algunos aspectos se hizo más complejo pero pudimos adaptarnos.

Creo que a futuro tendremos un mix, algunas cosas seguirán como ahora porque han resultado positivas y otras deberán volver a la situación pre pandemia, teniendo en cuenta que nuestra actividad es de mano de obra intensiva. ●

In our case, we have offices in the shipyard but also some other administrative activities are carried out in another city, so remote work was not new for us, but it had to be increased.

The work in some aspects became more complex but we were able to adapt.

I believe that in the future we will have a mix, some things will continue as now because they have been positive and others will have to return to the pre-pandemic situation, taking into account that our activity is labor intensive. ●

aprofundar atividades virtuais, desenhar novos formatos de trabalho para cumprir os protocolos, etc.

No nosso caso, temos escritórios no estaleiro, mas também algumas outras atividades administrativas são realizadas em outra cidade, então o trabalho remoto não era novidade para nós, mas teve que ser aumentado.

O trabalho em alguns aspectos ficou mais complexo, mas conseguimos nos adaptar.

Acho que no futuro teremos um mix, algumas coisas continuarão como agora porque foram positivas e outras terão que voltar à situação pré-pandêmica, levando em consideração que a nossa atividade é intensiva em mão de obra. ●



**ENTE ADMINISTRADOR
PUERTO VILLA CONSTITUCION
PROYECTO FULVIO MONTI**





**PUERTO[®]
BAHÍA BLANCA**

CONSORCIO DE GESTIÓN
DEL PUERTO DE BAHÍA BLANCA





PROFUNDIDAD QUE SUSTENTA LA COMPETITIVIDAD DEL PAÍS



www.puertobahiablanca.com



The argentine road network: under construction

A malha rodoviária argentina: em construção

La red caminera argentina: en obras

En medio de la pandemia y debido a la menor cantidad de vehículos circulando por las rutas del país, se están poniendo en marcha una serie de mejoras en rutas y autovías de todo el territorio nacional.

In the midst of the pandemic and due to the fewer number of vehicles circulating on the country's routes, a series of improvements are being implemented in routes and highways throughout the national territory.

Em meio à pandemia e devido ao menor número de veículos que circulam nas rotas do país, uma série de melhorias estão sendo implantadas em rotas e rodovias de todo o território nacional.

Planificando a futuro se logran mejores resultados, por lo que en este contexto de pandemia que ha exigido a los ciudadanos una limitación en su movilidad, y también, ha puesto a prueba al sistema logístico nacional, se están llevando a cabo importantes obras de mejora en diversas carreteras del país.

En la provincia de Buenos Aires, la acción de mantenimiento se desarrolló en el puente que cruza sobre el canal de riego del Km 786, entre las localidades de Buratovich y Ascasubi, en la Ruta Nacional (RN) número 3, para reparar los daños ocasionados por la erosión que generó el paso del agua y que debilitaron al puente. También en Buenos Aires, ya está a casi un 80% las obras en la rotonda de las RN33 y la Ruta Provincial (RP) 67, en el ingreso a la ciudad de Pigüé.

Planning for the future will achieve better results, so in this context of a pandemic that has required citizens to limit their mobility, and has also put the national logistics system to the test, important improvement works are being carried out in various roads in the country.

In the province of Buenos Aires, the maintenance action was developed on the bridge that crosses over the irrigation canal of Km 786, between the towns of Buratovich and Ascasubi, on National Route (RN) number 3, to repair the damage caused due to the erosion generated by the passage of water and which weakened the bridge. Also in Buenos Aires, the works on the RN33 roundabout and the Provincial Route (RP) 67, at the entrance to the city of Pigüé, are already almost 80%.

O planejamento para o futuro trará melhores resultados, pelo que neste contexto de pandemia que obrigou os cidadãos a limitar a sua mobilidade e pôs à prova o sistema logístico nacional, estão a decorrer importantes obras de melhoramento em várias estradas do país.

Na província de Buenos Aires, a ação de manutenção foi desenvolvida na ponte que atravessa o canal de irrigação do Km 786, entre os municípios de Buratovich e Ascasubi, na Rodovia Nacional (RN) nº 3, para reparar os danos causados pela erosão gerada pela passagem da água e que fragilizou a ponte. Ainda em Buenos Aires, as obras da rotatória RN33 e da Rota Provincial (RP) 67, na entrada da cidade de Pigüé, já estão em quase 80%.



Los trabajos consisten en la demolición de las losas de hormigón existentes y su posterior reconstrucción, para dar una solución definitiva a este enlace con mucho tránsito, que alcanza los 3500 vehículos diarios, sobre todo de cargas pesadas.

Cabe destacar que la RN 33 es uno de los corredores viales de transporte más importantes entre Buenos Aires y Santa Fe, ya que une zonas productivas de dichas provincias con los puertos de Ingeniero White y Rosario, respectivamente.

Garantizando la seguridad de los vehículos, finalizaron tareas de pavimentación en la ruta nacional 60, principal vía de comunicación terrestre entre Catamarca y la Región Centro del país. Los trabajos en sí, se realizaron entre el empalme con la RN157, en las Salinas Grandes, y El Bosquecillo, donde se ejecuta la repavimentación de la calzada, la reconstrucción de las banquetas y cunetas, la reposición de alambrados perimetrales y el desbosque de la zona de camino, y en el tramo 1002, a la altura del acceso norte a la localidad de Casa de Piedra, donde se está construyendo una alcantarilla de grandes dimensiones para reemplazar el badén existente con el fin de garantizar la circulación, incluso durante la época estival.

The works consist of the demolition of the existing concrete slabs and their subsequent reconstruction, to provide a definitive solution to this connection with a lot of traffic, which reaches 3,500 vehicles per day, especially heavy loads.

It should be noted that RN 33 is one of the most important transport corridors between Buenos Aires and Santa Fe, since it connects productive areas of these provinces with the ports of Ingeniero White and Rosario, respectively.

Ensuring the safety of the vehicles, they completed paving tasks on National Route 60, the main land communication route between Catamarca and the Central Region of the country. The work itself was carried out between the junction with the RN157, in the Salinas Grandes, and El Bosquecillo, where the paving of the road is being carried out, the reconstruction of the shoulders and ditches, the replacement of perimeter fences and the clearing of the road area, and in section 1002, at the height of the north access to the town of Casa de Piedra, where a large culvert is being built to replace the existing speed bump in order to guarantee circulation, even during the period summer.

As obras consistem na demolição das lajes de concreto existentes e sua posterior reconstrução, para dar uma solução definitiva a esta ligação com um tráfego intenso, que chega a 3.500 veículos por dia, principalmente cargas pesadas.

Deve-se destacar que o RN 33 é um dos corredores de transporte mais importantes entre Buenos Aires e Santa Fe, pois liga as áreas produtivas dessas províncias aos portos de Ingeniero Branco e Rosário, respectivamente.

Garantindo a segurança dos veículos, foram concluídas as obras de pavimentação da Rodovia Nacional 60, principal via de comunicação terrestre entre Catamarca e o Centro do país. A obra propriamente dita foi realizada entre o entroncamento com o RN157, nas Salinas Grandes, e El Bosquecillo, onde está a ser executada a pavimentação da estrada, a reconstrução dos acostamentos e valas, a substituição das vedações perimetrais e a desobstrução de uma zona rodoviária, e no trecho 1002, no auge do acesso norte à vila de Casa de Piedra, onde está a ser construída uma grande sarjeta para substituir o redutor existente de forma a garantir a circulação, mesmo durante o período de verão.



En una zona de importancia productiva en Chaco, se llevaron a cabo trabajos que consistieron en la pavimentación de un segmento de 40 km del corredor, desarrollados entre el empalme de la RN16 y el empalme de la RP9, conectando así estas dos localidades chaqueñas por las que circulan en promedio 2.000 vehículos por día. Además, incluyeron la construcción de un acceso nuevo a Presidencia de la Plaza.

In an area of productive importance in Chaco, works were carried out that consisted of the paving of a 40 km segment of the corridor, developed between the junction of the RN16 and the junction of the RP9, thus connecting these two Chaco localities by the that circulate an average of 2,000 vehicles per day. In addition, they included the construction of a new access to the Presidencia de la Plaza.

Em uma área de importância produtiva do Chaco, foram realizadas obras que consistiram na pavimentação de um trecho de 40 km do corredor, desenvolvido entre o entroncamento do RN16 e o entroncamento do RP9, ligando assim essas duas localidades do Chaco por os que circulam em média 2.000 veículos por dia. Além disso, incluíram a construção de um novo acesso à Presidencia de la Plaza.

Córdoba, centro productivo de la Argentina, ve mejoras ahora en la RN 38 gracias al contrato de recuperación y mantenimiento incluido en la Malla 207, que interviene alrededor de 90 km del corredor, en el tramo que se desarrolla desde la localidad de Cruz del Eje hasta el límite con la provincia de La Rioja.

Córdoba, a productive center in Argentina, is now seeing improvements in RN 38 thanks to the recovery and maintenance contract included in Mesh 207, which intervenes around 90 km of the corridor, in the section that runs from the town of Cruz del Eje up to the limit with the province of La Rioja.

Córdoba, centro produtivo da Argentina, passa por melhorias no RN 38 graças ao contrato de recuperação e manutenção incluído no Mesh 207, que intervém cerca de 90 km do corredor, no trecho que vai da cidade de Cruz del Eje até o limite com a província de La Rioja.

Cabe recordar que la RN 38 une el Gran Córdoba con la ciudad de San Miguel de Tucumán, atravesando el Valle de Punilla y las provincias de La Rioja, Catamarca y Tucumán. Su recorrido constituye una alternativa a la RN9 para el traslado de cargas hacia y desde el Norte argentino.

It should be remembered that the RN 38 connects Greater Córdoba with the city of San Miguel de Tucumán, crossing the Punilla Valley and the provinces of La Rioja, Catamarca and Tucumán. Its route constitutes an alternative to the RN9 for the transfer of loads to and from the North of Argentina.

Deve-se lembrar que a RN 38 conecta a Grande Córdoba com a cidade de San Miguel de Tucumán, cruzando o Vale do Punilla e as províncias de La Rioja, Catamarca e Tucumán. Sua rota constitui uma alternativa ao RN9 para o transbordo de cargas de e para o Norte da Argentina.

Para los transportistas, es una buena noticia la inauguración del nuevo acceso sur a Puerto Madryn, el cual incluye la construcción de una segunda calzada junto con la repavimentación de la existente, además de la nueva rotonda de enlace con la RN3, construida 200 metros al sur de la existente.

Corrientes contará muy pronto con autovía urbana RN12, y para ellos se están construyendo cinco puentes, mejorando las condiciones de circulación, seguridad y confort de quienes circulan por la zona de mayor tránsito de la provincia, que alcanza más de 10.000 vehículos diarios. Asimismo, agilizará el traslado de la producción local y reducirá notablemente los costos logísticos del transporte de cargas. ■

For hauliers, the inauguration of the new southern access to Puerto Madryn is good news, which includes the construction of a second road along with the resurfacing of the existing one, in addition to the new roundabout connecting with the RN3, built 200 meters to the south of the existing one.

Corrientes will soon have an RN12 urban highway, and for this purpose five bridges are being built, improving the conditions of circulation, safety and comfort of those who circulate through the area with the highest traffic in the province, which reaches more than 10,000 vehicles per day. Likewise, it will speed up the transfer of local production and significantly reduce the logistics costs of freight transport. ■

Para os transportadores, a inauguração do novo acesso sul a Puerto Madryn é uma boa notícia, que inclui a construção de uma segunda estrada junto com o recalpeamento da existente, além da nova rotatória conectada ao RN3, construída a 200 metros do ao sul do existente.

Em breve Corrientes terá uma rodovia urbana RN12, e para isso estão sendo construídas cinco pontes, melhorando as condições de circulação, segurança e conforto de quem circula na área de maior tráfego da província, que chega a mais de 10.000 veículos por dia. Da mesma forma, irá agilizar o escoamento da produção local e reduzir significativamente os custos logísticos do transporte de cargas. ■

C.S.P. SEGURIDAD PRIVADA

SERVICIO DESTACADO

CUSTODIA DE MERCADERÍA EN TRÁNSITO

Mons. Rosch y Cabo Sendros. Concordia, Entre Ríos.

+54 345 4057624 + 54 345 6258849

comercial@seguridadcsp.com.ar

seguridadcsp.com.ar

Argentina

Directorio Logístico | Logistics Directory | Diretório Logístico

AGENCIAS MARÍTIMAS

MARITIME AGENCIES



GENTE DE RIO

Dir: Centro Logístico Del Bajo 370, San Lorenzo, Santa Fe
Tel: (54) 3476 428172 | Mail: ops@gentederio.com.ar
Web: www.gentederio.com.ar

AGENCIA MARITIMA EL HAUAR S.R.L.

Dir: Mateo Gelvez 499, San Lorenzo, Santa Fe
Tel: (54) 3476 427027 | Mail: contacto@elhauar.com.ar

ATALAYA SERVICIOS FLUVIALES

Dir: Av. Italia 418, P2, Corrientes
Tel: (54) 379 4438874 | Mail: contacto@agenciaatalaya.com

BONMAR

Dir: Rosario 541, Santa Fe, San Lorenzo
Tel: (54) 3476 430166 | Mail: administracion@ambonmar.com.ar

HAMBURG SUD ARGENTINA S.A.

Dir: Av. Del Libertador 1969, Olivos, Buenos Aires
Tel: (54) 11 57899900 | Mail: hsud@ar.hamburgsud.com

LA BARQUITA SERVICIOS PORTUARIOS

Dir: Del Bajo 340, San Lorenzo, Santa Fe
Tel: (54) 3476 433653 | Mail: info@labarquita.com.ar

MAS SHIPPING LTD.

Dir: 9 de Julio 535, Pto Gral San Martin, Santa Fe
Tel: (54) 3476 432432 | Mail: operaciones@masship.com.ar

MEDITERRANEAN SHIPPING CO. S.A.

Dir: Piedras 683, C.A.B.A.
Tel: (54) 11 5300 7200 | Mail: ar153-arbueinfo@msc.com

AGENTES DE CARGA

FREIGHT FORWARDERS



BIFROST CARGO

Dir: Oficina central Rosario, Santa Fe
Tel: (54) 9341 3663815 | Mail: virginia@bifrostcargo.com
Web: www.bifrostcargo.com



FINVESA

Dir: Cerrito 1320 P 12 Of. C, C.A.B.A.
Tel: (54) 11 5199 1366 | Mail: rjpf@finvesa.com.ar
Web: www.finvesa.com.ar



GRIFURON

Dir: Perú 367, P1, C.A.B.A.
Tel: (54) 11 4345 0091 | Mail: info@grifuron.com.ar
Web: www.grifuron.com.ar



MW LOGISTICS

Dir: Moreno 1257, P4, C.A.B.A.
Tel: (54) 11 5199 0427 | Mail: info@mwlog.com.ar
Web: www.mwlog.com.ar



TRANSPORTES UNIVERSALES

Dir: Avda. Belgrano 615 - P9, C.A.B.A.
Tel: (54) 11 5277 3100 | Mail: tusa@tusa.com.ar
Web: www.tusa.com.ar

ASTILLEROS Y AMARRADEROS
SHIPYARDS AND MOORINGS



ASTILLERO RÍO PARANÁ SUR
Dir: Camino Florencio Atucha s/n, Lima, Zarate, Bs As
Tel: (54) 221 4716857 | Mail: info@astillero-paranasur.com
Web: www.astillero-paranasur.com

ARMADORES
SHIPOWNERS



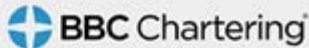
ANTARES NAVIERA
Dir: Bouchard 547, P21, C.A.B.A.
Tel: (54) 11 4317 8400 | Mail: remolques@antaresnav.com.ar
Web: www.antaresnaviera.com

BANCOS
BANKS

BROU SUC. BUENOS AIRES
Dir: Esmeralda 111, C.A.B.A.
Tel: (54) 11 4132 2000 | Mail: atencion.usuario@brou.com.ar

MSG MERCOSUR SHUTTLE GROUP
Dir: Moreno 1628 P2 Of. 21, C.A.B.A.
Tel: (54) 11 4381 8695 | Mail: info@msgcontainerline.com

CARGA PROYECTO
PROJECT CARGO



BBC CHARTERING
Dir: Cnel. Manuel E. Arias 1639, 18th Floor C.A.B.A. Buenos Aires
Tel: (54) 11 5222 0720 | Mail: buenos.aires@bbc-chartering.com
Web: www.bbc-chartering.com

CONSOLIDADOR NEUTRAL - NVOCC
NON VESSEL OPERATING COMMON CARRIER



MSL CORPORATE
Dir: Av Belgrano 355 Ground Floor, C.A.B.A.
Tel: (54) 11 5129 7000 | Mail: comercialexpo@mslcorporate.com.ar
Web: www.mslcorporate.com



SACO SHIPPING
Dir: Moreno 1257 P3, C.A.B.A.
Tel: (54) 11 5238 2232 | Mail: mariana.viana@ar.sacoshipping.com
Web: www.sacoshipping.com

CONSTRUCCIONES Y ESTRUCTURAS BUILDING AND STRUCTURES



TPS CONSTRUCTORA

Dir: Rosales 178, Ramos Mejía, Buenos Aires
Tel: (54) 11 4658 5754 | Mail: info@tps.com.ar
Web: www.tps.com.ar

ARKKEN GROUP

Dir: Dardo Rocha 3316 Martínez, Buenos Aires, Argentina
Tel: (54) 11 4717 1317 | Mail: info@arkkengroup.com

BAUTEC S.A.

Dir: Quito 2618, P1, Beccar, Buenos Aires
Tel: (54) 11 4719 1000 | Mail: consultas@bautec-sa.com

HORMETAL

Dir: Auto. Panamericana, Colec. Oeste 2250 Km 40.5, Garín / Bs As
Tel: (54) 348 447 8300 | Mail: hormetal@hormetal.com

STARK DESARROLLOS

Dir: Dardo Rocha 2070 Martínez, Buenos Aires, Argentina
Tel: (54) 11 4836 3311 | Mail: info@starkdesarrollos.com

CONSULTORAS

CONSULTANS



MERCOSOFT CONSULTORES

Dir: Teodoro García 1895/ P7-3, C.A.B.A.
Whatsapp: +598 9355 5105 | Mail: ventas@mercosoft.com
Web: www.todologistica.com



AS&DT

Dir: Belgrano 2177, Villa Gobernador Galvez, Rosario
Tel: (54) 341 4393126 | Mail: asydt@coopvvg.com.ar

CONTENEDORES

CONTAINERS



COOL TAINER

Dir: 12 de Octubre 875, Gral. Pacheco, Bs As
Tel: (54) 11 4780 3551 | Mail: info@cool-tainer.com.ar
Web: www.cool-tainer.com.ar



DEPÓSITO FISCAL

BONDED WAREHOUSE

DEFIBA SERVICIOS PORTUARIOS

Dir: Benjamín Juan Lavaisse 1326, C.A.B.A.
Tel: (54) 11 4360 2900 | Mail: enicolini@dfba.com.ar

DEPOSITOS ZONA FRANCA

FREE ZONE WAREHOUSE



BUILDING TIME

Dir: Don Bosco e Hipólito Yrigoyen ZFLP, Ensenada, Buenos Aires
Tel: (54) 221 4680082 | Mail: info@btsa.com.ar
Web: www.buildingtime.com.ar



LOGISTICA INTEGRAL

Dir: J. D. Perón, e Hipólito Yrigoyen, s/n, Ensenada, Bs As
Tel: (54) 221 4680041 | Mail: mroppel@lizf.com

DESPACHANTES

CUSTOMS BROKERS



COSTA LIBRE

Dir: Perú 367, P1, C.A.B.A.
Tel: (54) 11 4345 0091 | Mail: info@costalibre.com.ar
Web: www.costalibre.com.ar





MW LOGISTICS

Dir:Moreno 1257, P4, Buenos Aires
 Tel:(54) 11 5199,0427 | Mail:info@mwlog.com.ar
 Web: www.mwlog.com.ar



EVENTOS INTERNACIONALES

EXHIBITIONS



ENCUENTRO DE PROTAGONISTAS

Dir: Teodoro García 1895/ P7-3, C.A.B.A.
 Whatsapp: (598) 9355 5105 | Mail: ventas@mercosoft.com
 Web: www.encuentrodeprotagonistas.com



DISTRIBUCIÓN

DISTRIBUTION



TERMINAL PANAMERICANA S.A.

Dir:Ruta 197 Nº 2999, General Pacheco
 Tel:(54) 11 4736 5362 | Mail:comercial@tplogistica.com
 Web: www.tplogistica.com



POWER MEETING INTERNACIONAL

Whatsapp: (598) 9355 5105 | Mail: ventas@mercosoft.com
 Web: www.powermeetinginternacional.com



DRAGADO

DREDGING

JAN DE NUL GROUP

Dir:Av. Corrientes 316, P2, C.A.B.A.
 Tel:(54) 11 4320 6900 | Mail:argentina.office@jandenu.com

GRÚAS

CRANES

GRUAS GOLISANO

Dir:Tucuman 2643, San Andres, Buenos Aires
 Tel:(54) 11 4839 0098 | Mail:ariel@gruasgolisano.com.ar

TECMACO INTEGRAL S.A.

Dir:Ruta Panamericana km 78, Campana, Buenos Aires
 Tel:(54) 11 4011 5050 | Mail:info@tecmaco.com.ar

EQUIPOS PARA MANEJO DE CARGA

CARGO HANDLING EQUIPMENT



COMBILIFT ARGENTINA

Tel:(507) 6502 7275
 Mail:argentina@combilift.es
 Web: www.combilift.es

INMOBILIARIAS

REAL STATE



TORIBIO ACHÁVAL

Dir:Av. Callao 1515 P4, C.A.B.A.
 Tel:(54) 11 4819 4040 | Mail:asimonetti@toribioachaval.com
 Web: www.toribioachaval.com



PRODUSERVICE

Dir:Viamonte 494 P2 Of. 8, C.A.B.A.
 Tel:(54) 11 4313 2040 | Mail:ventas@produservice.com.ar

TOYOTA MATERIAL HANDLING MERCOSUR

Dir:París 165, Don Torcuato, Buenos Aires
 Tel:(54) 11 2152 5500 | Mail:info@tmhm.com.ar

LOGÍSTICA DE FRÍO

COLD LOGISTICS

**I-FLOW S.A.**

Dir:Lavoisier 494, Pablo Nogues, Buenos Aires
Tel:(54) 11 5530 8000 | Mail:iflow@iflow21.com
Web: www.iflow21.com

**I-FLOW S.A.**

Dir:Lavoisier 494, Pablo Nogues, Buenos Aires
Tel:(54) 11 5530 8000 | Mail:iflow@iflow21.com
Web: www.iflow21.com

METALÚRGICA

METALLURGY

**PERSOL**

Dir:Ruta 9 Panamericana Km 142,5, Complejo Migliozzi, Baradero BsAs
Tel:(54) 332 9481969 | Mail:info@prsl.com.ar
Web: www.prsl.com.ar

**LINK SOLUCIONES LOGÍSTICAS**

Dir:Av del Gasoducto 50 - Parque industrial Pilar, C.A.B.A.
Tel:(54) 11 5365 7671 | Mail:info@linklogistica.com
Web: www.linklogistica.com

**OCA**

Dir:La Rioja 301, C.A.B.A.
Tel:(54) 11 4956 9622 | Mail:ocawebconsulta@oca.com.ar
Web: www.oca.com.ar

MULTIMEDIOS

MULTIMEDIA

TodoLOGÍSTICA
& Comercio Exterior

**TODOLOGÍSTICA & COMERCIO EXTERIOR**

Dir: Teodoro García 1895/ P7-3, C.A.B.A.
Whatsapp: (598) 9355 5105 | Mail:ventas@mercosoft.com
Web: www.todologistica.com

**PAMSA - LOGÍSTICA INTEGRAL**

Dir:Maipú 267, P12, C.A.B.A.
Tel:(54) 11 4326 5953 | Mail:pamsa@pamsa.com.ar
Web: www.pamsa.com.ar

OPERADORES LOGÍSTICOS

LOGISTICS OPERATORS

**CELSUR**

Dir:Ruta 24 km 20, El Casco, Gral Rodríguez, Buenos Aires
Tel:(54) 11 4131 3400 | Mail:celsur@celsur.com.ar
Web: www.celsur.com.ar

**PANTOS LOGISTICS**

Dir:Soldi 1450, Tortuguitas, Buenos Aires
Tel:(54) 911 5250 0431 | Mail:infoar@pantos.com
Web: www.pantos.com

**TERMINAL PANAMERICANA S.A.**

Dir: Ruta 197 N° 2999, General Pacheco
Tel: (54) 11 4736 5362 | Mail: comercial@tplogistica.com
Web: www.tplogistica.com

**PRÁCTICOS**

PILOT

**NAUTICA DEL SUR S.A.**

Dir: Alicia Moreau de Justo 1720 2ºA, C.A.B.A.
Tel: (54) 11 4313 1177 | Mail: info@nauticadelsur.com.ar
Web: www.nauticadelsur.com.ar

**TML LOGÍSTICA**

Dir: Ruta 9 Km 37,8. Colectora Oeste, C.A.B.A.
Tel: (54) 3327 453497/9 | Mail: info@tmlogistica.com.ar
Web: www.tmlogistica.com.ar

**PUERTOS**

PORTS

**CONSORCIO DE GESTIÓN PUERTO BAHÍA BLANCA**

Dir: Av. Guido s/n, Ing. White, Buenos Aires
Tel: (54) 291 4573213 | Mail: secretaria@puertobahia blanca.com
Web: www.puertobahia blanca.com

DEFIBA SERVICIOS PORTUARIOS

Dir: Benjamín Juan Lavaissé 1326, C.A.B.A.
Tel: (54) 11 4360 2900 | Mail: enicolini@dfba.com.ar

GRUPO LOGÍSTICO ANDREANI

Dir: Francisco Pienovi 104, Avellaneda, Buenos Aires
Tel: (54) 11 800 1221111 | Mail: iamas@andreani.com

TASA LOGÍSTICA

Dir: Dardo Rocha 2934, Martínez, Buenos Aires
Tel: (54) 911 4836 8200 | Mail: comercial@tasalogistica.com.ar

OPERADOR PORTUARIO**URCEL ARGENTINA SA**

Dir: Justo José de Urquiza 157, Concepción del Uruguay, Entre Ríos
Tel: +54 9 3442624879 | Mail: comercial@urcel.com

**ENTE ADMINISTRADOR PUERTO VILLA CONSTITUCIÓN**

Dir: Puerto de cabotaje, Villa Constitución, Santa Fe
Tel: (54) 3400 475012 | Mail: contacto@eapvc.com.ar
Web: www.eapvc.com.ar

**PARQUES INDUSTRIALES**

INDUSTRIAL PARKS

LOS LIBERTADORES PARQUE ECO-INDUSTRIAL

Dir: Ruta Nac. N°9. Km 77,5, Campana, Buenos Aires
Tel: (54) 11 4719 1000 | Mail: info@loslibertadores.com.ar

ADM. GENERAL DEL PUERTO DE BUENOS AIRES AGP.

Dir: Av. Ing. Huergo 431, C.A.B.A.
Tel: (54) 11 4342 1727 | Mail: institucionales@puertobuenosaires.gob.ar

ENTE ADMINISTRADOR PUERTO DE SANTA FE

Dir: Cabecera Dársena 1, Puerto, Santa Fe
Tel: (54) 342 4558400 | Mail: secretaria@puertosfe.com

ENTE ADMINISTRADOR PUERTO ROSARIO

Dir: Av. Belgrano 341, Rosario, Santa Fe
Tel: (54) 341 4487105 | Mail: rinstitucionales@enapro.com.ar

SEGUROS

INSURANCE

**ASSEKURANSA COMPAÑÍA DE SEGUROS**

Dir: Cerrito 1186, Ciudad de Buenos Aires
 Tel: (54) 11 5254 5254 | Mail: comerciales@assekuransa.com
 Web: www.assekuransa.com

PUBLICACIONES ESPECIALIZADAS

SPECIALIZED PUBLICATIONS

**REVISTA PROTAGONISTA**

Dir: Teodoro García 1895/ P7-3, C.A.B.A.
 Whatsapp: (598) 9355 5105 | Mail: ventas@mercosoft.com
 Web: www.revistaprotagonista.com

SALVAMENTO - REFLOTAMIENTOS

RESCUE

RN SALVAMENTO

Dir: Bransen 169/171, C.A.B.A.
 Tel: (54) 11 4307 5000 | Mail: contacto@rn-salvamento.com

SERVICIOS Y OBRAS PORTUARIAS

PORT SERVICES

**PERSOL**

Dir: Ruta 9 Panamericana Km 142,5 - Complejo Migliozi, Baradero, Bs As
 Tel: (54) 332 9481969 | Mail: info@prsl.com.ar
 Web: www.prsl.com.ar



SEGURIDAD

SECURITY

**C.S.P. SEGURIDAD PRIVADA**

Dir: Monseñor Rosch y Cabo Sendros, Entre Ríos, Concordia
 Tel: (54) 345 6258849 | Mail: ulises.ruizdiaz@seguridadcsp.com.ar
 Web: www.seguridadcsp.com.ar



SOLUCIONES LOGÍSTICAS

LOGISTICS SOLUTIONS

DH SYSTEMS

Dir: Lincoln 334/380, Wilde - Pcia. de Buenos Aires
 Tel: (54) 11 4207 3555 | Mail: recepcion@dhsystems.com.ar

TECNOLOGÍA, SOFTWARE & TRAZABILIDAD

TECHNOLOGY, SOFTWARE & TRACEABILITY

**EPSON**

Dir: San Martín 344 P3 y 4, C.A.B.A.
 Tel: (54) 11 5167 0400 | Mail: marketing.arg@epson.com.ar
 Web: www.epson.com.ar

**SOPORTE LOGÍSTICO**

Dir: Paraná 230, P5, Of53, C.A.B.A.
 Tel: (54) 11 4374 1785 | Mail: info@soportelogistico.com.ar

TERMINALES PORTUARIAS

PORT TERMINALS

**PAMSA - LOGÍSTICA INTEGRAL**

Dir: Roman Subiza S/N (Z. Portuaria), San Nicolas, Buenos Aires
Tel: (54) 336 4461113 | Mail: pamsa@pamsa.com.ar
Web: www.pamsa.com.ar

**TERMINALES RÍO DE LA PLATA**

Dir: Av. Ramón S. Castillo y Av. Cdoro Py S/N Puerto Nuevo, C.A.B.A.
Tel: (54) 11 4319 9500 | Mail: atencionalcliente@trp.com.ar
Web: www.trp.com.ar

**APM TERMINALS - TERMINAL 4**

Dir: Av. Edison Y Pref. Naval Argentina, C.A.B.A.
Tel: (54) 11 4590 0900 | Mail: apmt_arg@apmterminals.com

EXOLGAN S.A.

Dir: Alberti 1780 Dock Sud, C.A.B.A.
Tel: (54) 11 5811 9100 | Mail: sac@exolgan.com

TEC PLATA

Dir: Río de Janeiro Oeste 5071, Beriso, Buenos Aires
Tel: (54) 221 6442200 | Mail: bdelvalle@tecplata.com

TERMINAL PUERTO ROSARIO

Dir: Av. Belgrano 2015, Rosario, Santa Fe
Tel: (54) 341 4861300 | Mail: info@trp.com.ar

TERMINAL ZARATE

Dir: Dr. Félix Pagola 2671, C.A.B.A.
Tel: (54) 34 87429000 | Mail: comercial_dv@tz.com.ar

TRANSPORTE INTERNACIONAL

INTERNATIONAL TRANSPORT

**I-FLOW S.A.**

Dir: Lavoisier 494, Pablo Nagues, Buenos Aires
Tel: (54) 11 5530 8000 | Mail: amarquez@iflow21.com
Web: www.iflow21.com

**TRADEX INTERNATIONAL**

Dir: Av. Sarmiento 212 2° B, C.A.B.A.
Tel: (54) 911 34375832 | Mail: tradexarg@tradexla.com

TRANSPORTE TERRESTRE

GROUND TRANSPORT

**TRANSPORTES PADILLA S.A.**

Dir: Ruta Nacional N°9, Km. 79,5, Campana, Buenos Aires
Tel: (54) 3489 402108 | Mail: info@transportespadilla.com.ar
Web: www.transportespadilla.com.ar



VENTA DE COMBUSTIBLE

FUEL SALE

**DISTRIBUIDORA PUERTO BUENOS AIRES**

Dir: Avda. Santa Fe 1707 P5, C.A.B.A.
Tel: (54) 11 5031 0752 | Mail: marcela@distribuidorapuerto.com.ar
Web: www.distribuidorapuerto.com.ar



ZONAS FRANCA

FREE TRADE ZONES

**ZONA FRANCA LA PLATA**

Dir: Pte. Perón e Hipolito Yrigoyen S/N., Ensenada, Buenos Aires
Tel: (54) 221 4680000 | Mail: rdezotti@bazflp.com
Web: www.bazflp.com





Capítulo - Chapter - Capítulo: Estado Plurinacional de Bolivia

Un futuro que pinta bastante bien

A future that looks pretty good
Um futuro que parece muito bom

Bolivia ha conseguido la difícil tarea de diversificar sus exportaciones y las proyecciones de organismos internacionales avizoran un buen panorama para el país.

Bolivia has achieved the difficult task of diversifying its exports and the projections of international organizations envision a good outlook for the country.

A Bolívia cumpriu a difícil tarefa de diversificar suas exportações e as projeções dos organismos internacionais apontam boas perspectivas para o país.

Luego de las elecciones que marcaran el retorno del Movimiento Al Socialismo (MAS) al poder, Bolivia continuó apostando a su comercio exterior con la idea de continuar ganando mercados para productos derivados de hidrocarburos, pero también para mercadería vital en los tiempos que corren como es, por ejemplo, la urea y el litio.

After the elections that will mark the return of the Socialist Movement - Movimiento al Socialismo (MAS) to power, Bolivia continued betting on its foreign trade with the idea of continuing to win markets for products derived from hydrocarbons, but also for vital merchandise in current times such as, for example, the urea and lithium.

Depois das eleições que marcarão a volta do Movimento ao Socialismo (MAS) ao poder, a Bolívia continuou apostando no seu comércio exterior com a ideia de continuar conquistando mercados para produtos derivados de hidrocarbonetos, mas também para mercadorias vitais nos tempos atuais, como, por exemplo, a ureia e o lítio.



ENVIOS
NACIONALES
E INTERNACIONALES
Empresa regulada por la ATT



SERVICIOS DE ENVÍO

VIP



Expreso



Económico



Carga



Sucursales (Bolivia)

SANTA CRUZ
Calle Don Bosco #180
Tel: (591) 3398212
✉ (591) 7109 1244

LA PAZ
Calle Samuel Oropeza #1346
Telf: (591) 7215 2301
(591) 2270121

COCHABAMBA
Calle Ecuador #356
Telf: (591) 68924235
(591) 4069649

SALIDA A MÁS DE 200 PAÍSES



INFO (591) 68924234
(591) 72100327

F-JIT está inscrita en la
**Agencia Estatal de Medicamentos
y Tecnologías en Salud - AGEMED**
con la actividad de
**IMPORTADORA DE MEDICAMENTOS
RECONOCIDOS POR LEY,**
con Resolución Administrativa N°1055
de fecha 19 de Diciembre de 2019



Cobertura TOTAL para Bolivia

La Paz- Cochabamba- Santa Cruz-
Beni- Pando- Sucre- Potosí- Tarija
Y PROVINCIAS

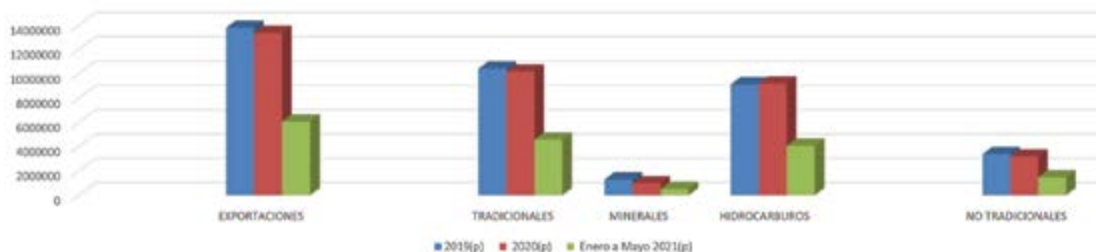


EXPORTACIONES

BOLIVIAN COMMERCIAL EXCHANGE
O COMÉRCIO BOLIVIANO

(Peso neto en toneladas)

	2019(p)	2020(p)	Enero a Mayo 2021(p)
EXPORTACIONES	13.789.813	13.360.014	6.065.102
TRADICIONALES	10.416.617	10.181.931	4.583.192
MINERALES	1.295.739	985.583	513.313
HIDROCARBUROS	9.120.878	9.196.348	4.069.879
NO TRADICIONALES	3.373.195	3.178.082	1.481.910



Como un claro ejemplo de este buen momento para el comercio exterior boliviano, la Cámara Nacional de Exportadores de Bolivia (CANEB) ha confirmado que las ventas al exterior han subido un 34% en el primer trimestre de 2021, con relación al mismo período registrado en 2020, con un superávit de US\$ 780 millones.

As a clear example of this good moment for Bolivian foreign trade, the National Chamber of Exporters of Bolivia (CANEB) has confirmed that sales abroad have risen by 34% in the first four months of 2021, in relation to the same period registered in 2020, with a surplus of US\$ 780 million.

Como exemplo claro desse bom momento para o comércio exterior boliviano, a Câmara Nacional dos Exportadores da Bolívia (CANEB) confirmou que as vendas ao exterior aumentaram 34% no primeiro trimestre de 2021, em relação ao mesmo período registrado em 2020, com superávit de US\$ 780 milhões.



MINERALES
ENERO-MAYO 2021
2.042,2

HIDROCARBUROS
ENERO-MAYO 2021
894,8



NO TRADICIONALES
ENERO-MAYO 2021
1.016,0

(En millones dólares estadounidenses)

Esta buena marcha está impulsada por producción de minerales, hidrocarburos, venta de productos agrícolas y el sector manufacturero, logrando llegar a mercados como la India y China, entre otros.

This good performance is driven by the production of minerals, hydrocarbons, the sale of agricultural products and the manufacturing sector, reaching markets such as India and China, among others.

Esse bom desempenho é impulsionado pela produção de minerais, hidrocarbonetos, comercialização de produtos agrícolas e setor manufatureiro, atingindo mercados como Índia e China, entre outros.



Pero Bolivia podría además, en un futuro, ser el centro de la producción de autos eléctricos en Sudamérica ya que hay un proyecto con la empresa Quantum, la cual está instalada desde hace dos años en Cochabamba y tendría todo listo para fabricar vehículos movidos exclusivamente con baterías de litio a gran escala.

But Bolivia could also, in the future, be the center of the production of electric cars in South America since there is a project with the company Quantum, which has been installed for two years in Cochabamba and would have everything ready to manufacture vehicles moved exclusively with large-scale lithium batteries.

Mas a Bolívia também poderia, no futuro, ser o centro da produção de carros elétricos na América do Sul, já que existe um projeto com a empresa Quantum, que está instalada há dois anos em Cochabamba e teria tudo pronto para fabricar veículos movimentados exclusivamente com baterias de lítio de grande escala.

SOMOS EXPERTOS EN LOGÍSTICA INTERNACIONAL DE CARGA

TE OFRECEMOS NUESTROS SERVICIOS:

MARITIMO

TERRESTRE

AEREO



SOLUCIONES A MEDIDA PARA IMPORTAR Y EXPORTAR MÁS RÁPIDO



+591 (7) 627-8957

www.jetstarcargo.com

JetStar Cargo Logistics

POBLACIÓN

POPULATION
POPULAÇÃO

11.513.100

MUJERES - WOMEN

5.733.490

49,8 %



HOMBRES - MEN

5.779.610

50,2 %

I.D.H.

ÍNDICE DE DESARROLLO HUMANO
HUMAN DEVELOPMENT INDEX
ÍNDICE DE DESENVOLVIMENTO HUMANO

NORUEGA

0,957

1º

2

ESTADOS UNIDOS

0,926

BOLIVIA

0,718

107

108

INDONESIA

0,718

Cabe destacar que en el país viven casi 12 millones de habitantes, se ha logrado un PIB de U\$S 27,379 mil millones y un IDH de 0.718, lo que muestra que hay un interesante camino por recorrer en materia de desarrollo humano.

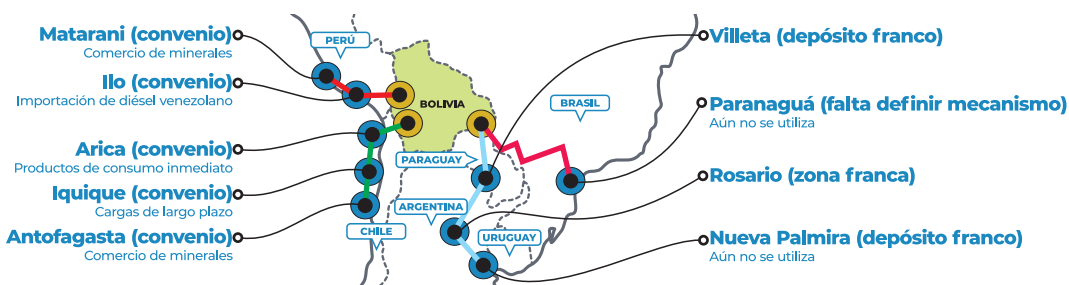
It should be noted that almost 12 million inhabitants live in the country, a GDP of US \$ 27,379 billion and an HDI of 0.718 have been achieved, which shows that there is an interesting way to go in terms of human development.

Cabe destacar que o país vivem em quase 12 milhões de habitantes, atingindo um PIB de US \$ 27,379 bilhões e um IDH de 0,718, o que mostra que existe um caminho interessante a percorrer em termos de desenvolvimento humano.

En relación a la industria logística, Bolivia sigue diversificando la manera en que envía y recibe mercadería ya que apuesta tanto por la vía tradicional (puertos en Chile) como por la Hidrovía y hasta el puerto de Ilo en Perú, lo que demuestra que hay alternativas viables para las empresas.

In relation to the logistics industry, Bolivia continues to diversify the way it sends and receives merchandise since it is committed to both the traditional route (ports in Chile) and the Waterway and even the port of Ilo in Peru, which shows that there are alternatives viable for businesses.

Em relação ao setor de logística, a Bolívia continua diversificando a forma de envio e recebimento de mercadorias, pois está comprometida tanto com a rota tradicional (portos no Chile) como com a Hidrovía e ainda com o porto de Ilo no Peru, o que mostra que existem alternativas viáveis para as empresas.



Si bien no hay avance alguno en materia de proyectos (no hay información oficial acerca del Tren Bioceánico o del hub de Viru-Viru), se estima que Bolivia ha logrado una buena variante al usar los puertos en el canal Tamengo y la Hidrovía como ruta de comercio. ●

Although there is no progress in terms of projects (there is no official information about the Bioceanic Train or the Viru-Viru hub), it is estimated that Bolivia has achieved a good variance by using the ports on the Tamengo channel and the Waterway as a trade route. ●

Embora não haja nenhum avanço em termos de projetos (não há informações oficiais sobre o Trem Bioceânico ou o hub Viru-Viru), estima-se que a Bolívia tenha alcançado uma boa variação usando os portos do canal de Tamengo e da Hidrovía como rota de comércio. ●

With institutional strength, we adapt to change
Com a fortaleza institucional, nos adaptamos às mudanças

Con la fortaleza institucional, nos adaptamos al cambio

Con seguridad IMPORTAMOS, con eficiencia EXPORTAMOS oportunidades fortaleciendo el Comercio Exterior Boliviano.

Safely we IMPORT, efficiently we EXPORT opportunities by strengthening Bolivian Foreign Trade.

Com segurança IMPORTAMOS, com eficiência EXPORTAMOS oportunidades fortalecendo o Comércio Exterior Boliviano.

El comercio internacional, se ha visto interrumpido en su normal desenvolvimiento, desde diciembre de 2019, inmediatamente después de conocida y posteriormente declarada por la OMS en marzo del 2020, como pandemia (Covid-19), se tuvieron como resultado, la transformación de actividades socioeconómicas del mundo que hoy se intenta recuperar muy a pesar de nuevas variantes de la enfermedad.

Entre los actores principales de la cadena de suministro, se encuentran los despachantes de aduana como auxiliares de la función pública aduanera (Bolivia), quienes vienen siendo un soporte importante para la atención regular del movimiento de mercancías dentro de los procesos de importación y exportación, sea en las modalidades o regímenes aduaneros que corresponda.

International trade has been interrupted in its normal development, since December 2019, immediately after it was known and subsequently declared by the WHO in March 2020, as a pandemic (Covid-19), resulted in the transformation of socio-economic activities of the world that today are trying to recover despite new variants of the disease.

Among the main actors in the supply chain, there are customs brokers as assistants of the customs public function (Bolivia), who have been an important support for the regular attention of the movement of goods within the import and export processes, whether in the corresponding customs modalities or regimes. Although the health outlook continues to be difficult, customs brokers are always ready to fulfill the role that corresponds

O comércio internacional foi interrompido em seu desenvolvimento normal, desde dezembro de 2019, imediatamente após ter sido conhecido e posteriormente declarado pela OMS em março de 2020, como uma pandemia (Covid-19), a transformação das atividades resultou. Condições socioeconômicas no mundo que hoje está tentando se recuperar, apesar de novas variantes da doença.

Dentre os principais atores da cadeia de abastecimento, destacam-se os despachantes aduaneiros como auxiliares da função pública aduaneira (Bolívia), que têm sido um importante suporte para o atendimento regular da movimentação de mercadorias nos processos de importação e exportação, seja nos correspondentes modalidades ou regimes aduaneros.

Aunque las perspectivas de salud siguen siendo difíciles, los despachantes de aduana están siempre prestos a cumplir el rol que les corresponde, de la mano con sus instituciones matrices, tal el caso, para nuestros asociados afiliados a la Cámara Regional de Despachantes de Santa Cruz, Bolivia (CRDASC) quien a fuerza y voluntad de sus miembros, viene generando actividades en beneficio del sector, tales como el fortalecimiento del conocimiento y desarrollo del talento humano, las gestiones de representación ante los organismos públicos y privados, las comunicaciones permanentes y oportunas relativas al comercio exterior, el acceso al compendio normativo aduanero, el apoyo con programas de implementación como del Operador Económico Autorizado, Sistema de Gestión de Calidad, desarrollo de Sistemas Informáticos, como también de Tecnologías de la Información y Comunicación, Tecnologías del Aprendizaje y Conocimiento entre muchos más.

Nos adaptamos al cambio, mejoramos en grande y asumimos profundos desafíos en la medida que el comercio exterior ha ido, aunque con dificultades, en franca recuperación.

La CRDASC, tiene y mantiene el compromiso más significativo posible con sus asociados afiliados, con el comercio exterior boliviano y con el país, para seguir creciendo. ●

to them, hand in hand with their parent institutions, as is the case, for our associates affiliated with the Regional Chamber of Dispatchers of Santa Cruz, Bolivia (CRDASC) who, by force and will of its members, has been generating activities for the benefit of the sector, such as the strengthening of knowledge and development of human talent, representation efforts before public and private organizations, permanent and timely communications regarding to foreign trade, access to the customs regulatory compendium, support with implementation programs such as the Authorized Economic Operator, Quality Management System, development of Information Systems, as well as Information and Communication Technologies, Learning Technologies and Knowledge between many more.

We adapt to change, we improve greatly and take on profound challenges as foreign trade has been, although with difficulties, in a frank recovery.

The CRDASC has and maintains the most significant possible commitment with its affiliated associates, with Bolivian foreign trade and with the country, to continue growing. ●

Embora o panorama da saúde continue difícil, os despachantes aduaneiros estão sempre dispostos a cumprir a função que lhes corresponde, de mãos dadas com suas instituições de origem, como é o caso, para nossos associados filiados à Câmara Regional de Despachantes de Santa Cruz, Bolívia (CRDASC) que por força e vontade de seus membros, tem gerado atividades em benefício do setor, tais como o fortalecimento do conhecimento e desenvolvimento de talentos humanos, esforços de representação perante organismos públicos e privados, comunicações permanentes e oportunas relacionadas ao comércio exterior, acesso ao compêndio de regulamentação alfandegária, apoio com programas de implementação, como o Operador Econômico Autorizado, Sistema de Gestão da Qualidade, desenvolvimento de Sistemas Informáticos, bem como Tecnologias de Informação e Comunicação, Tecnologias de Aprendizagem e Conhecimento entre muitos mais.

Adaptamo-nos às mudanças, melhoramos muito e enfrentamos desafios profundos, visto que o comércio exterior tem estado, embora com dificuldades, em franca recuperação.

A CRDASC tem e mantém o mais significativo compromisso possível com seus associados, com o comércio exterior boliviano e com o país, para continuar crescendo. ●

The reason for the resurgence of MSMEs in an adverse context: digitization

O motivo do ressurgimento das MPMes em um contexto adverso: digitalização

La razón del resurgimiento de las Mipymes en un contexto adverso: la digitalización

Gracias a los implementos tecnológicos aplicados a la cadena de valor, las empresas han logrado sortear con un nivel aceptable de éxito los efectos de la pandemia.

Thanks to the technological implements applied to the value chain, companies have managed to overcome the effects of the pandemic with an acceptable level of success.

Graças aos implementos tecnológicos aplicados à cadeia de valor, as empresas conseguiram superar os efeitos da pandemia com um nível de sucesso aceitável.



Cuando la incertidumbre parecía ganarle la batalla al sentido común, la decisión de poner en marcha procesos de digitalización en la logística y en procesos vitales de la cadena de valor, no solo ha salvado empresas, sino también vidas.

When uncertainty seemed to win the battle against common sense, the decision to implement digitization processes in logistics and in vital processes of the value chain has not only saved companies, but also lives.

Quando a incerteza parecia vencer a batalha contra o bom senso, a decisão de implementar processos de digitalização em logística e processos vitais na cadeia de valor não só salvou empresas, mas também vidas.

Las empresas dejaron la visión tradicional y transformaron trámites que antes llevaban mucho tiempo, en un par de clicks y aprobaciones casi al instante. Esto en la vida diaria de las personas es un cambio de paradigma, que se ve reflejado en el aumento del e-commerce y en una milla más efectiva.

En Bolivia, y según muchos expertos, la transformación digital se proyecta como la herramienta que enlace todas las plataformas para tener la información general de proveedores, clientes y depósitos, por ejemplo, pudiendo cumplir rápidamente con las exigencias del consumidor final.

Especialmente, han sido las Mipymes las que han optado por este camino pero al mismo

The companies left the traditional vision and transformed procedures that previously took a long time, in a couple of clicks and approvals almost instantly. This in people's daily lives is a paradigm shift, which is reflected in the increase in e-commerce and in a more effective mile.

In Bolivia, and according to many experts, digital transformation is projected as the tool that links all platforms to have general information on suppliers, customers and deposits, for example, being able to quickly meet the demands of the end consumer.

MSMEs have chosen this path, but at the same time, it has also been seen in the behavior of consumers, having created a

As empresas deixaram a visão tradicional e transformaram procedimentos que antes demoravam muito, em alguns cliques e aprovações quase que instantaneamente. Isso no dia a dia das pessoas é uma mudança de paradigma, que se reflete no aumento do e-commerce e em uma milha mais efetiva.

Na Bolívia, e segundo muitos especialistas, a transformação digital se projeta como a ferramenta que une todas as plataformas para ter informações gerais sobre fornecedores, clientes e depósitos, por exemplo, podendo atender rapidamente às demandas do consumidor final.

Principalmente as MPMEs escolheram esse caminho, mas, ao



La meta es llegar... y bien!!!

EXPERTOS EN GERENCIAMIENTO DE LA CADENA LOGÍSTICA INTERNACIONAL

- CONSOLIDACIÓN Y DESCONSOLIDACIÓN
- TRANSPORTE AÉREO, TERRESTRE Y MARÍTIMO
- MANEJO ESPECIALIZADO DE CARGAS SENSIBLES (SHOWS, FERIAS Y EVENTOS DEPORTIVOS)
- IMPORT - EXPORT
- ALMACENAJE, PICKING & PACKING
- CARGAS DE PROYECTOS
- PRESENCIA A NIVEL MUNDIAL CON AGENTES Y SOCIOS
- MANEJO DE CARGAS CON CONTROL DE TEMPERATURA & HEALTH CARE
- ASESORAMIENTO Y CONSULTORIA EN TEMAS ADUANEROS



quantum.com.bo

Calle Río Forus N° 3375. Barrio Hamacas
Entre Av. Alemana y Av. Beni. Santa Cruz - Bolivia
info@quantum.com.bo (591)-3-3424030



tiempo, también se ha visto en el comportamiento de los/ las consumidores/as, habiéndose creado una relación simbiótica entre clientes y empresas.

Lo positivo para Bolivia es que el avance del e-commerce no eclipsará al comercio tradicional ya que pueden convivir perfectamente ambas modalidades, por lo que las empresas deben dejar de pensar que tienen un cliente

symbiotic relationship between clients and companies.

The positive for Bolivia is that the advance of e-commerce will not eclipse traditional commerce since both modalities can coexist perfectly, so companies must stop thinking that they have an online client and an offline client: the client is only one, that chooses which channel you want to be served on.

mesmo tempo, ele também se manifestou no comportamento dos consumidores, tendo criado uma relação simbiótica entre clientes e empresas.

O positivo para a Bolívia é que o avanço do e-commerce não eclipsará o comércio tradicional, pois as duas modalidades podem coexistir perfeitamente, então as empresas devem parar de pensar que têm um cliente

TRANSPORTE MARÍTIMO

TRANSPORTE AÉREO

TRANS GLOBAL S.R.L.
"No es Casualidad, es Servicio"

TRANSPORTE DE MAQUINARIA Y MATERIAL DE GRAN TAMAÑO

TRANSPORTE DE PROYECTOS

TRANSPORTE TERRESTRE

TRANSPORTE DE PROYECTOS

29 Años

COMO OPERADORES LOGÍSTICOS EN BOLIVIA

La Paz: Calle 9 No. 455 (Obrajes) Edif. El Zodiaco 1er Piso
 Teléfonos: (591-2) 2787430 - Cel+ Whatsapp (591) 697-23028

Santa Cruz: Calle Moldes Esq. Cochabamba Edif. Tamaki P.B.
 Teléfonos: Cel + Whatsapp (591) 762-08505 / (591) 777-94444

info@transglobalsrl.com ■ www.transglobalsrl.com

online y otro offline: el cliente es uno solo, que elige por qué canal desea ser atendido.

La logística ahora, gracias a la digitalización, se ha adaptado a las verdaderas necesidades de los clientes tanto consumidores finales como importadores/exportadores, ofreciendo soluciones tales como el seguimiento digital de la carga o la carga de manera electrónica de muchos trámites que antaño se hacían en varios días.

Una de las entidades que más apoya la digitalización es la Cámara Nacional de Comercio (CNC) ya que fue parte integral del "Plan de digitalización de las micro, pequeñas y medianas empresas (MiPyMEs) para el comercio exterior de Bolivia".

Logistics now, thanks to digitization, has adapted to the true needs of customers, both end consumers and importers / exporters, offering solutions such as digital cargo tracking or electronic cargo of many procedures that were once done in several days.

One of the entities that most supports digitization is the National Chamber of Commerce (CNC) since it was an integral part of the "Plan for the digitization of micro, small and medium-sized enterprises (MSMEs) for foreign trade in Bolivia."

The aforementioned initiative will allow the creation of web pages and the georeferencing and online promotion service of goods and services that will

online e um cliente offline: o cliente é um só, que escolhe qual canal você quer ser servido.

A logística agora, graças à digitalização, adaptou-se às verdadeiras necessidades dos clientes, tanto consumidores finais como importadores / exportadores, oferecendo soluções como o seguimento digital de cargas ou a carga eletrônica de muitos procedimentos que outrora eram realizados. Em vários dias.

Uma das entidades que mais apóia a digitalização é a Câmara Nacional de Comércio (CNC) por ser parte integrante do "Plano de digitalização das micro, pequenas e médias empresas (MPMEs) para o comércio exterior na Bolívia".



Nos adaptamos ágilmente a las necesidades de nuestros clientes para convertir la logística en su ventaja competitiva

Nuestros servicios:

- Almacenaje
- Onsite
- Transporte y distribución
- Última milla
- Comercio Internacional

Contáctate con un experto:

lvilasecas@ransa.net
C. 6201 0731

andreaparragam@ransa.net
C. 6201 0732

criojaa@ransa.net
C. 6201 0733

La iniciativa mencionada, permitirá la creación de páginas web y el servicio de georreferenciación y promoción en línea de bienes y servicios que brindarán una plataforma en Google para las micro, pequeñas y medianas empresas bolivianas de manera gratuita.

Según datos de la CNC, en el país el mayor número de compañías registradas son unipersonales —micro y pequeños emprendimientos— que representan un 80% del total de las empresas formales en Bolivia por ello, es de vital importancia poner ya mismo en marcha una serie de alternativas que alienten a la digitalización y permitan que las MiPyMEs logren mayor competitividad tanto hacia adentro del

provide a platform on Google for Bolivian micro, small and medium-sized companies for free.

According to data from the CNC, in the country the largest number of registered companies are sole proprietorships - micro and small enterprises - which represent 80% of the total of formal companies in Bolivia, therefore, it is vitally important to start a series right now, of alternatives that encourage digitization and allow MSMEs to achieve greater competitiveness both within the Bolivian territory and in the possible internationalization of these companies.

A citada iniciativa permitirá a criação de páginas web e o serviço de georreferenciamento e promoção online de bens e serviços que proporcionarão gratuitamente uma plataforma do Google para as micro, pequenas e médias empresas bolivianas.

Segundo dados do CNC, no país o maior número de empresas cadastradas são sociedades unipessoais - micro e pequenas empresas - que representam 80% do total das empresas formais na Bolívia, portanto, é de vital importância iniciar uma série agora .de alternativas que estimulem a digitalização e permitam às MP-MEs alcançar maior competitividade tanto no território boliviano quanto na possível internacionalização dessas empresas.

BSLOGISTICS
AGENTE DE CARGA INTERNACIONAL

NOS ASEGURAMOS QUE TU CARGA LLEGUE A DESTINO
www.bslogistics.net

Somos un consolidador de carga acreditado con 15 años de experiencia en Bolivia.

Aéreo Marítimo Terrestre Despacho aduanero Almacenaje Seguro de mercaderías

Desarrolla tu negocio con especialistas y experiencia en más de 120 países y más de 50 clientes

Santa Cruz
Canal Isuto, Calle Santa María N° 3037,
Edificio Claro de Luna, P2, Of. 202

Cochabamba
Av. Aniceto Padilla N° 26B
Edificio Arcoiris, Dpto 3 B

La Paz
Av. Montenegro calle 18/ San Miguel
Edificio Lolita, P2, Of. 2



territorio boliviano como en la posible internacionalización de dichas compañías.

El Plan inició de manera escalonada a fines de agosto de 2020, y se estimó que atendería a un mínimo de 10.000 MiPyMEs por año, por tiempo indefinido y de manera gratuita, lo cual les permitirá difundir y comercializar sus productos tanto en Bolivia como en mercados internacionales.

Autoridades de la CNC confirmaron que la integración comercial de Bolivia con cadenas de valor efectivas y eficientes, permite crear industrias y servicios fuertes, competitivos y capaces de atraer clientes desde el exterior, con empresas formales altamente innovadoras y conectadas con los principales mercados del mundo, como la Comunidad

The Plan began in a phased manner at the end of August 2020, and it was estimated that it would serve a minimum of 10,000 MSMEs per year, indefinitely and for free, which will allow them to disseminate and market their products both in Bolivia and in other international markets.

CNC authorities confirmed that the commercial integration of Bolivia with effective and efficient value chains allows the creation of strong, competitive industries and services capable of attracting clients from abroad, with highly innovative formal companies connected with the main markets of the world. such as the European Economic Community, with 800 million consumers, the Andean Community and Mercosur.

O Plano começou de forma faseada no final de agosto de 2020 e estimava-se que serviria um mínimo de 10.000 MPMEs por ano, indefinidamente e gratuitamente, o que lhes permitiria divulgar e comercializar seus produtos tanto na Bolívia como em outros mercados internacionais.

As autoridades da CNC confirmaram que a integração comercial da Bolívia com cadeias de valor eficazes e eficientes permite a criação de indústrias e serviços fortes e competitivos, capazes de atrair clientes do exterior, com empresas formais altamente inovadoras ligadas aos principais mercados do mundo, como o europeu. Comunidade Econômica, com 800 milhões de consumidores, Comunidade Andina e Mercosul.



Económica Europea, con 800 millones de consumidores, la Comunidad Andina y el Mercosur.

Para que esta idea de la digitalización sea realmente efectiva, habrá además que adaptar decisiones políticas que le den certidumbre a los empresarios, para ayudarlos a decidirse a invertir en mejoras tecnológicas. ●

For this idea of digitization to be really effective, it will also be necessary to adapt political decisions that give certainty to entrepreneurs, to help them decide to invest in technological improvements. ●

Para que essa ideia de digitalização seja realmente eficaz, será necessário também adaptar decisões políticas que deem segurança aos empresários, para ajudá-los a decidir investir em melhorias tecnológicas. ●

Linde Material Handling

Linde



TECNOLOGÍA ION-LITIO

Carga de oportunidad breve y rápida, elevada eficiencia energética, sin pérdida de rendimiento y libres de mantenimiento.



ELEVA BOLIVIA SRL
Alquiler - Venta - Service - Repuestos

Barrio El Carmen,
Calle 1, N° 100.
Carretera al Norte Km 6,5
lado oeste.

+591-3-344-7001
+591-721-56414

elevabolivia@uranel.com.uy

CONFERENCIA ONLINE GRATUITA

POWER MEETING

INTERNACIONAL 

+30 HORAS

DE INSTANCIAS EXCLUSIVAS
PENSADAS PARA LOS ACTORES
DEL SECTOR

+30 HORAS

DE INSTANCIAS EXCLUSIVAS
PENSADAS PARA OS ATORES
DO SETOR.

+30 HOURS

OF EXCLUSIVE INSTANCES
THOUGHT FOR THE PLAYERS
OF THE AREA.

+ 50 PROFESIONALES

COMPARTEN SUS PUNTOS DE VISTA
SOBRE ACTUALIDAD DE CADA TÓPICO.

+50 PROFESSIONAIS

COMPARTILHAM SEUS PONTOS DE VISTA
SOBRE ATUALIDADE DE CADA TÓPICO.

+ 50 PROFESSIONALS

SHARE THEIR POINTS OF VIEW
ON EACH PRESENT TOPIC.



REGISTER FOR FREE



- 1- **PORTO DE VITORIA** MARKETING E DESENVOLVIMENTO DE NEGÓCIOS - RAQUEL BARBOSA GUIMARÃES - BRASIL
- 2- **PORT MIAMI** BUSINESS DEVELOPMENT - ERIC OLAFSON - EE.UU.
- 3- **PORT DE BARCELONA** EXTERNAL RELATIONS MANAGER - MANUEL GALÁN - ESPAÑA
- 4- **NATURA & CO** DIRECTOR DE LOGÍSTICA - NESTOR FELPI - BRASIL
- 5- **MERCADO LIBRE** DIRECTOR SENIOR DIVISIÓN MERCADO ENVÍOS - ADRIÁN ECKER - ARGENTINA
- 6- **ZEBRA TECHNOLOGIES** GERENTE DE MERCADO DE SOLUCIONES Y PRODUCTO PARA LATINOAMÉRICA - ANA MARÍA CABRALES

 YouTube Live
 LinkedIn
 Facebook

Bolivia

Directorio Logístico | Logistics Directory | Diretório Logístico

AGENCIAS MARÍTIMAS

MARITIME AGENCIES

B.I.C. LINES SRL

Dir:Av. 20 de Octubre # 2601 esq. Pinilla Ed. Julia Elena P2, La Paz
Tel:(591) 22433433 | Mail:info@biclines.com

CMA CGM

Dir:Av. Busch entre Segundo y Tercer Anillo - Condominio Macororó # 8 P15 Of. 5, Santa Cruz
Tel:(591) 33888077 | Mail:srz.bolivia@cma-cgm.com

MSC BOLIVIA

Dir:730, Julio Patino Avenue, Calacoto, La Paz
Tel:(591) 22110000 | Mail:bol-info@msc.com

MSC CARGO - MEDITERRANEAN SHIPPING COMPANY LTDA

Dir:Avenida Julio Patino 730, Calacoto, La Paz
Tel:(591) 2211 0000 | Mail:bol-info@msc.com

NAVIBOL LTDA.

Dir:Avda. Hernando Siles - Entre calles 9 y 10 Edificio Angelitas P2 - Obrajes - Zona Sur, La Paz
Tel:(591) 22752167/8 | Mail:navibol@navibol.com



QUANTUM LOG'S

Dir:Calle Río Forus Nro. 3375 Barrio Hamacas, Santa Cruz
Tel:(591) 33424030 | Mail:info@quantum.com.bo
Web:www.quantum.com.bo



TRANS GLOBAL S.R.L.

Dir:Edif. El Zodiaco P1 Of. 101 c/9 Obrajes, La Paz
Tel:(591) 22786881 | Mail:rsarmiento@transglobalsrl.com
Web:www.transglobalsrl.com

AGENTES DE CARGA

FREIGHT FORWARDERS



BS LOGISTICS INTERNACIONAL SRL

Dir:Canal Isuto entre 3er y 4to anillo Calle Santa María # 3037
Condominio Claro de Luna 2do piso oficina 22 timbre 202, Santa Cruz
Tel:(591) 33419195 | Mail:contacto@bslogistics.net
Web:www.bslogistics.net



JETSTAR CARGO

Dir:SAN MIGUEL Calle Gabriel Rene Moreno # 1339 Edif. B-19 P4, La Paz
Tel:(591) 22796169 | Mail:admin@jetstarcargo.com
Web:www.jetstarcargo.com

D-LOG DIETRICH LOGISTICS

Dir:Av. Cristo Redentor 2do Anillo, Calle Juan Coimbra No.120 Edif. Fiori, Ofic. No.2, Santa Cruz
Tel:(591) 33417744 | Mail:rtorrez@dietch-logistics.com.bo

BOLIVIAN GROUP

Dir:BARRIO 12 DE OCTUBRE C. PROF. MAXIMILIANO # 100, Santa Cruz
Tel:(591) 33417324 | Mail:bbicker@boliviangroup.com

BLUE LINE SRL

Dir:Av. 18 de Mayo # 4675, Zona Norte (5to Anillo), Santa Cruz
Tel:(591) 33418134 | Mail:info@blueline-srl.com

CTRANS CORPORACIÓN

Dir:Oficina Central Santa Cruz. Edificio Ambassador Av. San Martin Entre 2do y 3er anillo Piso 17 oficina B, Santa Cruz
Tel:(591) 33417777 | Mail:comercial@ctransbolivia.com

DELTA CARGO SRL

Dir:Calle Tte.Walter Vega N°360, Santa Cruz
Tel:(591) 33330566 | Mail:comercial@deltacargosrl.com

DEZE LTDA

Dir:CALLE HUGO ESTRADA N° 86 - MIRAFLORES (INTERIOR), La Paz
Tel:(591) 22241387 | Mail:gerencia@dezeltlda.com

GRUPO LOGISTICO PST

Dir:Calle Choferes del Chaco 361, Santa Cruz
Tel:(591) 33361290 | Mail:gerencia@grupologisticopst.com

HOLMAU LOGISTICS

Dir:Av Beni entre 2 y 3 anillo calle Guapomo nro 2005 edificio spazio uno of. 106 PB, Santa Cruz
Tel:(591) 3355 5744 | Mail:hans@holmau.com

HUDSON FREIGHT LOGISTICS SRL

Dir:Av. Beni Calle 7- Oeste #7 entre 3er y 4to anillo, Santa Cruz
Tel:(591) 33122575 | Mail:info@hudsonfreight-bo.com

INTERTRANSLOGISTICS GROUP SRL

Dir:Avda. Banzer Km. 13, Santa Cruz
Tel:(591) 33276680 | Mail:cmerida@intertrans.com.bo

MASTERLINE

Dir:Av. Arce N° 2799 Ed. Fortaleza P12-P14 Of. 202, San Jorge, La Paz
Tel:(591) 22124483 | Mail:masterline@masterline-logistics.com

MOVICARGO S.R.L

Dir: Totaiques 5595 P2 esq. Ave Sol, (a 3 o 4 cuadras de Avda Prolongación Beni entre 5 y 6 anillo), Santa Cruz
Tel: (591) 33411057 | Mail: mhurtado@movicargobolivia.com

OLYMPUS CARGO

Dir: Barrio las palmas calle Anahí edificio libertad P1, 4to anillo interno, Santa Cruz
Tel: (591) 33333913 | Mail: acomercial1@travelolympus.com

PLUS CARGO BOLIVIA S.R.L.

Dir: Av. Los Cusis N° 2080 Edif. Matt PB, Santa Cruz
Tel: (591) 33410400 | Mail: pluscargo@pluscargobolivia.com

REMAC CARGO SRL

Dir: Calle Rosendo Gutiérrez esq. Av. Arce Edif.: Multicentro Torre B, P5 Of. 502, Sopocachi, La Paz
Tel: (591) 22117678 | Mail: remac@remac.com.bo

ROHLIG LOGISTICS

Dir: Calle Las Violetas - Edificio Tacuaral PB Equipetrol Norte (Av. San Martín Nro. 1800), Santa Cruz
Tel: (591) 33452800 | Mail: bolivia@rohlig.com

SLI SOLUCIÓN LOGÍSTICA INTEGRAL

Dir: TATARENDA NRO 16, BARRIO URBARI, Santa Cruz
Tel: (591) 63518359 | Mail: gerencia@slisoluciones.com

SOUTH CROSS LOGISTICS

Dir: Equipetrol, Calle J #120 Ed. Rolea Center P3, Of 3A, Santa Cruz
Tel: (591) 33434342 | Mail: bolivia@southcrosslog.com

TULOG

Dir: Edificio Plaza 15 Nro. 8954, piso 2 of. E Calacoto, Zona Sur, La Paz
Tel: (591) 22798510 | Mail: yonaduran@tulog-srl.com

UTC OVERSEAS INC

Dir: Calle Miguel Roca N° 60, Santa Cruz
Tel: (591) 33454548 | Mail: SantaCruz@utcoverseas.com

ARMADORES**SHIPOWNERS****FLUMAR S.A.**

Dir: Av. San Martín Paseo Comercial Chuubi OF. 16 A (P1) - Zona Equipetrol, Santa Cruz
Tel: (591) 74315155 | Mail: flumar@flumar-sa.com

BANCOS**BANKS****BANCO FASSIL**

Dir: Av. Banzer 4210 entre 4to. y 5to. Anillo, Santa Cruz
Tel: (591) 33158000 | Mail: comunica@fassil.com.bo

BANCO UNIÓN

Dir: Libertad N° 156 P2, Santa Cruz
Tel: (591) 33171717 | Mail:

MERCANTIL SANTA CRUZ

Dir: Calle Ayacucho esquina Mercado N° 295, La Paz
Tel: (591) 22114010 | Mail:

CONSOLIDADOR NEUTRAL - NVOCC**NON VESSEL OPERATING COMMON CARRIER****MSL CORPORATE**

Dir: Av. Alemania 3er Anillo Calle Mapajo N° 70, Santa Cruz
Tel: (591) 33466777 | Mail: mslbolivia@mslcorporate.com.bo
Web: www.mslcorporate.com/Oficinas/Bolivia

**SACO SHIPPING**

Dir: Calle Luis Lavandenz 68 - Condomino Casa Paraiso P8, Santa Cruz
Tel: (591) 33346085 | Mail: guillermo.rocha@bo.sacoshipping.com
Web: secure.saco.de/en/contact/bolivia

OVERSEAS BOLIVIA

Dir: Av. Beni 4to anillo, Torre Rubí 4343, Piso 11 - oficina N°1, Santa Cruz
Tel: (591) 33888960 | Mail: ecargo-bolivia@ecargo-bolivia.com

COMPAÑÍAS AÉREAS**AIRLINES****COPA AIRLINES CARGO**

Dir: Edif. La pascana - Calle 24 de Setiembre esq. Sucre, Santa Cruz
Tel: (591) 33322222 | Mail: mvaca@copair.com

CONTENEDORES**CONTAINERS****CONSER LTDA.**

Dir: Carretera a Cotoca Km. 1y1/2 - Diagonal Estación de Servicio Arana, Santa Cruz
Tel: (591) 33468011 | Mail: jcqs@conser.com.bo

COURIERS

COURIERS



FEDERAL JUST IN TIME

Dir: Calle Don Bosco # 180 zona Parque Urbano (Entre Gualberto villaroel y Av. Argentina), Santa Cruz
Tel: (591) 72100327 | Mail: federal.jit@hotmail.com
Web: www.federaljit.org



EQUIPOS PARA MANEJO DE CARGA

CARGO HANDLING EQUIPMENT

FINNING CAT

Dir: Av. Banzer y Quinto Anillo Km 3,5 al Norte, Santa Cruz
Tel: (591) 33144100 | Mail: contacto@finningsudamerica.com

EVENTOS INTERNACIONALES

EXHIBITIONS



ENCUENTRO DE PROTAGONISTAS

Dir: Ballroom - Radisson Victoria Plaza Hotel - Montevideo - Uruguay, Montevideo
Tel: 598 94558895 | Mail: info@mercosoft.com
Web: www.encuentrodeprotagonistas.com



INSTITUCIONES REFERENTES

MAIN INSTITUTIONS



CÁMARA REGIONAL DE DESPACHANTES DE ADUANA (CRDA)

Dir: Calle Ballivián No. 911, Santa Cruz
Tel: (591) 33364830 | Mail: camararegional@crdascz.com
Web: www.crdascz.com



ADUANA NACIONAL

Dir: Av. 20 de Octubre N°2038 entre C. Juan José Pérez y Aspiazu, La Paz
Tel: (591) 22128008 | Mail:

CAINCO

Dir.: Av. Las Americas N°7, Santa Cruz
Tel.: 591 3 3334555 | Mail: cainco@cainco.org.bo

CÁMARA AMERICANA DE COMERCIO - AMCHAM BOLIVIA

Dir: Calle Cochabamba #66, Santa Cruz
Tel: (591) 33550018 | Mail: amcham@amchambolivia.com

CANEB CÁMARA NACIONAL DE EXPORTADORES DE BOLIVIA

Dir: Av. Arce N°2017 esq. c. Goitia, La Paz
Tel: (591) 22443529 | Mail: info@caneb.org

CNC CÁMARA NACIONAL DE COMERCIO

Dir: Av. Mariscal Santa Cruz N° 1392 Edif. Cámara Nacional de Comercio, P.1, La Paz
Tel: (591) 2 2378606 int. 1000 y 2310 | Mail: cnc@cnc.bo

CNI CÁMARA NACIONAL DE INDUSTRIAS

Dir: Edif. Cámara Nacional de Industrias Calacoto, Calle 9 No.7898, pisos 7 y 8, La Paz
Tel: (591) 22776321 | Mail: infocni@cniBolivia.com

SENASAG

Dir: Av. José Natuch Esq. Felix Sattori #15724, Trinidad - Beni
Tel: (591) 34628105 | Mail:

LINEA NAVIERA

SHIPPING LINE

HAMBURG SUD

Dir: Equipetrol cuarto anillo Edificio Torres Dúo, piso 3 of. B-C, Santa Cruz
Tel: (591) 33639526 | Mail: Isabel.ibañez@hamburgsud.com

MAERSK LINE

Dir: Equipetrol Cuarto Anillo Edificio Torres Dúo, piso 3 of. B-C, Santa Cruz
Tel: (591) 33639500 | Mail: fabricio.garcia.la.faye@maersk.com

SEALAND

Dir: Equipetrol cuarto anillo Edificio Torres Dúo, piso 3 of. B-C, Santa Cruz
Tel: (591) 33639555 | Mail: daniela.pettenkofer@sealandmaersk.com

MULTIMEDIOS

MULTIMEDIA

TodoLOGÍSTICA & Comercio Exterior

TODOLOGISTICA & COMERCIO EXTERIOR

Dir: HEAD OFFICE LATAM: Buenos Aires 484 Piso 4 of. 18 - Montevideo - Uruguay - Tel: 598 94558895
Mail: rpereira@mercosoft.com | Web: www.todologica.com



OPERADORES LOGÍSTICOS

LOGISTICS OPERATORS



RANSA OPERADOR LOGISTICO BOLIVIA S.A

Dir: Av. Beni entre 4to y 5to anillo Edif. Rubi Piso 7 Oficina 701, Santa Cruz
Tel: (591) 33442657 | Mail: lvilasecas@ransa.net
Web: www.ransa.biz/bolivia

ALPASUR - ALMACENES PACIFICO SUR SA

Dir: Torre Duo 10mo piso Of. 10C, 4º Anillo entre Av. San Martín y Canal Isuto, Santa Cruz
Tel: (591) 33888114 | Mail: comercial@alpasur.com.bo

SCHARFF BOLIVIA SRL

Dir: Av. cruz roja 4415 casi av. Alemana sobre el 5to anillo, Santa Cruz
Tel: (591) 33116211 | Mail: melissa.arias@holascharff.com

PARQUES INDUSTRIALES

INDUSTRIAL PARKS

PARQUE INDUSTRIAL LATINOAMERICANO SRL

Dir: 3er anillo interno N°45, PB entre avenidas Cristo Redentor y Beni, Santa Cruz
Tel: (591) 33454060 / 591 71348272 | Mail: info@pilatsr.com

PLATAFORMA DIGITAL

DIGITAL PLATFORM

TWILL

Dir: Equipetrol cuarto anillo Edificio Torres Dúo, piso 3 of. B-C, Santa Cruz
Tel: (591) 33639500 | Mail: bo.import@maersk.com

PUERTOS

PORTS

ASP-B ADMINISTRACIÓN DE SERVICIOS PORTUARIOS BOLIVIA

Dir: Lisímaco Gutiérrez N° 342 - Zona Sopocachi, La Paz
Tel: (591) 22432971 | Mail: contacto@aspb.gob.bo

SISTEMAS DE ALMACENAJE

STORAGE SYSTEMS

FRANECAR SRL

Dir: 6to. Anillo entre Av. Beni y Alemana Esq. C/ Tierra, Santa Cruz
Tel: (591) 33448122 | Mail: info@franecar.com
Sistemas de Almacenaje
Storage Systems

SERVIRACK SRL

Dir: Av. Mutualista 1 cuadra antes del 8vo. Anillo Zona Cambodromo, Santa Cruz
Tel: (591) 33426272 | Mail: info@serviracksrl.com

SISTEMAS PARA MANEJO DE CARGAS

SYSTEMS FOR CARGO MANAGEMENT



ELEVA BOLIVIA SRL
Alquiler - Venta - Service - Repuestos



ELEVA

Dir: Barrio El Carmen, Calle 1, N° 100. Carretera al Norte Km 6.5 - lado oeste (Entre 7mo 8vo Anillo), Santa Cruz
Tel: (591) 72156414 | Mail: elevabolivia@uranel.com.uy
Web: www.uranel.com.bo

IMPORSUD

Dir: Zona Norte, Barrio FERBO, calle Las Américas s/n, Santa Cruz
Tel: (591) 78009181 | Mail: franklin.vaca.mendez@imporsud.com

TRANSPORTE FERROVIARIO

RAILWAY TRANSPORT

FERROVIARIA ANDINA

Dir: Calle 1 - Juan de Dios Delgado Nro 156, esq. Avenida Tomasa Murillo (Zona Achumani), La Paz
Tel: (591) 22184555 | Mail: info@fca.com.bo

TRANSPORTE INTERNACIONAL

INTERNATIONAL TRANSPORT



SITREX

Dir: Av. Uruguay, Casi Prolongación Quijarro #12, Santa Cruz
Tel: (591) 78417473 | Mail: internacional@sitrex.net.br
Web: www.sitrex.net.br

CTA - ADONAI

Dir: 4to Anillo esq. Av. Banzer (B/Hamacas) Calle Leon Pucher Nro. 3885, Santa Cruz
Tel: (591) 333449869 | Mail: ivon.martinez@adonai.com.bo

NAVILLUS

Dir: Calle Las Begonias 43, Barrio Sirari, Santa Cruz
Tel: (591) 33223619 | Mail: info@navillus.com.bo

TRADEX INTERNATIONAL

Dir: Av Doble Via La Guardia N° 3100 Esq 3er An. Ext.- Barrio/ Las Palmas - Edificio Las Palmas 1 - P2-Of 201, Santa Cruz
Tel: (591) 33481151 | Mail: trimbol@tradexla.com

TRANS SALVATIERRA SRL

Dir: 7mo anillo carretera al Norte N° 777 (entrando por surtidor Shell ex- López), Santa Cruz
Tel: (591) 33430909 | Mail: gerencia@ts.com.bo

TRANSPORTE DINAMICO EXPRESS

Dir: Av. Beni, Calle 4 Oeste # 10, Santa Cruz
Tel: (591) 33414655 | Mail: comercial@dinamicoexpress.net
Web: www.dinamicoexpress.com.br



DIRECTORIO DE ASOCIADOS

Cámara Regional de Despachantes de Aduana de Santa Cruz

A & R JACARANDA LTDA

Despachante: Guillermina Roxana Lara Vda. De Carranza
Dir: Calle Ballivian No. 927, Ed. Carranza, 3er piso, of. 301
Tel: (591) 3 3358471
Mail: operaciones@agjacaranda.com

ACHES S.R.L.

Despachante: Hans Ronald Hartmann Rivera
Dir: Av Pirai No 280 (Urbari) entre 2do y 3er anillo
Tel: (591) 3 3531515
Mail: hhartmann@aches-srl.com.bo

ADABOLIVIA S.R.L.

Despachante: Carlos Boris Lopez Sossa
Dir: Calle Peru No. 139
Tel: (591) 3 3229777
Mail: adaboliviasrl@gmail.com

ADAMULTICOMEX SRL

Despachante: Cristian Alejandro Araya Flores
Dir: Calle Vanguardia S/N, a lado del SEGIP
Tel: (591) 72898725
Mail: cristian.araya@agenciamulticomex.com

ADUANOVA S.R.L.

Despachante: Dhenar Vargas Rejas
Dir: Pasillo 2, N° 82, entre Calle 11 y Módulo Educativo Municipal,
Zona Av. San Martín y Av. Busch (Tercer Anillo Interno Oeste -
Equipetrol)
Tel: (591) 3 3446711
Mail: info@aduanova.com

AGENAL ANTONIO YUTRONIC S.A.

Despachante: Andrea Maldonado Villegas
Dir: Calle Lima 2020 - Los Tusequis
Tel: (591) 3 3491971/86
Mail: andrea.maldonado@agenalyutronic.com

AGENCIA DESPACHANTE DE ADUANA ARG S.A.

Despachante: Ing. Cristian Ricardo Mozzi Limpías
Dir: Av Teniente Walter Vega # 308
Tel: (591) 3 3321313
Mail: contacto@arg.com.bo

ALPE SCZ SRL

Despachante: Yuset Oscar Callaú Rodríguez
Dir: C/José Méndez B/la Bélgica 3er anillo Ext. Virgen de Cotoca
Tel: (591) 3 3493479
Mail: alpesrl@alpesrl.org

ALVABEN

Despachante: Isabel Esperanza Llanque Álvarez
Dir: Calle 24 De Septiembre Esq. Beni S/N - Guayamerin
Tel: (591) 77282646
Mail: isla@hotmail.com

AMERICANCOM SRL

Despachante: Roberto Carlos Fuentes Rojas
Dir: Calle Cayu 3340 - Av Alemana
Tel: (591) 3 3410056
Mail: carlosfuentes@americancom.com.bo

ANJOS ASOCIADOS DESPACHANTE DE ADUANA SRL.

Despachante: José Luis Loaiza Cisneros
Dir: Av. 5to Anillo Entre Alemana Y Dos De Agosto N.4685
Tel: (591) 3 3649135
Mail: mundialjm@gmail.com

ARANCEL SRL

Despachante: Wilfredo Peñaloza Machicao
Dir: 3er y 4 anillo Av. La Salle sobre el canal Isuto Barrio Brigida #24
Tel: (591) 3 3416159
Mail: queremosatenderte@arancelsrl.com

ARGOSS

Despachante: Jose Offman Nostas Raldes
Dir: Calle Suarez De Figueroa Nro 445
Tel: (591) 3 321253
Mail: jose.nostas@agenciaargoss.com

ASCOMEX SRL.

Despachante: Martha Ayala Bejarano
Dir: Zona El Zoológico 3er Anillo Externo Barrio: San Carlos, Calle:
Los Tordos #3
Tel: (591) 3 3480574
Mail: info@Ascomexsrl.Com

BOLIVAR S.R.L.

Despachante: Jorge Líder Peinado Castedo
Dir: Av, Brasil 377, Santa Cruz, Bolivia
Tel: (591) 3 3370018
Mail: jlider@cotas.com.bo

BRAJA S.R.L.

Despachante: Yul Horacio Quiñones Vargas
Dir: Av. Guapay N° 2755
Tel: (591) 3 3465538
Mail: yulquinones@hotmail.com

CAMYVEL S. R. L.

Despachante: Jhonn Mike Camacho Terrazas
Dir: Calle Totaf Nro. 8 Zona Virgen De Luján, 6to Anillo
Tel: (591) 76990126
Mail: mcamacho@camyvel.org

CANAL VERDE SRL

Despachante: Waldo Aramayo Medinaceli
Dir: Calle Edwin Heath N° 47 entre Prof. Felix Sattori R. y Tadeo
Haenke, zona Tercer anillo externo, Universidad Domingo Savio,
inmueble de verjas blancas.
Tel: (591) 71831527
Mail: waramayomedinaceli@gmail.com

DIRECTORIO DE ASOCIADOS

Cámara Regional de Despachantes de Aduana de Santa Cruz

**CATEDRAL S.R.L.**

Despachante: Primitivo Orias Montero
 Dir: Moro Moro N° 16 Esq. Av. Roque Aguilera – 3er Anillo Interno
 Tel: (591) 3 3483787
 Mail: porias@adacatedral.com

COMINTER SRL

Despachante: Armando Lino Pardo
 Dir: Av Virgen De Cotoca 994
 Tel: (591) 3 3375715
 Mail: mslino@cominterbolivia.com

CRUZBEN SRL

Despachante: Katherine Roca Justiniano
 Dir: Calle El Carmen 140 Barrio Obrero, Entre Charcas Y Suárez Arana
 Tel: (591) 3 3375715
 Mail: kroca.gerencia@cruzben.com.bo

CUMBRE S.A.

Despachante: Pablo Mier Garrón
 Dir: Edificio PLATINIUM ,frente ventura mall piso 17*
 Tel: (591) 3 3428390
 Mail: pablo.mier@cumbre.com.bo

CUMBRE S.A.

Despachante: Pablo Ignacio Mier Ostría
 Dir: Edificio PLATINIUM ,frente ventura mall piso 17
 Tel: (591) 72136252
 Mail: pabloignacio.mier@cumbre.com.bo

CUMBRE S.A.

Despachante: Sergio Mauricio Mier Ostría
 Dir: Edificio PLATINIUM ,frente ventura mall piso 17
 Tel: (591) 3 3428390
 Mail: sergio.mier@cumbre.com.bo

DEPENDIENTE ANJOS SRL

Despachante: Carmen Angelica Bejarano Aguirre
 Dir: A, 5to. Anillo Entre Alemana Y Crodecruz No. 4685
 Tel: (591) 3 3648175
 Mail: gerencia.anjosrsl@gmail.com

DEPENDIENTE A.R.G S.A.

Despachante: Orlando Saldaña Romero
 Dir: Av. Tnt Vega Nro. 308
 Tel: (591) 3 3321313
 Mail: orlando.s@arg.com.bo

DEPENDIENTE ARG S.A

Despachante: Helmut Terrazas Limpías
 Dir: Av. Teniente Walter Vega N° 308
 Tel: (591) 3 3321313
 Mail: htterrazas@arg.com.bo

DEPENDIENTE VASLEC INTERNACIONAL SRL

Despachante: Heinar Harold Antelo Salazar
 Dir: Avenida Alemana Calle Sumuque # 2420
 Tel: (591) 3 3443311
 Mail: hantelo@vaslec.com

DEPENDIENTE XIMPLE SRL

Despachante: Salim Freddy Barzon Vasquez
 Dir: Condominio casa grande # 212, primer piso 3 er y 4 to anillo
 av. beni.lado asilo de ancianos
 Tel: (591) 76002546
 Mail: sbarzon@ximple.com.bo

DEUGARTE S.R.L.

Despachante: Oscar de Ugarte Novillo
 Dir: Av. Banzer y Séptimo Anillo Edificio Atlantis of. 4 Bloque II P.B.
 Tel: (591) 3 3702035
 Mail: oscar@de-ugarte.com

DHANTELO S.R.L.

Despachante: Deinar Henry Antelo Salazar
 Dir: BARRIO OMAR CHAVEZ (GUARACACHI) CALLE LOS TAJIBOS NO. 71
 Tel: (591) 3 3257077
 Mail: dhantelo@dhantelo.com

FG LOGISTICS SRL

Despachante: Fernando Mario Goytia Machicao
 Dir: Av. Irala N° 585, Edif. Irala, piso 3 - Of. 302
 Tel: (591) 3 3145324
 Mail: fernandogoytia@fglogistics.com.bo

GRUPO INTERCONTINENTALCOMEX S.R.L

Despachante: Claudia Alejandra Gutierrez Carreon
 Dir: Av. Alemana 4240
 Tel: (591) 3 3314731
 Mail: claudia.gutierrez@intercontinentalcomex.com

HCLLANOS GRUPO SRL

Despachante: Humberto Cesar Llanos Guzmán
 Dir: Calle Teniente Hormando Balcazar NRO 190
 Tel: (591) 3 3340963
 Mail: humberto286@hotmail.com

IMEX GROUP SRL

Despachante: Jorge Antonio Mendieta Terceros
 Dir: Av Noel Kempff Mercado No 1232
 Tel: (591) 3 3446838
 Mail: jmendieta@imex.com.bo

INFINITYVIP S.R.L.

Despachante: Tito Daniel Valverde Reque
 Dir: Av. Guapay 2260
 Tel: (591) 3 3644446
 Mail: tito.valverde@infinity-vip.com



DIRECTORIO DE ASOCIADOS

Cámara Regional de Despachantes de Aduana de Santa Cruz

INTERCOMEX S.A.

Despachante: Alvaro Raúl Obando Rivera
Dir: Calle Arenales # 1226
Tel: (591) 3 3326270
Mail: raulobando@intercomex-bo.com

JOSE MIRKO URZAGASTI FUENTES

Despachante: Jose Mirko Urzagasti Fuentes
Dir: Calle 27 De Mayo S/N Edificio Las Heroínas D-306
Tel: (591) 3 3245428
Mail: jmurzagasti@urzagasti.com

LOS ANGELES SRL

Despachante: Francisco Rodrigo Valdivia Ortega
Dir: Calle San Pablo No. 2090
Tel: (591) 3 3460116
Mail: rodrigo.valdivia2011@gmail.com

LUDASA SRL

Despachante: Luis Dardo Saucedo Salvatierra
Dir: 4to Anillo Entre Av. Banzer Y Beni, Calle: Crisanto Valverde Nro. 258
Tel: (591) 3 3304077
Mail: gerencia.ludasasrl@gmail.com

LUVICOMEX S.R.L.

Despachante: Luis Valerio Villegas Paz
Dir: C.f. de aguilera #3865, b. magisterio
Tel: (591) 3 3493300
Mail: luvicomex@cotas.com.bo

MCAMAZONAS AGENCIA DESPACHANTE DE ADUANAS SRL

Despachante: Francisco Javier Morales Chávez
Dir: Av. San Aurelio Calle Monte Cristo N°4
Tel: (591) 3 3562874
Mail: info@amazonas.com.bo

MEGACOMEX S.R.L.

Despachante: Omar Fernando Galvez Linares
Dir: Calle Cap. Manuel Valverde N° 3020
Tel: (591) 3 3644322
Mail: info@megacomex.com

MERCURIO S.R.L.

Despachante: Juan José Gisbert Zúñiga
Dir: Av. Centenario Nro 129
Tel: (591) 3 3390323
Mail: gerencia@agenciamercurio.com

MONROY SRL.

Despachante: Mauricio Edgar Monroy Taberero
Dir: Calle taríja 700
Tel: (591) 3 3338662
Mail: Mauri_monroy@hotmail.com

MUNDOCOMEX SRL

Despachante: Patricia Suárez Roca
Dir: Av. Alemana 5to anillo # 5010
Tel: (591) 3 3647508
Mail: patricias@mundocomexsrl.com

NEOCOMEX SRL

Despachante: Willan Bazán Paz
Dir: Radial 27 # 691
Tel: (591) 3 3266094
Mail: willan_bazan@hotmail.com

NEWPIRAI LTDA.

Despachante: Joselin Gabriela Orozco
Dir: Av. Rodolfo Rau N 81
Tel: (591) 3 39763456
Mail: Gabriela.orozco@agencianewpirai.com

OLIVERA & CIA LTDA

Despachante: Víctor Yamil Rivadeneira Cuéllar
Dir: Calle Ingavi esquina independencia galería paititi of. 16 panta baja.
Tel: (591) 3 3342003
Mail: jefeimp@agenciaolivera.com

OLIVERA & CIA LTDA

Despachante: María Janet Olivera Pardo
Dir: Calle Ingavi Esq. Independencia galerías Paititi Of. 16 Planta baja
Tel: (591) 71636235
Mail: gerencia@agenciaolivera.com

PIRÁMIDE AGENCIA DESPACHANTE DE ADUANA

Despachante: Reynaldo Luis Vasquez Canqui
Dir: Calle Quijarro No 29 Uruguay y Acre (primer anillo) Edificio Bicentenario, 2do piso, oficina 6 Santa Cruz de la Sierra.
Tel: (591) 72470812
Mail: rvasquez@agencia-piramide.com.bo

PLUSCOMEXT S.R.L.

Despachante: Heber Eduardo Belmonte Moreno
Dir: Av. Ovidio Barbery (Entre Segundo Y Tercer Anillo) Calle Padre Musani No. 82
Tel: (591) 3 3331180
Mail: despachantedeaduana@pluscomext.com.bo

QUIROGA QUIROGA CRESPO S.R.L.

Despachante: Yerko Gustavo Quiroga Crespo
Dir: Pasillo Landivar Casa No. 5 sobre 3er. Anillo interno frente al ZOO
Tel: (591) 3 3425047
Mail: yerko.quiroga@quirogaquirogasrl.com

RCB S.R.L.

Despachante: Roller Carrizales Balderas
Dir: Av Santos Dumont calle Abapo 18
Tel: (591) 3 335642
Mail: rcarrizales@rcb.com.bo

DIRECTORIO DE ASOCIADOS

Cámara Regional de Despachantes de Aduana de Santa Cruz

**RUIZMAR SRL**

Despachante: Olga Margoth Ruiz Barrientos
 Dir: Av. Alemana, Calle Totafí No. 2380
 Tel: (591) 3 3496230
 Mail: gerencia@agenciariuzmar.com

RVM CHAQUEÑA

Despachante: Luis Paul Vaca Molina
 Dir: Yanaigua #30 B/ San José Obrero a media cuadra de la Av. Guapay (Canal Cotoca)
 Tel: (591) 3 3470017
 Mail: paulvaca@grupochaquena.com.bo

S&V ASOCIADOS S.R.L.

Despachante: José Luis Sandoval Espinoza
 Dir: Calle Juan zarraga 3110
 Tel: (591) 3 3644042
 Mail: gerencia@syv.com.bo

SAMED SRL

Despachante: Luis Eduardo Molina Castillo
 Dir: Barrio Santa Rosa, Calle Chorety #426
 Tel: (591) 3 3501183
 Mail: eduardom@samedsrl.com

SANTA CRUZ DISPATCHERS SRL

Despachante: Hugo Romer Arauz Somoza
 Dir: Calle Joaquín de Velazco número 57
 Tel: (591) 3 3305183
 Mail: hugo_arauz@hotmail.com

SMARTOCEX SRL

Despachante: Ruben Fernández Miranda
 Dir: Urb. El Remanso 1 Calle 2 Oeste Nro 8300
 Tel: (591) 3 3243652
 Mail: smartocex@gmail.com

SOLARCOMEX SRL

Despachante: Julio Peña Solar
 Dir: Calle Huacaraje #2765
 Tel: (591) 3 3503764
 Mail: jpsolar@gmail.com

SURCOMEX

Despachante: Paul Roberto Castellanos Zenteno
 Dir: Calle Edwin Heath N° 47, 3er Anillo Externo Entre Av. Banzer Y Av. Beni
 Tel: (591) 71875269
 Mail: pcastellanosz@gmail.com

TAMENGO S.R.L.

Despachante: Antonio Francisco Rocha Gallardo
 Dir: C/1 De Mayo Esq Bolívar, Arroyo Concepcion
 Tel: (591) 9763375
 Mail: contacto@tamengo.com.bo

TERRAMAR SRL

Despachante: Norah Elder Espinar Delgado
 Dir: Calle Warnes Nro 649 entre Oruro y Cobija
 Tel: (591) 3 3328263
 Mail: info@terramarsrl.com

TRADECRUZ SRL

Despachante: Daniel Antonio Callao Duran
 Dir: Av. 4to Anillo Entre Alemana Y Beni Calle Celia Marco S/N Casi Esquina Alicia Suarez Condominio Atenas Barrio Cotas
 Tel: (591) 3 3406135
 Mail: daniel.callao@tradedcruz.com

UNIVERSAL LTDA.

Despachante: Ximena Silvia Franco Jordan
 Dir: Edificio Los Lirios 1er Piso Calle los lirios 657- esq. Calle Flamboyanes Zona Equipetrol Norte
 Tel: (591) 3 3324955
 Mail: consultas@universal.com.bo

UNZUETA LTDA

Despachante: Lizzel Veronica Villarroel Valdiviezo
 Dir: Calle Jorori # 2170
 Tel: (591) 3 3435222
 Mail: marisol@unzqueta.com.bo

URUBO SRL

Despachante: Jhonny Mauricio Rodriguez Limpas
 Dir: Avenida Santa Cruz Segundo Anillo N. 654
 Tel: (591) 3 3342266
 Mail: info@agenciaurubo.com

VASLEC INTERNACIONAL S.R.L.

Despachante: Luis Ernesto Castedo Urzagaste
 Dir: Avenida Alemana Calle Sumuque # 2420
 Tel: (591) 3 3443311
 Mail: vaslec@vaslec.com

VICOMEX S.R.L

Despachante: Diusi Fanny Cabaza Pérez
 Dir: Av. Japón N° 3560 3er. Anillo Externo Una Cuadra Antes De Av. Guapay O Canal Cotoca
 Tel: (591) 3 3223613
 Mail: info@vicomex.net

VILLARREAL S.R.L.

Despachante: Oscar Apolinar Villarreal Terrazas
 Dir: Barrio Regimiento Braum C/Campo Grande #2335
 Tel: (591) 3 3498316
 Mail: villagut73@gmail.com

XIMPLE SRL

Despachante: Roberto Antonio Fernández Roca
 Dir: Av. Beni 277, Condominio Casa Grande Of. 212, e/2do. y 3er anillo
 Tel: (591) 3 3416767
 Mail: rfernandez@ximple.com.bo

ZONACOMEX SRL

Despachante: Natali Marisol Schneider Flores/
 Dir: Av. Radial 26, B/jardin C/Las Orquideas #13 (Entre 4to. Y 5to. Anillo)
 Tel: (591) 3 3420244
 Mail: ggeneral@zonacomex.com.bo





Capítulo - Chapter - Capítulo: República Federativa do Brasil

Un gigante que ha soportado los fuertes embates de la pandemia

A giant that has withstood the heavy blows of the pandemic

Um gigante que resistiu aos fortes golpes da pandemia

A pesar de que todavía sigue luchando contra los nefastos efectos del covid, Brasil consiguió que el sistema portuario continúe operando (y creciendo) y tendría a futuro una ostensible mejora a nivel económico.

Si bien el PIB de Brasil se vio afectado por la pandemia y llegó a los U\$S 3,110 billones, no hay dudas que se trata de la mayor economía de Sudamérica.

Despite the fact that it is still fighting against the disastrous effects of the covid, Brazil managed to keep the port system operating (and growing) and would have a marked improvement in the future at an economic level.

Although Brazil's GDP was affected by the pandemic and reached US \$ 3.110 billions, there is no doubt that it is the largest economy in South America.

Apesar de ainda lutar contra os efeitos desastrosos da covid, o Brasil conseguiu manter o sistema portuário operando (e crescendo) e teria uma melhora acentuada no futuro no nível econômico.

Embora o PIB do Brasil tenha sido afetado pela pandemia e tenha atingido US \$ 3,110 bilhões, não há dúvida de que é a maior economia da América do Sul.

POBLACIÓN

POPULATION
POPULAÇÃO

214.725.785

MUJERES - WOMEN

109.090.339

50,8 %

HOMBRES - MEN

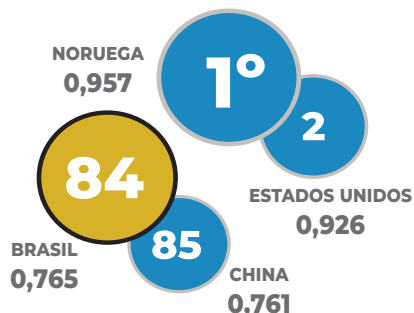
105.635.448

49,2 %



I.D.H.

ÍNDICE DE DESARROLLO HUMANO
HUMAN DEVELOPMENT INDEX
ÍNDICE DE DESENVOLVIMENTO HUMANO



Un gran porcentaje de los más de 214 millones de habitantes brasileños se vieron obligados a reinventarse ya que, especialmente en los primeros meses de la pandemia, cerraron numerosas industrias y las empresas limitaron su personal.

A large percentage of the nearly 213 million Brazilian inhabitants were forced to reinvent themselves as, especially in the first months of the pandemic, numerous industries closed and companies limited their staff.

Grande parte dos quase 213 milhões de habitantes brasileiros foi forçada a se reinventar, pois, principalmente nos primeiros meses da pandemia, inúmeras indústrias fecharam e as empresas limitaram seu quadro de funcionários.

Aún así, este 2021 parece bastante alentador ya que las estimaciones de organismo internacionales dan cuenta de un crecimiento económico del orden del 3,5% y si bien no termina de compensar la caída de 2020 (que fue de 4,1%) no deja de ser importante para el futuro.

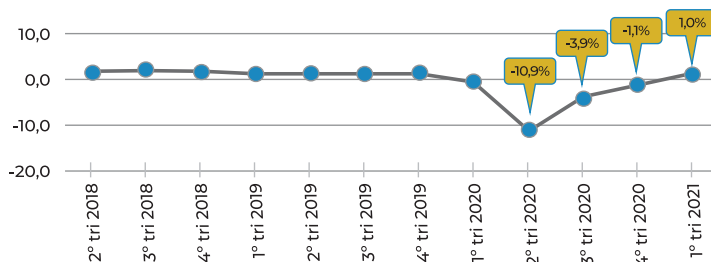
Even so, this 2021 seems quite encouraging since the estimates of international organizations show an economic growth of the order of 3.5% and although it does not finish compensating the fall of 2020 (which was 4.1%) it does not stop to be important for the future.

Ainda assim, este 2021 parece bastante animador já que as estimativas dos organismos internacionais apontam um crescimento econômico da ordem de 3,5% e embora não termine de compensar a queda de 2020 (que foi de 4,1%) não deixa de ser importante para o futuro.

VARIACIÓN DEL PBI

GDP GROWTH
VARIAÇÃO DO PIB

A variação do PIB, medida pelo SCNT - Sistema de Contas Nacionais Trimestrais - traz a evolução do PIB no tempo, comparando seu desempenho trimestre a trimestre e ano a ano.



Fuente: Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística IBGE



*Um porto que movimenta
mais do que contêineres.*

*Movimentamos pessoas, o desenvolvimento sustentável
e oportunidades. Movimentamos para melhor.
Movimentamos para transformar.*



www.portonave.com.br

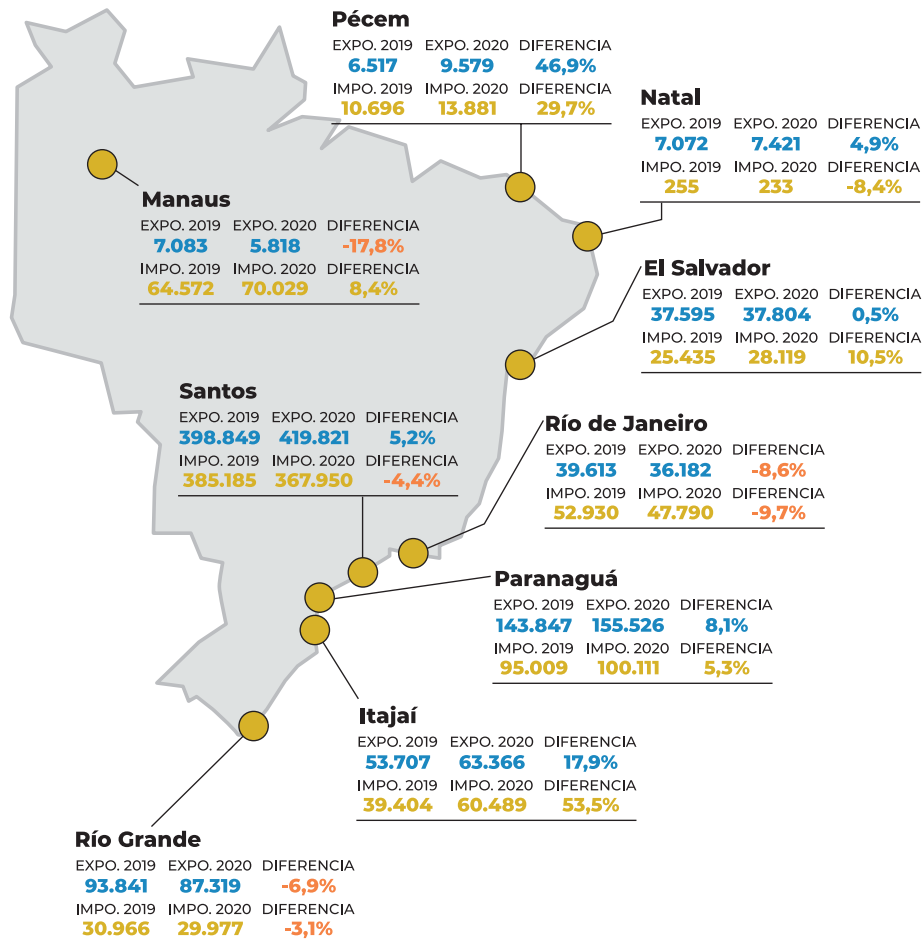


PORTONAVE

EXPORTACIONES - IMPORTACIONES

MOVIMIENTO EN LOS PRINCIPALES PUERTOS

En TEU, entre enero y mayo



Una acotación interesante es que, a pesar de la disminución de la actividad económica, los puertos de Brasil no han dejado de aumentar su actividad y un caso testigo es el del puerto de Río de Janeiro, el cual da cuenta que en el primer trimestre, se lograron ingresos por U\$S 40,2 millones en el primer trimestre de 2021, lo que corresponde a 37,1% de crecimiento en términos reales respecto al mismo período de 2020.

An interesting note is that, despite the decrease in economic activity, the ports of Brazil have not stopped increasing their activity and a witness case is that of the port of Rio de Janeiro, which shows that in the first quarter, Revenues of US \$ 40.2 millions were achieved in the first quarter of 2021, which corresponds to 37.1% growth in real terms compared to the same period in 2020.

Uma nota interessante é que, apesar da diminuição da atividade econômica, os portos do Brasil não pararam de aumentar sua atividade e um caso testemunha é o do porto do Rio de Janeiro, o que mostra que no primeiro trimestre, o faturamento de US \$ 40,2 milhões foram alcançados no primeiro trimestre de 2021, o que corresponde a um crescimento de 37,1% em termos reais ao mesmo período de 2020.

HERZBROT

**SUMINISTRANDO, SUSTITUYENDO
Y REPARANDO TODAS LAS PIEZAS DE
LA INDUSTRIA PORTUARIA**



**FORNECENDO, SUBSTITUÍNDÓ E REPARANDO
TODAS AS PEÇAS PARA A INDUSTRIA PORTUÁRIA**

**SUPPLYING, REPLACING AND REPAIRING
ALL PARTS FOR THE PORT INDUSTRY**



BOSCH
AUTHORIZED DEALER

PARTES PARA:

**EMPIHDEIRAS / MONTACARGAS / FORKLIFTS
MOTORES / MOTORES / ENGINES - NAVIOS / BARCOS / SHIPS
REBOCADORES / REMOLCADORES / TUGBOATS - REACH STACKERS**

**NAVIOS / BARCOS / SHIPS
NAVIOS DE APOIO / BARCOS DE APOYO / SUPPORT VESSELS
NAVIOS DE SERVIÇO EM PLATAFORMAS DE PETRÓLEO / BARCOS DE SERVICIO EN
PLATAFORMAS DE PETROLEO / SERVICE VESSELS ON OIL PLATFORMS
NAVIOS DE PESCA / BARCOS DE PESCA / FISHING VESSELS
EMPURRADORES / EMPUJADORES / PUSHER SHIPS**

4TAKT ENGINEERING & DIESEL COMPONENTS
É UMA EMPRESA DE ENGENHARIA QUE
FORNECE PEÇAS ORIGINAIS/OEM DE ALTA
QUALIDADE PARA MOTORES DA INDÚSTRIA
DE TRANSPORTE NAVAL E USINAS
ELÉTRICAS.

4TAKT ENGINEERING & DIESEL COMPONENTS
ES UNA EMPRESA DE INGENIERÍA QUE
PROPORCIONA REPUESTOS ORIGINALES/OEM
DE ALTA CALIDAD PARA MOTORES EN LA
INDUSTRIA DEL TRANSPORTE NAVAL Y
PLANTAS DE ENERGÍA.

4TAKT ENGINEERING & DIESEL COMPONENTS
IS AN ENGINEERING COMPANY THAT
PROVIDES HIGH QUALITY OEM/ORIGINAL
SPARE PARTS FOR ENGINES IN THE NAVAL
TRANSPORTATION AND POWER PLANTS.



Daalderweg 6 - 4879 AX Etten-Leur - Países Bajos
+55 92 99139-5635
Contacto: roberto.sanches@4taktbv.nl

www.4taktbv.nl

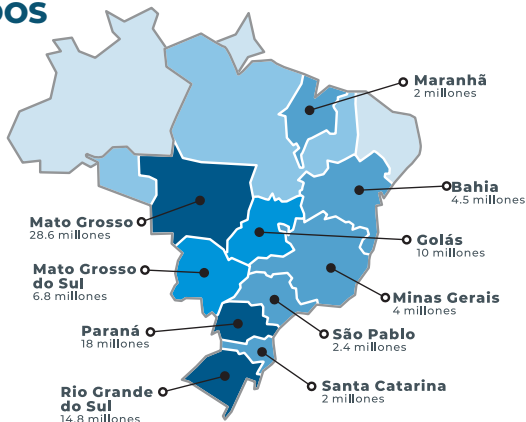
PRODUCCIÓN DE SOJA POR ESTADOS

SOYBEAN PRODUCTION IN BRAZIL BY STATE
 PRODUÇÃO DE SOJA NO BRASIL POR ESTADO

Producción de soja en millones de toneladas
 Soybean production in millions of tons
 Produção de soja em milhões de toneladas



- 0 - 0.1
- 0.1 - 1.3
- 1.3 - 5.3
- 5.3 - 11
- 11 - 30



A nivel de crecimiento, los sectores ligados a la producción primaria han sido los principales motores de la economía ya que, además de ser siempre uno de los principales productores de granos (el principal productor de soja de Sudamérica y segundo a nivel mundial después de los Estados Unidos) logrando una cosecha de más de 117 millones de toneladas.

Pero no solo se exportan productos primarios, ya que Brasil ha logrado una preeminencia en materia de construcción de automóviles, industria del calzado y textiles, derivados de la industria minera y hasta aeronaves.

At the level of growth, the sectors linked to primary production have been the main engines of the economy since, in addition to always being one of the main producers of grains (the main soybean producer in South America and second worldwide after the United States) achieving a harvest of more than 117 million tons.

But not only primary products are exported, since Brazil has achieved preeminence in the field of automobile construction, the footwear and textile industries, derivatives of the mining industry and even aircraft.

Em nível de crescimento, os setores ligados à produção primária têm sido os principais motores da economia desde então, além de sempre ter sido um dos principais produtores de grãos (o principal produtor de soja da América do Sul e o segundo mundial depois dos Estados Unidos) alcançando uma safra de mais de 117 milhões de toneladas.

Mas não se exportam apenas produtos primários, já que o Brasil conquistou destaque no campo da construção automotiva, na indústria calçadista e têxtil, nos derivados da mineração e até na aeronáutica.

PRINCIPALES PRODUCTOS EXPORTADOS

MAIN EXPORTED PRODUCTS
 PRINCIPAIS PRODUTOS EXPORTADOS

Semillas y frutos oleaginosos; semillas y frutos diversos; plantas industriales o medicinales
 29.043.102

Vehículos automóviles, tractores, velocipedos y demás vehículos terrestres, sus partes y accesorios
 6.787.332

Combustibles minerales, aceites minerales y productos de su destilación; materias bituminosas
 24.872.572

Algodón
 3.319.722

Minerales metalíferos, escorias y cenizas
 28.893.262

Aeronaves, vehículos espaciales y sus partes
 2.398.161

(miles Dólar Americano)



LOGÍSTICA INTERNACIONAL
INTERNATIONAL LOGISTICS



DESEMBARAÇO ADUANEIRO
CUSTOMS CLEARANCE



TRANSPORTE AÉREO
AIR FREIGHT



TRANSPORTE MARÍTIMO FCL/LCL
SEA FREIGHT FCL/LCL



TRANSPORTE RODOVIÁRIO
ROAD TRANSPORTATION

SEU PARCEIRO NO BRASIL E NO MUNDO
Your partner in Brazil and worldwide

São Paulo | Santos | Campinas | Guarulhos
Rio de Janeiro | Goiânia | Belo Horizonte
Itajaí | Manaus | Belém

15 YEARS
OF
EXPERIENCE



acesse nosso site
access our site

gdxcargo.com.br

CONTATE-NOS | CONTACT US



Tel: +55 11 2359-7787 | 2359 6465
WhatsApp | +55 (11) 9 6322 1862
e-mail: comercial-sales@gdxcargo.com.br

GOLDMEX
LOGISTICS SERVICES

HIDROVÍAS

HIDROVÍA



En materia de logística y más allá de la buena marcha de los puertos, el uso de la Hidrovía para poder llevar producción del sur del país a su destino por medio de puertos en el Río de la Plata o el Río Uruguay, marca una nueva tendencia al volcarse el país hacia el ferrocarril y a la idea de lo multimodal.

Lo que falta, según especialistas, es que el sector logístico logre atraer mas inversores ya que una mejora en infraestructura se trasladará, casi de inmediato, a los costos del comercio exterior impulsando la competitividad del país. ●

In terms of logistics and beyond the smooth running of the ports, the use of the Waterway to be able to bring production from the south of the country to its destination through ports on the La Plata River or the Uruguay River, marks a new trend as the country turned towards the railroad and the idea of multi-modality.

What is missing, according to specialists, is that the logistics sector managed to attract more investors since an improvement in infrastructure will be transferred, almost immediately, to the costs of foreign trade, boosting the country's competitiveness. ●

Em termos de logística e para além do bom funcionamento dos portos, a utilização da Hidrovía para poder levar a produção do sul do país ao seu destino através dos portos do Río de la Plata ou do Río Uruguai, marca uma nova tendência como o país se voltou para a ferrovia e a ideia de multimodalidade.

O que falta, segundo especialistas, é que o setor de logística conseguiu atrair mais investidores já que uma melhoria na infraestrutura será repassada, quase que imediatamente, para os custos do comércio exterior, aumentando a competitividade do país. ●

CORREDORES BIOCEÁNICOS

BI-OCEANIC CORRIDORS CORREDORES BIOCEÁNICOS



Commercial Address
PO | BOX
STARTING FROM
USD 100

HAVE YOUR COMPANY IN SÃO PAULO



Telephone from São Paulo to receive and to do calls from your country.



Full equipped meeting rooms, ready to receive you when visiting São Paulo for businesses. It includes 4 monthly use hours, secretary, coffee and print services.



Monthly reception at the airport or bus terminal of São Paulo with a private choffer of StartInOffice.



Formal opening company reception and legal address in São Paulo.

ENTER NOW TO THE BRAZILIAN MARKET

SO MANY COMPANIES STARTED THEIR
BUSINESSES HERE THANKS TO OUR HELP



@startinoffice



StartInOfficeCW



+55 (11) 94990 - 9592



global@startinoffice.com.br



startinoffice.com.br

Agribusiness: Fertilizer Imports and the Impact of Covid19 in Brazil
Agronegócios: Importações de fertilizantes e o impacto da Covid19 no Brasil

Agronegocios: Importaciones de fertilizantes y el impacto de la Covid19 en Brasil



**SENIOR ANALYST &
BUSINESS DEVELOPMENT
MANAGER**
**ACE LOGÍSTICA
INTERNACIONAL**
YASMIN PINHEIRO

Brasil es uno de los mayores importadores de insumos agrícolas del mundo, ante la creciente demanda del producto brasileño en el exterior.

Brazil is one of the largest importers of agricultural inputs in the world, in view of the growing demand for the Brazilian product abroad.

O Brasil é um dos maiores importadores de insumos agrícolas do globo, tendo em vista a crescente demanda do produto brasileiro no exterior.

La falta de oferta de fertilizantes producidos en el mercado interno y la alta demanda de compra de materiales para tratamiento de suelos y control de rotación de cultivos, plantea la cuestión de la cantidad de materia prima utilizada en suelo brasileño y la necesidad real de compra externa.

Presentamos un estudio que se enfoca en relacionar, analizar y discutir la información recopilada sobre el impacto directo de la pandemia provocada por Covid19 sobre las importacio-

The non-supply of fertilizers produced in the domestic market and the high demand for the purchase of materials for soil treatment and control of crop rotation, raises the question of the amount of raw material used in Brazilian soil and the real need for foreign purchase.

This study is presented focusing on relating, analyzing and discussing the information raised regarding the direct impact of the pandemic caused by Covid19 on imports of inputs and fertilizers related to agribusiness

O não suprimento de fertilizantes produzidos no mercado nacional e a elevada demanda pela compra de materiais para tratamento do solo e controle na rotação da cultura, levanta o questionamento sobre a quantidade de matéria prima utilizada em solo brasileiro e a real necessidade da compra externa.

Apresenta-se um estudo que foca-se em relacionar, analisar e discutir as informações levantadas a respeito do impacto direto da pandemia provocada pela Covid19 sobre as impor-



nes de insumos y fertilizantes relacionados con la agroindustria en el período de junio de 2020 a junio de 2021.

Conozca el resultado luego de una investigación cualitativa y semi-documental, a través de la información recolectada del comercio internacional del país junto a la base de datos especializada de la empresa ACE Logística Internacional.

in the period from June 2020 to June 2021.

Get to know the result after a qualitative and semi-documentary research, through information collected from the country's international trade and the specialized database of the company ACE Logística Internacional.

tações de insumos e fertilizantes relacionados ao agronegócio no período de Junho de 2020 a Junho de 2021.

Conheça o resultado após uma pesquisa qualitativa e semi-documental, através de informações coletadas do comércio internacional do país junto ao banco especializado de dados da empresa ACE Logística Internacional.



FREIGHT FORWARDER OFFERS, IN ADDITION TO THE SEA, AIR AND TRANSPORT SERVICES ROAD, QUICK AND EFFICIENT SOLUTIONS FOR THE DAY TO DAY OF FOREIGN TRADE.

- Exclusive agents in the main ports of the world;
- High cargo allocation capacity on ships;
- Accuracy of information and daily monitoring;
- Cargo tracking;
- Department specialized in refrigerated cargo;
- Internacional cargo insurance;



**LEAVE US
LOAD YOUR
MERCHANDISE.
CONTACT US!**



+55 11 4081-1053
+55 11 2312-4733

acelogistica.com



Agregamos al estudio una entrevista con un profesional que trabaja directamente en la compra de fertilizantes, levantando la información necesaria sobre los principales insumos importados utilizados para el tratamiento y cultivo de suelos. El objetivo final es que pueda comprender analítica y directamente los datos recopilados y el impacto de la pandemia en las compras internacionales de fertilizantes para su conocimiento y toma de decisiones.

Siga de cerca los detalles actualizados de este nuevo estudio de Yasmin Pinheiro escaneando este CÓDIGO QR. ●

We added to the study an interview with a professional who works directly in the purchase of fertilizers, raising the necessary information about the main imported inputs used for soil treatment and cultivation. The ultimate goal is for you to be able to analytically and directly understand the data collected and the impact of the pandemic on international fertilizer purchases for your knowledge and decision-making.

Closely follow the updated details of this new study by Yasmin Pinheiro by scanning this QR CODE. ●

Somamos ao estudo uma entrevista a um profissional que atua diretamente na compra de fertilizantes, levantando as informações necessárias sobre os principais insumos importados e utilizados para o tratamento do solo e cultivo. O objetivo final é que você possa compreender de forma analítica e direta os dados coletados e o impacto da pandemia sobre as compras internacionais de fertilizantes para o seu conhecimento e a tomada de decisões.

Siga de perto os detalhes atualizados deste novo estudo da Yasmin Pinheiro fazendo o scanning desta QR CODE. ●



26ª EDIÇÃO

INTERMODAL
2021 SOUTH AMERICA**UMA PLATAFORMA COMPLETA DO SETOR LOGÍSTICO**

O evento é o segundo maior do mundo e o primeiro da América Latina com foco em **Logística, Intralogística, Transporte de carga e Comércio Exterior**. A Intermodal reúne 38.000 profissionais de 68 países com 400 marcas expositoras durante três dias no São Paulo Expo!



Um ambiente 100% digital disponível durante 365 dias no ano, na qual contempla conteúdos em vídeo, networking e negócios exclusivos para os profissionais do setor.



Aqui você encontra as principais notícias sobre modais, intralogística e tecnologia com matérias e artigos exclusivos, além de uma ampla lista de e-books e White Papers com conteúdos que irão auxiliar no dia-a-dia do seu negócio, disponíveis para download.



Dividido em dois formatos: Webinar e Entrevistas, o Papo em Movimento é um projeto que traz conteúdos exclusivos com convidados e personalidades do setor para debater ideias, ações e compartilhar boas práticas.

SEJA UM EXPOSITOR E REALIZE ÓTIMOS NEGÓCIOS!
ACESSE O SITE E SAIBA MAIS:

WWW.INTERMODAL.COM.BR

SIGA NOSSAS REDES SOCIAIS:



PATROCINADOR OFICIAL



APOIO



PROMOÇÃO E ORGANIZAÇÃO



BR DO MAR - Cabotaje incentive program BR DO MAR - Programa de incentivo à cabotagem

BR DO MAR Programa de incentivo al cabotaje

La medida legislativa tiene como objetivo aumentar la oferta de cabotaje, fomentar la competencia, crear nuevas rutas y reducir costos.

The objective of the legislative measure is to increase the supply of cabotagem, encourage competitors, create new routes and reduce costs.

A medida legislativa tem como objetivo aumentar a oferta da cabotagem, incentivar a concorrência, criar novas rotas e reduzir custos.



El gobierno, a través del Ministerio de Infraestructura, tiene la intención de aumentar el volumen de contenedores transportados por año de 1,2 millones de TEU (unidad equivalente a 20 pies) en 2019 a 2 millones de TEU en 2022; además de ampliar en

The government, through the Ministry of Infrastructure, intends to expand the volume of containers transported per year from 1.2 thousand TEUs (units equivalent to 20 pesos), in 2019, to 2 thousand TEUs, in 2022; In addition to expanding the

O governo, por meio do Ministério da Infraestrutura, pretende ampliar o volume de contêineres transportados por ano de 1,2 milhão de TEUs (unidade equivalente a 20 pés), em 2019, para 2 milhões de TEUs, em 2022; além de ampliar em 40% a capacidade

un 40% la capacidad de la flota marítima dedicada al cabotaje durante los próximos tres años, excluyendo los buques dedicados al transporte de petróleo y derivados.

Según el Ministro de Infraestructura, Tarcísio Gomes de Freitas, cuando se habla de transporte de carga en un país con las dimensiones territoriales de Brasil, es necesario pensar en ventajas y eficiencia logística.

“A pesar del crecimiento del cabotaje en los últimos años, este transporte tiene potencial para crecer aún más, cerca del 30% anual. Con el programa BR do Mar vamos a equilibrar la matriz de transporte, liberarnos de ciertos amarres, aumentar el uso de buques fletados, reducir

capacity of maritime rubbish dedicated to cabotage by 40% for the next three years, excluding ships dedicated to the transport of oil and derivatives.

Second Minister of Infrastructure, Tarcísio Gomes de Freitas, when cargo transportation fails in a country with the territorial dimensions of Brazil, it is necessary to think about logistical efficiencies and advantages.

“Despite the growth of cabotage in recent years, this transport has the potential to grow even more, at a rate of 30% a year. As the BR do Mar program, we are going to balance the transport matrix, free ourselves from certain moorings, increasing or using frayed boats, reducing costs and bureaucracy, in

de da frota marítima dedicada à cabotagem nos próximos três anos, excluindo as embarcações dedicadas ao transporte de petróleo e derivados.

Segundo o Ministro da Infraestrutura, Tarcísio Gomes de Freitas, quando se fala em transporte de cargas em um país com as dimensões territoriais do Brasil, é preciso pensar em vantagens e eficiências logísticas.

“Apesar do crescimento da cabotagem nos últimos anos, esse transporte tem potencial para crescer ainda mais, perto de 30% ao ano. Com o programa BR do Mar, vamos equilibrar a matriz de transporte, nos liberar de determinadas amarras, aumentando o uso de embarcações afretadas, reduzindo

SEA EXPRESS shipping

UM OCEANO DE POSSIBILIDADES

AN OCEAN OF POSSIBILITIES



SOBRE NÓS | ABOUT US

DIFERENCIAIS | DIFFERENTIAL

MAIS DE 12 ANOS OPERANDO NO RAMO DE AGENCIAMENTO DE FRETES, OBTENDO KNOW HOW EM TODOS OS MODAIS E MERCADORIAS PRESENTES NO MERCADO.

OVER THAN 12 YEARS OPERATING ON THE FREIGHT FORWARDING BUSINESS, OBTAINING KNOW HOW IN EVERY MODAL AND MERCHANDISE PRESENT IN THE MARKET.

FÁCIL DESENVOLVIMENTO PERANTE A PARTICULARIDADE DE CADA CLIENTE, FORTALECENDO E DESENVOLVENDO NEGOCIAÇÕES PARA ATINGIR COMPETITIVIDADE EM CONSTÂNCIA.

EASY DEVELOPMENT TO THE PARTICULARITY OF EACH CLIENT, STRENGTHENING AND DEVELOPING NEGOTIATIONS TO ACHIEVE COMPETITIVENESS IN CONSTANCY.

FOCO EM ABRANGER E MANTER NEGÓCIOS, A FIM DE CONQUISTAR A COMPETITIVIDADE NECESSÁRIA PARA APRESENTAR AOS NOSSOS PARCEIROS.

FOCUS ON ENCOMPASSING AND MAINTAINING BUSINESS IN ORDER TO GAIN THE COMPETITIVENESS REQUIRED TO PRESENT TO OUR PARTNERS.

EQUIPE ALTAMENTE QUALIFICADA
HIGHLY QUALIFIED TEAM

COMUNICAÇÃO EFICAZ
EFFECTIVE COMMUNICATION


TRANSIGÊNCIA PARA FORTALECER NEGÓCIOS
COMPROMISE TO STRENGTHEN BUSINESS

OPERAÇÕES VIABILIZADAS PARA TODO O MUNDO
OPERATIONS MADE FEASIBLE FOR THE WHOLE WORLD

IDONEIDADE PERANTE OS NEGÓCIOS
GOOD STANDINGS TO BUSINESS


costos y burocracia, además de aumentar la oferta y fomentar la competencia”, explica.

BR do Mar

El programa se enfoca en estimular el uso de flotas, promover la industria de la construcción naval, reducir costos y fomentar el uso de puertos y terminales. Sepa más: CODIGO QR CON ACCESO A YOUTUBE 


addition to increasing the supply and encouraging agreement”, he explains.

BR do Mar

The program focuses on stimulating the use of fleets, promoting the shipbuilding industry, reducing costs and encouraging the use of ports and terminals. Know more: CODIGO QR COM ACCESO A YOUTUBE 

custos e burocracia, além de aumentar a oferta e incentivar a concorrência”, explica.

BR do Mar

O programa foca em estimular o uso das frotas, fomentar a indústria naval, diminuir os custos e incentivar o uso de portos e terminais. Saiba mais: CODIGO QR COM ACCESO A YOUTUBE 



Uma das maiores empresas de logística internacional do Brasil.



PIBERNAT Logística

Filiais próprias em todas as fronteiras, portos e aeroportos do Sul e Sudeste do Brasil:

- Santos
- Rio de Janeiro
- Paranaguá

- Uruguaiana
- São Borja
- Chuí

- Foz do Iguaçu
- Porto Alegre
- Jaguarão

- Itajaí
- Rio Grande
- Itapoá



PIBERNAT.com.br

O MUNDO DOS NEGÓCIOS É, CADA VEZ MAIS, O MUNDO INTEIRO.



O mercado externo oferece excelentes possibilidades para a sua empresa crescer. Principalmente com a **FECOMERCIO INTERNACIONAL**, que disponibiliza uma consultoria completa com o objetivo identificar os melhores mercados para que você obtenha ótimos resultados.

Elaboração de plano ação, estudo de mercado, agendamento com *prospects*, busca de fornecedores fora do Brasil, encontros e missões e assessoria para você encontrar os melhores parceiros na hora de importar ou exportar seus produtos...

... Enfim, tudo o que é necessário para fazer bons negócios em todo o mundo.

QUER SABER MAIS? ENTRE EM CONTATO:

INTERNACIONAL@FECOMERCIO.COM.BR



FECOMERCIO
Internacional

Brasil

Directorio Logístico | Logistics Directory | Diretório Logístico

AGENCIAS MARÍTIMAS

MARITIME AGENCIES

MSC CARGO

Dir:Ed. Palazzo - 4. andar, Avenida Ana Costa, 291 - Gonzaga - 11060-917 Santos, SAO PAULO
Tel: (55) 13 3211 9500 | Mail:bra-info@msc.com

CMA CGM DO BRASIL

Dir: Avenida Paulista, 283 9º andar - cj. 91 e 12º andar - cj. 121 Bela Vista 01311-000 São Paulo
Tel: (55) 11 3708 - 0088 | Mail:bma.sales-support@cma-cgm.com

WILSON SONS | AGÊNCIA MARÍTIMA

Dir: Av. Ana Costa, 291 - 9º andar - Gonzaga, Santos - SP, 11060-001
Tel: (55) 13 - 3211 - 2300 | Mail:commercial.agency@wilsonsons.com.br

AGENTES DE CARGA

FREIGHT FORWARDERS



ACE LOGÍSTICA INTERNACIONAL

Dir:Matriz: R. Francisco Borges Viêira, 36 - Parque Monte Libano 08780-360
Tel: (55) 11 2312-4733 | Mail:contato@acelogistica.com
Web:www.acelogistica.com



GDX

Dir:Rua Orfanato, 760 Conj. 51 - 03131-010
Tel: (55) 11 2359-7787 | Mail:comercial@gdxcargo.com.br
Web:www.gdxcargo.com.br



SEA EXPRESS

Dir:Av. Coronel Marcos Konder, 805 - Salas 1005 e 1006 - 88301-303 - Centro
Tel: (55) 47 3045 - 5688 | Mail:contato@seaexpress.com.br
Web:www.seaexpress.com.br

GRIFURON

Dir: Oficina en Rio de Janeiro
Tel: (55) 21 22630096 | Mail:renato.cunha@grifuron.com.br

COMPAÑÍAS AÉREAS

AIRLINES

GOL

Dir:Praça Comandante Lineu Gomes - Vila Congonhas
Tel: (55) 11 21284000 | Mail:comercial@voegol.com.br

CONSOLIDADOR NEUTRAL - NVOCC

NON-VESSEL OPERATING COMMON CARRIER



MSL CORPORATE

Dir:Rua da Consolação 331 - 8 Andar. Centro - 01301-000
Tel: (55) 11 2713-7900 | Mail:msl-spo@mslcorporate.com.br
Web:www.mslcorporate.com



SACO SHIPPING

Dir:25 de Mayo 741 Of.601/602, Montevideo
Tel:(598) 29000254 | Mail:comercial@uy.sacoshipping.com
Web:www.sacoshipping.com

CONSULTORAS

CONSULTANTS

MIEBACH

Dir:296, Dr. Chucri Zaidan Ave. - room 2338 - Vila Cordeiro 04583-110
Tel: (55) 11 3376-6107 | Mail:sao-paulo@miebach.com

DESPACHANTES

CUSTOMS BROKERS



COMISSARÍA PIBERNAT

Dir: Rua Domingos Martins, 121 - P10 CEP: 92010-170
Tel: (55) 51 33023322 | Mail: matias.pibernat@pibernat.com.br
Web: www.pibernat.com.br

WINDLOG

Dir: Av. Santa Catarina, 493 - Vila Alexandria - 04635-001
Tel: (55) (11) 5033-7700 | Mail: contato@windlog.com.br

EMBALAJES

PACKAGING

CONCEPTA

Dir: Rua Teresina, 185/187 Mooca
Tel: (55) 11 2602-1700 | Mail: concepta@concepta.com.br

ESTUDIO CONTABLE

ACCOUNTANTS

ALOUAN CONTABILIDADE

Dir: Edifício JK | Av. Pres. Juscelino Kubitschek, 14554ª Andar | Itaim Bibi
Tel: (55) 19 99945-5222 | Mail: contato@alouancontabilidade.com.br

EXPOSICIONES

EXHIBITIONS



ENCONTRO DE PROTAGONISTAS

Dir: Rua Catiguá, 159 - Conj. 921 - Torre You Metropolitan - Tatuapé 03065-030 - SP
Tel: (55) 11 99617-9337 | Mail: luciano@todologistica.com
Web: www.todologistica.com



INTERMODAL SOUTH AMERICA

Dir: Birmann 21, Avenida Doutora Ruth Cardoso, 7221 - 22º andar Pinheiros - CEP: 05425-902
Tel: (55) 11 4632-0200 | Mail: contato@intermodal.com.br
Web: www.intermodal.com.br



LOGISTIQUE

Dir: Local do Evento: Joinville - SC - Escritório: Av. Getúlio Vargas, 870 N | Ed. Central Park, Sala 66 - CEP 89801-002 | Centro - Chapecó-SC
Tel: (55) 49 3361-9200 | Mail: info@logistique.com.br
Web: www.logistique.com.br



POWER MEETING INTERNACIONAL

Dir: Rua Catiguá, 159 - Conj. 921 - Torre You Metropolitan - Tatuapé 03065-030 - São Paulo - SP
Tel: (55) 11 99617-9337 | Mail: luciano@todologistica.com
Web: www.powermeetinginternacional.com

FORUM INTERNACIONAL SUPPLY CHAIN EXPO LOGISTICA

Dir: Rio de Janeiro
Tel: (55) 21 3445-3000 | Mail: foruns@ilos.com.br

INGENIERÍA

ENGINEERING

MOFFAT NICHOL

Dir: Rua Sampaio Viana, 75 | São Paulo, SP - 04004-000
Tel: (55) 11 4550-2346 | Mail: inquiry@moffatnichol.com

INSTITUCIONES REFERENTES

MAIN INSTITUTIONS



FECOMERCIO SP

Dir: Rua Doutor Plínio Barreto, 285 - Bela Vista
Tel: (55) 11 3254 - 1700 | Mail: certificado@fecomercio.com.br
Web: www.fecomercio.com.br

ABOL

Dir: Av. Queiroz Filho, 1700 - Vila Hamburguesa
Tel: (55) 11 35866109 | Mail: juliana.takahara@abolbrasil.org.br

ABRALOG

Dir: Rua Dr. Geraldo Campos Moreira, 164 1º andar - Conjuntos 13 e 14, Brooklin - SP CEP 04571-020
Tel: (55) 11 36685513 | Mail: contato@abralog.com.br

AFROCHAMBER - CÂMARA DE COMÉRCIO AFRO- BRASILEIRA

Dir: Rua XV de Novembro, 200 - Cjto "C" - Centro
Tel: (55) 11 9 9218-4460 | Mail: afrochamber@afrochamber.org

CÂMARA DE COMÉRCIO E INDÚSTRIA DO MERCOSUL E AMERICAS

Dir: Rua Ibero Badaró, 425 cj E 196 - Centro Histórico 01009-000
Tel: (55) 11 55246370 | Mail: info@ccmercosul.org.br

CAMARBRA - CÂMARA DE COMÉRCIO ARGENTINO BRASILEIRA DE SÃO PAULO

Dir: Alameda Santos, 1773 - Sala 308 / Jardim Paulista / CEP 01419-002 / São Paulo
Tel: (55) 11 3842-6667 | Mail: camarbra@camarbra.com.br

INVEST RONDÔNIA

Dir: Av. Farquar, 2986 (CPA)
Tel: (55) 69 32129907 | Mail: investrondonia@sedi.ro.gov.br

INSUMOS**SUPPLIES****4TAKT**

Dir: HQ: Daalderweg 6 4879 AX Etten-Leur - Países Bajos
Tel: (55) 92 99139-5635 | Mail: roberto.sanches@4taktbv.nl
Web: www.4taktbv.nl

**MULTIMEDIOS****MULTIMEDIA****Todologística & Comercio Exterior****TODOLOGÍSTICA****COMÉRCIO EXTERIOR**

Dir: Rua Catiguá, 159 - Conj. 921 - Torre You Metropolitan - Tatuapé 03065-030 - São Paulo - SP
Tel: (55) 11 99617-9337 | Mail: luciano@todologistica.com
Web: www.todologistica.com

**OFICINAS, SALAS Y CAPACITACIONES****OFFICES, ROOMS AND TRAINING****STARTINOFFICE**

Dir: Rua Catiguá, 159 - Conj. 921 - Torre You Metropolitan - Tatuapé 03065-030 - São Paulo - SP
Tel: (55) 11 94990 - 9592 | Mail: global@startinoffice.com.br
Web: www.startinoffice.com.br

**OPERADOR LOGÍSTICO****LOGISTICS OPERATOR****CEVA LOGISTICS**

Dir: Av. Engenheiro Luís Carlos Berrini, 105 (4to e 5to Andar) - Cidade Monções 04571-010
Tel: (55) 11 2199-6700 | Mail: www.cevalogistics.com

MULTILOG

Dir: Rod. Dep. Antônio Heil, 4999 Itaipava - 88316-003
Tel: (55) 47 3341-5000 | Mail: vendas@multilog.com.br

VELOCE LOGÍSTICA

Dir: Av. Luigi Papaiz, 239 Bloco Administrativo - 1º Andar / Campanário
Tel: (55) 11 3905-7000 | Mail: Daniela.Flores@velocelog.com.br

ANDREANI

Dir: Rodovia Regis Bittencourt 1962 Km 282 Galpon 5
Tel: (55) 11 35158215 | Mail: rperes@andreani.com

GEFCO

Dir: R. Bela Cintra, 1149 - 15º - Consolação 01415-003
Tel: (55) 11 27555500 | Mail: alex.feijolo@gefco.com.br

PUBLICACIONES ESPECIALIZADAS**SPECIALIZED PUBLICATIONS****PROTAGONISTA**

PERFILES, DIAGNÓSTICOS, LÍNEAS Y DINÁMICO DE SERVICIOS

REVISTA PROTAGONISTA

Dir: Rua Catiguá, 159 - Conj. 921 - Torre You Metropolitan - Tatuapé 03065-030 - São Paulo - SP
Tel: (55) 11 99617-9337 | Mail: luciano@todologistica.com
Web: www.revistaprotagonista.com

**PUERTOS Y TERMINALES****PORTS AND TERMINALS****PORTONAVE****PORTONAVE**

Dir: Avenida Portuária Vicente Coelho, São Domingos - CEP: 88370-904 - Navegantes
Tel: (55) 47 2104 - 3341 | Mail: comercial@portonave.com.br
Web: www.portonave.com.br

**APM TERMINALS**

Dir: Felipe Fioravanti Kaufmann | Inland Services
Tel: (55) 47 3341-9953 | Mail: depots.brazil@apmterminals.com

BRASIL TERMINAL PORTUÁRIO

Dir: Av. Engenheiro Augusto Barata 1 11085-000
Tel: (55) 13 3295-5000 | Mail: comercial@btp.com.br

COMPLEXO DO PECÉM

Dir: Emplanda do Pecém s/n - São Gonçalo do Amarante - 62.674-906
Tel: (55) 85 3372-1500 | Mail: contato@complexodopecem.com.br

PORTO DE SANTOS

Dir:End. Rua Rodrigo Silva, nº. 17, Macuco
Tel: (55) 13 32026436 | Mail:ouvidor@portodesantos.com.br

PORTO DE VITÓRIA

Dir:R. Izidro Benezate, 48 - Enseada do Suá, Vitória - ES, 29050-300
Tel: (55) 27 3132-7378 | Mail:comunicacao@codesa.gov.br

SANTOS BRASIL

Dir:Av. Santos Dumont - Vicente de Carvalho - 11460-004
Tel: (55) 13 2102-9000 | Mail:relacionamentoimp@santosbrasil.com.br

SOLUCIONES PARA ALMACENAJE STORAGE SOLUTIONS

RECONLOG

Dir:Rua Euricles Formiga 190 - 06714-3000
Tel: (55) 11 3506-5092 | Mail:atendimento@reconlog.com.br

TECNOLATINA

Rua Dias Leme, 562 - Mooca - 03118-040 - São Paulo, SP
Tel: (55) 11 2272 - 8100 | Mail:vendas@tecnolatina.com.br

TECNOLOGÍA, SOFTWARE TECHNOLOGY, SOFTWARE

JOB HOME

Dir:Rua Catiguá, 159, Conj. 811 - Tatuapé - São Paulo - SP,
03065-030
Tel: (55) 11 4210 - 0114 | Mail:contato@jhome.com.br

MODALLPORT SISTEMAS

Dir:Rua Ver. Abílio Otávio de Canto, 505, Ressacada
Tel: (55) 47 33480434 | Mail:modallport@modallport.com.br

ZEBRA

Dir:Avenida Magalhaes d Castro No. 4800 - 05676-120
Tel: (55) 11 4230-1024 | Mail:la.contactme@zebra.com

TRANSPORTE INTERNACIONAL INTERNATIONAL TRANSPORT

**I-FLOW**

Dir:Santana - Av. Eng. Caetano Alvares 6685 - (CEP 02413-200)
Tel: (55) 11 2959 - 7163 | Mail:iflow@iflow21.com
Web:www.iflow21.com

**SITREX**

Dir:Rua Luigi Battistini, 20 - Barrio Jardim Battistini CEP: 09842-020 - São Bernardo do Campo / SP
Tel: (591) 78417473 | Mail:internacional@sitrex.net.br
Web:www.sitrex.net.br

**BROOKS CARGO**

Dir: R. Betty Hass de Campos, 21 - Chácara Belvedere, Indaiatuba - SP, 13331-224
Tel: (55) 19 3017- 5359 | Mail:atendimento@brookscargo.com.br

COOPERCARGA

Dir:Rua Marechal Deodoro, Nº 36, 3º andar - 89700-904
Tel: (55) 49 33017000 | Mail:coopercarga@coopercarga.com.br

GOLLOG

Dir:Praça Senador Salgado Filho, s / nº, Aeroporto Santos Dumont 20021-340
Tel: (55) 11 0300 1 465564 | Mail:crc.cargas@voegol.com.br

HIDROVIAS DO BRASIL

Dir:R. Gilberto Sabino, 215 - Pinheiros, São Paulo - SP, 05425-020
Tel: (55) 11 3905-6000 | Mail:comercial@hbsa.com.br

NORSUL

Dir:Avenida Presidente Wilson, 231 / 3º andar - Centro - 20030-905
Tel: (55) 21 2139-0505 | Mail:norsul@norsul.com

TRANSPORTISTA DE CARGA PROYECTO PROJECT CARGO CARRIER



 **BBC Chartering**

**BBC CHARTERING**

Dir:Rua Visconde de Inhauma, 37/20th floor - 20091-007
Tel: (55) 21 3550-4451 | Mail:bob.kroger@bbc-chartering.com
Web:www.bbc-chartering.com

PRIMAX LOGISTICA E ENGENHARIA

Dir: Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 440 - Lapa - São Paulo - SP - 05040-000
Tel: (55) 11 3616-4700 | Mail:primax@primax.com.br

ALLOG

R. Dr. Pedro Ferreira, 333 / 88301-030 - Itajaí / SC
Tel: (55) 47 3241.1700 | Mail:comunicacao@allog.com.br





Capítulo - Chapter - Capítulo: Centroamérica y el Caribe

Una región muy desigual que lograría una veloz recuperación

A very uneven region that would achieve a speedy recovery
Uma região muito desigual que alcançaria uma recuperação rápida

Panamá y Costa Rica siguen sosteniendo el mejor nivel de vida de Centroamérica, con fuertes diferencias con las demás naciones. Para el FMI, la región crecerá de manera veloz.

Panama and Costa Rica continue to maintain the best standard of living in Central America, with strong differences from other nations. For the IMF, the region will grow rapidly.

O Panamá e a Costa Rica continuam mantendo o melhor padrão de vida na América Central, com fortes diferenças de outras nações. Para o FMI, a região crescerá rapidamente.

El 2020 fue tan duro para la región como para el resto del mundo, pero la gran diferencia radica en que en Centroamérica, los desafíos en materia de producción de bienes y la necesidad de una logística eficiente es mucho mayor que, por ejemplo, en Sudamérica.

2020 was as hard for the region as it was for the rest of the world, but the big difference is that in Central America, the challenges in terms of the production of goods and the need for efficient logistics is much greater than, for example, in South America .

2020 foi tão difícil para a região quanto para o resto do mundo, mas a grande diferença reside no fato de que, na América Central, os desafios em termos de produção de bens e a necessidade de uma logística eficiente são muito maiores que, por exemplo, na América do Sul.

De todos modos, la realidad de los países centroamericanos es bastante diferente ya que Panamá logró minimizar pérdidas aún cuando el Canal (uno de sus principales fuentes de ingreso) recibió menos embarcaciones que en tiempos regulares.

Lo mismo se dio en Costa Rica, país que continúa manteniendo uno de los mejores índices comerciales mientras que El Salvador, Honduras y Guatemala continúan enfrentando grandes retos, los que fueron aún mayores en tiempos de pandemia.

In any case, the reality of the Central American countries is quite different since Panama managed to minimize losses even when the Canal (one of its main sources of income) received fewer vessels than in regular times.

The same occurred in Costa Rica, a country that continues to maintain one of the best trade indices while El Salvador, Honduras and Guatemala continue to face great challenges, which were even greater in times of pandemic.

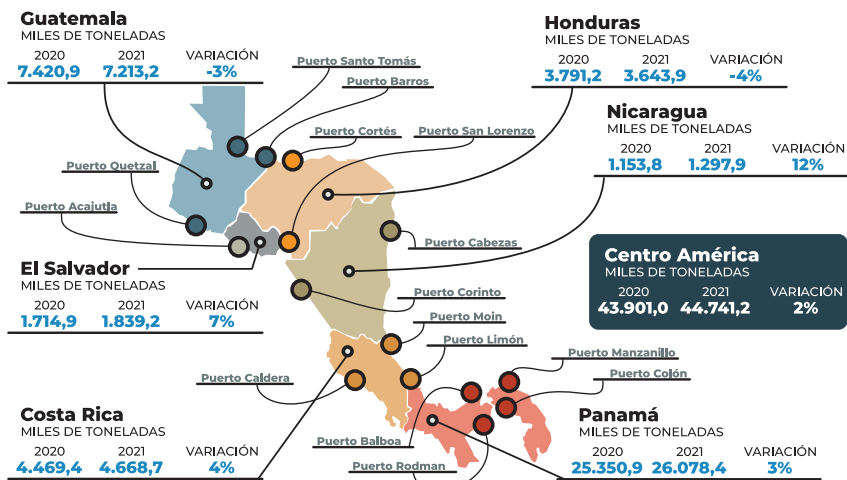
Em todo caso, a realidade dos países centro-americanos é bem diferente, já que o Panamá conseguiu minimizar as perdas mesmo quando o Canal (uma de suas principais fontes de entrada) recebia menos navios do que em tempos normais.

O mesmo ocorreu na Costa Rica, país que continua mantendo um dos melhores índices comerciais, enquanto El Salvador, Honduras e Guatemala continuam enfrentando grandes desafios, ainda maiores em tempos de pandemia.

MOVIMIENTO DE CARGA EN PUERTOS

CARGO MOVEMENT IN PORTS
MOVIMENTAÇÃO DE CARGA NOS PORTOS

PRIMER TRIMESTRE 2020 - 2021
FIRST QUARTER 2020 - 2021
PRIMEIRO TRIMESTRE 2020 - 2021



Fuente: Sistema de la Integración Centroamericana - SICA

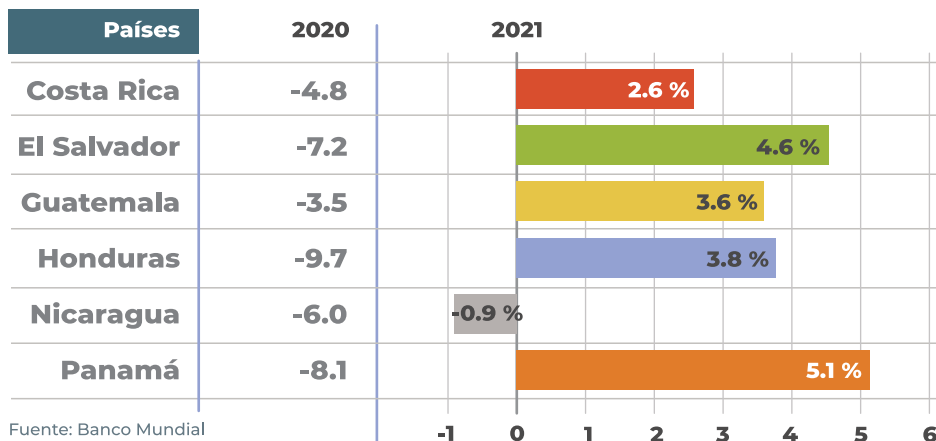
Según los datos que publicó el Fondo Monetario Internacional se espera una recuperación veloz en la región en el año en curso, debido a las actividades económicas y las estrategias de cada país para enfrentar la pandemia.

According to the data published by the International Monetary Fund, a speedy recovery is expected in the region in the current year, due to the economic activities and strategies of each country to face the pandemic.

De acordo com os dados divulgados pelo Fundo Monetário Internacional, espera-se uma recuperação rápida da região neste ano, devido às atividades econômicas e às estratégias de cada país para enfrentar a pandemia.

PROYECCIÓN ECONÓMICA 2021

ECONOMIC PROJECTION 2021
PROJEÇÃO ECONÓMICA 2021



El FMI indicó que para el año en curso, los países centroamericanos lograrían un crecimiento de 4.6% del Producto Interno Bruto Real.

The IMF indicated that for the current year, the Central American countries would achieve a 4.6% growth in Real Gross Domestic Product.

O FMI indicou que, para o ano em curso, os países centro-americanos alcançariam um crescimento de 4,6% no Produto Interno Bruto Real.

Transformamos tu Negocio

DE LOCAL A INTERNACIONAL

Te ayudamos con tus procesos de importación y exportación.

Camarones de Panamá



Piña de Panamá



Café de Panamá

Sandía de Panamá



MANZANILLO
INTERNATIONAL
TERMINAL






www.mitpan.com



(507) 430-9800



info@mitpan.com

Países	Población			 Habitantes por km ²	PBI anual	IDH
Belice	419.000	195.000	196.000	18	1.651 M\$	0,716
Costa Rica	5.075.000	2.522.539	2.525.022	99	61.521 M\$	0,810
El Salvador	6.453.553	3.023.354	3.430.199	307	27.023 M\$	0,673
Guatemala	17.613.000	8.178.496	8.425.530	162	76.694 M\$	0,663
Honduras	9.770.000	4.868.995	4.877.122	87	24.921 M\$	0,634
Nicaragua	6.528.000	3.225.984	3.319.518	50	12.535 M\$	0,660
Panamá	4.279.000	2.126.433	2.120.006	57	66.788 M\$	0,815
República Dominicana	10.358.000	5.366.198	5.372.760	213	89.032 M\$	0,756

Dividido por país: Panamá sería el que más crecería con 12%, República Dominicana con 5.5%, Guatemala y Honduras con 4.5%, El Salvador con 4.2%, Costa Rica con 2.6% y cerrando Nicaragua con apenas 0.2%. Viendo más a futuro, para 2022 el Producto Interno Bruto Real de Latinoamérica y el Caribe aumentará 3,1%.

Cabe destacar que a nivel poblacional, la región posee poco más de 50 millones de personas y que el nivel de afectación de las empresas en 2020 fue de casi el 70%.

En materia de acuerdos comerciales, la región tiene un tratado de libre comercio (TLC) con los Estados Unidos denominado como CAFTA-RD, y otro en negociaciones con el Perú.

En relación al IDH a nivel país, Panamá tiene 0.815, Costa Rica 0.810, Belice 0.716, El Salvador 0.673, Guatemala 0.663, Nicaragua 0.660 y Honduras 0.634. Será un año interesante sin dudas y en este caso, la región deberá buscar alternativas para poder mantener el nivel de exportaciones que tenía en 2019, el que fue uno de los mejores de la historia. ●

Divided by country: Panama would be the one that would grow the most with 12%, the Dominican Republic with 5.5%, Guatemala and Honduras with 4.5%, El Salvador with 4.2%, Costa Rica with 2.6% and Nicaragua closing with just 0.2%. Looking further ahead, by 2022 the Real Gross Domestic Product of Latin America and the Caribbean will increase 3.1%.

It should be noted that at the population level, the region has just over 50 million people and that the level of impact on companies in 2020 was almost 70%.

In terms of trade agreements, the region has a free trade agreement (FTA) with the United States called CAFTA-DR, and another in negotiations with Peru.

Regarding the HDI at the country level, Panama has 0.815, Costa Rica 0.810, Belize 0.716, El Salvador 0.673, Guatemala 0.663, Nicaragua 0.660 and Honduras 0.634. It will undoubtedly be an interesting year and in this case, the region will have to look for alternatives to be able to maintain the level of exports it had in 2019, which was one of the best in history. ●

Divididos por países: Panamá sería o que mais crescería com 12%, República Dominicana com 5,5%, Guatemala e Honduras com 4,5%, El Salvador com 4,2%, Costa Rica com 2,6% e Nicaragua fechando com apenas 0,2% . Olhando mais adiante, em 2022, o Produto Interno Bruto real da América Latina e do Caribe aumentará 3,1%.

Cabe destacar que o nível populacional, a região tem pouco mais de 50 milhões de habitantes e que o nível de impacto nas empresas em 2020 foi de quase 70%.

Em termos de acordos comerciais, a região mantém um tratado de livre comércio (TLC) com os Estados Unidos, denominado CAFTA-RD, e outro em negociação com o Peru.

Em relação ao IDH em nível de país, o Panamá tem 0,815, Costa Rica 0,810, Belice 0,716, El Salvador 0,673, Guatemala 0,663, Nicarágua 0,660 e Honduras 0,634. Sem dúvida será um ano interessante e, neste caso, a região terá que buscar alternativas para conseguir manter o nível de exportações que teve em 2019, que foi um dos melhores da história. ●



CONSOLIDADOS LTL HACIA CENTROAMÉRICA TODOS LOS DÍAS

Grupo Logístico de Carga, somos su socio estratégico en el manejo de su carga, le ofrecemos nuestros servicios logísticos integrados:

- Consolidados LTL todos los días hacia CAM.
- HUB de carga en el ATLÁNTICO Y PACÍFICO con conexiones desde ASIA y EUROPA a CAM.
- Almacenaje Simple y Fiscal
- Administración de Inventario
- Carga Terrestre Local
- Servicios Conexos de Comercio Exterior
- Oficinas en Estados Unidos, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, Panamá, Colombia y República Dominicana



✉ ventas.pa@glcamerica.com

☎ (507) 474-2224 / 474-2225

📍 Panamá Pacífico Edificio 9080, Unidad 6

📍 Calle Cuarta Ave. Sexta France Field, Zona Libre de Colón, diagonal a bodega de Grupo WISA.

Facing challenges in times of pandemic: Panamanian logistics today
Enfrentando desafios em tempos de pandemia: a logística do Panamá hoje

Enfrentando retos en tiempos de pandemia: la logística panameña hoy



En los inicios de la pandemia, la merma de servicios de fletes marítimos, la casi paralización total de los cruceros y la incertidumbre, pusieron en una posición complicada a la logística panameña, y en especial, al Canal de Panamá.

At the beginning of the pandemic, the decrease in maritime freight services, the almost total paralysis of cruise ships and uncertainty, put Panamanian logistics, and especially the Panama

No início da pandemia, a diminuição dos serviços de frete marítimo, a quase total paralisia dos navios de cruzeiro e a incerteza colocaram a logística panamenha, e especialmente o Canal do Panamá, em uma situação difícil.



SOMOS SU MEJOR ASESOR EN:

SEGUROS DE TRANSPORTE DE CARGA
SEGUROS DE STOCK-THROUGHPUT
SEGURO DE RESPONSABILIDAD CIVIL
ASESORÍA EN GESTIÓN DE RECLAMOS

Ventajas de nuestros Servicios

Expertise en Logística y Transporte
Internacional de Carga,
así como Comercio Internacional.

Servicio Personalizado a su medida.
Cerca de usted, con alcance mundial.

Contáctenos

Solicitar Información
info@cargox.com



CHILE
Tel +56 2-2864-4068



EL SALVADOR
Tel +503-21130292



GUATEMALA
Tel +502-2-2786708



MÉXICO
Tel +52-55-4169-6242



PANAMÁ
Tel +507-833-7351



PERÚ
Tel +51 997 579 374



Pero luego de más de un año de combatir este virus, la industria de la logística en Panamá espera obtener mejores resultados en el segundo y tercer trimestre del año, en comparación con otros sectores que se encuentran mucho más afectados, gracias a cambios profundos en aras de la digitalización y mejora de procesos tanto en la gestión de un pedido como en la última milla de entrega.

De todos modos, hoy quedan desafíos por vencer relacionados con la capacidad de poder entender e implementar medidas de salud, para poder seguir trabajando con eficiencia y llegar a todos los integrantes de la cadena de valor. ■

Canal, in a difficult position. But after more than a year of fighting this virus, the logistics industry in Panama expects to obtain better results in the second and third quarters of the year, compared to other sectors that are much more affected, thanks to profound changes in the interest of of digitization and process improvement both in the management of an order and in the last mile of delivery.

In any case, today there are challenges to be overcome related to the ability to understand and implement health measures, in order to continue working efficiently and reach all members of the value chain. ■

Mas depois de mais de um ano de combate a este vírus, o setor de logística do Panamá espera obter melhores resultados no segundo e terceiro trimestres do ano, em comparação com outros setores que são muito mais afetados, graças a profundas mudanças de interesse da digitalização e melhoria de processos tanto na gestão de uma encomenda como na última milha de entrega.

De qualquer forma, hoje existem desafios a serem superados relacionados à capacidade de entender e implementar medidas de saúde, de forma a continuar trabalhando de forma eficiente e atingir todos os integrantes da cadeia de valor. ■

ECOLOGÍA



en panamá somos su socio estratégico

TRANSPORTE MARÍTIMO | CARGAS AÉREAS | TRANSPORTE TERRESTRE | SEGUIMIENTO DE CARGA | SEGUROS

TEL: +507-474-9932 / +50763228525

EMAIL: INSIDESALES@TRANSLOG-GLOBAL.COM / SKYPE: VENTAS.TRANSLOG

COLON (ONX): COMERCIAL COCO SOLITO, MANZANA CO 3-2, LOCALES C-7, C-8, C-9 - ZONA LIBRE DE COLON, PANAMÁ

PANAMA CITY: BANK AREA, STREET 50TH, GLOBAL BANK TOWER, FLOOR 32ND.



 +507 62099565 + jessy@translog-global.com

www.translog.com.pa

Cannons point to 2022

Os canhões apontam para 2022

Los cañones apuntan al 2022

Las empresas y el gobierno panameño, trabajan juntos para lograr el repunte del comercio exterior en la última parte de este 2021, pero principalmente, en 2022.

Companies and the Panamanian government work together to achieve a rebound in foreign trade in the latter part of 2021, but mainly in 2022.

As empresas e o governo panamenho trabalham juntos para conseguir uma recuperação do comércio exterior no final de 2021, mas principalmente em 2022.

Atrás quedó el duro 2020 para las empresas panameñas, mientras este 2021 iniciaba su camino con una nueva visión, la cual es optimista si se tiene en cuenta que el país había empezado la colocación en el exterior de productos como la carne de res, el pescado y el banano -por ejemplo a Países Bajos y el Reino Unido-, y fueron aprobadas una planta de exportación a China, además de otras 10 plantas para el envío de productos a países como Nicaragua, Cuba y Costa Rica, diversificando la economía, la cual depende en materia de exportaciones, de productos agrícolas pero principalmente del cobre, el cual representa más de un 60% de las exportaciones nacionales.

Con esta clara misión de potenciar el comercio exterior y aunar esfuerzos, representantes del gobierno y la Asociación Panameña de Exportadores (APEX), trazaron una hoja de ruta en la cual el principal objetivo a cumplir es hacer crecer las ventas de productos panameños al exterior.

Gone is the hard 2020 for Panamanian companies, while this 2021 began its path with a new vision, which is optimistic if one takes into account that the country had begun the placement abroad of products such as beef, fish and bananas -for example to the Netherlands and the United Kingdom-, and an export plant to China was approved, in addition to 10 other plants for the shipment of products to countries such as Nicaragua, Cuba and Costa Rica, diversifying the economy, the which depends on exports, agricultural products but mainly copper, which represents more than 60% of national exports.

With this clear mission of promoting foreign trade and joining forces, representatives of the government and the Panamanian Association of Exporters (APEX), drew up a roadmap in which the main objective to be fulfilled is to grow the sales of Panamanian products abroad.

Já se foi o difícil 2020 para as empresas panamenhas, enquanto este 2021 iniciou sua trajetória com uma nova visão, otimista se levamos em conta que o país havia iniciado a colocação no exterior de produtos como carne, pescado e banana -por exemplo, para o Holanda e Reino Unido-, e foi aprovada uma planta de exportação para a China, além de outras 10 plantas para escoamento de produtos para países como Nicarágua, Cuba e Costa Rica, diversificando a economia, que depende de exportações, produtos agrícolas mas principalmente cobre, que representa mais de 60% das exportações nacionais.

Com a clara missão de promover o comércio exterior e somar forças, representantes do governo e da Associação de Exportadores do Panamá (APEX) traçaram um roteiro em que o principal objetivo a ser cumprido é aumentar as vendas de produtos panamenhos no exterior.

Los participantes de una importante reunión a principios de septiembre de 2021, coincidieron en la necesidad de poder darle al sector exportador, un respaldo en materia logística para que se pueda cumplir con todas las necesidades del sector.

El título de este encuentro fue "Importancia del acompañamiento logístico para el sector exportador" y ayudó a que por primera vez, agroexportadores, exportadores industriales y de productos de mar se unieran a los oferentes del sector marítimo y aerolíneas de carga para actualizarse sobre los desafíos, inquietudes y oportunidades que se han identificado; así como las proyecciones de estas actividades económicas para el 2022. ●

The participants in an important meeting at the beginning of September 2021, agreed on the need to be able to give to the export sector support in logistics so that all the needs of the sector can be met.

The title of this meeting was "Importance of logistics support for the export sector" and it helped that for the first time, agro-exporters, industrial exporters and seafood companies joined the maritime sector and cargo airline suppliers to update themselves on the challenges, concerns and opportunities that have been identified; as well as the projections of these economic activities for 2022. ●

Os participantes de uma importante reunião no início de setembro de 2021, concordaram sobre a necessidade de poder dar ao setor exportador apoio em logística para que todas as necessidades do setor sejam atendidas.

O título deste encontro foi "Importância do apoio logístico para o setor exportador" e ajudou pela primeira vez, agro exportadores, exportadores industriais e as empresas de frutos do mar se juntaram ao setor marítimo e fornecedores de companhias aéreas de carga para se atualizarem sobre os desafios, preocupações e oportunidades que foram identificados; bem como as projeções dessas atividades econômicas para 2022. ●

PANEXPORT

INVIERTA EN PANAMÁ
INVIERTA EN PANEXPORT



Encuentre en nosotros el aliado que necesita su negocio para expandirlo al Mercado Global.

Ventajas que solamente una **zona franca** le puede ofrecer:

Migratorias
Fiscales
Estructurales
Laborales
Geográficas

Tel.: (507) 302-5429 / 273-7008

Dirección: Ojo de Agua, San Miguelito, Panamá

E-Mail: panexport@unesa.com

www.panexport.net

Centroamérica

Directorio Logístico | Logistics Directory | Diretório Logístico

AEROLÍNEAS

AIRLINES

AEROEXPRESS

Dir:Aeropuerto Internacional Tocumen, Edificio Principal, Primer Piso Oficina C114, Panamá
Tel:(507)2383566 | Mail:

LAN CARGO

Dir:Calle 50 , PH Global Plaza, Piso # 9, Oficina 9-G , Panamá
Tel:(507)2647047 | Mail:sclienpty@cwpanama.net

TACA CARGO

Dir:Aeropuerto Internacional de Tocumen, Terminal de Cargo, Edf. Girag 1er piso., Panamá
Tel:(507)2383043 | Mail:

AEROPUERTOS

AIRPORT

AEROPUERTO DE TOCUMEN

Dir:Avenida Domingo Díaz, Panamá, Panamá
Tel:(507)2382700 | Mail:info@tocumenpanama.aero

AGENCIAS MARÍTIMAS

MARITIME AGENCIES

MSC

Dir:Plaza La Boca, 2nd Floor, La Boca Trinidad & Tobago Street, Balboa, Panamá
Tel:(507)297 6700 | Mail:PAN-info@msc.com

HAMBURG SUD

Dir:Av. Nicanor de Obarrio, Oficina 2703, Piso 27 Ciudad de Panamá, Colón
Tel:(507)2807700 | Mail:pty-sales@hamburgsud.com

APL

Dir:Edificio City Center, Segundo Piso Via Ricardo J. Alfaro, Panamá
Tel:(507)3605050 | Mail:panama.sales@apl.com//erep_americas@apl.com

C.B FENTON & CO

Dir:International Business Park Las Brujas Ave.Bldg 3815, Suite 210 Panama Pacifico, Panamá
Tel:(507)2020710 | Mail:operations@cbfenton.com

KING OCEAN

Dir:Calle A Sur, Galera 9122 of. 6, Panama, Rep. de Panama, Panamá
Tel:(507)2630100 | Mail:bradle.bringham@kingocean.com

KUEHNE NAGEL

Dir:Centro Comercial Millennium Plaza, Av Ahmad Waked, Corredor Zona Libre, Entrada principal, Colón
Tel:(507)4471000 | Mail:info.panama@kuehne-nagel.com

MARPORTMAD

Dir:Calle 50, Edificio F&F Tower, P33 oficina 33B, Panamá
Tel:(507)3983017 | Mail:sales@marportmadgroup.com

NORTON LILLY

Dir:Edificio de Oficinas 3825 P2 - Local 204 Corregimiento de Veracruz Distrito de Arraiján, Panamá
Tel:(507)2691613 | Mail:operations@nortonlilly.com.pa

AGENTES DE CARGA

FREIGHT FORWARDERS



TRANSLOG GLOBAL SOLUTIONS INC.

Dir: Colon (ONX): Comercial Coco Solito, Manzana CO 3-2, Locales C-7, C-8, C-9 • Zona Libre de Colon, Panamá
Tel:(507) 4749932 | Mail: insidesales@translog-global.com
Web: www.translog.com.pa

ONBOARD LOGISTICS

Dir:3200 NW 67th Ave Building 3 Suite 390 Miami, FL 33122., Miami
Tel:(1 305)4710201 | Mail:contact@onboardlogistics.net

DAMCO

Dir:Complejo Business Park Torre Norte Piso 5 Avenida Centenario, Costa del Este, Panamá
Tel:(507)3058000 | Mail:salespanama@damco.com

FCI LOGISTICS

Dir:Zona Libre, France Field, cl 2da. manzana 3, Colón
Tel:(507)4309300 | Mail:ventas@fcity.com

GLOBAL LOGISTICS

Dir:4 calle final y 6ª Avenida. France Field., Colón
Tel:(507)4310566 | Mail:info@glcint.net

KUEHNE NAGEL, S A

Dir:Parque Ind. y Corporativo Sur, cl. A, Edf 2, Panamá
Tel:(507)2043900 | Mail:info.panama@kuehne-nagel.com

LOGISTIC SERVICE PANAMÁ

Dir:France Field, Zona Libre, Ave. 1ra, Cl 1ra, Edf. DHL, Colón
Tel:(507)4390300 | Mail:info@lspty.com

MAERSK LINE

Dir:Boulevard Costa del Este, Comp Bus. park, Edificio norte, P, Panamá
Tel:(507)8008008 | Mail:pancsegen@maersk.com

OCEAN LINK GROUP CORP.

Dir:Calle 53 Marbella Edificio World Trade Center 1er. Piso - Of. 104 - Area Comercial , Panama
Tel:(507)2051955 | Mail:panama@oceanlinkgroup.com

PANALPINA

Dir:Ojo de Agua, frente a Los Andes No. 2, Panamá
Tel:(507)2801111 | Mail:miguel.castillo@panalpina.com

PANAMA LOGISTIC INTERNATIONAL CORP

Dir:Ave. Balboa, Cl 40, con Ave. Chile, Edf. el Peñón, local No. 1A, Panamá | Tel:(507)2279926

RUDY LOGISTIC GROUP

Dir:Zona Libre de Colón, Colón
Tel:(507)4742581 | Mail:operaciones@rudyl logistic.com.ve

BANCOS**BANKS****BAC**

Dir:Marbella, calle 43 y Aquilino de la Guardia, Panamá
Tel:(507)2022700

BANCO GENERAL

Dir:Av. 5 B Sur y Aquilino de la Guardia, Panamá
Tel:(507)3037000

ST GEORGES BANK

Dir:Calle 50 y 53, Av. Nicanor de Obarrio, Edif St Georges Bank, Panamá | Tel:(507)3669773

CERTIFICACIÓN**CERTIFICATION****SGS**

Dir:Calle Alberto Oriol Tejada N° 345, Panamá
Tel:(507)3174800 | Mail:carlos.bagnara@sgs.com

CORREDORES DE ADUANA**CUSTOMS BROKERS****ARTURO ARAUZ, S.A.**

Dir:Vía España, Frente al Piex, Edificio Orión, P1, Oficina 1-A, Panama
Tel:(507)264221 | Mail:info@arturoarauz.com

DEPÓSITOS**WAREHOUSING****CEVA LOGISTICS**

Dir:Galera Ceva, vía Tocumen., Panamá
Tel:(507)2912382 | Mail:Galo.Delaguardia@cevalogistics.com

DHL

Dir:Edificio DHL Global Forwarding, vía Domingo Diaz, Parque Sur, Panamá Tel:(507)2908970 | Mail:kurt.schosinsky@dhl.com

PANALPINA

Dir:Ojo de Agua, Frente a los Andes #2, Panamá
Tel:(507)2801111 | Mail:miguel.castillo@panalpina.com

EMPAQUE**PACKAGING****PAK-AL**

Dir:El Carmen Calle 6, Colón
Tel:(507)4470311 | Mail:impex@pak-al.com

EQUIPOS PARA MANEJO DE CARGA**CARGO HANDLING EQUIPMENT**

COMBILIFT
LIFTING INNOVATION

**COMBILIFT**

Dir:P.H. Top Tower, P1 Ofic.5A Costa del Este C.R. Juan Díaz, Ciudad de Panamá Tel:(507)65027275 | Mail:comercial@combilift.es
Web:www.combilift.es

EVENTOS INTERNACIONALES**EXHIBITIONS**

Encuentro
de **Protagonistas**

**ENCUENTRO DE PROTAGONISTAS UY**

Dir:Buenos Aires 484 P4 of. 18, Montevideo
Tel:(598) 29166997 | Mail:info@todologistica.com
Web:www.encuentrodeprotagonistas.com

**POWER MEETING INTERNACIONAL**

Dir:Buenos Aires 484 P4 of. 18, Montevideo
Tel:(598) 29166997 | Mail:info@todologistica.com
Web:www.powermeetinginternacional.com

IMPORTADORES & EXPORTADORES**IMPORT & EXPORT****APOLO ZONA LIBRE**

Dir:Zona Libre, c.c.Interplaza,Av Santa Isabel, Colón
Tel:(507)4747200/25 | Mail:apolo@apolo.com

INSTITUCIONES REFERENTES**MAIN INSTITUTIONS****ASOCIACIÓN HONDUREÑA DE AGENTES DE CARGA Y OPERADORES LOGÍSTICOS INTERNACIONALES - AHACI**

Dir:Col. Moderna 19ave. 7 Calle N.O. Lobby de Hotel Latitud 15°, San Pedro Sula | Tel:(504)25520306
Mail:oficinasap@ahaci.com | Web:www.ahaci.com

ADMINISTRACIÓN DE ZONA LIBRE

Dir:Ave. Santa Isabel, y Silvio Salazar, Zona libre de Colon, Colón
Tel:(507)4759500 | Mail:zonalibre@zolicol.gob.pa

AMP

Dir:Edificio PanCanal Albrook Apartado Postal: 0843 Balboa Ancón
0533, Panamá
Tel:(507)5015100

APAC (ASOCIACIÓN PANAMEÑA DE AGENCIA DE CARGA)

Dir:SORTIS BUSINESS TOWER PH P12, Oficina 12 B , Calle 57,
Obarrio, Panamá
Tel:(507)3878087 | Mail:directorejecutivo@apacpanama.com

MULTIMEDIOS**MULTIMEDIA****TodoLOGÍSTICA
& Comercio Exterior****TODOLOGISTICA & COMERCIO EXTERIOR**

Dir:Buenos Aires 484 P4 of. 18, Montevideo
Tel:(598) 29166997 | Mail:info@todologistica.com
Web:www.todologistica.com

OPERADORES LOGÍSTICOS**LOGISTICS OPERATORS****GLC**

Dir:Km. 9½ carretera al Aeropuerto de Comalapa, centro
Comercial Santorini, Edif. 1-A San Marcos, El Salvador
Tel:(503)22075757 | Mail:ventas.pa@glcamerica.com
Web:www.glcamerica.com

**GRUPO LINC**

Dir:La Asunción de Belén Heredia , Costa Rica
Tel:(506)40012290 | Mail:rarce@line-ca.com

**PARQUES LOGISTICOS Y ZONAS ESPECIALES
LOGISTICS PARKS AND SPECIAL ZONES****PANEXPORT**

PRIMERA ZONA FRANCA
INDUSTRIAL EN PANAMÁ

**PANEXPORT**

Dir:Ojo de Agua, San Miguelito, Panamá
Tel:(507)3025429 | Mail:panexport@unesa.com
Web:www.unesa.com

PUBLICACIONES ESPECIALIZADAS**SPECIALIZED PUBLICATIONS****PROTAGONISTA**

REVISTA, MAGAZINE, LOGISTICS Y COMERCIO EXTERIOR

**REVISTA PROTAGONISTA**

Dir:Buenos Aires 484 P4 of. 18, Montevideo
Tel:(598) 29166997 | Mail:info@todologistica.com
Web:www.revistaprotagonista.com

SEGUROS**INSURANCE****CARGOX**

Dir:Via Brasil, Ed.Airco P1 of4, Panama
Tel:(507)8337351 | Mail:info@cargox.com
Web:www.cargox.com

SOLUCIONES LOGISTICAS**LOGISTICS SOLUTIONS****LILLY & ASSOCIATES INTERNATIONAL**

Dir:4ta Manzana Nº 28 Coco Solito Entrada Principal Bodega 10 y 11, Colón
Tel:(507)4461624 | Mail:customerservice@shiplilly.com

TERMINALES PORTUARIAS**PORT TERMINALS**

MANZANILLO INTERNATIONAL TERMINAL

**MANZANILLO INTERNATIONAL TERMINAL - MIT**

Dir: Edificio 201 Corozal Este (a un costado de la estación de
pasajeros del ferrocarril) Ave. Omar Torrijos Herrera, Ancón
Tel:(507) 304 8200 | Mail: info@mitpan.com
Web: www.mitpan.com

COLON CONTAINER TERMINAL

Dir:Vía Randolph, Coco Solo, norte Colon, Colón
Tel:(507)4309522 | Mail:cctmkt1@cct-pa.com

MANZANILLO INTERNATIONAL TERMINAL

Dir:Ave. Molten, Coco Solo Sur P.O. Box 0302-00239, Colón
Tel:(507)4309800 | Mail:info@mitpan.com

PANAMA PORTS

Dir:Cristobal: Edf 1010, Ave Roosevelt, Colon, panama
Tel:(507)2075100 | Mail:administracionycomercio@ppc.com.pa

POWER FORUM INTERNACIONAL



EN EL SECTOR, NOS ENCONTRAMOS CON CADENAS DE VALOR, DONDE SE GENERA SINERGIA ENTRE NUESTROS CLIENTES.

NO SETOR NOS ENCONTRAMOS COM CADEIAS DE VALOR, ONDE SE GERA SINERGIA ENTRE OS NOSSOS CLIENTES.



EL POWER FORUM SE ENFOCA EN UNA CADENA, UN HUB O UNA PLATAFORMA, CONVOCANDO COMO SPEAKERS A INTEGRANTES DE LA CADENA, QUE ARTICULAN ENTRE SÍ Y SE COMPLEMENTAN.

O POWER FORUM SE FOCA NUMA CADEIA, HUB OU PLATAFORMA, CONVOCANDO COMO PALESTRANTES A INTEGRANTES DA CADEIA QUA ARTICULAM ENTRE SIM E SE COMPLEMENTAM.

**>> MÁS INFORMACIÓN
>> MAIS INFORMAÇÃO**





Capítulo - Chapter - Capítulo: Estado de España

La mira puesta en el 2022

Eyes set on 2022
O objetivo é 2022

El pasado 2020 y este 2021 son años complejos para España en lo sanitario, en lo económico y en lo social, pero 2022 parece ser el año del despegue, según datos de organismos internacionales.

La pandemia en el viejo continente inició antes que en Latinoamérica, y en un primer momento, paralizó de manera completa la actividad económica, aunque el sector logístico continuó brindando su vital servicio.

The past 2020 and this 2021 are complex years for Spain in health, economically and socially, but 2022 seems to be the year of take-off, according to data from international organizations.

The pandemic in the old continent began earlier than in Latin America, and at first, it completely paralyzed economic activity, although the logistics sector continued to provide its vital service.

O passado 2020 e este 2021 são anos complexos para a Espanha na saúde, econômica e social, mas 2022 parece ser o ano da decolagem, segundo dados de organismos internacionais.

A pandemia no velho continente começou mais cedo do que na América Latina e, a um primeiro momento, paralisou completamente a atividade econômica, embora o setor de logística continuasse a fornecer seu serviço vital.

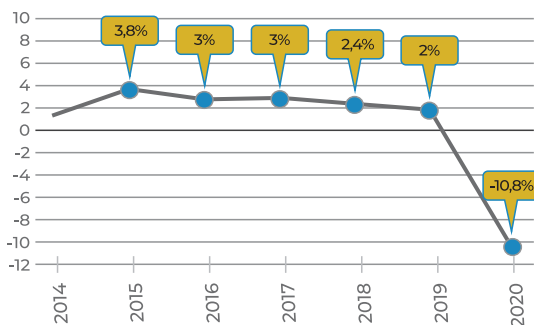
España, logró 1.121.698 millones de euros de PIB en 2020, siendo un 10,8% menor a lo conseguido en 2019, y marcando uno de los peores números de la región y llegando al puesto 39 de los 192 países a los que organismos internacionales midieron en 2020.

Spain, achieved 1.121.698 million euros of GDP in 2020, being 10.8% lower than that achieved in 2019, and marking one of the worst numbers in the region and reaching position 36 of the 196 countries to which organizations international measured in 2020.

A Espanha, alcançou 1.121.698 milhões de euros de PIB em 2020, sendo 10,8% menor o que conseguiu em 2019, e marcando um dos piores números da região e chegando a posição 36 dos 196 países aos quais as organizações internacionais mediram em 2020.

PBI - PRODUCTO BRUTO INTERNO

GROSS DOMESTIC PRODUCT
PRODUTO INTERNO BRUTO



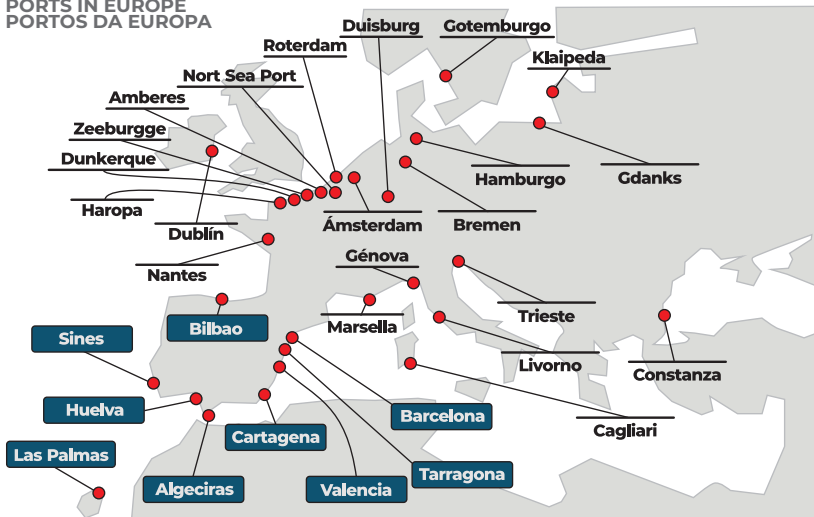
PBI POR HABITANTE

GDP PER INHABITANT
PIB POR HABITANTE



TOP 30 PUERTOS DE EUROPA

TOP 30 PORTS IN EUROPE
TOP 30 PORTOS DA EUROPA



Aún así, a nivel portuario, el país cuenta con 8 de sus recintos dentro del top 30 de puertos europeos con mayor carga operada.

Even so, at the port level, the country has 8 of its precincts within the top 30 European ports with the highest cargo operated.

Mesmo assim, no nível portuário, o país tem 8 de seus distritos entre os 30 principais portos europeus com maior carga operada.



Un horizonte compartido, un esfuerzo colectivo

Trabajamos para conectar las empresas con el mundo y hacer más competitiva la economía.
Lo hacemos con las 500 empresas y los 32.000 trabajadores de la Comunidad Portuaria.
Juntos consolidamos Barcelona como el *smart* port de referencia del sur de Europa.

Súmate: Avanzamos juntos.



Según un informe de organismos europeos, los recintos de Algeciras, Valencia, Barcelona, Cartagena, Huelva, Bilbao, Tarragona y Las Palmas se encuentran en la élite debido a la cantidad de carga operada y a su excelencia en dicha operatoria.

According to a report by European organizations, the Algeciras, Valencia, Barcelona, Cartagena, Huelva, Bilbao, Tarragona and Las Palmas sites are among the elite due to the amount of cargo operated and their excellence in this operation.

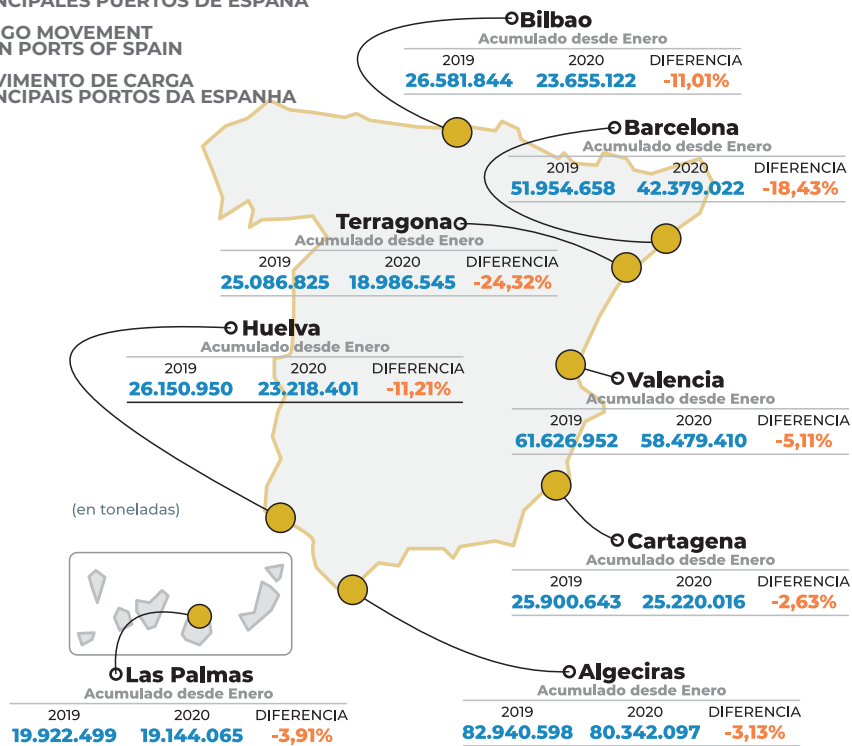
De acordo com um relatório de organizações europeias, as unidades de Algeciras, Valência, Barcelona, Cartagena, Huelva, Bilbao, Tarragona e Las Palmas estão entre as elites pela quantidade de cargas operadas e pela excelência nesta operação.

MOVIMIENTO DE CARGA

PRINCIPALES PUERTOS DE ESPAÑA

CARGO MOVEMENT
MAIN PORTS OF SPAIN

MOVIMENTO DE CARGA
PRINCIPAIS PORTOS DA ESPANHA



Para fomentar esta buena marcha de los puertos nacionales, presidentes de Puertos del Estado y de la Autoridad Portuaria de Huelva firmaron un convenio que permitiría en un futuro próximo, aumentar el tráfico ferroviario de mercancías entre los puertos de Huelva y Sevilla y reducir los costes unitarios de explotación de las empresas ferroviarias.

To promote this good progress of the national ports, presidents of the State Ports and the Huelva Port Authority signed an agreement that would allow, in the near future, to increase the rail freight traffic between the ports of Huelva and Seville and reduce unit costs of operation of the railway companies.

Para promover este bom andamento dos portos nacionais, os presidentes dos Portos do Estado e da Autoridade Portuária de Huelva assinaram um acordo que permitirá, num futuro próximo, aumentar o tráfego ferroviário de mercadorias entre os portos de Huelva e Sevilha e reduzir os custos unitários de exploração das companhias ferroviárias.

Otro factor que ha permitido a los puertos españoles poder sobrellevar de la mejor manera posible los efectos de la pandemia, es el profundo proceso de digitalización que se puso en marcha y que tiene como objetivo eliminar barreras burocráticas, mejorar procesos y hacer sustentable la operatoria. Un ejemplo de ellos es el proyecto "SIMPLE" (SIMplification of Processes for a Logistic Enhancement) que integrará toda la información de la actividad del transporte de mercancías y la logística en España.

Another factor that has allowed Spanish ports to cope with the effects of the pandemic in the best possible way is the deep digitization process that was launched and which aims to eliminate bureaucratic barriers, improve processes and make operations sustainable. An example of them is the "SIMPLE" project (SIMplification of Processes for a Logistic Enhancement) that will integrate all the information on the activity of freight transport and logistics in Spain.

Outro fator que permitiu aos portos espanhóis enfrentarem da melhor forma os efeitos da pandemia é o profundo processo de digitalização que foi lançado e que visa eliminar as barreiras burocráticas, melhorar os processos e tornar as operações sustentáveis. Um exemplo deles é o projeto "SIMPLE" (SIMplification of Processes for a Logistic Enhancement) que integrará toda a informação sobre a atividade de transporte de cargas e logística em Espanha.

SIMplification of Processes for a Logistic Enhancement: Construyendo la logística del Futuro



El INE español da cuenta que casi un 20% de la población activa está desempleada, lo que marca a las claras los desafíos que debe enfrentar el gobierno, el cual apuesta por la suba de impuestos en sectores como el energético, para paliar el déficit aunque varios especialistas insisten en que el camino es, justamente, el contrario.

The Spanish INE reports that almost 20% of the active population is unemployed, which clearly marks the challenges that the government must face, which is committed to raising taxes in sectors such as energy, to shovel the deficit although several specialists insist that the path is precisely the opposite.

O INE espanhol informa que quase 20% da população ativa está desempregada, o que marca claramente os desafios que o governo deve enfrentar, que está empenhado em aumentar os impostos em setores como o de energia, para minar o déficit embora vários especialistas insistem que o caminho é exatamente o oposto.

POBLACIÓN

POPULATION
POPULAÇÃO

47.394.223

MUJERES - WOMEN

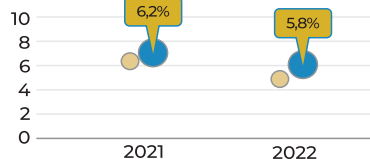
24.169.362



HOMBRES - MEN

23.224.861

ECONOMÍA

POPULATION
POPULAÇÃO

Es importante aclarar que la población total del país es de casi 48 millones de personas y que, en números proporcionados por el Banco de España, la economía del país podría crecer un 6.2% en 2021 y 5.8% en 2022, mientras que el déficit público cerró 2020 en el 11% del PIB y prevé un descenso paulatino a lo largo del periodo analizado.

España tiene en su horizonte una gran lucha en contra de las demandas crecientes de sectores primarios (que se quejan por las cuotas de exportación que exige la Unión Europea y por el ingreso de productos de otros mercados a precios imposibles de competir), sectores industriales (el sector automotriz, con el impuesto al diesel y las restricciones que el gobierno planifica a futuro, será perjudicado gravemente) y sectores del segmento de servicios (la denominada "tasa Google" complicó la vida a las empresas pequeñas y medianas que buscaban promocionarse en el buscador, por ejemplo) y al mismo tiempo, deberá poner en marcha un proyecto concreto donde el crecimiento del país se realice de forma concreta a base de fortalecer áreas donde España siempre es fuerte, dejando de depender del sector turismo. ■

It is important to clarify that the total population of the country is almost 48 million people and that, in numbers provided by the Bank of Spain, the country's economy could grow by 6.2% in 2021 and 5.8% in 2022, while the public deficit closed 2020 at 11% of GDP and foresees a gradual decline throughout the period analyzed.

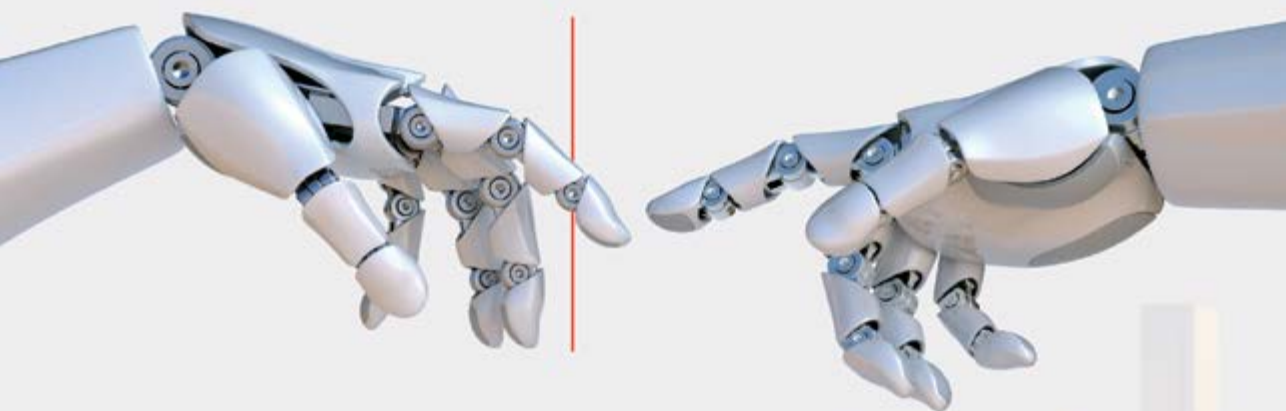
Spain has a great fight on its horizon against the growing demands of primary sectors (who complain about the export quotas demanded by the European Union and the entry of products from other markets at prices impossible to compete), industrial sectors (the automotive sector, with the diesel tax and the restrictions that the government plans for the future, will be seriously harmed) and sectors of the service segment (the so-called "Google tax" made life difficult for small and medium-sized companies seeking to promote themselves in the search engine, for example) and at the same time, you must start a specific project where the country's growth is carried out in a concrete way by strengthening areas where Spain is always strong, ceasing to depend on the tourism sector. ■

É importante esclarecer que a população total do país é de quase 48 milhões de pessoas e que, em números fornecidos pelo Banco de Espanha, a economia do país pode crescer 6,2% em 2021 e 5,8% em 2022, enquanto o déficit público fecha 2020 a 11% do PIB e prevê uma redução gradual ao longo do período analisado.

A Espanha tem no horizonte uma grande luta contra as crescentes demandas dos setores primários (que reclamam das cotas de exportação exigidas pela União Europeia e da entrada de produtos de outros mercados a preços impossíveis de competir), setores industriais (setor automotivo, com o imposto sobre o diesel e as restrições que o governo planeja no futuro, serão seriamente prejudicadas) e setores dos serviços (a chamada "taxa do Google" dificultava a vida de pequenas e médias empresas que buscavam se promover nos buscadores, por exemplo) e ao mesmo tempo, devem iniciar um projeto específico onde o crescimento do país realiza-se de forma concreta com base no fortalecimento de zonas onde a Espanha é sempre forte, deixando de depender do setor do turismo. ■



Somos un motor económico
en constante evolución.



Empleo para más de

137.000

personas

Contribuimos con

9.112 M€

al PIB

Oportunidades globales de negocio en un espacio de

10.000.000 m²

+175
empresas

Fabricamos
oportunidades
para tu futuro

zfbarcelona.es

Presentation of the Barcelona Free Trade Zone Consortium

Apresentação do Consórcio da Zona Franca de Barcelona

Presentación Consorci de la Zona Franca de Barcelona

El Consorci de la Zona Franca de Barcelona (CZFB) es una entidad pública con más de 100 años de trayectoria, que gestiona el polígono industrial de la zona franca de Barcelona y su zona aduanera, una de las más punteras de Europa y puerta de entrada al continente para grandes compañías internacionales. Además, el CZFB promueve multitud de proyectos en la ciudad y su área metropolitana, siempre con un alto componente de innovación y orientados a acelerar la transformación de la economía.

En este sentido, podemos decir que el CZFB es un agente activo y proactivo porque hace que las cosas pasen. Su mandato estratégico incluye trabajar para generar un ecosistema que favorezca la innovación en las empresas, así como el avance de la nueva economía. Para ello el CZFB impulsa iniciativas punteras como por ejemplo el 3D Incubator, la primera incubadora empresarial de alta tecnología en 3D de Europa. En tan sólo dos años en funcionamiento se han incubado más de 60 empresas, consolidándose

The Barcelona Free Trade Zone Consortium (CZFB) is a public entity with more than 100 years of experience, which manages the industrial park of the free zone of Barcelona and its customs zone, one of the most advanced in Europe and gateway to the continent for large international companies. In addition, the CZFB promotes a multitude of projects in the city and its metropolitan area, always with a high component of innovation and aimed at accelerating the transformation of the economy.

In this sense, we can say that CZFB is an active and proactive agent because it makes things happen. Its strategic mandate includes working to generate an ecosystem that favors innovation in companies, as well as the advancement of the new economy. To this end, the CZFB promotes cutting-edge initiatives such as the 3D Incubator, the first high-tech 3D business incubator in Europe. In just two years in operation, more than 60 companies have been incubated, consolidating itself as a reference space both for

O Consorci de la Zona Franca de Barcelona (CZFB) é uma entidade pública com mais de 100 anos de experiência, que administra o parque industrial da zona franca de Barcelona e a sua zona aduaneira, uma das mais avançadas da Europa e porta de entrada ao continente para grandes empresas internacionais. Além disso, o CZFB promove uma infinidade de projetos na cidade e sua região metropolitana, sempre com um alto componente de inovação e voltados para acelerar a transformação da economia.

Nesse sentido, podemos dizer que o CZFB é um agente ativo e pró-ativo porque faz as coisas acontecerem. Seu mandato estratégico inclui trabalhar para gerar um ecossistema que favoreça a inovação nas empresas, bem como o avanço da nova economia. Para isso, o CZFB promove iniciativas de ponta, como a Incubadora 3D, a primeira incubadora de empresas 3D de alta tecnologia da Europa. Em apenas dois anos de operação, foram incubadas mais de 60 empresas, consolidando-se



como un espacio de referencia tanto para grandes compañías que exploran nuevas formas de producción como para start-up con nuevos proyectos de negocio vinculados a la industria 4.0.

Precisamente la industria 4.0 es el foco de uno de los proyectos más disruptivos que está impulsando el CZFB y que verá la luz próximamente. Se trata de la DFactory Barcelona, cuya primera fase está ya cerca de finalizarse. Comprende un edificio de 17.000 metros cuadrados en el que van a confluir empresas ofertantes de las últimas tecnologías con empresas que quieren poner en marcha proyectos innovadores y necesitan tecnologías punteras. El objetivo es potenciar un ecosistema de atracción de talento, tecnología e inversiones en un espacio único.

large companies that explore new forms of production and for start-ups with new business projects linked to Industry 4.0.

Industry 4.0 is precisely the focus of one of the most disruptive projects that the CZFB is promoting and that will see the light of day. This is the DFactory Barcelona, whose first phase is close to completion. It comprises a 17,000-square-meter building in which companies offering the latest technologies will converge with companies that want to start up innovative projects and need cutting-edge technologies. The objective is to promote an ecosystem for attracting talent, technology and investments in a single space.

como um espaço de referência tanto para grandes empresas que exploram novas formas de produção, como para start-ups com novos projetos empresariais ligados à Indústria 4.0.

A Indústria 4.0 é justamente o foco de um dos projetos mais disruptivos que o CZFB está promovendo e que verá a luz em breve. Esta é a DFactory Barcelona, cuja primeira fase já se encontra em fase de conclusão. É um edifício de 17.000 metros quadrados no qual convergirão empresas que oferecem as mais recentes tecnologias com empresas que desejam iniciar projetos inovadores e precisam de tecnologias de ponta. O objetivo é promover um ecossistema de atração de talentos, tecnologia e investimentos em um único espaço.



La primera fase de la DFactory Barcelona va a desarrollar tecnologías como la robótica, la impresión 3D, la sensórica, la Inteligencia Artificial, o la ciberseguridad. En la segunda fase se llegarán a los 100.000 metros cuadrados destinados a esta "fábrica del siglo XXI", que va a reunir a grandes multinacionales, pymes y start-up en un entorno de innovación y que tiene el objetivo de generar hasta 1.500 puestos de trabajo directos y hasta 5.000 indirectos. El proyecto cuenta con una inversión por parte del CZFB de 100 millones de euros.

Muestra de esta acción tractora de la economía es también BNEW, la Barcelona New Economy Week, que celebrará en octubre de 2021 su segunda

The first phase of DFactory Barcelona will develop technologies such as robotics, 3D printing, sensors, Artificial Intelligence, or cybersecurity. In the second phase, 100,000 square meters will be allocated to this "21st century factory", which will bring together large multinationals, SMEs and start-ups in an environment of innovation and which aims to generate up to 1,500 jobs. direct work and up to 5,000 indirect ones. The project has an investment by the CZFB of 100 million euros.

An example of this driving action of the economy is also BNEW, the Barcelona New Economy Week, which will celebrate its second edition in October 2021 with an expanded proposal that duplicates the thematic areas

A primeira fase da DFactory Barcelona irá desenvolver tecnologias como robótica, impressão 3D, sensores, inteligência artificial ou cibersegurança. Numa segunda fase, 100.000 metros quadrados serão destinados a esta "fábrica do século 21", que reunirá grandes multinacionais, PMEs e start-ups num ambiente de inovação e que pretende gerar até 1.500 empregos. Trabalho direto e superior a 5.000 indiretos. O projeto conta com um investimento do CZFB de 100 milhões de euros.

Um exemplo desta ação impulsadora da economia é também o BNEW, a Barcelona New Economy Week, que celebrará a sua segunda edição em outubro de 2021 com uma proposta alargada que duplica as



edición con una propuesta ampliada que duplica las áreas temáticas a desarrollar, siempre con el foco en la nueva economía. BNEW es un evento B2B híbrido (físico y digital), que se apoya en una potente plataforma tecnológica para facilitar la participación de profesionales de todo el mundo. En su primera edición BNEW consiguió reunir a cerca de 11.000 registrados de todo el mundo, con representación de más de un centenar de países.

El CZFB es, en definitiva, un motor de transformación y un generador de negocio, referente para la economía y las empresas del área metropolitana de Barcelona e impulsor de algunos de los proyectos más disruptivos del sur de Europa. ●

to be developed, always with a focus on the new economy. BNEW is a hybrid B2B event (physical and digital), which is supported by a powerful technological platform to facilitate the participation of professionals from all over the world. In its first edition, BNEW managed to bring together nearly 11,000 registrants from around the world, with representation from more than a hundred countries.

The CZFB is, in short, an engine of transformation and a business generator, a benchmark for the economy and companies in the Barcelona metropolitan area and the promoter of some of the most disruptive projects in southern Europe. ●

áreas temáticas a desenvolver, sempre com o enfoque na nova economia. O BNEW é um evento B2B híbrido (físico e digital), que conta com o suporte de uma poderosa plataforma tecnológica para facilitar a participação de profissionais de todo o mundo. Em sua primeira edição, o BNEW conseguiu reunir cerca de 11.000 inscritos de todo o mundo, com representação de mais de uma centena de países.

O CZFB é, com certeza, um motor de transformação e um gerador de negócios, uma referência para a economia e as empresas da área metropolitana de Barcelona e promotor de alguns dos projetos mais disruptivos do sul da Europa. ●

The Barcelona Free Zone reinforces its commitment to the new economy with the expansion of BNEW

A Zona Franca de Barcelona reforça o seu compromisso com a nova economia com a expansão do BNEW

La Zona Franca de Barcelona refuerza su apuesta por la nueva economía con la ampliación de BNEW



El Consorci es una empresa pública que se financia íntegramente con fondos propios como son los arrendamientos industriales del Polígono de la Zona franca de Barcelona y con su gestión patrimonial. Aunque su campo principal de actividad es el polígono industrial y su zona franca aduanera, también promueve edificios, suelo urbano e industrial, actúa de dinamizador para la transformación empresarial hacia la economía 4.0 y organiza eventos de interés económico para Barcelona como el salón logístico SIL o el inmobiliario BMP, así como grandes eventos de referencia con un formato innovador como la Barcelona New Economy Week (BNEW) y la Barcelona Woman Acceleration Week (BWAU). ●

The Consorci is a public company that is financed entirely with its own funds, such as the industrial leases of the Polígono de la Zona Franca de Barcelona and its asset management. Although its main field of activity is the industrial estate and its customs free zone, it also promotes buildings, urban and industrial land, acts as a catalyst for business transformation towards the 4.0 economy and organizes events of economic interest to Barcelona such as the SIL logistics show or BMP real estate, as well as major benchmark events with an innovative format such as Barcelona New Economy Week (BNEW) and Barcelona Woman Acceleration Week (BWAU). ●

O Consorci é uma empresa pública que se financia integralmente com fundos próprios, como os arrendamentos industriais do Polígono de la Zona Franca de Barcelona e a sua gestão de ativos. Embora o seu principal ramo de atividade seja o parque industrial e a zona franca aduaneira, promove também edificações, terrenos urbanos e industriais, atua como um catalisador para a transformação do negócio em direção à economia 4.0 e organiza eventos de interesse econômico para Barcelona como o Salão Logístico SIL ou o imobiliário BMP, assim como grandes eventos de referência com um formato inovador como a Barcelona New Economy Week (BNEW) e a Barcelona Woman Acceleration Week (BWAU). ●

SILBARCELONA

expo & congress
//B2B

LEADING EXHIBITION FOR LOGISTICS, TRANSPORT,
INTRALOGISTICS, SUPPLY CHAIN & LAST MILE IN SOUTHERN EUROPE

We are here again!



Organized by:

ZF | CONSORCI
barcelona
ZONA FRANCA

www.silbcn.com

España

Directorio Logístico | Logistics Directory | Diretório Logístico

EQUIPOS PARA MANEJO DE CARGA CARGO HANDLING EQUIPMENT



COMBILIFT IBERIA S.L.
Dir: Ctra. Madrid-Irún, Km. 233 Nave Nº76, Burgos
Tel: (34)619346050 | Mail: ventas@combilift.es
Web: www.combilift.es

CHIA

Dir: Polígono Industrial El Sotillo S/N, Sevilla
Tel: (34)954847905 | Mail: espirales@espirales.es

INSTITUCIONES REFERENTES MAIN INSTITUTIONS



PUERTOS DEL ESTADO
Dir: Avda. del Partenón, 10 4º Planta- 28042, Madrid
Tel: (34)915245500 | Mail: egomez@puertos.es
Web: www.sigeinsp.puertos.es

ADUANA ALGECIRAS

Dir: de la Hispanidad, 1., Algeciras
Tel: (34)956580222

ADUANA DE BARCELONA

Dir: Pg. Josep Carner, 27, 08004, Barcelona
Tel: (34)933444940

ADUANA DE VALENCIA

Dir: Muelle de la Aduana s/n, Valencia
Tel: (34)963671300 | Mail: d.aduana.valencia@correo.aeat.es

OPERADORES PORTUARIOS PORTS OPERATORS

EIRSHIP GROUP

Dir: Lagasca, 88, Madrid
Tel: (34)914263400 | Mail: comercial@ership.com

PLATAFORMA LOGÍSTICA LOGISTICS PLATFORMS

ARAGON PLATAFORMA LOGÍSTICA

Dir: Ronda del Canal Imperial de Aragón, 1, Zaragoza
Tel: (34)976203830 | Mail: info@aragonplataformalogistica.com

PUERTOS

PORTS



PORT DE BARCELONA
Dir: WTC Barcelona, Edif. Est Moll de Barcelona, s/n, Barcelona
Tel: (34)932986000 | Mail: promocio@portdebarcelona.cat
Web: www.portdebarcelona.cat

BILBAO PORT AUTORIDAD PORTUARIA

Dir: Edificio de oficinas generales, (Acceso Ugaldebieta), 48980 - Santurtzi (Bizkaia), Bilbao
Tel: (34)944871200 | Mail: asarasola@bilbaoport.eus

PUERTO ALGECIRAS AUTORIDAD PORTUARIA

Dir: Avda. de la Hispanidad, 2, 11207, Algeciras
Tel: (34)956585400 | Mail: apba@apba.es

PUERTO SEVILLA

Dir: Avenida de Moliní 6, Sevilla
Tel: (34)954247300 | Mail: puertodesevilla@apsevilla.com

VALENCIA PORT

Dir: Av. Muelle del Turia, S/N, 46024, Valencia
Tel: (34)963939500 | Mail: comercial@valenciaport.com

SEGUROS

INSURANCE

**ASSEKURANSA**

Dir.: Madrid
Tel:(34)910602268 | Mail:comerciales@assekuransa.com
Web: www.assekuransa.com

POLAR DEVELOPMENTS

Dir:Parque tecnológico UC3M, Leganés, Madrid
Tel:(34)692424561 | Mail:info@polaradv.es

PORTEL

Dir:Avenida de Leonardo Da Vinci, 2-A., Madrid
Tel:(34)917214500 | Mail:comercial@portel.es

PRODEVELOP

Dir:Plaza Don Juan de Villarrasa 14 - 5, , Valencia
Tel:(34)963510612 | Mail:info@prodevelop.es

WIDEUM

Dir:Carrer d'Estruc, 9., Barcelona
Tel:(34)600747911 | Mail:jlopezmancha@wideum.com

TERMINALES PORTUARIAS

PORT TERMINALS

APM TERMINALS

Dir:Moll Sud, 08039, Barcelona
Tel:(34)934410066 | Mail:tcb@tcbcn.com

CSP IBERIAN VALENCIA TERMINAL

Dir:Muelle Príncipe Felipe s/n – Ampliación Sur Puerto de Valencia, Valencia
Tel:(34)963938300 | Mail:mmarin@cspspain.com

MSC TERMINAL VALENCIA

Dir:Ibáñez de Bilbao,28.Edif Mapfre, Valencia
Tel:(34)963325500 | Mail:msc.bio@mcspspain.com

TERMINAL MARÍTIMA DE GRANELES S:L (ERSHIP)

Dir:Muelle Sur s/n – Puerto de Valencia, Valencia
Tel:(34)963671001

TOTAL TERMINAL INTERNATIONAL ALGECIRAS

Dir:Avda. de la Hispanidad, 2, Algeciras
Tel:(34)956585400 | Mail:apba@apba.es

SOLUCIONES PARA ALMACENAJE

STORAGE SOLUTIONS

AR RACKING

Dir:Parque Tec. Bizkaia Edif. 105-1º | 48170 Zamudio | Spain,
Zamudio
Tel:(34)944317941 | Mail:info@ar-racking.com

TECNOLOGÍA, SOFTWARE & TRAZABILIDAD
TECHNOLOGY, SOFTWARE & TRACEABILITY**ANDSOFT**

Dir:Zurbano,45-1ª, Madrid
Tel:(34)911853129 | Mail:victor.vilas@andsoft.com

CARGO TRACK

Dir:Calle Los Frailes 79, Polígono Industrial Los Frailes, Madrid
Tel:(34)911263662 | Mail:marketing@cargoctrackgroup.com

INDRA

Dir:Avenida de Bruselas, 35, Madrid
Tel:(34)914805000 | Mail:jparamo@indra.es

ZONA FRANCA

FREE ZONE

ZF CONSORCI
barcelona
ZONA FRANCA

**ZONA FRANCA BARCELONA**

Dir:Avinguda Parc Logístic, 2, 10., Barcelona
Tel:(34)932638111 | Mail:czfb@zfbarcelona.es
Web: www.zfbarcelona.es





Capítulo - Chapter - Capítulo: Estados Unidos

Ni siquiera una pandemia detiene a los Estados Unidos

Not even a pandemic stops the United States

Nem mesmo uma pandemia pára os Estados Unidos

Si bien por bastante tiempo Estados Unidos fue el país con mayores problemas sanitarios debido al Covid, el denominado proyecto Warp Speed y los aciertos de la administración saliente y la entrante en materia de economía, permitieron que hoy de a poco, la normalidad parezca estar casi al alcance de la mano.

Although for a long time the United States was the country with the greatest health problems due to Covid, the so-called Warp Speed project and the successes of the outgoing and incoming administrations in terms of economy, allowed that today, little by little, normality seems to be almost to reach.

Embora por muito tempo os Estados Unidos tenham sido o país com maiores problemas de saúde devido à Covid, o chamado projeto Warp Speed e os sucessos das administrações que saíram e entraram em termos de economia, permitiram que hoje, aos poucos, a normalidade parece estar quase ao alcance das mãos.

La llegada del Covid marcó para siempre la historia del mundo, y en un primer momento, la enfermedad pareció ensañarse con Estados Unidos, provocan-

The arrival of the Covid forever marked the history of the world, and at first, the disease seemed to rage against the United States, causing large human losses and

A chegada do Covid marcou para sempre a história do mundo e, a princípio, a doença parecia estar se alastrando contra os Estados Unidos, cau-

do cuantiosas pérdidas humanas y una paralización de parte de la economía más grande del mundo.

Los casi 330 millones de personas que viven en territorio norteamericano, vieron peligrar su estilo de vida al ver como cerraban empresas, y como el día a día era realmente complicado y la caída de la economía en 2020 llegaba al 3.5%.

De todos modos, el país logró salir adelante y según datos oficiales, la nueva perspectiva por la inmunización de las personas y las medidas de digitalización y nuevas maneras de trabajar, permite apuntalar una economía que podría crecer un 6.4% en este 2021.

a paralysis of part of the world's largest economy.

The more than 330 million people who live in North America saw their lifestyles endangered when they saw how companies closed, and as the day to day was really complicated and the fall of the economy in 2020 reached 3.5%

Anyway, the country managed to get ahead and according to official data, the new perspective for the immunization of people and the digitalization measures / new ways of working, allows to prop up an economy that could grow 6.4% in 2021.

sando grandes perdas humanas e paralisando parte da maior economia do mundo.

Os mais de 330 milhões de pessoas que vivem na América do Norte viram seu estilo de vida ficar em perigo ao ver como as empresas fechavam, e como o dia a dia era realmente complicado e a queda da economia em 2020 chegou a 3,5%

De qualquer forma, o país conseguiu avançar e segundo dados oficiais, a nova perspectiva para a imunização das pessoas e as medidas de digitalização/novas formas de trabalhar, permite impulsionar uma economia que poderá crescer 6,4% em 2021.



All Trans Cargo

OUR LOGISTICS NEVER STOPS!



E.E.U.U

11600 NW 91ST, Suite #8
Miami, FL
ZIP CODE: 33178-USA
☎ +1(786)399-8580
✉ Amgonzalez@alltranscargomiami.com



ECUADOR:

Sector Pto. Santa Ana,
Edificio Bellini, I y II - Studio #7
☎ 3714570
✉ taina@alltranscargoeec.com
Guayaquil-Ecuador ZC: 090101



BRASIL:

R.Funchal, 203 - Villa Olimpia,
São Paulo - SP11 Andar- Sala 7
☎ CEP:04551-060
✉ Amgonzalez@alltranscargomiami.com

VISIT US: www.alltranscargocorp.com

[f](https://www.facebook.com/alltranscargocorp) [@alltranscargocorp](https://www.instagram.com/alltranscargocorp)

POBLACIÓN

POPULATION
POPULAÇÃO

328.461.000

MUJERES - WOMEN

165.821.641

HOMBRES - MEN

162.417.882

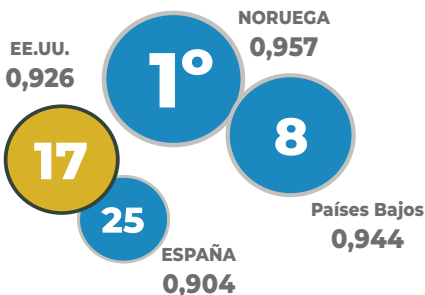


33

Habitantes por km²

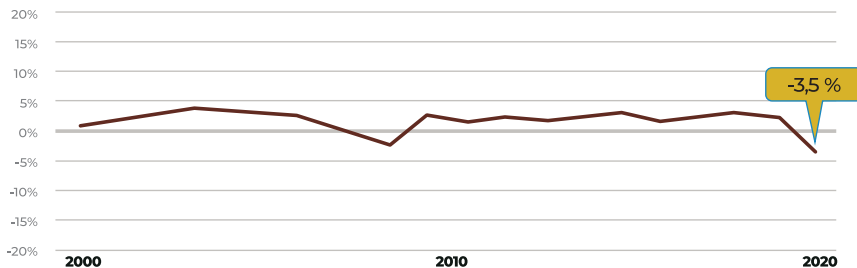
I.D.H.

ÍNDICE DE DESARROLLO HUMANO
HUMAN DEVELOPMENT INDEX
ÍNDICE DE DESENVOLVIMENTO HUMANO



ECONOMÍA

ECONOMY
ECONOMIA



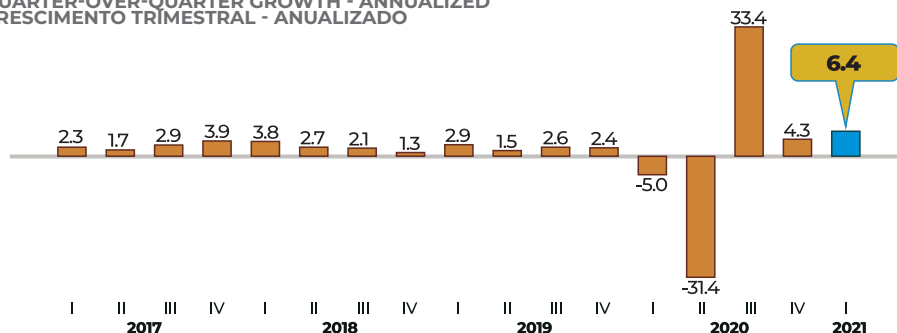
El PIB de Estados Unidos en este año sería de U\$5 5.447.116,73 millones y cada mes, la tasa de desempleo va cayendo: entre enero y abril el valor fue del 6% mientras que desde abril, se nota una disminución continua que fue de 5.8% en mayo y que en junio, podría llegar a 5.5%.

The GDP of the United States this year would be US \$ 5.447.116,73 million and each month, the unemployment rate is falling: between January and April the value was 6% while since April, a continuous decline is noted which was 5.8% in May and in June, it could reach 5.5%.

O PIB dos Estados Unidos neste ano seria de US \$ 5.447.116,73 milhões e a cada mês, a taxa de desemprego está caindo: entre janeiro e abril o valor era de 6% enquanto, desde abril, nota-se uma queda contínua que foi de 5,8% em maio e em junho, pode chegar a 5,5%.

PRODUCTO BRUTO INTERNO - PBI

CRECIMIENTO TRIMESTRAL - ANUALIZADO
QUARTER-OVER-QUARTER GROWTH - ANNUALIZED
CRESCIMENTO TRIMESTRAL - ANUALIZADO



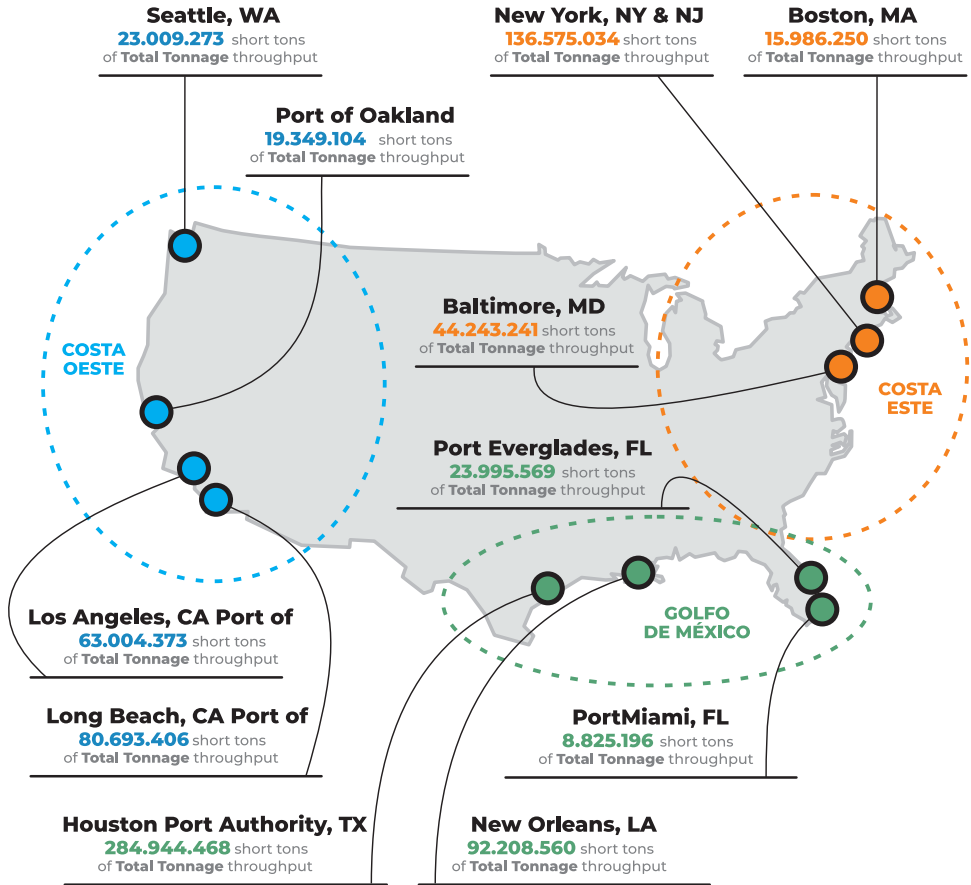
Mientras todo estaba paralizado, la logística demostró su importancia.

While everything was paralyzed, logistics proved its importance.

Enquanto tudo estava paralisado, a logística comprovou sua importância.

PRINCIPALES PUERTOS

MAIN PORTS
PRINCIPAIS PORTOS



Fuente: Bureau of Transportation Statistics

La primera muestra de recuperación concreta, se vio en junio donde el tráfico de importación de contenedores se redujo un 10.2% respecto al año anterior, pero sin embargo, marcó uno de los mejores registros del año y la caída fue mucho menor a la que se había previsto en un primer momento.

The first sample of concrete recovery was seen in June where container import traffic fell 10.2% compared to the previous year, but nevertheless, it marked one of the best records of the year and the fall was much less than what was registered. I had anticipated at first.

A primeira amostra de recuperação concreta foi vista em junho onde o tráfego de importação de contêineres caiu 10,2% em relação ao ano anterior, mas mesmo assim marcou um dos melhores recordes do ano e a queda foi bem menor do que o que havia sido registrado inicialmente.



CHART A POWERFUL COURSE FOR YOUR CARGO

Located in the center of a thriving global transportation network, Port Everglades moves your cargo in and out fast — in every direction. Visit us at porteverglades.net or call 800-421-0188.

- Less than one mile from the Atlantic Shipping Lanes
- Direct highway access
- One traffic signal to Los Angeles
- Rail connections throughout the U.S.
- On-port Foreign-Trade Zone
- Ocean shipping to 150 ports in 70 countries





Algunos analistas, sin embargo, consideran que hay varios desafíos que enfrentar antes de que la logística pueda pensar en ser normal.

Por ejemplo: El protocolo Covid solo permite el 50% del personal por turno en la terminal para estibadores o trabajadores manuales (aunque de a poco este tipo de restricciones va reduciéndose), Congestión portuaria, Escasez de chasis: generándose demoras en los retiros de contenedores vacíos, Vessels Changing - ERD: (early receiving date) es cuando se apertura el Gate en la rampa o puerto para recibir los contenedores, al cambiar las fechas si un transportista tiene el contenedor cargado y la fecha se posterga un día más, debe pernoctar generando extra costo.

En la economía doméstica, las autoridades confían que el consumo y el plan de estímulo por U\$S 1,9 billones lanzado por el presidente Biden, pueda ser el punto de partida para un fortalecimiento veloz de la actividad económica nacional. ■

Some analysts, however, consider that there are several challenges to face before logistics can think of being normal.

For example: The Covid protocol only allows 50% of the staff per shift in the terminal for longshoremen or manual workers (although this type of restrictions is gradually being reduced), Port congestion, Chassis shortage: generating delays in withdrawals of empty containers, Vessels Changing - ERD: (early receiving date) is when the Gate is opened in the ramp or port to receive the containers, when the dates change if a carrier has the container loaded and the date is postponed one more day, must spend the night generating extra cost.

In the domestic economy, the authorities trust that the consumption and stimulus plan for US \$ 1.9 trillion launched by President Biden, could be the starting point for a rapid strengthening of the national economic activity. ■

Alguns analistas, no entanto, consideram que há vários desafios a serem enfrentados antes que a logística possa pensar em ser normal.

Por exemplo: O protocolo da Covid permite apenas 50% do pessoal por turno no terminal para estivadores ou trabalhadores manuais (embora este tipo de restrições esteja sendo gradualmente reduzido), Congestionamento do porto, Escassez de chassis: gerando atrasos nas retiradas de contêineres vazios, Troca de Embarcações - ERD: (early receiving date) é quando o Portão é aberto na rampa ou porto para receber os contêineres, quando as datas mudam caso um transportador tenha o contêiner carregado e a data seja adiada mais um dia, deve passar o noite gerando custo extra.

Na economia doméstica, as autoridades confiam que o plano de consumo e estímulo, de US \$ 1,9 trilhão, lançado pelo presidente Biden, poderá ser o ponto de partida para um rápido fortalecimento da atividade econômica nacional. ■

WELCOME

THOSE WHO ARE PASIONATE ABOUT LOGISTICS

TRANSPORT, PORTS AND INTERNATIONAL BUSINESS

WE GENERATE NEW BUSINESS OPPORTUNITIES FOR YOU

THE MORE YOU ARE KNOWN BY COMPANIES, THE MORE YOU GET

How do we do that?

By working together and reaching the right people throughout our specialized media



Exporters



Products and Services



Authorities and Opinion Makers



Importers



**I WANT
TO KNOW MORE**

Logistics: the challenges of tomorrow, today

Logística: os desafios de amanhã, hoje

Logística: los desafíos del mañana, hoy

En un contexto donde la pandemia empieza a controlarse, el proceso logístico inicia lo que puede ser una tendencia duradera con la digitalización como principal bandera.

In a context where the pandemic is beginning to be controlled, the logistics process initiates what can be a lasting trend with digitization as the main flag.

Em um contexto onde a pandemia começa a ser controlada, o processo logístico inicia o que pode ser uma tendência duradoura com a digitalização como principal bandeira.



La era post-pandemia empieza a delinearse de manera concreta, siendo que ya existen algunas previsiones acerca de cuándo se podría volver a trabajar con niveles similares a los que la logística ostentaba en el primer semestre de 2019.

De todos modos, un desafío que está latente es poder contrarrestar la caída de 4% de los costes logísticos, lo que a priori podría ser analizado como positivo, pero que sin embargo, derivó de el mantenimiento de inventarios, que disminuyeron un 15% por los paros en la fabricación provocados por los cierres en tiempos de pandemia.

The post-pandemic era is beginning to be outlined in a concrete way, since there are already some forecasts about when it could be returned to work with levels similar to those that logistics held in the first half of 2019.

Anyway, a latent challenge is to be able to counteract the 4% drop in logistics costs, which a priori could be analyzed as positive, but nevertheless, derived from the maintenance of inventories, which decreased by 15% per manufacturing stoppages caused by shutdowns in times of pandemic.

A era pós-pandêmica começa a se delinear de forma concreta, pois já há algumas previsões de quando poderá voltar a funcionar em patamares semelhantes aos que a logística realizou no primeiro semestre de 2019.

De qualquer forma, um desafio latente é conseguir contrabalançar a queda de 4% nos custos logísticos, que a priori poderia ser analisada como positiva, mas, mesmo assim, derivada da manutenção dos estoques, que diminuíram 15% por paralisações fabris por paralisações em tempos de pandemia.

A pesar de este dato, un estudio de CSCMP (Consejo de Profesionales de la Gestión de la Cadena de Suministro) da cuenta que los costos logísticos de los servicios de transporte y almacenamiento aumentaron, ya que las redes lidiaron con la escasez de capacidad, la congestión de puertos y los cambios en la demanda de los consumidores.

Dicha investigación del CSCMP, confirmó que en el segmento del transporte de carga terrestre, los costes interanuales cayeron 1,6% pero un cuarto trimestre sólido y la recuperación económica continúa indican que las tasas se mantendrán altas hasta en 2021.

Despite this data, a study by the CSCMP (Council of Supply Chain Management Professionals) shows that the logistics costs of transport and storage services increased, as the networks dealt with a shortage of capacity, port congestion and changes in consumer demand.

This CSCMP investigation confirmed that in the land freight transport segment, year-on-year costs fell 1.6% but a solid fourth quarter and continued economic recovery indicate that rates will remain high until 2021.

Apesar desses dados, estudo do CSCMP (Conselho de Profissionais de Gestão da Cadeia de Abastecimento) mostra que os custos logísticos dos serviços de transporte e armazenagem aumentaram, pois as redes enfrentaram déficit de capacidade, congestionamento portuário e mudanças na demanda dos consumidores.

Esta investigação CSCMP confirmou que no segmento de transporte de carga terrestre, os custos anuais caíram 1,6%, mas um quarto trimestre sólido e a recuperação econômica contínua indicam que as taxas permanecerão altas até 2021.



LINKING THE WORLD



- Headquarters Miami, USA**
 - Los Angeles, USA
 - Atlanta, USA
- República Dominicana
- Panamá
- Guatemala
- Costa Rica
- Honduras
- El Salvador
- Perú
- Nicaragua
- Paraguay



La nota positiva de la pandemia es que muchos transportistas se decidieron por digitalizar procesos, lo que añade eficiencia y eficacia a la tarea diaria.

The positive note of the pandemic is that many carriers decided to digitize processes, which adds efficiency and effectiveness to the daily task.

A nota positiva da pandemia é que muitas operadoras decidiram digitalizar processos, o que adiciona eficiência e eficácia às tarefas diárias.

En el caso del sector ferroviario, el costo logístico cayó un 11% debido a la reducción de volumen en productos industriales y carbón.

In the case of the railway sector, the logistics cost fell 11% due to the reduction in volume in industrial products and coal.

No caso do setor ferroviário, o custo logístico caiu 11% devido à redução do volume em produtos industriais e carvão.

Quizá el más golpeado, el sector del transporte aéreo de carga, los costes se totalizaron en US\$ 96.5 mil millones en 2020, un crecimiento del 9%, con respecto al 2019.

Perhaps the hardest hit, the air cargo transport sector, costs totaled US \$ 96.5 billion in 2020, a 9% growth compared to 2019.

Talvez o mais atingido, o setor de transporte aéreo de cargas, tenha custos de US \$ 96,5 bilhões em 2020, um crescimento de 9% em relação a 2019.

Estos valores que se explicitan en el informe, obligan a las empresas a repensar el futuro de la actividad, apostando principalmente por procesos más ágiles, por soluciones tecnológicas que impidan los lags en recepción/ operatoria/entrega de carga tanto en centros logísticos como en recintos portuarios.

These values that are made explicit in the report, oblige companies to rethink the future of the activity, betting mainly on more agile processes, for technological solutions that prevent lags in cargo reception / operations / delivery both in logistics centers and in precincts. ports.

Valores estes explicitados no relatório obrigam as empresas a repensar o futuro da atividade, apostando principalmente em processos mais ágeis, em soluções tecnológicas que evitem atrasos na recepção / operação / entrega de cargas tanto nos centros logísticos como nos recintos. portas.

Específicamente a nivel interno, más allá de los cuidados y protocolos sanitarios, se empieza a establecer una lógica de trabajo a distancia, donde se utilizan tecnologías virtuales para mantener la productividad de los empleados y el contacto con los proveedores.

Specifically internally, beyond health care and protocols, a logic of remote work is beginning to be established, where virtual technologies are used to maintain employee productivity and contact with suppliers.

Específicamente internamente, além de cuidados e protocolos de saúde, começa a se estabelecer uma lógica de trabalho remoto, onde tecnologias virtuais são utilizadas para manter a produtividade dos funcionários e o contato com os fornecedores.

Esto implica una mayor injerencia de la automatización en el supply chain, sumado a nuevos conceptos relacionados con la sustentabilidad operativa.

Estas nuevas tendencias, según expertos de la talla de Yossi Sheffi profesor del MIT de Massachussets, tendrán como positivo revoluciones digitales que derivarán en un entorno empresarial favorable en el corto plazo.

Aún queda ver cómo se combinará lo que sería la parte final de la pandemia con las tendencias que habrían venido para quedarse, haciendo de la era digital el futuro próximo de la logística en Estados Unidos. ●

This implies a greater interference of automation in the supply chain, added to new concepts related to operational sustainability.

These new trends, according to experts such as Yossi Sheffi, professor at MIT in Massachusetts, will positively lead to digital revolutions that will lead to a favorable business environment in the short term.

It remains to be seen how what would be the final part of the pandemic combines with the trends that would have come to stay, making the digital age the near future of logistics in the United States. ●

Isso implica em uma maior interferência da automação na cadeia de suprimentos, somada a novos conceitos relacionados à sustentabilidade operacional.

Essas novas tendências, de acordo com especialistas como Yossi Sheffi, professor do MIT em Massachusetts, levarão positivamente a revoluções digitais que levarão a um ambiente de negócios favorável no curto prazo.

Resta saber como o que seria a parte final da pandemia se combina com as tendências que viriam para ficar, tornando a era digital o futuro próximo da logística nos Estados Unidos. ●

UNETE A GKF NETWORK




¡La red con agentes más confiables a nivel mundial!

GKF NETWORK no es una red saturada con agentes de carga verificados en más de 52 países alrededor del mundo.

Business, Friendship and Success!

MÁS SOBRE BENEFICIOS EN:

 www.gkfnetwork.com



Estados Unidos

Directorio Logístico | Logistics Directory | Diretório Logístico

AGENCIAS MARÍTIMAS

MARITIME AGENCIES

MEDITERRANEAN SHIPPING COMPANY - MSC

Dir:420, 5TH AVENUE (AT 37TH STREET) - 8TH FLOOR 10018-2702, New York
Tel:(1)7644800 | Mail:USA-info@msc.com

NORTON LILLY INTERNATIONAL, INC.

Dir:One St Louis St. #5000 Mobile, AL 36602, Alabama
Tel:(1)4316335 | Mail:info@nortonlilly.com

AGENTES DE CARGA

FREIGHT FORWARDERS



ALL TRANS CARGO

Dir:11600 NW 91st Suite #8, Florida
Tel:(1)399 8580 | Mail:amgonzalez@alltranscargomiami.com
Web:www.alltranscargomiami.com



SACO SHIPPING

Dir:25 de Mayo 741 Of.601/602, Montevideo
Tel:(595)9000254 | Mail:comercial@uy.sacoshipping.com
Web:www.sacoshipping.com

DEPÓSITOS FRIGORÍFICOS

COLD STORAGE REFRIGERATION

CARRIER / THERMO AIR INC.

Dir:2875 North 29 th Ave., Hollywood. FL 33020,
Tel:(1)92793333 | Mail:rdewit@thermo-air.com

CONSOLIDADOR NEUTRAL - NVOCC

NON VESSEL OPERATING COMMON CARRIER



MSL CORPORATE

Dir:8554 NW 23rd St, Doral, FL 33122., Florida
Tel:(1)6399695 | Mail:commercial@mia-ifsneutral.com
Web:www.mslcorporate.com

INGENIERÍA

ENGINEERING

SOUTH POINT ENGINEERING, INC.

Dir., Florida
Tel:(1)8097070 | Mail:julian.luna@southpointengineering.com

INSTITUCIONES REFERENTES

MAIN INSTITUTIONS



GKF NETWORK

Dir., Florida
Tel:0 | Mail:customersupport@gkfnetwork.com
Web:www.gkfnetwork.com



AMERICAN ASSOCIATION OF PORTS AUTHORITIES (AAPA)

Dir:1010 Duke St., Alexandria, VA 22314., Vancouver
Tel:(1)7036845700 | Mail:info@aapa-ports.org

INTERMODAL ASSOCIATION OF NORTH AMERICA

Dir:11785 Beltsville Dr., Ste. 1100, Calverton, MD 2075,
Tel:(1)9823400 | Mail:jim@intermodal.org

OPERADORES LOGÍSTICOS**LOGISTICS OPERATORS****ONBOARD LOGISTICS**

Dir:6735 NW 36th Street Suite 390, Miami, FL 33122, Florida
Tel:(1)4710201 | Mail:contact@onboardlogistics.net
Web:www.onboardlogistics.net/

CARIBTRANS

Dir:11401 NW 107 Street, 33178, Florida
Tel:(1)6969949 | Mail:MMedina@Caribtrans.Com

CLOVERGROUP

Dir:1910 N.W. 97th Avenue, Miami, FL. 33172, Florida
Tel:(1)5924300 | Mail:miami@clovergroup.com

CRANWWW

Dir:1500 Rankin Road, Houston, TX 77073, Florida
Tel:(1)8702726 | Mail:generalinquiries@cranwww.com

LOGIC LOGIS, INC.

Dir:2801 NW 74th Avenue - Suite 210, Miami, FL 33122, Florida
Tel:(1)6232755 | Mail:info@logiclogis.com

PHANTOM LOGISTICS

Dir:5400 NW 32 Ave Miami, Florida 33142, Florida
Tel:(1)3925766 | Mail:info@phantomlogisticsus.com

SEABOARD MARINE

Dir:8001 Northwest 79 Avenue Miami, Florida 33166-2154,
Florida
Tel:(1)8634444 | Mail:marketing@seaboardMarine.com

PUERTOS**PORTS****PORT EVERGLADES**

Dir:850 Eller Drive, Fort Lauderdale, Florida 33316, Florida
Tel:(1)5233404 | Mail:pallen@broward.org
Web:www.porteverglades.net

PORT OF MIAMI

Dir:1015 North America Way, 2nd Floor Miami, Florida 33132,
Florida
Tel:(1)3475515 | Mail:portofmiami@miamidade.gov
Web:www.miamidade.gov/portmiami

PORT OF LOS ANGELES

Dir:425 South Palos Verdes Street, San Pedro 90731, California
Tel:(1)7327678 | Mail:commissioner_martinez@portla.org

PORT TAMPA BAY

Dir:1101 Channelside Drive Tampa, FL 33602, Florida
Tel:(1)9057678 | Mail:rkancharla@tampaport.com

SEGUROS**INSURANCE****WOAGP WORLD OF AMÉRICA**

Dir:Oficina Principal 703 Waterford Way, Suite 590 Miami, FL
33126 USA, Miami
Tel:(1)3888757 | Mail:bas@woagp.com
Web:www.woagp.com

SERVICIOS AMBIENTALES**ENVIROMENTAL SERVICES****CLIFF BERRY INC.**

Dir:851 Eller Drive Ft. Lauderdale, FL 33316, Florida
Mail:info@cliffberryinc.com

TECNOLOGÍA, SOFTWARE & TRAZABILIDAD**TECHNOLOGY, SOFTWARE & TRACEABILITY****MAGAYA**

Dir:7950 NW 53rd Street Suite 300 Miami, Florida 33166, Florida
Tel:(1)8459150

TERMINALES PORTUARIAS**PORT TERMINALS****KATOEN NATIE**

Dir:3000 Old Chemstrand Road Cantonment, FL32533, Florida
Tel:(1)4705720 | Mail:specialtychemicals@katoennatie.com
Web:www.katoennatie.com

PORTS AMERICA

Dir:525 Washington Blvd Suite 1660 Jersey City, NJ 07310, New York
Tel:(1)6353899 | Mail:joshua.hurwitz@portsamerica.com

SOL SHIPPING SERVICES, INC.

Dir:1751 SW 8th. ST., Pompano Beach, FL 33069, Florida
Tel:(1)7853076 | Mail:operations@solgroup-marketing.com

MULTIMEDIOS**MULTIMEDIA****Todologística
& Comercio Exterior****TODOLOGISTICA & COMERCIO EXTERIOR**

Dir:Buenos Aires 484 P4 of. 18, Montevideo
Tel:(598) 29166997 | Mail:info@todologistica.com
Web:www.todologistica.com





Capítulo - Chapter - Capítulo: Estados Unidos Mexicanos

Incertidumbres se mezclan con perspectivas de crecimiento

Uncertainties are mixed with growth perspectives

As incertezas se misturam com as perspectivas de crescimento

El sector industrial, especialmente en su rubro automotriz, fue uno de los más duramente afectados por la pandemia, golpeando de manera directa en el empleo de millones de personas. Hay una luz de crecimiento, aunque habrá que trabajar mucho para lograr un crecimiento sostenido.

The industrial sector, especially in the automotive sector, was one of the hardest hit by the pandemic, directly hitting the employment of millions of people. There is a light for growth, although it will take a lot of work to achieve sustained growth.

O setor industrial, especialmente o automotivo, foi um dos mais atingidos pela pandemia, atingindo diretamente o emprego de milhões de pessoas. Há uma luz para o crescimento, embora seja preciso muito trabalho para alcançar um crescimento sustentado.

Con un PIB en el cuarto trimestre de 2020 de U\$S 295.043 millones, la economía mexicana mostró lo mucho que fue afectada por las restricciones que derivaron de los efectos de la pandemia.

With a GDP in the fourth quarter of 2020 of US \$ 295.043 million, the Mexican economy showed how much it was affected by the restrictions derived from the effects of the pandemic.

Com um PIB no quarto trimestre de 2020 de US \$ 295,043 milhões, a economia mexicana mostrou o quanto foi afetada pelas restrições derivadas dos efeitos da pandemia.

PBI - PRODUCTO BRUTO INTERNO

GROSS DOMESTIC PRODUCT
PRODUTO INTERNO BRUTO

Variación trimestral

Denominación	2020				2021	
	primer trimestre	segundo trimestre	tercer trimestre	cuarto trimestre	primer trimestre	variación trimestral
Producto Interno Bruto, a precio de mercado	18,138,021	15,077,974	16,957,129	17,502,141	17,635,563	0,8
Actividades Primarias	583,627	572,37	607,471	594,803	598,725	0,7
Actividades Secundarias	5,178,308	3,978,518	4,874,056	5,051,865	5,075,184	0,5
Actividades Terciarias	11,614,959	9,881,506	10,773,938	11,122,228	11,220,142	0,9

Fuente: INEGI

Si bien en el primer trimestre de 2021 se logró una mejora del 0,8% respecto al último trimestre de 2020, aún falta bastante para que se consiga recomponer lo perdido.

Quizá uno de los sectores más complicados sea el automotriz, ya que la producción de vehículos ligeros en 2020 totalizó con la crisis pandémica 77.6 millones, un 15,4% menos respecto a 2019, informó el Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI).

Although in the first quarter of 2021 an improvement of 0.8% was achieved compared to the last quarter of 2020, there is still a long way to go before we can rebuild what was lost.

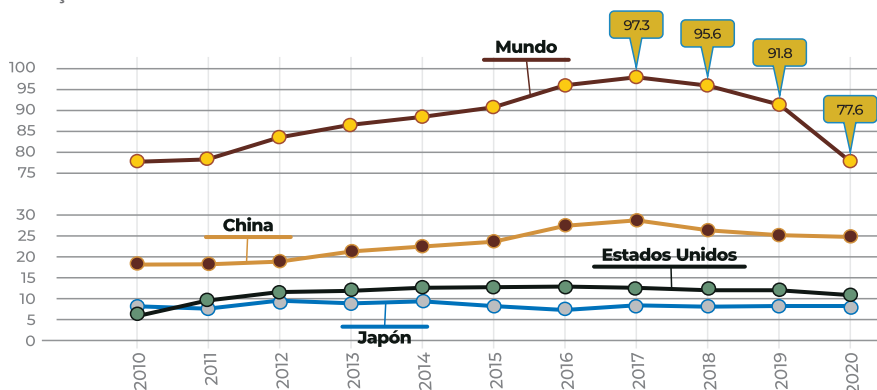
Perhaps one of the most complicated sectors is the automotive industry, since the production of light vehicles totaled 3 million 40 thousand 178 units, 20.23% less compared to 2019, reported the National Institute of Statistics and Geography (INEGI).

Embora no primeiro trimestre de 2021 tenha sido alcançada uma melhora de 0,8% em relação ao último trimestre de 2020, ainda há um longo caminho a percorrer antes que possamos reconstruir o que foi perdido.

Talvez um dos setores mais complicados seja a indústria automotiva, já que a produção de veículos leves somou 3 milhões 40 mil 178 unidades, 20,23% a menos em relação a 2019, informou o Instituto Nacional de Estatística e Geografia (INEGI).

PRODUCCIÓN DE AUTOMOTORES

AUTOMOTIVE PRODUCTION
PRODUÇÃO AUTOMOTIVA



(millones de unidades)

DIRECCION@RRUV.COM.MX

55 2465 0967

Calle Norte 180 No. 562 Interior 1
C.P. 15510, Pensador Mexicano,
Venustiano Carranza, CDMX.

**ELIGE
RRUV**

**UNIDAD DE
INSPECCIÓN**



UVNOM-130

RR UNIDAD DE VERIFICACIÓN



WWW.RRUV.COM.MX

01

TRANSPORTE:

Levamos la mercancía de manera segura, a la bodega del cliente o al almacén general de depósito



02

ALMACÉN GENERAL DE DEPÓSITO:

Contamos con bodegas para la salvaguarda de las mercancías de nuestros usuarios que no cuentan con la infraestructura de resguardo para facilitar la continuidad de la cadena de suministro hasta su destino final.

03

UNIDAD DE INSPECCIÓN:

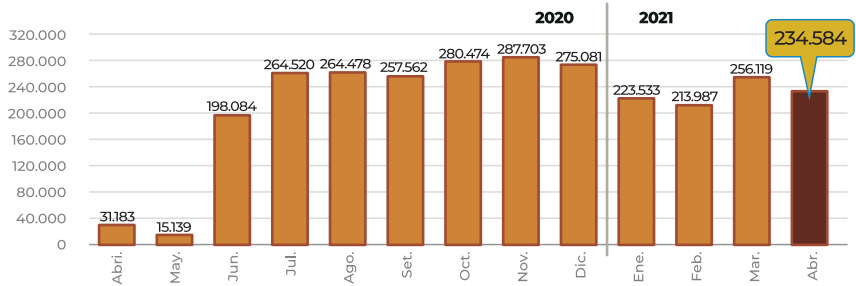
En RRUV agilizamos tu despacho aduanal bajo nuestra solicitud de servicios de verificación en información comercial. De esta forma tendrás tiempo para etiquetar tu mercancía y cumplir con las regulaciones y restricciones no arancelarias.



@rruv

PRODUCCIÓN VEHÍCULOS LIGEROS

LIGHT VEHICLE PRODUCTION
PRODUÇÃO DE VEÍCULOS LEVES



Fuente: INEGI - Registro administrativo de la industria automotriz de vehículos ligeros

En este 2021, los cambios positivos son pequeños pero esperanzadores ya que datos del mismo INEGI dan cuenta que se han producido hasta abril de 2021, unos 269,180 unidades y exportaciones por 234,584 unidades, lo que en comparación anual con abril de 2020, donde se produjeron 3,722 unidades y se exportaron 31,183 unidades, es realmente buena noticia.

In this 2021, the positive changes are small but encouraging since data from the same INEGI show that there have been produced until April 2021, some 269,180 units and exports of 234,584 units, which in annual comparison with April 2020, where they were produced 3,722 units and 31,183 units were exported, it is really good news.

Neste 2021, as variações positivas são pequenas mas promissoras já que dados do mesmo INEGI mostram que foram cerca de 269.180 unidades até abril de 2021 e exportações de 234.584 unidades, que na comparação anual com abril de 2020, onde foram produzidas 3.722 unidades e 31.183 unidades foram exportadas, é uma notícia muito boa.



VOLUMETRÍA

PESAJE

IDENTIFICACIÓN



Dimensionamiento y Pesaje



Soluciones en dimensionamiento con pesaje estático o dinámico para huella logística de SKU en sistemas WMS, peso-volumen en transporte y paquetería.



WEIGHING AND INSPECTION SOLUTIONS

Pesaje dinámico de alta precisión (desde 1 g hasta 50 g) a gran velocidad (hasta 174 m/min)
Verificadoras de peso (Checkweighers).

Pesaje Dinámico



Tecnología líder de sensores SICK escaneo de códigos de barras 1D con tecnología láser y 2D con tecnología de imagen, túneles omnidireccionales de 1 a 6 caras, sensores de visión, sensores de seguridad y sistemas anticollisión, sensores fotoeléctricos, control de accesos con RFID.

Túnel de Imagen



MONTRA S.A. DE C.V.
Oficina Regional México
Tel. (52) (55) 6759 6712
Tel. (52) (55) 6843 0037

Argentina +54 11 4724 2350
Colombia +57 (1) 322 8596
Ecuador +593 99 921 5929

Panamá +507 6636 1593
Perú +51 (1) 713 0489

e-mail:
ventas@montrasolutions.com
www.montrasolutions.com

POBLACIÓN

POPULATION
POPULAÇÃO

127.792.000

MUJERES - WOMEN

65.429.504

51,2%



HOMBRES - MEN

62.362.496

48,8%

DENSIDAD

POPULATION
POPULAÇÃO



57

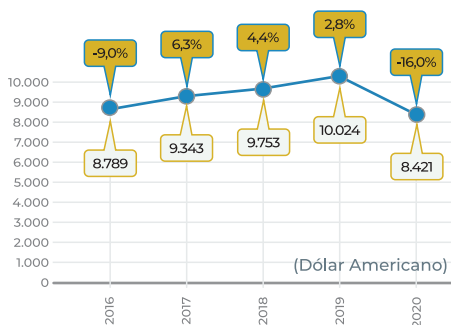
Habitantes por km²

ESTADO CON MAYOR POBLACIÓN



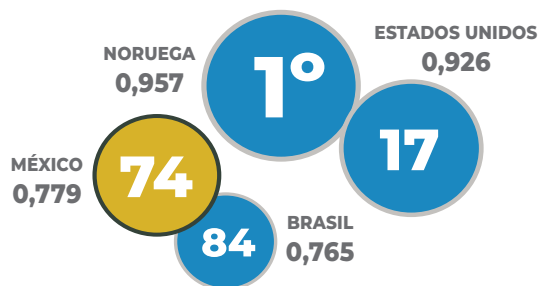
PBI PER CÁPITA

POPULATION
POPULAÇÃO



I.D.H.

ÍNDICE DE DESARROLLO HUMANO
HUMAN DEVELOPMENT INDEX
ÍNDICE DE DESENVOLVIMENTO HUMANO



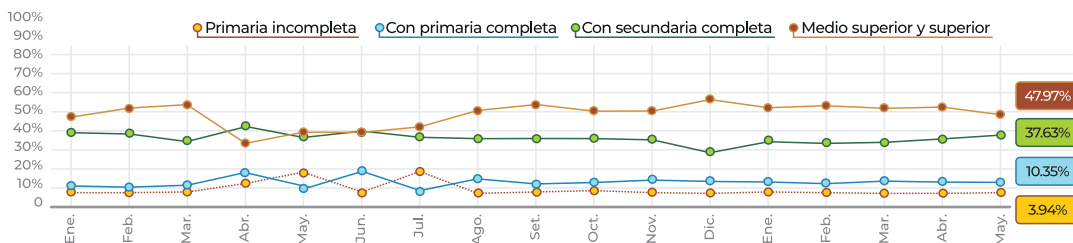
Cabe destacar que la población mexicana ronda los 128 millones de habitantes, y el nivel de empleo en el peor momento de la pandemia, fue de 11,7% de desempleo de la Población Económicamente Activa (PEA), lo que equivale a aproximadamente 6 millones de personas.

It should be noted that the Mexican population is around 128 million inhabitants, and the level of employment at the worst moment of the pandemic was 11.7% unemployment of the Economically Active Population (EAP), which is equivalent to approximately 6 million of people.

Deve-se destacar que a população mexicana gira em torno de 128 milhões de habitantes, e o nível de emprego no pior momento da pandemia era de 11,7% de desemprego no População Economicamente Ativa (PEA), que equivale a aproximadamente 6 milhões de pessoas.

EVOLUCIÓN DE LA POBLACIÓN DESOCUPADA

EVOLUTION OF THE UNEMPLOYED POPULATION
EVOLUÇÃO DA POPULAÇÃO DESEMPREGADA



Fuente: INEGI - Distribución porcentual de la población desocupada según nivel de instrucción

SIMMPAPEL

"Nuestro mejor papel...
Eliminarlo!"

"Nuestro compromiso es ayudar en el proceso de transformación digital de sus operaciones en todas las áreas de su empresa y mejorar la experiencia de sus clientes."

MICROSOFT



SOLUCIONES

Portales: HTTPS://

Automatizamos los procesos del ciclo de vida de documentos electrónicos y mensajes de datos desde su generación o importación, hasta su destino final.



SOLUCIONES

Consultoría

Contamos con Metodologías de Trabajo basadas en BPM donde nuestros procesos operativos están alineados a nuestro Sistema de Calidad.



SOLUCIONES

Procesos electrónicos

Reemplace el papel por documentos electrónicos y mensajes de datos con firma electrónica, ahorrando recursos, tiempo y costo de almacenamiento.

SIMMPAPEL

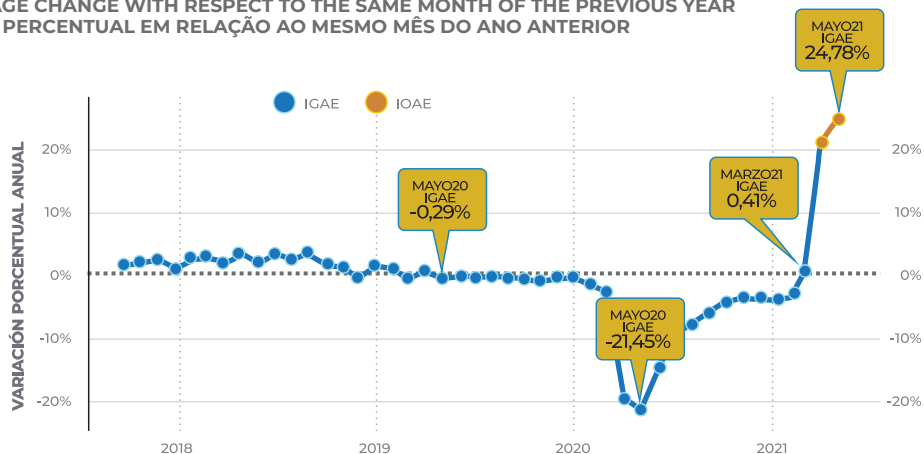
ventas@simmpapel.com >> simmpapel.com

INDICADOR OPORTUNO DE LA ACTIVIDAD ECONÓMICA

TIMELY INDICATOR OF ECONOMIC ACTIVITY
INDICADOR OPORTUNO DA ATIVIDADE ECONÔMICA

IGAE

VARIACIÓN PORCENTUAL CON RESPECTO AL MISMO MES DEL AÑO ANTERIOR
PERCENTAGE CHANGE WITH RESPECT TO THE SAME MONTH OF THE PREVIOUS YEAR
VARIACÃO PORCENTUAL EM RELAÇÃO AO MESMO MÊS DO ANO ANTERIOR



SITUACIÓN ECONÓMICA POR SECTORES

ECONOMIC SITUATION BY AREA
SITUAÇÃO ECONÔMICA POR SETORES



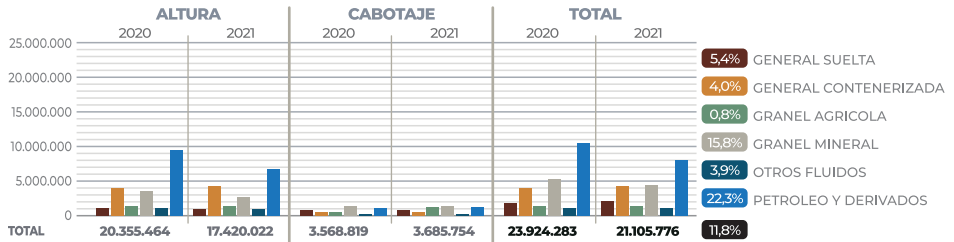
Analizando la situación económica por sectores, el sector terciario (servicios) en el primer trimestre de 2021 representó el 63.62% del PIB y el 61.07% de la fuerza laboral, seguido por el sector industrial con el 28.78% del PIB y el 25.12% de la fuerza laboral, y el sector primario con el 3.39% del PIB y el 13.25% de la fuerza laboral según datos oficiales.

Analyzing the economic situation by sectors, the tertiary sector (services) in the first quarter of 2021 represented 63.62% of GDP and 61.07% of the work-force, followed by the industrial sector with 28.78% of GDP and 25.12% of the labor force, and the primary sector with 3.39% of GDP and 13.25% of the labor force according to official data.

Analisando a situação econômica por setores, o setor terciário (serviços) no primeiro trimestre de 2021 representou 63,62% do PIB e 61,07% da força de trabalho, seguido pelo setor industrial com 28,78% do PIB e 25,12% da força de trabalho, e o setor primário com 3,39% do PIB e 13,25% da força de trabalho segundo dados oficiais.

MOVIMIENTO NACIONAL DE CARGA

NATIONAL CARGO MOVEMENT
MOVIMENTO NACIONAL DE CARGA



Fuente: SCT

En relación con la actividad portuaria, en el pasado mes de enero, los recintos presentaron una baja de más del 11% Secretaría de Comunicación y Transporte (SCT), movilizand o un total de 21.105.776 toneladas de carga, siendo los puertos de Veracruz los que más han sufrido los vaivenes provocados por la pandemia.

In relation to port activity, last January, the sites presented a decrease of more than 11% Ministry of Communication and Transport (SCT), moving a total of 21,205,776 tons of cargo, being the ports of Veracruz the who have suffered the most from the ups and downs caused by the pandemic.

Em relação à atividade portuária, em janeiro passado, os sites apresentaram uma queda de mais de 11% Secretaria das Comunicações e Transportes (SCT), movimentando um total de 21.205.776 toneladas de carga, sendo os portos de Veracruz os que mais sofreram com os altos e baixos causados pela pandemia.



www.mtinter.com.mx

SERVICIOS

- Transporte Aéreo, Terrestre y Marítimo
- Agencia Aduanal
- Ferias y Exposiciones Internacionales
- Proyectos Especiales Internacionales, Peligrosos y Sobredimensionados
- Seguro de Mercancías

SOMOS UNA EMPRESA
CERTIFICADA



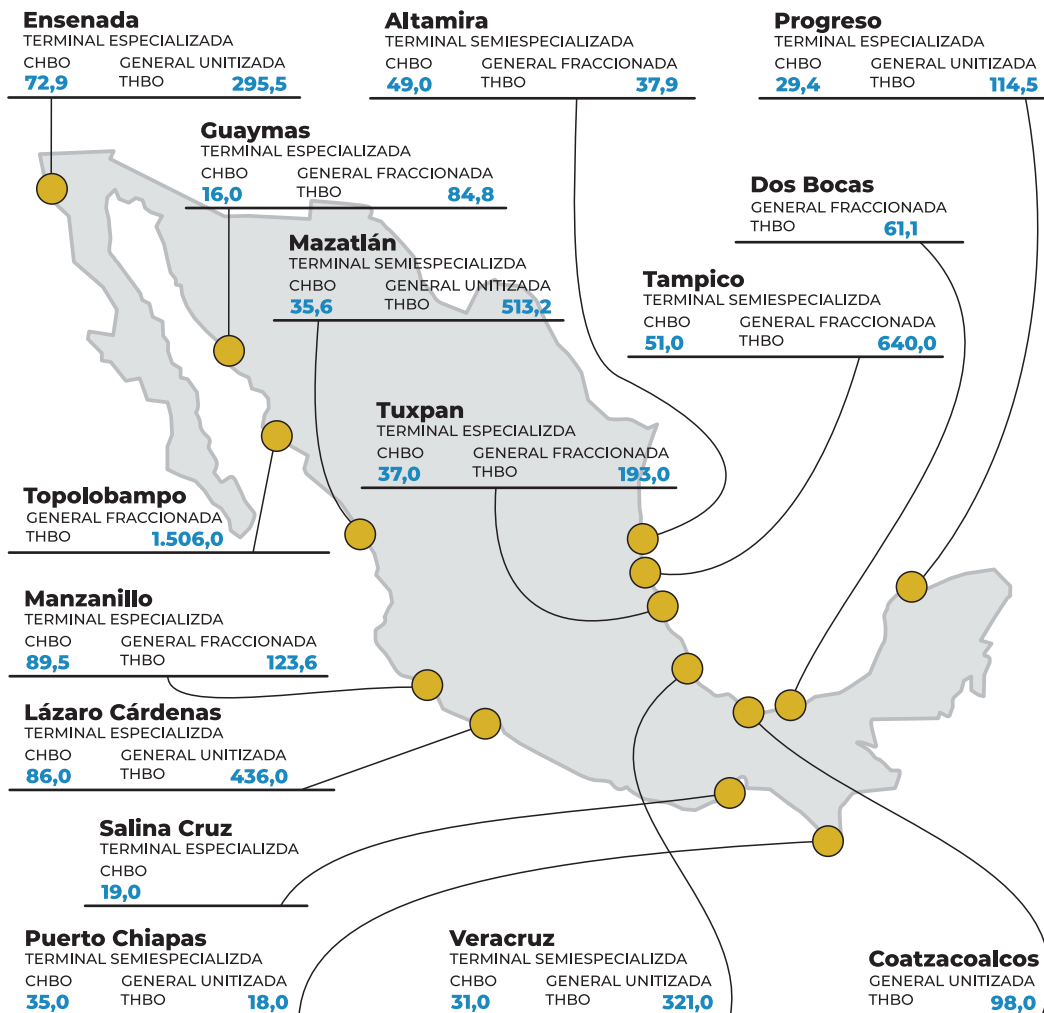
+ 52 55 5360 1009 + 52 55 4597 1080

Multitranportes Internacionales mtintermx

PRINCIPALES PUERTOS

MAIN PORTS
PRINCIPAIS PORTOS

RENDIMIENTO POR TIPO DE CARGA ENERO - MARZO 2021
PERFORMANCE BY TYPE OF CARGO JANUARY - MARCH 2021
DESEMPENHO POR TIPO DE CARGA JANEIRO - MARÇO DE 2021



CHBO. Cajas hora buque en operación.
THBO. Toneladas hora buque en operación.

Fuente: Secretaría de Comunicaciones y Transportes SCT

Si bien el crecimiento proyectado para el 2021 es un alivio, analistas temen que lo perdido no se recupere fácilmente y que muchos mexicanos tarden bastante en lograr recuperar el empleo. ●

While the growth projected for 2021 is a relief, analysts fear that what was lost will not be easily recovered and that many Mexicans will take a long time to regain employment. ●

Embora o crescimento projetado para 2021 seja um alívio, os analistas temem que o que foi perdido não será recuperado facilmente e que muitos mexicanos levarão muito tempo para recuperar o emprego. ●

Mexican economy grows in the second quarter of 2021

A economia mexicana cresce no segundo trimestre de 2021

Crece la economía mexicana en el segundo trimestre de 2021



Aún en un contexto tan complicado como el actual, la economía mexicana se muestra fuerte y continúa creciendo.

Even in a context as complicated as the current one, the Mexican economy is strong and continues to grow.

Mesmo em um contexto tão complicado como o atual, a economia mexicana está forte e continua crescendo.

Según datos del Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI), el Producto Bruto Interno mexicano tuvo un crecimiento en el segundo trimestre de 2021.

According to data from the National Institute of Statistics and Geography (INEGI), the Mexican Gross Domestic Product grew in the second quarter of 2021.

Segundo dados do Instituto Nacional de Estatística e Geografia (INEGI), o Produto Interno Bruto mexicano cresceu no segundo trimestre de 2021.

Esta mejora fue del 1.5% en el período abril-junio en relación a lo que había sucedido en el primer trimestre de este año.

This improvement was 1.5% in the April-June period compared to the first quarter of this year.

Essa melhora foi de 1,5% no período abril-junho em relação ao ocorrido no primeiro trimestre deste ano.

El sector terciario es el que más creció, con un incremento del 2%, seguido por el segmento primario creció 0.8% y el sector secundario logró una mejora de 0.2%.

The tertiary sector is the one that grew the most, with an increase of 2%, followed by the primary segment, which grew 0.8%, and the secondary sector had an improvement of 0.2%.

O setor terciário é o que mais cresceu, com aumento de 2%, seguido pelo segmento primário que cresceu 0,8% e o setor secundário obteve uma melhora de 0,2%.

Según los especialistas, este dato es muy alentador para la economía, debido a que representa una señal de recuperación ante la crisis provocada por la emergencia de covid-19. ●

According to specialists, this data is very encouraging for the economy, as it represents a sign of recovery from the crisis caused by the emergence of covid-19. ●

Segundo especialistas, esse dado é muito animador para a economia, pois representa um sinal de recuperação da crise provocada pela emergência do covid-19. ●

Quiénes Somos

Globalpaq® es una empresa especializada que proporciona servicios logísticos a sus clientes, sin importar el modelo de negocio o la región geográfica en la que opere o hacia donde dirija sus operaciones.

Nos encargamos de que su cadena de suministro se beneficie con los convenios especiales que hemos establecido con diversas paqueterías para utilizar sus servicios a una tarifa competitiva. La calidad en nuestro servicio nos define como una de las mejores opciones que su empresa podrá encontrar en el mercado para fortalecerla y juntos lograr un mayor crecimiento.

¿Por qué somos tu mejor opción?



Contamos con **Líneas de crédito** para nuestros usuarios.



Sus paquetes viajan **seguros**, con una **cobertura** de hasta 30 días de salario mínimo.



¿Algo falló en su envío? **Le apoyamos** en la sección de aclaraciones (plataforma).



Respondemos por el pago de **indemnizaciones** en cinco días hábiles.

Nuestros servicios y beneficios



Guías de Cortesía



Servicio Personalizado



Acreditación inmediata con PayPal



Envíos Nacionales



Créditos y Financiamientos



Cancelaciones y Devoluciones



Recolección Gratuita



Indemnizaciones resueltas máximo en 10 días



Envíos Asegurados

Piensa en tu empresa, nosotros en los envíos.

Menciona este código **GLOBALR4** y en tu primera compra recibe un kit de bienvenida. Cupón no acumulable con otras promociones, válido una promoción por cliente. Aplican restricciones, válido hasta agotar existencias.

Heavy vehicle sales improve: ANPACT

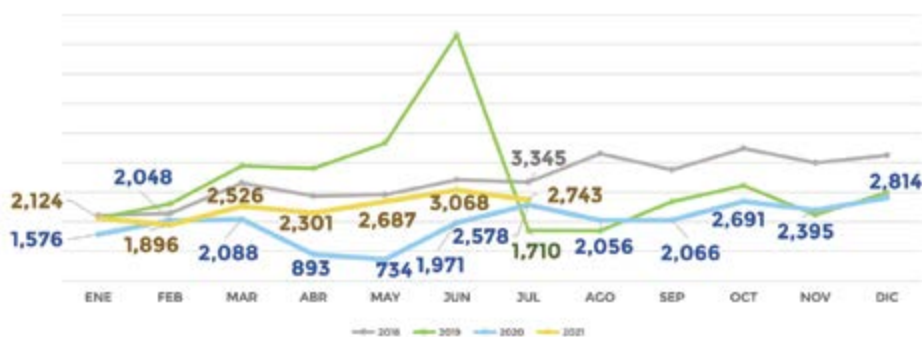
Melhoram as vendas de veículos pesados: ANPACT

Mejoran ventas de vehículos pesados: ANPACT

Ventas al Mayoreo de vehículos pesados (Carga y Pasaje)

Acumulado de enero a julio cae 36.1% respecto al 2019 y +45.9% vs. Acum. '20

Ventas Mensuales al Mayoreo 2018-2021* (unidades)



Fuente: Registro Administrativo de la Industria Automotriz de Vehículos Pesados (RAIAPV)
* 2021 se concluyen cifras disponibles de enero a abril



La Asociación Nacional de Productores de Autobuses, Camiones y Tractocamiones (ANPACT) dio a conocer que durante el mes de julio, la venta de vehículos pesados al mayoreo creció 6.4% con respecto al mismo mes del año pasado, al alcanzar las 2,743 unidades.

The National Association of Producers of Buses, Trucks and Tractors (ANPACT) announced that during the month of July, the sale of heavy vehicles wholesale grew 6.4% compared to the same month last year, reaching 2,743 units.

A Associação Nacional dos Fabricantes de Ônibus, Caminhões e Tratores (ANPACT) divulgou que, no mês de julho, as vendas no atacado de veículos pesados cresceram 6,4% em relação ao mesmo mês do ano passado, atingindo 2.743 unidades.

	Ventas al Mayoreo de Vehículos Pesados			Ventas al Mayoreo de Vehículos Pesados		
	JULIO	ENERO - JULIO		JULIO	ENERO - JULIO	
	2021	2020	Var %	2021	2020	Var %
Carga - Tractocamión	923	1,052	- 12.3	7,053	4,720	49.4
Carga - Resto	1,393	1,375	1.3	7,784	5,692	36.8
Subtotal Carga	2,316	2,427	- 4.6	14,837	10,412	42.5
Pasajeros - Autobuses foráneos	57	24	137.5	183	330	- 44.5
Pasajeros - Autobuses resto	370	127	191.3	2,325	1,146	102.9
Subtotal Pasajeros	427	151	182.8	2,508	1,476	69.9
Total Carga y Pasajeros	2,743	2,578	6.4	17,345	11,888	45.9

EXPO

COMERCIO EXTERIOR & LOGÍSTICA 2022®

**EDICIÓN
PRIMAVERA**

**MARZO
DEL 22 AL 24**

 **10:00 - 19:00 HRS
GMT-6**

**EDICIÓN
OTOÑO**

**SEPTIEMBRE
DEL 20 AL 22**

 **10:00 - 19:00 HRS
GMT-6**

 **ONLINE**

- FORTALECE TU MARCA
- AHORRA TIEMPO Y DINERO
- ACCESO 24/7 Y ESTADÍSTICAS
- INTERNACIONALIZACIÓN DIGITAL

- STANDS VIRTUALES
- OFERTAS EXCLUSIVAS
- CONFERENCIAS MAGISTRALES
- NETWORKING DIGITAL Y PRESENCIAL

EXPOCOMERCIOEXTERIORYLOGISTICA.COM

Las ventas al mayoreo de enero a julio alcanzaron las 17,345 unidades que comparadas con las 11,888 registradas en 2020 representan un incremento de 45.9%.

En lo que respecta al mercado externo, ANPACT dio a conocer que durante el mes de julio de este año, se exportó un total de 11,076 vehículos pesados, que comparados con los exportados durante julio de 2020, significa un crecimiento de 10.5%.

Durante el periodo de enero a julio de 2021, se registraron un total de 81,849 unidades exportadas, que frente a las 59,005 exportadas durante los primeros siete meses del 2020, representan un aumento de 38.7%.

La producción de autobuses, camiones y tractocamiones registró el mes de julio de 2021, un total de 12,975 unidades, lo que implica que las unidades producidas en México tuvieron una reducción de 5 unidades respecto al mismo mes del año anterior.

De enero a julio de 2021, la producción de vehículos pesados sumó un total de 95,688 unidades, creciendo 33,6% respecto al mismo periodo del 2020, periodo en que se produjeron un total 71,615 unidades.

“Para alcanzar el nivel de ventas pre-pandemia, es muy importante contar con certeza jurídica, que no cambien las reglas de juego, incentivar la inversión y las actividades productivas”, apuntó el presidente de la ANPACT. ●

Wholesale sales from January to July reached 17,345 units, which compared to the 11,888 registered in 2020 represent an increase of 45.9%.

Regarding the foreign market, ANPACT announced that during the month of July of this year, a total of 11,076 heavy vehicles were exported, which compared to those exported during July 2020, means a growth of 10.5%.

During the period from January to July 2021, a total of 81,849 exported units were registered, which compared to the 59,005 exported during the first seven months of 2020, represent an increase of 38.7%.

The production of buses, trucks and tractors registered in July 2021, a total of 12,975 units, which implies that the units produced in Mexico had a reduction of 5 units compared to the same month of the previous year.

From January to July 2021, the production of heavy vehicles totaled 95,688 units, growing 33.6% compared to the same period in 2020, a period in which a total of 71,615 units were produced.

“To reach the pre-pandemic sales level, it is very important to have legal certainty, that the rules of the game do not change, encourage investment and productive activities,” said the president of ANPACT. ●

As vendas no atacado de janeiro a julho alcançaram 17.345 unidades, que ante as 11.888 registradas em 2020 representam um aumento de 45,9%.

Em relação ao mercado externo, a ANPACT anunciou que durante o mês de julho deste ano foram exportados 11.076 veículos pesados, o que em comparação aos exportados durante julho de 2020, significa um crescimento de 10,5%.

No período de janeiro a julho de 2021, foram registradas 81.849 unidades exportadas, que ante as 59.005 exportadas nos sete primeiros meses de 2020, representam um aumento de 38,7%.

A produção de ônibus, caminhões e tratores registrou em julho de 2021 um total de 12.975 unidades, o que implica que as unidades produzidas no México tiveram uma redução de 5 unidades em relação ao mesmo mês do ano anterior.

De janeiro a julho de 2021, a produção de veículos pesados totalizou 95.688 unidades, crescendo 33,6% em relação ao mesmo período de 2020, período em que foram produzidas 71.615 unidades.

“Para chegar ao patamar de vendas pré-pandêmico, é muito importante ter certeza jurídica, que as regras do jogo não mudem, incentive o investimento e as atividades produtivas”, disse o presidente da ANPACT. ●

1800.LOGISTICA



SERVICIOS
 FTL MÉXICO
 FTL ESTADOS UNIDOS
 SERVICIOS D2D
 53' TRAILERS TRUCK
 CTPAT CERTIFIED
 WAREHOUSING

Harvest Miles



GPS Sistema de posición satelital de cada unidad.
 Más de 150 unidades caja seca 53' .
 Personal altamente capacitado.
 Instalaciones propias en Laredo, TX.
 Mantenimiento inigualable de nuestras unidades.
 Certificación CTPAT.
 Tarifas competitivas en servicios en México y Estados Unidos.
 Servicios Door to Door en México y Estados Unidos.



Ponemos a su disposición nuestro almacén en Laredo, TX



Contamos con equipo propio para servicios terrestres en México y Estados Unidos



Nuestro taller mecánico certificado por US DOT pronto para verificación de sus unidades en la llegada y salida para evitar fallas mecánicas en el trayecto

HUGO MARTÍNEZ
 Cell (956) 220 9616

JUAN MARIQUE JR
 Cell (956) 307 2422

14603 Ruhlman Dr. - Laredo TX, 78045 USA
 Tel: (210) 338 2344

ventas@harvestmiles.com

México

Directorio Logístico | Logistics Directory | Diretório Logístico

AGENCIAS MARÍTIMAS

MARITIME AGENCIES

MEDITERRANEAN SHIPPING COMPANY - MSC

Dir: Av. Benjamín Franklin No. 216, Col. Escandón II Sección, Miguel Hidalgo, C.P. 11800 | Tel:(52) 555091 7070 | Mail:mex-info@msc.com

AGENCIAS NAVIERAS

SHIPPING AGENCIES

ALTA MARÍTIMA

Dir: 5 de Mayo No. 102, Vertacruz, Zona Centro, C.P. 91700 | Tel:(52) 229938 1497 | Mail:jl.parra@altamaritima.com.mx

BAJAFERRIES, SA DE CV

Dir: Ignacio Allende No. 1025, Col Centro, C.P. 07300 | Tel:(52) 612123 6600 | Mail:alberto.montemayor@bajaferreries.com.mx

CORPORATIVO MOL DE MEXICO, SA DE CV

Dir: Insurgentes Sur No 586-301, Col. del Valle, C.P. 03100 | Tel:(52) 555010 5200 | Mail:alejandro.cruz@mol-liner.com

GRUPO MARÍTIMO BAJAMAR

Dir: Acapulco No. 35, Desp. 306, Col. Roma Norte, C.P. 06700 | Tel:(52) 555553 1639 | Mail:administracion@bajamar.mx

GRUPO NAVEMAR

Dir: Emerson 316, Piso 4, Polanco, C.P. 11560 | Tel:(52) 555531 0725

NYK LINE NIPPON YUSER KAISHA

Dir: Montes Urales No. 505, P1, Col. Lomas de Chapultepec, Del. Miguel Hidalgo, C.P. 11000 | Tel:(52) 555002 6021 | Mail:mayra.juarez@mx.nykline.com

TMA TIERRAMARAIRE S.A.

Dir: Homero No. 1425, Int. 801 Col. Polanco, C.P. 11540 | Tel:(52) 555262 5952 | Mail:j.silva@tierramaraire.com.mx

AGENTES ADUANALES

CUSTOMER BROKER



RRUV

Dir: Norte 180 No. 562, Int 1, Pensador Mexicano, Venustiano Carranza, C.P. 15510 | Tel:(52) 558868 9698 | Mail:direccion@rruv.com.mx | Web: www.rruv.com.mx



ALIANZA ESTRATEGICA PORTUARIA

Dir: Km 1 Carretera Manzanillo a Minatitlan 52, Zona Ind. Tepeixtles, C.P. 28876 | Tel:(52) 314331 0404 | Mail:jpdro@alianza.com.mx

CONSORCIO INTEGRAL MEGA Y LOGISTICA INTERNACIONAL SC

Dir: Av. Tahel No 427-8 Col. Pensador Mexicano, C.P. 15510 | Tel:(52) 551560 2652 | Mail:eavila@cicemega.com

EXXIM CORPORATIVO ADUANAL DEL CENTRO

Dir: Norte 184 No. 661, Col. Pensador Mexicano C.P. 15510 | Tel:(52) 555551 4293 | Mail:jgerencia@exxim.com.mx

GRUPO ADUANAL AR, S.C

Dir: Orizaba 101, Int 4, Col. Roma C.P. 06700 | Tel:(52) 552643 7736 | Mail:javieralegre@grupoaduanalar.com.mx

GRUPO ADUANAL MEXICANO

Dir: Almacén Fiscalizado No. 24, 1er Piso AICM, Zona Franca, Venustiano Carranza, CP 15620 | Tel:(52) 555133 0870 | Mail:mmadrid@gamex.com.mx

GRUPO GALVÁN S.C.

Dir: Av. Central No. 104, Edif Alfa, PB-111, Eje 140 Parque Ind WTC, C.P. 78395 | Tel:(52) 444818 1210 | Mail:vrivera@grupogalvan.com.mx

LARA VALERIO JLV AGENCIA ADUANAL

Dir: Calle Aquiles Serdán 952, Col. Centro, C.P. 91700 | Tel:(52) 2299317114 | Mail:contacto@jlv.com.mx

MOVERS

Dir: Norte 182 No. 614 Col. Pensador Mexicano, C.P. 15510 | Tel:(52) 555771 0717 | Mail:mguerrero@aamovers.com.mx

NAFTA CORPORACION SA DE CV

Dir: Manzano No. 98 -2 Col. Florida, C.P. 01030 | Tel:(52) 555661 9848 | Mail:Alejandro.silva@naftagroup.com

PRIDA SERVICIOS CORPORATIVOS SA PI DE CV

Dir: Plaza Aeropuerto, Loc. 6, Carr. Estatal 100 7+450B, Col. Galeras, C.P. 76295 | Tel:(52) 419198 2872 | Mail:banessa@prida.com.mx

RDZ GROUP

Dir: Sinaloa 31, Col. Peñon de los Baños, C.P. 15520 | Tel:(52) 555786 8379 | Mail:frodriguez@rdzgroup.mx

AGENTES DE CARGA

FREIGHT FORWARDERS



MULTITRANSPORTES INTERNACIONALES

Dir: Av. Presidente Juárez No. 2007, Lote 10, Segundo Piso, Fraccionamiento Industrial los Reyes, C.P. 54073, Tlalnepantla de Baz. | Tel:(52) 5553601009 | Web: www.mtinter.com.mx






RRUV
Dir:Norte 180 No. 562, Int 1, Pensador Mexicano, Venustiano Carranza, C.P. 15510 | Tel:(52) 558868 9698 | Mail:direccion@rruv.com.mx
Web: www.rruv.com.mx

AMERICA LOGISTICS GROUP

Dir:Asistencia Publica No. 552, P 3, Col. Federal, C.P. 15700
Tel:(52) 555763 8152 | Mail:sales3.alg@sistemas aereos.com.mx

CEVA

Dir:Montes Urales No. 455, P 2, Lomas de Chapultepec, C.P. 11000
Tel:(52) 555201 9500
Mail:eduardo.silva.gonzalez@cevalogistics.com

CROSSMOTION

Dir:Av. Chapultepec No. 480, P 9 Int. 901, Col. Roma Norte, C.P. 06700
Tel:(52) 555250 5356 | Mail:info@crossmotion.com.mx

CSI CARGO Y SERVICIOS INTERNACIONALES

Dir:Calle Norte 176 No. 436, Col. Pensador Mexicano, C.P. 15510
Tel:(52) 552643 2100 | Mail:ventas@cargoserv.com

DSV, AIR SEA S.A. DE C.V.

Dir:Av. De los Insurgentes Sur No. 819, P 1, Col. Ampliacion Nápoles, Benito Juárez, C.P. 03840 | Tel:(52) 555488 9960
Mail:oscar.gonzalez@mx.dsv.com

ECU WORLD WIDE

Dir:Av. Insurgentes Sur No. 716, P 8, Colonia del Valle, Del. Benito Juarez, C.P. 03100 | Tel:(52) 555340 0770
Mail:teresafuentes@ecuworldwide.com

GRISKA

Dir:Laguna de Terminos No. 221, Torre B, P 8, Int. 804, Col. Granada, C.P. 11520 | Tel:(52) 555208 1140 | Mail:susana@griska.com

GRUPO ADUANAL MEXICANO

Dir:Almacén Fiscalizado No. 24, 1er Piso AICM, Zona Franca, Venustiano Carranza, CP 15620 | Tel:(52) 555133 870
Mail:mmadrid@gamex.com.mx

GRUPO AM PM

Dir:Santo Domingo No. 142, Fracc. Industrial San Antonio, C.P. 02760
Tel:(52) 555061 6800 | Mail:alejandroramirez@ampm.com.mx

GRUPO LOGISTICS

Dir:Blvd. Manuel Ávila Camacho No. 2900, Desp. 303, Col. Los Pirules, Tlalnepantla, C.P. 54040 | Tel:(52) 555379 9845
Mail:info@grupo-logistics.com

I TRANS

Dir:La Paz 116, Col. Peñon de los Baños, C.P. 15520
Tel:(52) 555010 1800 | Mail:lcontreras@itrans.com.mx

LESCHACO MEXICANA SA DE CV

Dir:Blvd. M. Avila Camacho No 88, P 8, Col. Lomas de Chapultepec, C.P. 11000 | Tel:(52) 555955 0000 | Mail:mcruz@leschaco.com.mx

LOCCITEC CORPORATIVO LOGISTICO

Dir:Lope de Vega No. 132, P 7, Col. Chapultepec Morales, Del. Miguel Hidalgo, C.P. 11570 | Tel:(52) 559000 2770
Mail:js@lccitec.com

MAC FORWARDING MEXICO AIR CARGO SYSTEMS S.A. DE C.V.

Dir:Hidalgo No. 84, Col. Peñon de los Baños, C.P. 15520
Tel:(52) 555784 4100 | Mail:sbarba@macargo.com.mx

MAINFREIGHT INC.

Dir:Blvd. Manuel Avila Camacho No. 2900, Int. 404-B, Col. Los Pirules, Tlalnepantla, C.P. 54040 | Tel:(52) 556297 8466 | Mail:cristina.santana@mainfreight.mx

WERNER GLOBAL LOGISTICS

Dir:Av. Royal Country No. 4596, P 18, Int. B, Col. Puerta de Hierro, Jalisco, C.P. 45116 | Tel:(52) 331253 3303 | Mail:kbueno@warner.com

WOODWARD GROUP S.A. DE C.V.

Dir:Av. Teniente Azueta No. 25, Int. 1, Col. Burocrata, Colima, CP 28250
Tel:(52) 314331 1240 | Mail:zayon@woodward.com.mx

ZACH LOGISTICS S.A. DE C.V.

Dir:Añil 571, Int. 104, Col. Granjas Mexico, Del. Iztacalco, C.P. 08400
Tel:(52) 555654 9710 | Mail:jsouza@zach.mx

ALMACENES FISCALES**FISCAL WAREHOUSES****TME TRANSPORTACION MEXICO EXPRESS SA DE CV**

Dir:Almacén Fiscal No. 21 AICM, Col. Peñon de los Baños, C.P. 15520
Tel:(52) 555786 9520 | Mail:helmut.mueller@tme21.com

VMEX VARIG DE MEXICO S.A. DE CV

Dir:Aduana AICM, Almacen fiscal No. 5 | Tel:(52) 555785 1513 | Mail:luis.montiel@varigdemexico.com.mx

WORLD EXPRESS CARGO DE MÉXICO (WEC)

Dir:Av. 602 S/N Almacén Fiscalizado No. 24, Zona Federal del AICM, Venustiano Carranza, C.P. 15620 | Tel:(52) 555784 5536 | Mail:mgarcia@wec.com.mx

ALMACENES-DEPÓSITOS**WAREHOUSING****ACOMAN**

Dir:Carretera a Minatitlan Km 0.200, Colima, C.P. 28876
Tel:(52) 314336 7037 | Mail:maricelac@acoma.com.mx

ALMACENADORA ACCEL, S.A

Dir:Virginia Fabregas Núm. 80, San Rafael, C.P. 06470
Tel:(52) 555705 2788 | Mail:ventas@accel.com.mx

ALMACENES GENERALES DEL BAJÍO

Dir:Avenida Obreros No 503, Fracc. Industrial Julián de Obregón, Guanajuato | Tel:(52) 4775310 3163 | Mail:edgar.flores@algebasa.com

ALMER ALMACENADORA MERCADER S.A.

Dir:Av. Vallarta No. 5846, Col. Jardines Vallarta, Jalisco, C.P. 45027
Tel:(52) 333777 6969 | Mail:myroslava.aguilar@almer.com.mx

CIF ALMACENAJES Y SERVICIOS

Dir:Allende No. 1409, Esq Lerdo, Col Centro, Veracruz, 91700 | Tel:(52) 229775 8147 | Mail:ana_terry@cif-almacenajes.com.mx

ECOFRIO

Dir:Carr. Puente Grande Las Animas S/N, Col. La Victoria, Cuautitlán, C.P. 55000 | Tel:(52) 556868 1356
Mail:marellano@ecofrio.com.mx

AUTOMOTRIZ**AUTOMOTIVE****KENWORTH CUAUTITLÁN**

Dir:México - Queretaro 37.5 Km, Industrial Cuamatla, C.P. 54730, Cuautitlán Izcalli, | Tel:(52) 555899 8100 | Mail:info@kwc.com.mx

BANCOS

BANKS

GRUPO FINANCIERO MONEX

Dir:Paseo de la Reforma 284, P 10, C.P. 06600
Tel:(52) 555231 0816 | Mail:marimartinez@monex.com.mx

INTERCAM CASA DE BOLSA

Dir:Av. De las Palmas 1005, Piso 1, Col. Lomas de Chapultepec,
C.P. 11000 | Tel:(52) 555540 6000 | Mail:acancino@intercam.com.mx

CAPACITACIÓN

TRAINING

ESCLA ESCUELA DE CLASIFICACION ARANCELARIA

Dir:Isaac Newton No. 286, P 8, Col. Chapultepec Morales, Del.
Miguel Hidalgo, C.P. 11570 | Tel:(52) 552623 1340
Mail:mplaza@escla.mx

INSTITUTO LOGISTICO

Dir:Oriente 172 No.182, Col.Moctezuma 2da Secc, C.P. 15530 |
Tel:(52) 554000 9200 | Mail:direccion@amacarga.mx

PRO SEM SERVICIOS DE LOGISTICA Y CARGA INTERNACIONAL SC

Dir:Av. Colonia del Valle No. 528, Int. 202, Col. Del Valle, Mexico D.F.
Tel:(52) 555536 4675 | Mail:direccion@prosem.mx

SGS DE MÉXICO

Dir:Paseo de la Reforma No. 560, Col. Lomas de Chapultepec, C.P. 11000
Tel:(52) 555387 4155 | Mail:jesus.nava@sgs.com

VALIDA CARGA

Dir:Oriente 172 No.182, Col.Moctezuma 2da Secc, C.P. 15530 |
Tel:(52) 554000 9240 | Mail:comercial@validacarga.mx

CARGA CRÍTICA

CRITICAL LOAD

PORT LOGISTICS MEXICO S.A. DE C.V.

Dir:Ixcateopan No. 245, P 1, Int. 2, Col. Santa Cruz Atoyac, C.P. 03310
Tel:(52) 555605 6647 | Mail:mbuetler@portlogmexico.com

CONSOLIDADOR NEUTRAL - NVOCC
NON VESSEL OPERATING COMMON CARRIER

IFS NEUTRAL MARITIME SERVICES DE MÉXICO S.A. DE C.V.

Dir:Nicolás Bravo #237, Col. Centro, Veracruz, C.P. 91700
Tel:(52) 229931 8038 | Mail:pricing@mdf.ifsneutral.com

IFS NEUTRAL MARITIME SERVICES DE MÉXICO S.A. DE C.V.

Dir:León de los Aldamas No. 32, Col Roma Sur, C.P. 06760 |
Tel:(52) 555250 8515 | Mail:pricing@mdf.ifsneutral.com

IFS NEUTRAL MARITIME SERVICES DE MÉXICO S.A. DE C.V.

Dir:Batalión de San Patricio #109, Nuevo León
Tel:(52) 818133 3747 | Mail:alejandroramirez@mt.ifsneutral.com

IFS NEUTRAL MARITIME SERVICES DE MÉXICO S.A. DE C.V.

Dir:Calle Justicia #2732 Col. Providencia, Jalisco, C.P. 44680 |
Tel:(52) 331524 7306 | Mail:marcohuedo@gdl.ifsneutral.com

IFS NEUTRAL MARITIME SERVICES DE MÉXICO S.A. DE C.V.

Dir:Av. Paseo de la Reforma #1-A Int. 22, Col. Fracc. Balcones, C.P. 76140
Tel:(52) 442292 3035
Mail:customerserviceqro@qro.ifsneutral.com

CONSULTORIAS

CONSULTANTS



MERCOSOFT CONSULTORES

México, CDMX
Tel: (521) 5576945600 | Mail:clara@mercsoft.com
Web: www.todologistica.com



RRUV

Dir:Norte 180 No. 562, Int 1, Pensador Mexicano, Venustiano
Carranza, C.P. 15510 | Tel:(52) 558868 9698 | Mail:direccion@rruv.com.mx
Web: www.rruv.com.mx

ENLACE COMERCIO EXTERIOR MM, S.C.

Dir:Juan Escutia 151, Col. Americas Unidas, C.P. 03610
Tel:(52) 555653 5761 | Mail: monica.marines@enlace3.com.mx

COURIERS

COURIERS



GLOBALPAQ

Dir:Av. Lago de Guadalupe #127, Col. Margarita Maza de Juárez,
Ciudad López Mateos, Municipio Atizapán de Zaragoza Edo. CDMX
Tel:(52) 2237 0900 | Mail:contacto@globalpaq.com
Web: www.globalpaq.com

SHIPGO

Dir:Fundidora Monterrey No. 97, P 1, Col. Peñon de los Baños,
Venustiano Carranza, C.P. 15520 | Tel:(52) 556273 8032 a 35
Mail:aucontreras@shipandgo.com.mx

VIVAN

Dir:Alondra 53, Col. El Rosedal, Coyoacan, 04330, CDMX
Tel:(52) 5570987925 | Mail:contacto@bivan.mx

WORLDWIDE EXPRESS

Dir:11467 Hubner Rd. STE 125, San Antonio Texas, 78230 |
Tel:(1)21029 3210 | Mail:aserena@wvexsa.com

EMPAQUE Y EMBALAJE**PACKAGING****AME INTERNACIONAL**

Dir: Zaragoza No. 27, Col. Santa Cruz Atoyac, C.P. 03310
Tel: (52) 555235 4996 | Mail: nescas@ame.com.mx

CHEP

Dir: Blvd. Manuel Avila Camacho No. 24, P 2, Lomas De Chapultepec, Miguel Hidalgo, C.P. 11000 | Tel: (52) 558503 1100
Mail: guillermo.soto@chep.com

KINEDYNE

Dir: Calz. de las Armas No. 130-A, Col. Industrial Las Armas, Tlalnepantla, C.P. 54080 | Tel: (52) 555318 4848
Mail: sistemas@kinedyne.com.mx

LOSIFRA S.A. DE C.V.

Dir: Av. Del Marques No. 2, Fracc Ind. Bernardo Quintana, El Marqués, Querétaro. C.P. 76246 | Tel: (52) 442211 5038
Mail: fernando.lopezbello@losifra.com

EVENTOS INTERNACIONALES**INTERNATIONAL EVENTS****Encuentro de Protagonistas****ENCUENTRO DE PROTAGONISTAS**

México, CDMX
Tel: (521) 5576945600 | Mail: clara@mercosoft.com
Web: www.encuentrodeprotagonistas.com

**POWER MEETING INTERNACIONAL**

México, CDMX
Tel: (521) 5576945600 | Mail: clara@mercosoft.com
Web: www.powermeetinginternacional.com

**EXPO COMERCIO EXTERIOR Y LOGÍSTICA**

Tel: (52) 3333025070
Mail: expo@comercioexteriorlogistica.com
Web: www.expocomercioexteriorlogistica.com

**SITL AMÉRICAS**

Dir: Centro Citibanamex | Tel: (52) 558852 6000
Mail: info@sitlamericas.com

INSTITUCIONES REFERENTES**MAIN INSTITUTIONS****AAABAC ASOCIACIÓN DE AGENTES ADUANALES DEL BAJIO AC**

Dir: Manuel Gomez Morin 3870 Int. 306, Torre Lomas, C.P. 76090 | Tel: (52) 4422158902 | Mail: jsiller@aaabac.org

AAADAM ASOCIACIÓN DE AGENTES ADUANALES DEL AEROPUERTO DE MEXICO A.C.

Dir: Av. 602 S/N, Edificio de la Aduana del Aeropuerto, P 1, Zona Federal, C.P. 15620 | Tel: (52) 555628 1500
Mail: presidencia@aaadam.com.mx

AAALAC ASOCIACIÓN DE AGENTES ADUANALES DE LÁZARO CÁRDENAS

Dir: Av. Río Balsas No 7 -B, Col. 1er Sector Fideicomiso, Lázaro Cardenas, C.P. 60950 | Tel: (52) 753537 2001
Mail: gerencia.general@aaalac.mx

AAAPUMAC, ASOCIACIÓN DE AGENTES ADUANALES DEL PUERTO DE MANZANILLO, COLIMA, A.C.

Dir: Calle Uno Norte No. 12, Col. Fondepport, Colima, C.P. 28219
Tel: (52) 314331 1500 | Mail: ereynoso@aaamzo.org.mx

AAAVER ASOCIACIÓN DE AGENTES ADUANALES DEL PUERTO DE VERACRUZ AC

Dir: Constitución No. 286, Col. Centro, C.P. 91700
Tel: (52) 229989 6008 | Mail: jorge.homs@aaaver.org.mx

ALACAT FEDERACIÓN DE ASOCIACIONES NACIONALES DE AGENTES DE CARGA Y OPERADORES LOGÍSTICOS INTERNACIONALES DE AMERICA LATINA Y EL CARIBE

Dir: Texcoco No. 14, Col. Peñón de los Baños, C.P. 15520
Tel: (52) 551333 3396 | Mail: presidente@alacat.org

AMACARGA ASOCIACION MEXICANA DE AGENTES DE CARGA AC

Dir: Oriente 172 No. 182, Col. Moctezuma 2da Secc, C.P. 15530
Tel: (52) 554616 4674 | Mail: informacion@amacarga.mx

AMANAC ASOCIACIÓN MEXICANA DE AGENTES NAVIEROS A.C.

Dir: Ejército Nacional Mexicano No. 115, Col. Veronica Anzures, C.P. 11300
Tel: (52) 555523 4455 | Mail: mandrade@amanac.org.mx

AMF, ASOCIACIÓN MEXICANA DE FERROCARRILES A.C.

Dir: Enrique Ibsen No. 15, P 6, Desp. 604, Col. Polanco, C.P. 11560
Tel: (52) 55282 5017 | Mail: contactoamf.org.mx

AMTI ASOCIACIÓN MEXICANA DEL TRANSPORTE INTERMODAL A.C.

Dir: Emerson No. 150, Desp. 202, Col. Polanco C.P. 11560
Tel: (52) 555255 1623 | Mail: socios@amti.org.mx

ANIERM ASOCIACIÓN NACIONAL DE IMPORTADORES Y EXPORTADORES DE LA REPUBLICA MEXICANA A.C.

Dir: Monterrey No. 130, Col. Roma, Del. Cuauhtemoc C.P. 06700
Tel: (52) 555584 9522

AOLM ASOCIACION DE OPERADORES LOGÍSTICOS DE MÉXICO

Dir: Bosques de Alisos 45-A, Cuajimalpa de Morelos, 05120 CDMX
Tel: (52) 5544458522

CANACINTRA CÁMARA NACIONAL DE LA INDUSTRIA DE TRANSFORMACION

Dir: Av. San Antonio No. 256 Col. Ampliacion Napoles, C.P. 03849
Tel: (52) 555563 5381 | Mail: juliorodriguez@ajr.com.mx

CLAA CONFEDERACION LATINOAMERICANA DE AGENTES ADUANALES. A.C.

Dir: Nueva Jersey No. 14, Col. Napoles, Del. Benito Juarez, C.P. 03810
Tel: (52) 551107 8515 | Mail: contacto@claa.org.mx

COMCE CONSEJO EMPRESARIAL MEXICANO DE COMERCIO EXTERIOR

Dir: Monte Elbruz No. 124, P 8, Col. Palmitas, Polanco, C.P. 11700
Tel: (52) 555231 7122

FIATA INTERNATIONAL FEDERATION OF FREIGHT FORWARDERS ASSOCIATIONS

Dir:Schaffhauserstrasse 104.P.O. BOX. 364 CH-8152 Glattbrugg, Switzerland | Tel:(41)043211 6500

FIDEICOMISO DE PARQUES INDUSTRIALES DE MICHOACÁN

Dir:Andador Plaza No. 39, Fracc. Cd Industrial, Michoacán, C.P. 58200
Tel:(52) 443315 0703

FUNDACIÓN PREMIO NACIONAL DE EXPORTACIÓN AC

Dir:Insurgentes Sur No. 1863, Int. 102, Col. Guadalupe Inn, C.P. 01020
Tel:(52) 555663 0008

IATA INTERNATIONAL AIR TRANSPORT ASSOCIATION

Dir:Montes Urales No. 619, PB, Col. Lomas de Chapultepec, C.P. 11000
Tel:(52) 555540 9159

SCT SECRETARÍA DE COMUNICACIONES Y TRANSPORTES

Dir:Blvd. Adolfo Lopez Mateos No. 1990, P 8, Col. Tlacopac, Del. Alvaro Obregon, C.P. 01049 | Tel:(52) 555723 9300

SCT SECRETARÍA DE COMUNICACIONES Y TRANSPORTES

Dir:Blvd. Adolfo Lopez Mateos No. 1990, Col. Tlacopac, Del. Alvaro Obregon, C.P. 01049, D.F. | Tel:(52) 555723 9300

LÍNEAS AÉREAS**AIRLINES****AMERIJET INTERNATIONAL INC.**

Dir:Almacén 7 de Braniff CR 7, Interior Aduana, Planta Baja
Tel:(52) 555785 6054 | Mail:Sandra Espinosa

CENTURION CARGO

Dir:Almacén Fiscal No. 18, Aduana del AICM, Peñón de los Baños
Tel:(52) 552598 0040

HERMES AVIATION DE MEXICO

Dir:Almacén No. 7, AICM C.P. 15520, Mexico D.F.
Tel:(52) 555786 9656

SWISSPORT CARGO SERVICES CENTER DE MEXICO S.A. DE C.V.

Dir:Antiguo Camino a Texcoco s/n, Zona Federal de A.I.C.M. Col. Peñón de los Baños C.P.15520 | Tel:(52) 555784 8240

MULTIMEDIOS**MULTIMEDIA****TodoLOGÍSTICA
& Comercio Exterior****TODOLOGISTICA & COMERCIO EXTERIOR**

México, CDMX
Tel: (521) 5576945600 | Mail:clara@mercosoft.com
Web: www.todologistica.com

OPERADOR LOGÍSTICO**LOGISTIC OPERATOR****LARRABEZUA GRUPO EMPRESARIAL**

Dir:Fundidora Monterrey # 97 Col. Peñón de los Baños, Venustiano Carranza, C.P. 15520 | Tel:(52) 555771 9200
Mail:jsmith@Larrabezua.com.mx

WORLD EXPRESS CARGO DE MÉXICO - DIVISIÓN LOGÍSTICA (WEC)

Dir:Parque Industrial Tres Ríos, Bodega TR1, Pta 13, K.M. 40.5, Autopista Mex - Qro, Ex Hacienda de San Miguel, Cuautitlán, Edo Mex, C.P. 54716 | Tel:(52) 552472 6197
Mail:alalba@wec3pl.com.mx

OPERADORES PORTUARIOS**PORT OPERATORS****IA LOGISTICS**

Dir:Boulevard Miguel de la Madrid No. 308, Int. 201-A, Col. Tepeixtles, Colima, C.P. 28239 | Tel:(52) 314322 6493
Mail:comercial.ial2@grupooocupa.com

OPERADORA LOGISTICA RIO VALLE S.A. DE C.V.

Dir:Poniente 134 No. 680, Col. Industrial Vallejo, Del. Azcapotzalco, C.P. 02300 | Tel:(52) 552227 8661
Mail:daniel.riovalle@olr.com.mx

PARQUES INDUSTRIALES**INDUSTRIAL PARKS****BAJO INDUSTRIAL PARK**

Dir:Av. Mexico-Japon No. 321, Guanajuato, C.P. 36875
Tel:(52) 818262 8069
Mail:horacio.estrada@industrialparkdevelopers.com

PARQUE INDUSTRIAL OLMECA

Dir:Autopista Ver-Cardel Km 236+500 Hacienda Santa Fé. C.P. 91808
Tel:(52) 555305 1461
Mail:gerenciaventas@parqueindustrialolmeca.com.mx

PROMOCIONES INDUSTRIALES DE QUERETARO S.A. DE C.V.

Dir:Av. La Montaña No. 100, Parque Ind. Querétaro, C.P. 7622
Tel:(52) 4422163 045 | Mail:jbaca@piq.com.mx

PUBLICACIONES ESPECIALIZADAS**SPECIALIZED PUBLICATIONS****PROTAGONISTA**

REVISTA, SEMINARIOS, LIBROS Y GUÍAS DE EXHIBICIÓN

**REVISTA PROTAGONISTA**

México, CDMX
Tel: (521) 5576945600 | Mail:clara@mercosoft.com
Web: www.revistaprotagonista.com

PUERTOS**PORTS****PUERTO ALTAMIRA**

Dir:Rio Tamesi Km 0.800 Puerto Industrial Altamira
Tel:(52) 833260 6060 | Mail:aaguilar@puertoaltamira.com.mx

PUERTO CHIAPAS

Dir:Edificio Operativo Muelle Fiscal Soconusco, Chiapas
Tel:(52) 962633 9803 | Mail:gcomercial@puertochiapas.com.mx

PUERTO COATZACOALCOS

Dir: Interior Recinto Fiscal S/N, Col. Centro, C.P. 96400
Tel: (52) 921211 0270 | Mail: alara@apicoatza.com

PUERTO DE DOS BOCAS

Dir: Car. Federal Puerto Ceiba - Paraiso No. 414 Col. Quintin Arauz Paraiso
Tel: (52) 933333 2744
Mail: gcomercial@puertodosbocas.com.mx

PUERTO DE ENSENADA

Dir: Teniente Azueta 224, Col. Centro, Baja California, C.P. 22800 |
Tel: (52) 646178 2860 | Mail: gcomercial@puertoensenada.com.mx

PUERTO DE GUAYMAS

Dir: Recinto Portuario, Zona Franca S/N. Col. Punta Arena, Sonora |
Tel: (52) 622225 2250 | Mail: gcomercial@puertoguaymas.com.mx

PUERTO DE LÁZARO CÁRDENAS

Dir: Prol. Av. Lázaro Cárdenas No. 1 Col. Centro.
Tel: (52) 753533 0700 | Mail: gcomercial@puertolazarocardenas.com.mx

PUERTO DE MANZANILLO

Dir: Av. Teniente Azueta No. 9, Colonia Burócrata, Colima
Tel: (52) 314331 1400 | Mail: azepeda@puertomanzanillo.com

PUERTO DE MAZATLÁN

Dir: Interior Recinto Fiscal S/N, Sinaloa | Tel: (52) 669982 3611 |
Mail: gcomercial@puertomazatlan.com.mx

PUERTO DE PROGRESO

Dir: Viaducto al muelle fiscal, Km 2. Edificio s/n. Yucatán, C.P. 97320
Tel: (52) 969934 3250
Mail: gcomercial@puertosyucatan.com

PUERTO DE SALINA CRUZ

Dir: Av. Manuel Avila camacho y Marimar Int Recinto Fiscal, Col.
Cantarrans, C.P. 70680 | Tel: (52) 971717 3070
Mail: gcomercial@puertosalinacruz.com.mx

PUERTO DE TAMPICO

Dir: Edificio API Tampico s/n, Zona Centro, Tamaulipas
Tel: (52) 833241 1400
Mail: gcomercial@puertodetampico.com.mx

PUERTO DE TOPOLOBAMPO

Dir: Acceso al Parque Ind. Pesquero S. N. Topolobampo, Sinaloa, |
Tel: (52) 6688620 494
Mail: gcomercial@puertotopolobampo.com.mx

PUERTO DE TUXPAN

Dir: Carretera a la Barra Norte Km. 6.5 Col. Ejido la Calzada S/N,
C.P. 92800 | Tel: (52) 783102 3030
Mail: gcomercial@puertotuxpan.com.mx

PUERTO DE VERACRUZ

Dir: Av. Marina Mercante No. 210, Col. Centro
Tel: (52) 229923 2170 | Mail: ltorres@puertodeveracruz.com.mx

PUERTO VALLARTA

Dir: Blvd. Franciso Medina Ascencio Km 4.5 Terminal
Maritima, Zona Hotelera, C.P. 48333 | Tel: (52) 322224 1839 |
Mail: gcomercial@puertodevallarta.com.mx

RASTREO SATELITAL Y GPS**SATELLITE TRACKING****CORPORATIVO GPSITE MX SA DE CV**

Dir: Manuel Acuña No. 2760-203, Prados Providencia, Guadalajara,
Jal., 44670, México. | Tel: (52) 3318378911
Mail: contacto@gpsite.mx

EASY TRACK

Dir: Anillo Periferico Norte Manuel Gomes Morin 767, Sta Margarita
1ra Secc. C.P. 45140 | Tel: (52) 333656 837
Mail: David.Barba@easytrack.mx

IVIA

Dir: 615 S College St., 10th Floor, nc 28202 | Tel: (1) 828385 4004 |
Mail: alejandram@ivia.com

RASTREO SATELITAL RESSER

Dir: Av. Volcán del Colli No. 1129, Col. El Colli, Jalisco, C.P. 45070
Tel: (52) 333628 1100 | Mail: gerardo.fauchey@resser.com

SERIOUS GPS

Dir: Lourdes No. 74, Col. Zacahuisco, C.P. 03550
Tel: (52) 557588 1771 | Mail: destrada@sgps.com

SEGUROS**ENSURANCE****ASSEKURANSA**

Dir: | Tel: (52) 5553510913
Mail: comerciales@assekuransa.com
Web: www.assekuransa.com

BAS AGENTE DE SEGUROS Y DE FINANZAS

Dir: Chimalpopoca No. 4661, Col. Jardinez del Sol, Jalisco, C.P. 44160
Tel: (52) 555080 5644
Mail: comercializacion@basagentes.mx

GRUPO NUÑO

Dir: Mexicalcingo No 2739, Col. Arcos del Sur, C.P. 44150
Tel: (52) 3336301659 | Mail: jsanchez@gruponuno.com

SAFE LINK

Dir: Calz. Lazaro Cardenas No. 3422, C.P. 44110
Tel: (52) 331983 8086 | Mail: icasa@safelinkmexico.com

SKHROLL

Dir:8103 NW 33rd St Miami, FL 33122 | Tel:(01)7863503530 |
Mail:info@skhroll.com

SERVICIOS**SERVICES****NAVALMEX COMBUSTIBLES**

Dir:Margaritas No. 425, Col. Florida. Mexico D.F. C.P. 01030 |
Tel:(52) 555534 9799 | Mail:m.vjarez@naval-mexicana.com.mx

REPSA LUBRICANTES

Dir:Quintín Arauz No. 504-A, P 2, Col. Primero de Mayo, Paseos de
la Ceiba, Tabasco, C.P. 86190 | Tel:(52) 993177 8416
Mail:maria.eugeniareyes@repsalub.com

SOFTWARE SERVICES**SERVICES****ADUANA SOFT**

Dir:Presidente Masaryk No. 111, Regus, Polanco, C.P. 11550 |
Tel:(52) 556358 5502 | Mail:rhernandez@aduanasoft.com.mx

TECNOLOGÍA**TECHNOLOGY****SIMMPAPEL****SIMMPAPEL**

Mail:ventas@simmpapel.com
Web: www.simmpapel.com

**NETLOGISTIK**

Dir:Barranca del Muerto 329 Piso 2, Col. San José Insurgentes,
Benito Juárez, 03900, CDMX | Tel:(52) 5552821321
Mail:info@netlogistik.com

TERMINAL DE COMBUSTIBLE**FUEL TERMINAL****DISTRIBUIDORA DE DIESEL RÍO PÁNUCO**

Dir:Carretera al Chocolate S/N, Col. Las Blancas, Altamira, Tamps.
Tel:(52) 8003774652 | Mail:info@distribuidorariopanuco.com

GRUPO GAREL

Dir:Republica de Chile 1508 poniente, colonia Lázaro Cardenas,
Cd. Madero, Tamaulipas | Tel:(52) 8332166251

TERMINALES INTERMODALES**INTERMODAL TERMINALS****TERMINAL INTERMODAL DE QUERETARO**

Dir:Av. San Juan Exq. Via FFCC Km 248, Las Teresas, Querétaro, C.P. 76200
Tel:(52) 442215 5408 | Mail:yanina@sid.com.mx

TERMINALES PORTUARIAS**PORT TERMINALS****KATOEN NATIE**

Dir:Cerrada de Acalotenco 237 (int95) Barrio San Sebastián CP
02040 Azcapotzalco Distrito Federal
Mail:info@ktnusa.com

ALTAMIRA TERMINAL MULTIMODAL SA DE CV

Dir:Torre Multimodal Puerto Industrial de Altamira, C.P. 89603 |
Tel:(52) 833260 0150 | Mail:ehitay@corpodf.com

APM TERMINALS

Dir:Campos Eliseos 223, Suites 503-504, Col. Polanco
Chapultepec, C.P. 11560 | Tel:(52) 559138 2800

ATP ALTAMIRA TERMINAL PRONTUARIA

Dir:Terminal de Usos Múltiples No. 1 S/N Puerto Industrial
de Altamira, Tamaulipas, C.P. 89603 | Tel:(52) 833229 0980 |
Mail:jcvazquez@tpaltamira.com.mx

CICE

Dir:Independencia No. 859, Col. Centro, C.P. 91700
Tel:(52) 229923 0100 | Mail:Ecomunicacion@grupocice.com

CONTECON MANZANILLO

Dir:Bldv. Miguel de la Madrid Hurtado s/n, Tec. II Zona Norte, Col.
Las Brisas 1a Secc, Colima, C.P. 28210 | Tel:(52) 314138 2009 |
Mail:imorales@contecon.com

INTERNACIONAL CONTAINER TERMINAL SERVICES, INC.

Dir:Mariano Escobedo 476, P 1, Of. 102, Col. Nueva Anzures, C.P. 11590
Tel:(52) 555250 5239 | Mail:lvalero@ictsi.com

OPERADORA DE LA CUENCA DEL PACIFICO OCUPA

Dir:Av. Central L-1 M-E S/N Col. Fondepport, Colima, C.P. 28219
Manzanillo Colima | Tel:(52) 314331 2600
Mail:colivar@grupooocupa.com

SSA MEXICO, GRUPO CARRIX

Dir:Insurgentes Sur 1898, P 11, Col. Florida, Del. Alvaro Obregón, C.P. 01030
Tel:(52) 555482 8200
Mail:iker.allison@ssamexico.com

TAP TERMINAL

Dir:Banda C, Tramo 9, S/N. Puerto Interior San Pedrito, Col.
Burocrata, Colima, C.P. 28250, Manzanillo Colima
Tel:(52) 314331 2570 | Mail:yvera@tapterminal.com

TERMINAL INTERMODAL VERACRUZ

Dir:Autopista Veracruz Cardel Km 15, Lote 28, Parque Ind.
Olmeca, Col. Delfino Victoria, C.P. 91698 | Tel:(52) 229330 1110 |
Mail:terminalinterver4@gmail.com

TERMINAL INTERNACIONAL DE MANZANILLO S.A. DE C.V.

Dir:Av. Teniente Azueta No. 29, Edificio 2, Col. Burocrata, Colima, C.P. 28250
Tel:(52) 314331 2705
Mail:garcia.jaime@timsamx.com

TERMINAL MARITIMA MAZATLAN

Dir:Av. Emilio Barragan S/N, Col. Centro, Interior Recinto
Fiscalizado, Sinaloa, C.P. 82000 | Tel:(52) 669915 6670

TILH TERMINAL INTERMODAL LOGISTICA DE HIDALGO

Dir:Carr. Federal Jorobas Tula Km. 9.7, Col. Conejos, C.P. 42990 |
Tel:(52) 591917 7300 | Mail:comercial@tilh.com.mx

TUXPAN PORT TERMINAL, S.A. DE C.V. - TPT

Dir:Insurgentes Sur 1898, P 11, Col. Florida, Del. Alvaro Obregón,
C.P. 01030 | Tel:(52) 555482 8200
Mail:ivonne.hernandez@ssamexico.com

TRANSPORTE DE CARGA**FREIGHT FORWARDERS****HARVEST MILES TRANSPORT LLC**

Dir:14603 Ruhlman Dr, 78045 | Tel:(1)210338 2344
 Mail:hugo@harvestmiles.com
 Web: www.harvestmiles.com

**TRANK TRANSPORTACIONES**

Dir:Libramiento a Saltillo km. 34.5, Col. Centro
 Tel:(52) 815000 9870

ALI MÉXICO ALIANZA LOGÍSTICA INTEGRAL

Dir:Pte Juarez No. 2007 Lote 10, 2do P, Fracc. Industrial Los Reyes,
 Tlalnepantla, C.P. 54073 | Tel:(52) 555360 1009
 Mail:info@alianzalogisticainternacional.com

CONSOLIDADA

Dir:Av. Guillermo González Camarena 52, Parque Industrial
 Cuamatla, Cuautitlán Izcalli | Tel:(52) 555870 3227

EUROPARTNERS GROUP

Dir:Ave. Revolución #649-3 Col. Jardín Español, Monterrey, Nuevo
 León, México | Tel:(52) 818220 2630
 Mail:info@europartners.com.mx

FERROMEX - FERROCARRIL MEXICANO SA DE CV

Dir:Bosques de Ciruelos No. 99, Col. Bosques de las Lomas, C.P. 11700 |
 Tel:(52) 555246 3700 | Mail:avergara@ferromex.com

FERROVALLE INTERMODAL

Dir:Av. Rabaúl s/n Esquina Nueces, Col. Jardin Azpeitia C.P. 02500
 Tel:(52) 555333 8895 | Mail:conrado_mucino@ferrovalle.com.mx

GESTION DE TRANSPORTE NAITER, SA DE CV

Dir:Calle 5, Viveros de Petén No. 5, Viveros del Valle, Tlalnepantla, 54060
 Tel:(52) 555867 0054 | Mail:jchagoya@naiter.com.mx

GRUPO TRANSPORTES MONTERREY

Dir:Av. 16 de Septiembre No. 176 Col. San Martín Xochinahuac CP 00210
 Tel:(52) 5553189776 | Mail:mrodriguez@alasa.com

IGS INTERNATIONAL CARGO

Dir:Uxmal #525, colonia Vertiz Narvarte, Benito Juárez, C.P.
 03600, CDMX | Tel:(52) 5570265137
 Mail:info@internationalfw.com

KANSAS CITY SOUTHERN DE MEXICO

Dir:Montes Urales No 625, Colonia Lomas de Chapultepec, C.P. 11000
 Tel:(52) 559178 5600 | Mail:cvelez@kcsouthern.com

NEWPORT TANK CONTAINERS DE MEXICO S DE RL DE CV

Dir:Calle Nebraska 131 Col. Napoles CP 03010 | Tel:(52) 559000 7033
 Mail:enrique.tellez@newporttank.com

R,H, SHIPPING

Dir:Av. Paseo de la Reforma No. 222, Piso 15, Col. Juárez, Del.
 Cuauhtémoc.C.P: 06600, Ciudad de México | Tel:(52) 8002887447
 Mail:info@rh-shipping.com

TM TRANSPORTES MARVA S.A. DE CV.

Dir:Av. Independencia No. 7, Tultitlan C.P. 54900
 Tel:(52) 555894 0755 | Mail:gerardotrjoc@marva.com.mx

TRANSPORTES MEDRANO

Dir:Calle Nayarit, MZ 229 L1, Col. Luis Echeverría Alvarez, C.P. 54760
 Tel:(52) 552602 2287
 Mail:comercial.tm@transportesmedrano.com

TRANSPORTES Y LOGÍSTICA JOYEL

Dir:Fundidora Monterrey #97, Piso 3, Col. Peñón de los Baños,
 Venustiano Carranza, C.P. 15520 | Tel:(52) 555771 9200 xt. 1336 |
 Mail:rsantiago@larrabezua.com.mx

TRAXION

Dir:Paseo de la Reforma No. 115, P 17, Col. Lomas de
 Chapultepec, C.P. 11700 | Tel:(52) 555046 7900

TRES GUERRAS

Dir:Carr.Industrial Celaya Villagran Km 3.57, Col. Localidad
 Estrada, C.P. 38010 | Tel:(52) 461618 7000
 Mail:mpalma@tresguerras.com.mx

UNIDAD DE VERIFICACIÓN**UNIDAD DE VERIFICACIÓN****RRUV**

Dir:Norte 180 No. 562, Int 1, Pensador Mexicano, Venustiano
 Carranza, C.P. 15510 | Tel:(52) 558868 9698
 Mail:direccion@rruv.com.mx | Web: www.rruv.com.mx

**VOLUMETRIA Y PESO****VOLUMETRY****MONTRA SOLUTIOS**

Dir:Misterios 469 Col. Industrial , Gustavo A. Madero, C.P. 07800 |
 Tel:(52) 555759 5712 | Mail:ventas@montrasolutions.com
 Web: www.montrasolutions.com







Capítulo - Chapter - Capítulo: República del Paraguay

Diversificar exportaciones, una buena decisión

Diversify exports, a good decision

Diversificar as exportações, uma boa decisão

Como en el resto del planeta, el 2020 fue un año complicado para Paraguay, logrando un PIB de U\$S 35.304 millones.

As in the rest of the planet, 2020 was a difficult year for Paraguay, achieving a GDP of US \$ 35.304 million.

Como no resto do planeta, 2020 foi um ano difícil para o Paraguai, que atingiu um PIB de US \$ 35.304 milhões.

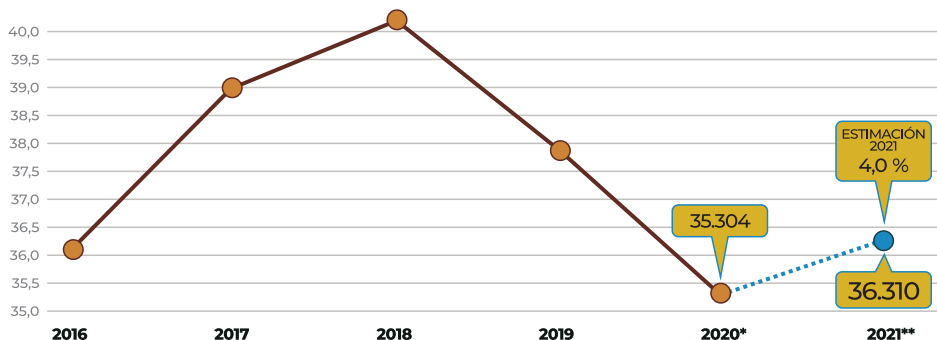
Es que no sólo fue responsable de esta situación la cuestión sanitaria, sino que también, se conjugó un aspecto que sigue siendo un condicionante en la actualidad: el bajo nivel de los ríos.

It is that not only was the health issue responsible for this situation, but also, an aspect that continues to be a determining factor was combined today: the low level of the rivers.

É que não só a questão da saúde foi responsável por essa situação, mas também um aspecto que segue sendo um condicionante atualmente: o baixo nível dos rios.

PBI - PRODUCTO BRUTO INTERNO

GROSS DOMESTIC PRODUCT
PRODUTO INTERNO BRUTO



(*) Cifras preliminares - (**) Proyección
Fuente: Banco Central del Paraguay.

EVOLUCIÓN PBI SEGÚN ACTIVIDAD ECONÓMICA

PARTICIPATION BY ECONOMIC ACTIVITY
PARTICIPAÇÃO POR ATIVIDADE ECONÓMICA

Primario

2019	2020*	2021**
-3.1	7.1	-3.5

Agricultura

2019	2020*	2021**
-4.4	9.0	-6.0

Ganadería

2019	2020*	2021**
1.2	5.0	5.0

Otros primarios

2019	2020*	2021**
-1.1	-4.6	0.0

Terciario

2019	2020*	2021**
2.5	-3.5	5.0

Gob. General

2019	2020*	2021**
4.3	4.6	3.8

Comercio

2019	2020*	2021**
-1.6	-6.8	9.5

Otros servicios

2019	2020*	2021**
3.5	-4.8	3.7

Secundario

2019	2020*	2021**
-3.0	0.4	5.2

Manufactura

2019	2020*	2021**
-1.2	-1.5	6.0

Construcción

2019	2020*	2021**
2.5	9.8	5.0

A. y Electricidad

2019	2020*	2021**
-11.5	-2.5	3.5

Impuestos

2019	2020*	2021**
-2.7	-3.0	4.3

PBI total

2019	2020*	2021**
-0.4	-1.0	4.0

PBI sin agric. ni binacionales

2019	2020*	2021**
0.0	-1.9	5.0

(*) Cifras preliminares - (**) Proyección
Fuente: Banco Central del Paraguay.

Es que tanto el Paraná como el Río Paraguay, sufren una de las peores sequías del siglo, afectando de manera directa al comercio exterior nacional.

It is that both the Paraná and the Paraguay River suffer one of the worst droughts of the century, directly affecting national foreign trade.

É que tanto o rio Paraná quanto o rio Paraguai sofrem uma das piores secas do século, afetando diretamente o comércio exterior nacional.

Aun así, los principales puertos del país trataron de sortear la pandemia de la mejor manera. Por ejemplo, Puerto Fénix que lleva casi 20 años de actividades operando como Puerto Fluvial, Puerto Seco y Terminal Granelera, sufrió merma pero luego estabilizó sus operaciones.

Even so, the main ports of the country tried to overcome the pandemic in the best way. For example, Puerto Fénix, which has been operating as Puerto Fluvial, Puerto Seco and Terminal Granelera for almost 20 years, suffered a decline but later stabilized its operations.

Mesmo assim, os principais portos do país tentaram superar a pandemia da melhor forma. Por exemplo, Porto Fénix, que opera como Porto Fluvial, Porto Seco e Terminal Granelera há quase 20 anos, sofreu um declínio, mas depois estabilizou suas operações.

Puerto Caacupe-mí es uno de los recintos que mas se ocupó en digitalizar operaciones, entendiendo que digitalización es sinónimo de futuro.

Puerto Caacupe-me is one of the venues that most engaged in digitizing operations, understanding that digitization is synonymous with the future.

Porto Caacupé-me é um dos locais que mais se empenha em operações de digitalização, por entender que digitalização é sinônimo de futuro.

“Más de medio siglo después seguimos fieles a nuestro lema.”

misión de cumplir
Agencia Sallustro
DESPAchos DE ADUANA

OPERADORA
Económico Autorizado Paraguay

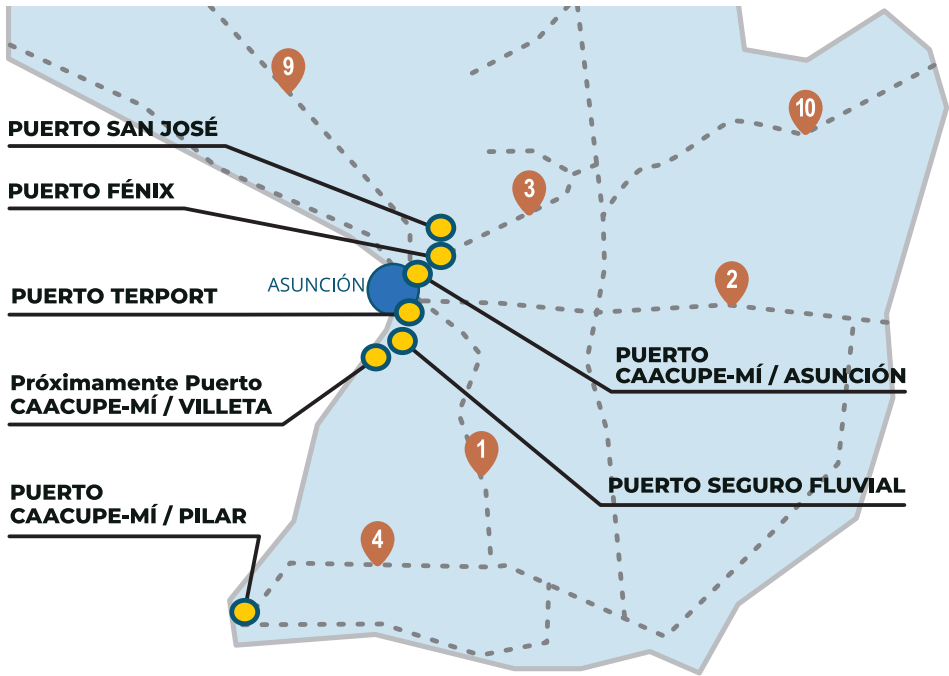
TÜV SALLUSTRO System Certified ISO 9001:2015
Certificate No. DA00033

PRIMER DESPACHANTE DE ADUANAS DEL PARAGUAY EN OBTENER LA CERTIFICACIÓN OEA OPERADOR ECONÓMICO AUTORIZADO

70 AÑOS

PRINCIPALES PUERTOS

MAIN PORTS
PRINCIPAIS PORTOS



Puerto San José: Ofrece infraestructura para vehículos, contenedores, bobinas, chapas de acero, etc. y como dice su lema "Su carga nuestra responsabilidad".

Puerto Seguro Fluvial: La terminal multipropósito más grande de Paraguay, cuenta con 100 hectáreas de predio portuario con distribución para zona de muelle, básculas, predio de contenedores cargados y vacíos, andenes de verificación y vaciamiento y depósitos de mercaderías en general.

Puerto Terport: Terminal que posee 19 hectáreas, fue otro de los puntos importantes del comercio exterior nacional.

Puerto San José: It offers infrastructure for vehicles, containers, coils, steel sheets, etc. and as their slogan says "Your cargo, our responsibility".

River Safe Harbor: The largest multipurpose terminal in Paraguay, has 100 hectares of port property with distribution for the dock area, scales, premises for loaded and empty containers, verification and emptying platforms and general merchandise warehouses.

Puerto Terport: Terminal that has 19 hectares, was another of the important points of the national foreign trade.

Puerto San José: Oferece infraestrutura para veículos, contêineres, bobinas, chapas de aço, etc. e como seu lema diz "A sua carga, a nossa responsabilidade".

Porto Seguro no Rio: O maior terminal multiuso do Paraguai, possui 100 hectares de propriedade portuária com distribuição para área de cais, balanças, instalações para contêineres carregados e vazios, plataformas de verificação e esvaziamento e depósitos de mercadorias em geral.

PortoTerport: Terminal com 19 hectares, foi outro dos pontos importantes do comércio exterior nacional.

grupo
aex

Aliados estratégicos de nuestros clientes



+24 AÑOS
DE EXPERIENCIA

9 SUCURSALES

MÁS DE **170**
AGENCIAS

2.000.000
ENTREGAS AL MES

COBERTURA
NACIONAL

LLEGAMOS
A MÁS DE **220 PAISES**

aex express

aex cargo

BUMER

FedEx
Express
Asunción Express
Member of Federal Express Corporation

Avda. España 436 c/ Dr. Bestard
Asunción, Paraguay
+595 21 616 6100
www.aex.com.py



Según el Banco Mundial, la economía paraguaya crecerá un 3,5%, siete décimas menos del 4,2% proyectado a principios de año, y busca posicionarse en mercados relativamente nuevos, como el de Medio Oriente, en materia de exportaciones de carne.

Los más de 7 millones de personas que viven en el país, ven con esperanza a este 2021, el año de la tecnología. ●

According to the World Bank, the Paraguayan economy will grow 3.5%, seven tenths less than the 4.2% projected at the beginning of the year, and seeks to position itself in relatively new markets, such as the Middle East, in terms of meat exports.

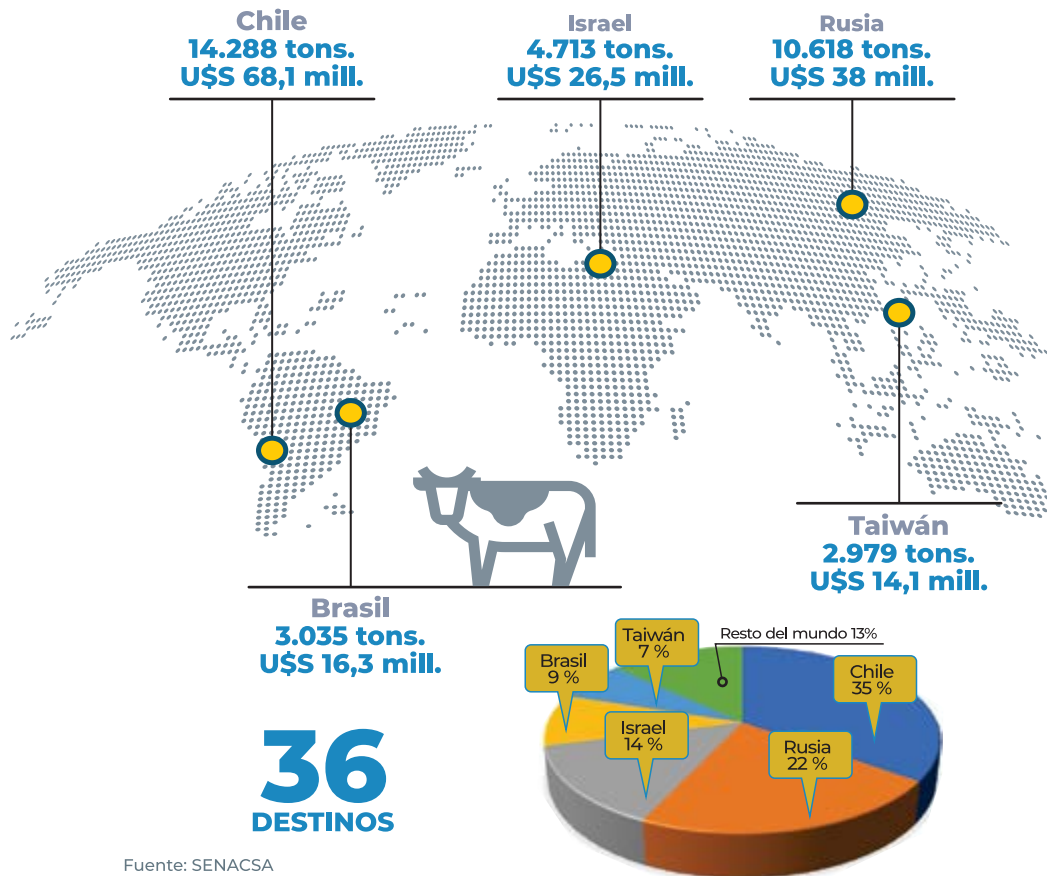
The more than 7 million people who live in the country look forward to 2021, the year of technology. ●

Segundo o Banco Mundial, a economia paraguaya crescerá 3,5%, sete décimas a menos que os 4,2% projetados no início do ano, e busca se posicionar em mercados relativamente novos, como o Oriente Médio, em termos de exportação de carnes.

Os mais de 7 milhões de pessoas que vivem no país aguardam com expectativa 2021, o ano da tecnologia. ●

PRINCIPALES MERCADOS DE CARNE BOVINA

MAIN BOVINE MEAT MARKETS
PRINCIPAIS MERCADOS DE CARNE BOVINA



POBLACIÓN

POPULATION
POPULAÇÃO

7.353.038

MUJERES - WOMEN

3.647.106

49,6%

HOMBRES - MEN

3.705.932

50,4%



18

Habitantes por km²



DEPARTAMENTOS
CON MAYOR POBLACIÓN

I.D.H.

ÍNDICE DE DESARROLLO HUMANO
HUMAN DEVELOPMENT INDEX
ÍNDICE DE DESENVOLVIMENTO HUMANO

NORUEGA

0,957

ESTADOS UNIDOS

0,926

103

1°

17

PARAGUAY

0,728

107

BOLIVIA

0,718



Única empresa portuaria con presencia en los tres principales puntos logísticos de contenedores del Paraguay, en donde cada uno de sus puertos opera los 365 días del año y están equipados con los más altos estándares portuarios internacionales en cuanto a tecnología, seguridad e infraestructura.

Caacupe-mí

1^{er} Puerto Privado desde 1980

ASUNCIÓN - VILLETA - PILAR

SAN FRANCISCO S.A. / ASUNCIÓN: Av. Fernando Lerí Reinhold, Zeballos Cué / Asunción, Paraguay.
VILLETA: Ruta Villeta, Alberdi Km 17, Villeta, Paraguay / **PILAR:** José de Dalinquist, Bado Nú. Ñeembucú, Paraguay.
info@caa.com.py / +595 21 238 8200 / www.caa.com.py

Paradigm shifts in logistics in times of drought
Mudança de paradigma na logística em tempos de seca

Los cambios de paradigma en la logística en tiempos de sequía

La histórica bajante de los ríos ha obligado a las empresas a reinventarse y buscar opciones a como dé lugar.

The historic downspout of rivers has forced companies to reinvent themselves and seek options at any cost.

A histórica calha dos rios obrigou as empresas a se reinventarem e buscar opções a qualquer custo.

Como país mediterráneo, Paraguay ha tenido desde siempre, desafíos extras a la hora de poder llevar adelante su comercio exterior, especialmente debido a los altos costes.

As a Mediterranean country, Paraguay has always had extra challenges when it comes to carrying out its foreign trade, especially due to high costs.

Por ser um país mediterrâneo, o Paraguai sempre teve desafios extras na realização de seu comércio exterior, principalmente pelos altos custos.



NEW MASTER
transport

Transporte

- Aéreo
- Terrestre
- Marítimo

Edificio Alto Pacheco, Piso 3
Pacheco 4588 casi Legión Civil Extranjera
Asunción - Paraguay

+595 21 662 022
+595 981 210 401

Con la hidrovía, esta desventaja fue desapareciendo y permitió que los productos paraguayos empezaran a ganar diversos mercados a nivel mundial, abaratando costes logísticos y logrando constituir la mayor flota fluvial en la región (y la segunda más grande del mundo).

Sin embargo, además de lo que significa estar en un contexto de pandemia, la situación que provoca la bajante histórica de los ríos Paraná y Paraguay pone en jaque todo lo conseguido con anterioridad, provocando que el comercio exterior se encarezca.

Es importante recordar que en el pasado 2019, navegaban por la hidrovía barcazas Mississippi, de 60 metros de eslora por 11 de manga, que son capaces de transportar unas 2.600 toneladas de carga, mientras que en la actualidad, solo es permitido que las barcazas naveguen con solo un 10% de su carga normal, al menos, en zonas donde el río tiene menos de un metro de profundidad.

A nivel coste, y debido a compromisos anteriormente asumidos, las empresas sufren en sus ganancias al tener que enviar la carga vía terrestre tanto hacia puertos uruguayos o argentinos, como a Brasil.

Sin embargo, una nueva alternativa está tomando fuerza tanto para Paraguay como para Bolivia, ambos muy afectados por no contar con salida directa al mar.

With the waterway, this disadvantage was disappearing and allowed Paraguayan products to begin to gain various markets worldwide, lowering logistics costs and managing to constitute the largest river fleet in the region (and the second largest in the world).

However, in addition to what it means to be in a pandemic context, the situation caused by the historical downward flow of the Parana and Paraguay rivers puts everything previously achieved in check, causing foreign trade to become more expensive.

It is important to remember that in 2019, Mississippi barges, 60 meters long by 11 wide, which are capable of transporting some 2,600 tons of cargo, navigated the Mississippi waterway, while at present, only barges are allowed to navigate with only 10% of its normal load, at least, in areas where the river is less than a meter deep.

At the cost level, and due to previously assumed commitments, companies suffer in their profits by having to send cargo via land to both Uruguayan or Argentine ports, as well as to Brazil.

However, a new alternative is gaining strength for both Paraguay and Bolivia, both very affected by not having direct access to the sea.

Com a hidrovía, essa desvantagem foi desaparecendo e permitiu que os produtos paraguaios passassem a ganhar diversos mercados em todo o mundo, baixando os custos logísticos e conseguindo constituir a maior frota fluvial da região (e a segunda maior do mundo).

No entanto, além de que significa estar em um contexto pandêmico, a situação provocada pela histórica queda dos rios Parana e Paraguai coloca em xeque tudo o que antes era conquistado, fazendo com que o comércio exterior se tornasse mais caro.

É importante lembrar que em 2019, as barcaças do Mississippi, com 60 metros de comprimento por 11 de largura, que são capazes de transportar cerca de 2.600 toneladas de carga, navegaram pela hidrovía do Mississippi, enquanto, atualmente, apenas barcaças estão autorizadas a navegar com apenas 10% de sua carga normal, pelo menos, em áreas onde o rio tem menos de um metro de profundidade.

Ao nível dos custos, e devido aos compromissos assumidos anteriormente, as empresas sofrem nos seus lucros por terem de enviar cargas por via terrestre tanto aos portos uruguaios como argentinos, bem como ao Brasil.

No entanto, uma nova alternativa ganha força tanto para o Paraguai quanto para a Bolívia, ambos muito afetados por não terem acesso direto ao mar.

Hablamos de los puertos del pacífico, ya que Chile y Perú han incrementado su operatoria debido a que empresas paraguayas y bolivianas, deciden enviar su mercadería directamente por el Pacífico hacia destino en oriente.

Según un informe presentado por un importante cadena de televisión británica, existe un condimento adicional que está afectando al comercio exterior paraguayo, y que no está en manos del país resolver. Se trata del enfrentamiento, por el momento diplomático, entre China y Taiwán, ya que el segundo ha acusado al gigante asiático de querer en medio de la pandemia de coronavirus, romper la vieja alianza entre

We are talking about the Pacific ports, since Chile and Peru have increased their operations due to the fact that Paraguayan and Bolivian companies decide to send their merchandise directly through the Pacific to a destination in the East.

According to a report presented by a major British television channel, there is an additional condiment that is affecting Paraguayan foreign trade, and that it is not in the hands of the country to solve. It is about the confrontation, for the diplomatic moment, between China and Taiwan, since the latter has accused the Asian giant of wanting in the middle of the coronavirus pandemic, to break the old alliance between Taiwan and

Estamos falando dos portos do Pacífico, já que Chile e Peru aumentaram suas operações devido ao fato de que empresas paraguayas e bolivianas decidiram enviar suas mercadorias diretamente pelo Pacífico para um destino no Leste.

De acordo com reportagem apresentada por um importante canal de televisão britânico, há um condimento adicional que está afetando o comércio exterior paraguaiense e que não está nas mãos do país resolver. Trata-se do confronto, para o momento diplomático, entre China e Taiwan, já que este último acusa o gigante asiático de querer, em meio da pandemia do coronavírus, romper a antiga aliança entre Taiwan e Paraguai.



www.puertosanjose.com.py



PUERTO SAN JOSÉ UN PUERTO A SU SERVICIO QUE TIENE COMO PRIORIDAD EL LEMA:

“SU CARGA NUESTRA RESPONSABILIDAD”

SOMOS UN PUERTO PRIVADO QUE ESTÁ EN CONSTANTE CRECIMIENTO. OPERAMOS DESDE EL AÑO 2010 EN ADELANTE, CONTAMOS CON TRES MUELLES DE HORMIGÓN ARMADO, PREDIO PARA VEHÍCULOS, CONTENEDORES, BOBINAS, CHAPAS DE ACERO, ETC. Y DOS DEPÓSITOS DE 4.400M² C/U.

BUSCAMOS LA EFICIENCIA, COMPETITIVIDAD Y SUSTENTABILIDAD BAJO LAS MEJORES PRÁCTICAS DE SEGURIDAD Y SERVICIO, SIEMPRE TRAS LA OBTENCIÓN DE LA EXCELENCIA.

Eusebio Ayala y Paseo de Fátima Mariano Roque Alonso-Paraguay
Info@puertosanjose.com.py / +595 984 409-065 / +595 984 115-396/+595 984 115-961
 pgomez@puertosanjose.com.py / +595 984 411 -224, Gerente de Operaciones
 fassardi@puertosanjose.com.py / +595 992 263-305, Gerente General

Visítanos en:
 Instagram: @puerto.sanjose
 Facebook: Puerto San Jose
 LinkedIn: Puerto SanJose



Taiwán y Paraguay, algo que el gobierno chino ha negado rotundamente.

La razón que esgrime Taiwán es que China le habría prometido a Paraguay millones de dosis contra el coronavirus como parte de una “diplomacia de vacunas” para persuadir a Asunción a cambiar sus lealtades.

Otro tema fundamental es el económico ya que en un estudio publicado en 2020 en la revista Foreign Policy Analysis, los académicos Francisco Urdinez, de la Pontificia Universidad Católica de Chile, y Tom Long, de la Universidad de Warwick, en Reino Unido, estimaron cuánto le cuesta a Paraguay su alianza histórica con Taiwán, llegando a cerca de U\$S 350 millones al año, al limitar China la compra de productos provenientes de Paraguay.

Con todo lo anterior, el desafío para el país será encontrar alternativas viables para continuar exportando producción, y al mismo tiempo, hacer equilibrio diplomático para poder mantener buenas relaciones con propios y extraños. ●

Paraguay, something that the Chinese government has denied roundly.

The reason that Taiwan uses is that China would have promised Paraguay millions of doses against the coronavirus as part of a “vaccine diplomacy” to persuade Asunción to change its loyalties.

Another fundamental issue is the economic one since a study published in 2020 in the journal Foreign Policy Analysis, academics Francisco Urdinez, from the Pontificia Universidad Católica de Chile, and Tom Long, from the University of Warwick, in the United Kingdom, estimated how much It costs Paraguay its historic alliance with Taiwan, reaching about US \$ 350 million a year, by limiting China to the purchase of products from Paraguay.

With all of the above, the challenge for the country will be to find viable alternatives to continue exporting production, and at the same time, strike a diplomatic balance in order to maintain good relations with locals and foreigners. ●

algo que o governo chinês possui negado categoricamente.

O motivo que Taiwan usa é que a China teria prometido ao Paraguai milhões de doses contra o coronavírus como parte de uma “diplomacia de vacina” para persuadir Assunção a mudar sua lealdade.

Outra questão fundamental é a econômica, pois estudo publicado em 2020 na revista Foreign Policy Analysis, os acadêmicos Francisco Urdinez, da Pontificia Universidade Católica de Chile, e Tom Long, da Universidade de Warwick, no Reino Unido, estimam quanto Custa ao Paraguai sua aliança histórica com Taiwan, que chega a cerca de US \$ 350 milhões por ano, ao limitar a China à compra de produtos do Paraguai.

Com tudo isso, o desafio do país será encontrar alternativas viáveis para continuar exportando a produção e, ao mesmo tempo, encontrar um equilíbrio diplomático para manter boas relações com os locais e estrangeiros. ●

A holding company that knows the Waterway like few others: Grupo Puerto Fénix

Uma holding que conhece a Hidrovia como poucos: Grupo Porto Fénix

Un holding que conoce la Hidrovia como pocos: Grupo Puerto Fénix



Presidente Puerto Fénix
Julio Martínez

Como eje de la Hidrovia, el Puerto Fénix demuestra que está en condiciones de operar enormes volúmenes de carga con un alto nivel de excelencia.

As the hub of the Waterway, Puerto Fénix shows that it is in a position to operate huge volumes of cargo with a high level of excellence

Como hub da Hidrovia, Porto Fénix demonstra que está em condições de operar grandes volumes de carga com um alto nível de excelência.

Puerto Fénix como grupo empresarial cuenta a su vez con una importante empresa de transporte fluvial, llamada MSG, que se dedica al transporte de contenedores, automóviles, carga suelta y carga proyecto, haciendo escala en los puertos de Montevideo, Bs. As. Rosario, Corrientes y Asunción.

Así también, cuenta con una empresa especializada en servicios de alquiler de grúas de gran porte y transportes especiales, llamada MARTEK.

Con casi 20 años de experiencia, Puerto Fénix es ya un referente en la operatoria de carga en la Hidrovia. ●

Puerto Fénix as a business group also has an important river transport company, called MSG, which is dedicated to the transport of containers, automobiles, loose cargo and project cargo, stopping at the ports of Montevideo, Bs. As. Rosario, Corrientes and Asunción.

Likewise, we have a company specialized in rental services for large cranes and special transport, named MARTEK.

With almost 20 years of experience, Puerto Fénix is already a benchmark in cargo operations on the Waterway. ●

Porto Fénix como grupo empresarial também possui uma importante empresa de transporte fluvial, denominada MSG, que se dedica ao transporte de contêineres, automóveis, cargas soltas e cargas projeto, com escala nos portos de Montevideú, Bs. As. Rosário, Corrientes e Assunção.

Da mesma forma, conta com uma empresa especializada em locação de gruas de grande porte e transportes especiais, chamada MARTEK.

Com quase 20 anos de experiência, Porto Fénix já é referência em operações de carga na Hidrovia. ●

TOOOLÓGICA



Forma parte de una corporación de empresas que cuenta con una importante Terminal Portuaria y una flota de barcazas y buques para el Transporte Fluvial.

Todo esto le da la capacidad para el manejo integral de Carga Proyecto de todo tipo.

Es la combinación perfecta entre capacidad técnica, experiencia, diversidad y disponibilidad de equipos de última generación que lo convierten en su opción más confiable y segura.

Bienvenidos a **Martek**

- GRÚAS CAMIÓN
- GRÚAS RT (TERRENO DIFÍCIL)
- GRÚAS AT (TODO TERRENO)

ES LA MAYOR EMPRESA DE ALQUILER DE GRÚAS Y TRANSPORTES ESPECIALES EN PARAGUAY

Pastora Céspedes 536 Km 9,5 - San Lorenzo, Paraguay
Tel: (595-21) 514 512 / 509 908, Fax: (595-21) 514 927

martek@martek.com.py www.martek.com.py

martek

MSG
 MERCOSUR SHUTTLE GROUP
 IMPORTACIÓN - EXPORTACIÓN
 PARAGUAY - ARGENTINA - URUGUAY - BOLIVIA



MSG OPERA DESDE 1998 EN EL TRANSPORTE FLUVIAL; POSEE UNA AMPLIA FLOTA QUE LE PERMITE TRANSPORTAR CONTENEDORES, VEHÍCULOS, MAQUINARIAS Y CARGAS DE PROYECTO A TRAVÉS DE LA HIDROVÍA PARANÁ - PARAGUAY Y EL RIO DE LA PLATA, PARA CARGAS REGIONALES Y DE EXTRA ZONA.



SERVICIO FEEDER CON SALIDAS SEMANALES FIJAS ENTRE LOS PUERTOS DE ASUNCIÓN, BUENOS AIRES, MONTEVIDEO Y PUERTOS INTERMEDIOS.

MSG LINE EXPANDE SU SERVICIO INTRAMERCOSUR DE IMPORTACIÓN Y EXPORTACIÓN ADICIONANDO BOLIVIA. CUENTA CON MAS DE 600 CONTENEDORES PROPIOS DE 20', 40' DRY Y REEFERS, OPEN TOP, AUTO RACKS Y FLAT RACKS.



www.msgcontainerline.com | info@msgcontainerline.com



Paraguay

Avda. Santa Teresa 2696 esq. Denis Roa
 Asunción - Paraguay
 Tel: (595 21) 605 612/14

Argentina

Moreno 1628 - Piso 2 Oficina 21
 Buenos Aires - Argentina (C1093ABF)
 Tel: (54 11) 4381 8695

Uruguay

Misiones 1574 - Oficina 101
 Montevideo - Uruguay
 Tel: (598) 2915 3955

“Desde 2004 operando como uno de los principales puertos, en carga fluvial, terrestre, terminal granelera, de vehículos y actualmente como planta de fertilizantes con la mayor infraestructura del país.”

P U E R T O
FENIX

TERMINAL MULTIPROPOSITO

- Superficie de 100 hectáreas.
- Más de 1500 metros sobre el río Paraguay.
- Tres muelles de concreto de alta resistencia.
- Muelle principal de 220 metros.
- Grúas con capacidad de mover cargas de hasta 180 ton.
- Área de contenedores totalmente de concreto de alta resistencia.
- Posición estratégica para trasbordos de carga hacia y desde Bolivia.

DEPÓSITOS COMERCIALES E INDUSTRIALES DE GRAN PORTE

- Superficie de 150.000 m²
- Promedio por nave logística de 12.000 m² aprox. y con 10 metros de altura en pie derecho, divisibles según requerimiento.
- Ubicados en zona primaria y con posibilidad de utilizarlos dentro del régimen de depósito aduanero comercial.
- Racreados y con espacio libre para desarrollo comercial.



NUEVA ALTERNATIVA PARA EL MANEJO DE FERTILIZANTES



- Cinta transportadora en toda la extensión del depósito.
- Capacidad de descarga de embarcación a depósito de 2.500 ton/día.
- Capacidad de almacenaje de varios tipos de productos hasta 120.000 ton estáticos.
- Zarandeado y embolsado de productos 50 kg./1000 kg./1200 kg
- Nueva planta AGI Yargus para mezclas físicas, capacidad 120 ton/hora.
- Seis líneas de embolsados independientes a piso.
- Dos líneas de embolsados sobre camiones con cuatro bocas de expedición para carga en simultáneo.
- Báscula de camiones independiente.



Pdte. Carlos Antonio López c/ Paseo de Fátima.
M. R. Alonso - Paraguay



+595 21 759 5000



comercial@puertofenix.com.py
www.puertofenix.com.py

Paraguay

Directorio Logístico | Logistics Directory | Diretório Logístico

AGENCIAS MARÍTIMAS

MARITIME AGENCIES



MSG MERCOSUR SHUTTLE GROUP

Dir: Avda. Santa Teresa 2696 Esq. Denis Roa, Asunción
Tel: (595) 21 605612/14 | Mail: info@msgcontainerline.com
Web: www.msgcontainerline.com

GLOBAL SHIPPING PARAGUAY S.A.

Dir: Facundo Machain 6680 P3, Asunción
Tel: (595) 21 526574 | Mail: mktg@globalasu.com.py

MSC CARGO - MSC MEDITERRANEAN SHIPPING COMPANY PARAGUAY S.A.

Dir: Edificio Atrium 1° Piso Guido Spano esq. Doctor Morra, Asunción
Tel: (595) 21 6168000 | Mail: PRY-info@msc.com

MULTIMAR PARAGUAY S.A.

Dir: Independencia Nacional 811, P11, Asunción
Tel: (595) 21 442441 | Mail: nyk@multimar.com.py

PLUSCARGO PARAGUAY S.A.

Dir: Avda. Mcal. Lopez Nº 3811 esq. Dr. Morra
Edificio Mariscal Center Piso 9 Of. A, Asunción
Tel: (595) 21 609201 | Mail: pluscarga@pluscarga.com.py

TRANSMAR S.A.C.I.

Dir: Mariano Molas 122 y Mariscal Lopez, Asunción
Tel: (595) 21 664266 | Mail: einar.dominguez@tm.com.py

UNIMARINE PARAGUAY S.A.

Dir: Capitan Juan Dima Motta 326 casi Andrade, Asunción
Tel: (595) 21 614128 | Mail: cgorostiaga@unimarime.com.py

VESSEL PARAGUAY S.A.

Dir: Humaintá 145 c/ Ntra. Sra. de la Asunción, Asunción
Tel: (595) 21 445 571 | Mail: agenciapy@serviciosmaritimos.com

AGENTES DE CARGA

FREIGHT FORWARDERS



GRUPO AEX

Dir: Avda. España 436 c/ Dr. Bestard, Asunción
Tel: (595) 21 6166000 | Mail: comercial@aex.com.py
Web: www.aex.com.py



NEW MASTER TRANSPORT

Dir: Pacheco 4588 P3 Of7, Asunción
Tel: +595 21 662 022
Mail: info@nmtransport.net
Web: www.nmtransport.net



SERVIMEX

Dir: Avda. José Felix Bogado 2435 C/ 18 De Julio, Asunción
Tel: (595) 21 311282 / Fax: +595 21 311286
Mail: servimex@servimex.com.py
Web: www.servimex.com.py

ACGROUP WORLDWIDE PARAGUAY

Dir: Republica de Siria 695 esq San Francisco, Barrio Jara, Asunción
Tel: (595) 21 441551 | Mail: acgroup.paraguay@iamerica.com.py

AEROMAR INTERNACIONAL S.R.L.

Dir: Las Americas 684 E/Tte. Ramos y El Pinar, Luque
Tel: (595) 21 640969 | Mail: aeromar@aeromar.com.py

ALFA TRADING

Dir: Cerro Corá 829 e/ Tacuary y EEUU, Asunción
Tel: (595) 21 447472 | Mail: info@alfatrading.com.py

ALL WAYS CARGO S.A.

Dir: Don Soriano González 184 e/Olegario Andrade y Guido Spano
EDIF. LUFT. P1, Asunción
Tel: (595) 21 506075 | Mail: edwina.fiffield@allwayscargo.com.py

BETCARGO

Dir: 14 De Mayo 150 Edif. 14 De Mayo P2, Of. 203/202, Asunción
Tel: (595) 21 490355 | Mail: digital@betcargo.com.py

DHL PARAGUAY S.R.L.

Dir: Gral Santos 1170 casi Concordia Complejo Santos, Asunción
Tel: (595) 21 220202 | Mail: atencionalcliente.py@dhl.com

FCL

Dir: Edificio Citi Center, Piso 3, Asunción
Tel: (595) 21 7287773

INTRADE

Dir: Profesor Celso Bazan 1308 c/Nanawa _ Itá _ Paraguay
Tel: (595) 981878414 / Mail: aacosta@nextrade.py.com

JAUSER SOLUCIONES LOGÍSTICAS

Dir: Avda. Aviadores del Chaco 2050 Torre 2 Piso 1 y 2 -
World Trade Center, Asunción
Tel: (595) 21 612630 | Mail: Info@jauser.net

KAF LOGISTICS

Dir: Km 16 MINGA ALTO PARANÁ , Ciudad del Este
Tel: (595) 982426200 | Mail: sales@grupokaft.com

MASTERLINE LOGISTICS PARAGUAY S.R.L.

Dir: Av. Aviadores del Chaco #2050, World Trade Center, 2da Torre
Piso 14, Asunción
Tel: (595) 21 615863 | Mail: master@masterline-logistics.com.py

MEGAGLOBAL

Dir: Calle Dr. Bernardino Caballero N°258 e/ Guido Spano y
Andrade, Asunción
Tel: (595) 611480 | Mail: info@megaglobal.com.py

OCEAN LINK

Dir: Quesada 4926 esq. Tte. Zotti. Edificio Atlas Center.
Piso 5 - Oficina 5-E., Asunción
Tel: (595) 981420680 | Mail: paraguay.info@oceanlinkgroup.com

PANORAMA CARGO S.A.

Dir: Dr. Morra 720 Casi Lillo, Asunción
Tel: (595) 21 664598 | Mail: camilo@panorama.com.py

PLS PARAGUAY LOGISTIC SERVICES SA

Dir: Avda. Aviadores del Chaco 2050, Edificio WTC, Torre 3, Piso 11,
Ofic. C., Asunción
Tel: (595) 21 2385705 | Mail: info@pls.com.py

CERTIFICACIÓN

CERTIFICATION

BUREAU VERITAS

Dir: Avda. Dr. Guido Boggiani c/Capitan Nudelman, Asunción
Tel: (595) 21 605182
Mail: sixto-vicente.sanchez-gomez@bureauveritas.com

**CONSOLIDADOR NEUTRAL - NVOCC
NON VESSEL OPERATING COMMON CARRIER**



MARITIME SERVICES LINE PARAGUAY S.A.

Dir: 23 de Octubre N° 561 esq. Avda. España, P3. Of.B, Asunción
Tel: (595) 21 201886/7 | Mail: comercial@mslcorporate.com.py
Web: www.mslcorporate.com/Oficinas/Paraguay



SACO SHIPPING

Dir: Calle Estrella 692 y O'Leary, Asunción
Tel: (595) 21 493475 | Mail: agustin.garcia@py.sacoshipping.com
Web: secure.saco.de/en/contact/paragua

ECU WORLDWIDE (PARAGUAY) S.A.

Dir: Malutin No. 138 -P1 C/ Avda. Mcal. Lopez, Asunción
Tel: (595) 21 600081/2 | Mail: InfoParaguay@ecuworldwide.com

CONSULTORAS

CONSULTANTS



MERCOSOFT CONSULTORES

Dir: San Francisco Nro. 757 c/ Patria – Barrio Jara., Asunción
Tel: (598) 94558895 | Mail: rpereira@mercsoft.com
Web: www.todologistica.com

WECON CONSULTORES

Dir: Mayor Agileo Ayala 1450 c/ Músicos del Chaco - Barrio Villa
Aurelia, Asunción
Tel: (595) 994981000 | Mail: info@wecon.com.py

DEPÓSITOS FRIGORÍFICOS

REFRIGERATED STORAGE

FRIO MODELO

Dir: Ruta 12 Km 3.5 Complejo Delchaco, Villa Hayes
Tel: (595) 981399738 | Mail: contacto@friomodelo.com

DESPACHANTES

CUSTOMS BROKERS



AGENCIA SALLUSTRO

Dir: Montevideo 173, Edif. Boquerón, P5, Asunción
Tel: (595) 21 444569 | Mail: cecilia@agenciasallustro.com.py
Web: www.agenciasallustro.com.py

AGENCIA DE ADUANA ROBLEDO

Dir:Pte. Franco 706 Esq. Juan E. O'leary - P1, Asunción
Tel:(595) 21 491723
Mail:ricardo.robledoarme@agenciapoblede.com.py

DESPACHO ADUANERO JFC

Dir:Benjamin Constant 937 c/ Colón - EDIFICIO ARASA 2 - P3 , Asunción
Tel:(595) 21 496888 | Mail:info@despachoscacavelos.com.py

HIPERLOGISTICAL SERVICES

Dir:Soriano González N° 550 y Madame Lynch., Asunción
Tel:(595) 21 525930 | Mail:hramirez@hiperlogistical.com.py

OSAC - PEDRO OSVALDO CESPEDES

Dir:Humaitá 973 c/ Colón, Asunción
Tel:(595) 21 446740 | Mail:osacpoc@gmail.com

DISTRIBUCIÓN**DISTRIBUTION****HG LOGÍSTICA**

Dir:Cerro Leon esq. Ybiturusu (A 1 1/2 cuadra de Teniente Máximo Caballero), Asunción
Tel:(595) 21 672489 | Mail:hg@hglogistica.com

EQUIPOS PARA MANEJO DE CARGA**CARGO HANDLING EQUIPMENT****AUTOMOTOR - HYUNDAI MATERIAL HANDLING**

Dir:Mcal. López 2977 c/ Cnel. Pampliega, Fdo. De La Mora
Tel:(595) 21675356
Mail:centro.de.contacto@automotor.com.py

GANDYS S.A.

Dir:Avda. Madame Lynch 780, Asunción
Tel:(595) 21 674199 | Mail:ventas@gandys.com.py

LINCON GROUP PARAGUAY

Dir:18 de junio 3114 c/ Los Alpes. Barrio: Puerto Pabla, Asunción
Tel:(595) 21 943272 | Mail:info@lincon.com.py

MOVITEC

Dir:Avda. Eugenio A. Garay 1548, Asunción
Tel:(595) 21 3385011 | Mail:ventas@movitec.com.py

TOYOTA MATERIAL HANDLING - TOYOTOSHI S.A

Dir:Mariscal López 650 esq. Victor Cáceres (Frente a campus de la UNA), San Lorenzo
Tel:(595) 21 6190000 | Mail:info@toyotoshi.com.py

EVENTOS**EXHIBITIONS**

Encuentro
de **Protagonistas**

**ENCUENTRO DE PROTAGONISTAS**

Dir:San Francisco Nro. 757 c/ Patria – Barrio Jara., Asunción
Tel:(598) 94558895 | Mail:rpereira@mercosoft.com
Web:www.encuentrodeprotagonistas.com

**POWER MEETING INTERNACIONAL**

Dir:San Francisco Nro. 757 c/ Patria – Barrio Jara., Asunción
Tel:(598) 94558895 | Mail:rpereira@mercosoft.com
Web:www.powermeetinginternacional.com

EXPOLOGISTICA PARAGUAY

Dir:Regimiento Aka Karaya 120 c/ Vice presidente Sanchez.
Mariano Roque Alonso, Asunción
Tel:(595) 971285228
Mail:marketcom@marketcomunicaciones.com

NAVEGISTIC

Dir:Centro de Convenciones Mariscal López, Eulogio Estigarribia esq. San Roque., Asunción
Tel:(595) 991166108 | Mail:Directorio@navigestic.com

FBO**FBO FIXED BASE OPERATOR****MUNSER**

Dir:Aerop. Intl Silvio Pettirossi – PB – Desembarque 5 y 6, Asunción
Tel:(595) 21 645796/7 | Mail:munserops@munser.com

**GRÚAS Y TRANSPORTE DE CARGAS ESPECIALES
CRANES AND SPECIAL CARGO TRANSPORT****MARTEK**

Dir:Avda. Pastora Céspedes 536 Km. 9.5 San Lorenzo, Asunción
Tel:(595) 21 514512/927 | Mail:martek@martek.com.py
Web:www.martek.com.py

HOTELES Y CONVENCIONES**HOTELS AND CONVENTIONS****BOURBON HOTEL RESORT**

Dir:Av. Sudamericana 3104 esq. Atilano Cáceres - Luque, Asunción
Tel:(595) 21 6591000 | Mail:repcion.conmebol@bourbon.com.py

FIVE HOTEL RESIDENCES

Dir:Dr. Morra 295 esq. Olegario Víctor Andrade, Asunción
Tel:(595) 21 608855 | Mail:reservas@fivehotel.com.py

MULTIMEDIOS**MULTIMEDIA**

TodoLOGÍSTICA
& Comercio Exterior

**TODOLOGISTICA**

Comercio Exterior

Dir: San Francisco Nro. 757 c/ Patria – Barrio Jara, Asunción

Tel: (598) 94558895 | Mail: rpereira@mercosoft.com

Web: www.todologistica.com

OPERADORES LOGÍSTICOS**LOGISTICS OPERATORS****COSTA ORIENTAL PARAGUAY**

Dir: Ruta 12 Km 3.5 - Chaco'i - Villa Hayes, Asunción

Tel: (595) 21 2377171 | Mail: paraguay@costaoriental.com

NSA NUESTRA SEÑORA DE LA ASUNCIÓN

Dir: Profesor Guillermo Leoz 6510 casi Moisés Bertoni, Luque, Asunción

Tel: (595) 21 2891000 | Mail: info@nsa.com.py

PARQUE LOGÍSTICO**LOGISTICS PARK****PROVEO**

Dir: Ruta Acceso Sur Km 24 - Ypané

Tel: (595) 981980986 | Mail: info@proveo.com.py

PARQUES INDUSTRIALES**INDUSTRIAL PARKS****TOSA TERMINAL OCCIDENTAL S.A.**

Dir: Ruta XII – Km. 3,5 – Terminal Occidental S.A. Complejo

Delchaco Villa Hayes, Asunción

Tel: (595) 21 3271076 | Mail: info@delchaco.com.py

PUBLICACIONES ESPECIALIZADAS**SPECIALIZED PUBLICATIONS**

PROTAGONISTA
REVISTA DE EMPRESAS, LOGÍSTICA Y COMERCIO EXTERIOR

**REVISTA PROTAGONISTA**

Dir: San Francisco Nro. 757 c/ Patria – Barrio Jara., Asunción

Tel: (598) 94558895 | Mail: rpereira@mercosoft.com

Web: www.revistaprotagonista.com

SEGUROS**INSURANCE****BIEN ASEGURADO**

Dir: Avda. Aviadores del Chaco esquina Tte. 1º Carlos Rocholl.

Edificio Kuarahy Center. P6, Asunción Tel: (595) 21 448600

Mail: diana.ojeda@bienaseguradoparaguay.com.py

SOLUCIONES LOGÍSTICAS**LOGISTICS SOLUTIONS****SOLUCIÓN LÓGISTICA S.A. - PUERTO SEGURO TERRESTRE.**

Dir: Mcal. Estigarribia esq. Paseo de Fátima Mariano Roque

Alonso, Asunción

Tel: (595) 21 2381646 | Mail: recepcion@puertoseguro.com.py

SUMINISTRO Y SERVICIOS FLUVIALES**RIVER SUPPLY AND SERVICES****DISTRIFLUVIAL**

Dir: Cedro 971 c/ Concepcion, Asunción

Tel: (595) 21 558901 / 2 | Mail: info@distrifluvial.com.py

SUMINISTRO Y SERVICIOS MARÍTIMOS**MARITIME SUPPLY AND SERVICES****CASA GRÜTTER**

Dir: Mercado Central de Abasto - Bloque D - Locales 7, 8 y 9, Asunción

Tel: (595) 21 5177000 | Mail: ventas@casagrutter.com.py

TERMINALES PORTUARIAS**PORT TERMINALS****PUERTO FENIX**

Dir: Pte. Carlos A. López y Paseo de Fátima - Mariano Roque

Alonso, Km 1640 de la Hidrovía Paraguay - Parana, Asunción

Tel: (595) 21 7595000 | Mail: comercial@puertofenix.com.py

Web: www.puertofenix.com.py

**PUERTO CAACUPE-MÍ**

Dir:ASUNCIÓN: Av. Fernando Leri Reinhold y Hermann Gmeiner, Zeballos Cué - Oficinas comerciales: Ed. Corp. Blue Tower. Torres del Paseo 2, Piso 12. Avda. Santa Teresa e/ Avda Aviadores del Chaco y Herminio Maldonado.

VILLETA: Ruta Villeta-Alberdi, Km 17. Villeta.

PILAR: José de Dalinquist, Bado Ñu. Ñeembucú, Asunción.

Tel:(595) 21 2388200 | Mail:info@caa.com.py

Web:www.caa.com.py

**TRANSPORTE INTERNACIONAL****INTERNATIONAL TRANSPORT****SITREX**

Dir:Austria 2669, Asunción

Tel:(591) 78417473 | Mail:internacional@sitrex.net.br

Web:www.sitrex.net.br

**PUERTO SAN JOSE**

Dir:Avenida Eusebio ayala y Paseo de Fatima, MRA , Asunción

Tel:(595) 984409065 | Mail:comercial@puertosan jose.com.py

Web:www.puertosanjose.com.py

**PUERTO SEGURO FLUVIAL**

Dir:RN 019 Km 4.5 Villeta - Alberdi, Villeta

Tel:(595) 21 2381627 | Mail:comercial@psf.com.py

TERPORT S.A.

Dir:Avda. San Antonio 855 - Cia Achucarro - San Antonio, Asunción

Tel:(595) 21 969083 | Mail:terport@terport.com.py

TRANSPORTE FLUVIAL**RIVER TRANSPORT****GUARAN FEEDER**

Dir:Avda. José G. Artigas 3443 c/ Tte. Espínola, Asunción

Tel:(595) 21 297007 | Mail:info@guaranfeeder.com.py

JTC SRL

Dir:Avda Pratt Gill c/ Jerusalén , Asunción

Tel:(595) 21 960210/30 | Mail:Lbaez@jtc.com.py

LIDER EXPRESS S.A.

Dir:Ruta internacional Nº6, km 50, Avenida Los Colonizadores, ciudad de Bella Vista., Itapúa

Tel:(595) 986400080 | Mail:info@liderexpress.com.py

NSA NUESTRA SEÑORA DE LA ASUNCIÓN

Dir:Scout de Luque 705 - Zarate Isla Luque (a 100 metros del

cementerio de La Paz) Luque, Asunción

Tel:(595) 21 2891000 | Mail:info@nsa.com.py

TRADEX INTERNATIONAL

Dir:Alberdi 1507, Asunción

Tel:(595) 21 3296562 | Mail:tradex@tradex.com.uy

VENTA DE COMBUSTIBLE**BUNKERS****KENPORT PARAGUAY SA**

Dir:Aviadores DEL Chaco 2050 W.T.C. Torre 1 P5, Buenos Aires

Tel:(54) 91158423654 | Mail:Salesparaguay@kenportbunker.com

Web:www.distribuidorapuerto.com.ar

**ZONAS FRANCA****FREE ZONES****ZONA FRANCA GLOBAL**

Dir:Ruta Nacional PY 02 Mariscal José Félix Estigarribia, km 331,5, Ciudad del Este

Tel:(595) 61580260/2 | Mail:poc@osac.com.py

¿Necesitas oficina propia en Uruguay?

DALE A TU EMPRESA UN LUGAR FÍSICO FLEXIBLE EN MONTEVIDEO,
¡SIN PAPELEOS NI DEMORAS!



TodologÍSTICA

COWORK MONTEVIDEO



AHORA PUEDES DISPONER DE
UNA OFICINA QUE SE ADAPTA
A TUS NECESIDADES EN EL
CENTRO FINANCIERO DE
MONTEVIDEO Y A PASOS DEL
PUERTO DE MONTEVIDEO

DEJA TODO EN NUESTRAS
MANOS, TENEMOS LA OFICINA
QUE NECESITAS EN
MONTEVIDEO

cowork@todologista.com



www.todologista.com/coworkmontevideo

TodologÍSTICA
& Comercio Exterior 360





Capítulo - Chapter - Capítulo: República Oriental del Uruguay

Un territorio abierto para el mundo

An open territory for the world
Um território aberto para o mundo

Quizás por los inconvenientes económicos que trajo aparejado el 2020, por las ideas que promueve el gobierno de Lacalle Pou o simplemente para encontrar alternativas, Uruguay transita un camino de apertura hacia el mundo.

Perhaps because of the economic inconveniences that 2020 brought with it, because of the ideas promoted by the Lacalle Pou government or simply to find alternatives, Uruguay is on a path of opening up to the world.

Talvez pelos inconvenientes econômicos que o ano de 2020 trouxe, pela ideia do governo Lacalle Pou ou simplesmente para encontrar alternativas, o Uruguai está se abrindo para o mundo.

La decisión de negociar con terceros países o bloques comerciales por fuera del Mercosur, demuestra que el gobierno está convencido de la necesidad de conquistar nuevos mercados.

The decision to negotiate with third countries or commercial blocs outside Mercosur clearly shows that the government is convinced of the need to conquer new markets.

A decisão de negociar com terceiros países ou blocos comerciais por fora do Mercosul, mostra claramente que o governo está convencido da necessidade de conquistar novos mercados.

Si se logra este objetivo, los casi 3,5 millones de personas que viven en Uruguay, tendrían mayores posibilidades de desarrollo, con un IDH mayor al actual que es de 0.808.

If this objective is achieved, the almost 3.5 million people living in Uruguay would have greater development possibilities, with an HDI higher than the current one, which is 0.808.

Se este objetivo for alcançado, os quase 3,5 milhões de habitantes do Uruguai teriam maiores possibilidades de desenvolvimento, com um IDH superior ao atual, que é de 0,808.

POBLACIÓN

POPULATION
POPULAÇÃO

3.461.734

MUJERES - WOMEN

1.789.844

51,7 %



HOMBRES - MEN

1.671.890

48,3 %



20

Habitantes por km²

I.D.H.

ÍNDICE DE DESARROLLO HUMANO
HUMAN DEVELOPMENT INDEX
ÍNDICE DE DESENVOLVIMENTO HUMANO

NORUEGA

0,957

ESTADOS UNIDOS

0,926

1°

17

55

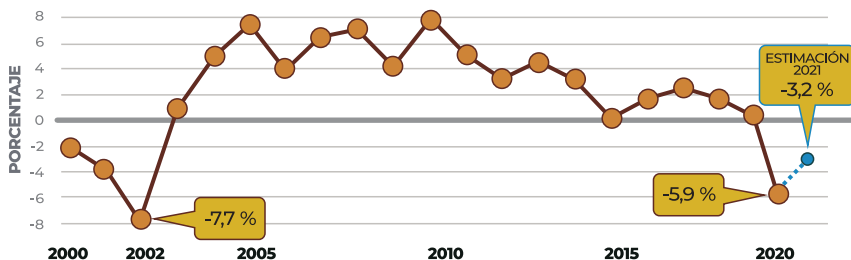
56

URUGUAY
0,817

BULGARIA
0,816

PBI - PRODUCTO BRUTO INTERNO

GROSS DOMESTIC PRODUCT
PRODUTO INTERNO BRUTO



Fuente: Banco Mundial

El PIB uruguayo cerró 2020 con una caída de 5,9%, lo que impactó de manera diferente dependiendo el sector.

The Uruguayan GDP closed 2020 with a fall of 5.9%, which impacted differently depending on the sector.

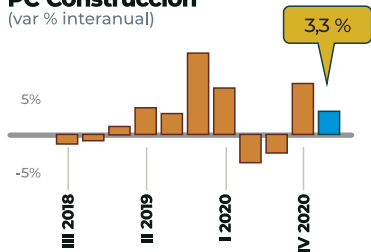
O PIB uruguaió fechou 2020 com queda de 5,9%, com impactos diferenciados dependendo do setor.

INDICADOR ECONÓMICO

ECONOMIC INDICATOR
INDICADOR ECONÓMICO

PC Construcción

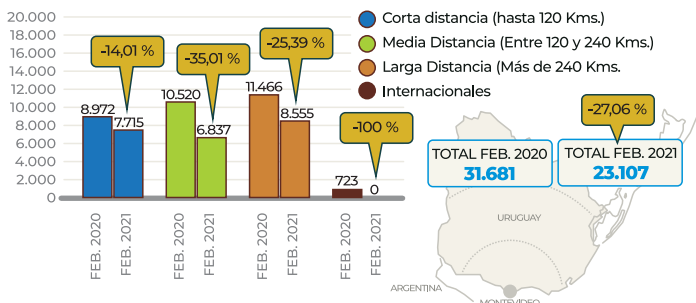
(var % interanual)



Fuente: BCU

Turismo interno

3 CRUCES - Principal terminal de movimiento turístico terrestre de Uruguay



Mientras que el sector de la construcción logró crecer en forma muy dinámica en los últimos dos trimestres del año 2020, en el otro extremo, las actividades vinculadas al turismo y la recreación, representadas en el sector "comercio, alojamiento y suministro de comidas y bebidas", mostraron una caída muy fuerte.

While the construction sector managed to grow very dynamically in the last two quarters of 2020, at the other extreme, activities related to tourism and recreation, represented in the sector "commerce, accommodation and the supply of food and beverages", showed a very strong fall.

Enquanto o setor da construção conseguiu crescer de forma muito dinâmica nos dois últimos trimestres de 2020, no outro extremo, as atividades relacionadas com o turismo e recreação, representadas no setor "comércio, alojamento e abastecimento de alimentos e bebidas", apresentaram uma queda muito forte.



<https://inmovelogistics.com/>

Inmove Logistics

10 AÑOS ADAPTANDO NUESTRA INFRAESTRUCTURA Y NUESTRO EQUIPO DE TRABAJO

para lograr los objetivos de nuestros clientes, generando negocios más eficientes



MAQUINARIAS:
Experiencia comprobada en manejo de este tipo de productos.

INDUSTRIA Y EMSAMBLES:
Asesoramos en la creación de industrias bajo el régimen de zonas francas.

PRODUCTO DE ROTACIÓN:
Cadena logística eficiente, flexible y verificada en la región.

VALOR AGREGADO:
Creamos líneas de trabajo y cambios necesarios en sus productos para los diferentes requisitos de los mercados.

En el sector logístico, se ultiman detalles para el Ferrocarril Central, mientras que los puertos del país buscan reconvertir su operatoria en pos de lograr un Uruguay hub sudamericano.

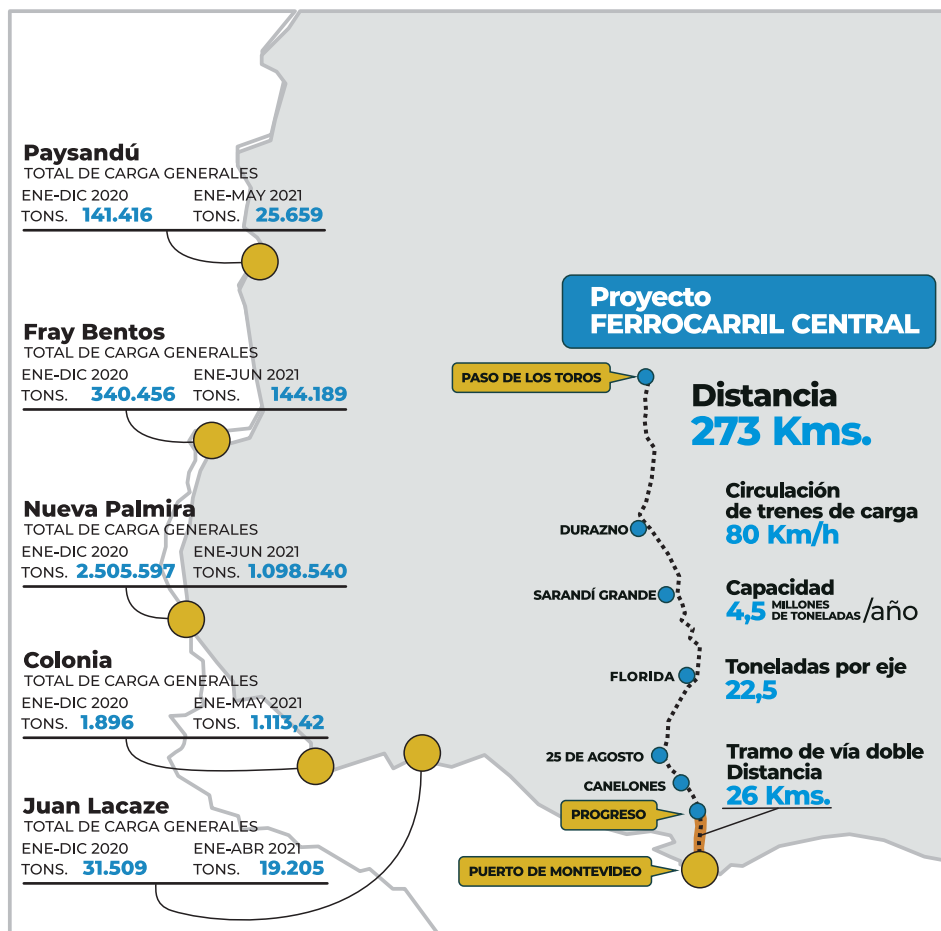
In the logistics sector, details are being finalized for the Central Railroad, while the country's ports seek to reconvert their operations in pursuit of a Uruguay South American hub.

No setor de logística, estão sendo finalizados os detalhes da Ferrovia Central, enquanto os portos do país buscam reconverter suas operações em busca de um Uruguai hub sul-americano.

MOVIMIENTO DE CARGA EN LOS PUERTOS

CARGO MOVEMENT IN PORTS

MOVIMENTO DE CARGA NOS PORTOS



Uruguay se enfrenta a un futuro donde, según sus dirigentes, la única solución de crecer es mirar nuevos mercados donde extender "la marca Uruguay" como sinónimo de calidad.

Uruguay faces a future where, according to its leaders, the only solution for growth is to look at new markets where to extend "the Uruguay brand" as a synonym for quality.

O Uruguai enfrenta um futuro onde, segundo seus dirigentes, a única solução para crescer é buscar novos mercados onde estender "a marca Uruguai" como sinônimo de qualidade.

EL PUERTO DE MONTEVIDEO CRECE

THE PORT OF MONTEVIDEO GROWS
O PORTO DE MONTEVIDÉU CRESCE



Entre las principales obras, se destacan la que llevará a cabo TCP en Montevideo, la compra de nuevas mangas móviles y pasarelas fijas en Colonia y la inversión de PTP en Punta Arenal, Soriano, adquiriendo un predio donde comenzaría las operaciones en un terminal multimodal, en julio de 2023. ●

Among the main works, the one that TCP will carry out in Montevideo, the purchase of new mobile sleeves and fixed walkways in Colonia and the investment of PTP in Punta Arenal, Soriano, acquiring a property where it would begin operations in a multimodal terminal, in July 2023. ●

Entre as principais obras, a que a TCP realizará em Montevideú, a compra de novas luvas móveis e passarelas fixas em Colônia e o investimento da PTP em Punta Arenal, Soriano, adquirindo um imóvel onde iniciaria suas operações em um terminal multimodal, se destacam. em julho de 2023. ●



AGENTE DE CARGA INTERNACIONAL
LOGÍSTICA NACIONAL E INTERNACIONAL
TRÁNSITOS A TERCEROS PAÍSES
LOGÍSTICA FARMACÉUTICA
MAQUINARIA Y CARGA DE PROYECTO
LOGÍSTICA DE EMBARCACIONES DEPORTIVAS
AUTOMÓVILES ALTA GAMA, SPORT Y CLÁSICOS

info@blademar.com

+598 2915 3992

25 DE MAYO 555 ESC. 402 CP 11000 MONTEVIDEO, URUGUAY
FAX.: +598 2916 2551

Blademar
logistics

SU CONFIANZA,
NUESTRO COMPROMISO



blademar.com
URUGUAY



Montevideo:

Cno. Durán 4200 - Telfax: +598 2323 9000* - Cel: +598 99 610986 / +598 94 610986 - E-mail: administración@myrin.com.uy
Camino Cibils y Ruta 1 - Tel: +598 2312 9678 - E-mail: balanza@myrin.com.uy

Nueva Palmira:

Agricultura y Colonia - Telfax: +598 4544 8780 - E-mail: plantapalmira@myrin.com.uy

Paysandú:

Ruta 3 Km. 374 - Cel: +598 99 594237 - E-mail: plantapaysandu@myrin.com.uy

Dolores:

Camino Vecinal entre Rutas 105 y 21 - Soriano - Cel: +598 91 009 026 - E-mail: plantadolores@myrin.com.uy

Durazno:

Ruta 5 Km. 191 - Santa Bernardina - Cel: +598 99 571970 - E-mail: plantadurazno@myrin.com.uy



PLANTA NUEVA PALMIRA



PLANTA DURAZNO



**La mayor capacidad de acopio
granelero extraportuario
del Uruguay**
SERVICIOS LOGÍSTICOS INTEGRALES



www.myrin.com.uy

PLANTA PENAROL



Uruguay and the possibility of growing in parallel with Mercosur
Uruguai e a possibilidade de crescer paralelamente ao Mercosul

Uruguay y la posibilidad de crecer en paralelo al Mercosur

Las chances de exportaciones aumentan y Uruguay no quiere perderse la oportunidad.

The chances of exports are increasing and Uruguay does not want to miss the opportunity.

As chances de exportação estão aumentando e o Uruguai não quer perder a oportunidade.



El Mercosur sin dudas se resintió hace pocos meses atrás cuando Uruguay planteó la idea de poder comerciar con terceros países.

En esa ocasión, el presidente argentino salió al cruce de su par uruguayo, y hasta sugirió que si a Uruguay no le convenía ser parte del mercado común del Sur, siempre podía dejar de ser miembro.

Parecía que la escalada podía llegar a poner en jaque años de cooperación, pero los ánimos se calmaron, y el Mercosur sigue su marcha.

Mercosur undoubtedly suffered a few months ago when Uruguay raised the idea of being able to trade with third countries.

On that occasion, the Argentine president went out to meet his Uruguayan counterpart, and even suggested that if Uruguay did not want to be part of the southern common market, it could always stop being a member.

It seemed that the escalation could put years of cooperation in check, but spirits calmed down, and Mercosur continued its march.

O Mercosul sem dúvida sofreu há alguns meses quando o Uruguai levantou a ideia de poder comercializar com terceiros países.

Na ocasião, o presidente argentino saiu ao encontro do seu homólogo uruguaio e chegou a sugerir que, se o Uruguai não quisesse fazer parte do mercado comum do sul, sempre poderia deixar de ser membro.

Parecia que a escalada poderia colocar anos de cooperação em cheque, mas o ânimo se acalmou e o Mercosul continua sua marcha.

Colaboramos en la distribución y logística de su negocio, asegurándole el éxito.

En Ecommerce tenemos soluciones a la medida de su empresa sin importar el tamaño.

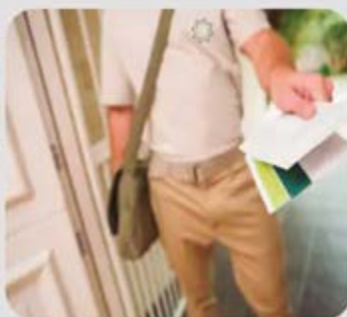


VENTAS WEB - E-COMMERCE

LOGÍSTICA

SERVICIO POSTAL

CADETERÍA



De todos modos, Uruguay abrió la discusión debido a que tiene posibilidades reales de posicionarse en diversos mercados internacionales, ya sea como exportador de productos o como la mejor opción logística en Sudamérica.

Una manera de buscar mayor presencia en el mundo, es mediante la generación de instancias de diálogo como la que se dio con el webinar "Uruguay: principal hub de negocios en Latinoamérica", donde realmente se puso en relieve las muchas cosas que el país tiene para ofrecer.

Y hablando específicamente de exportaciones, Uruguay ha logrado en exportaciones, un acumulado anual de 37% mayor a 2020, siendo 2021 el año con el segundo mayor nivel de ventas de bienes al exterior registrado.

Anyway, Uruguay opened the discussion because it has real possibilities of positioning itself in various international markets, either as an exporter of products or as the best logistics option in South America.

One way to seek a greater presence in the world is through the generation of dialogue instances such as the one that occurred with the webinar "Uruguay: main business hub in Latin America", where the many things that the country has was really highlighted. to offer.

And speaking specifically of exports, Uruguay has achieved an annual accumulated of 37% higher than 2020, being 2021 the year with the second highest level of sales of goods abroad registered.

De qualquer forma, o Uruguai abriu a discussão porque tem possibilidades reais de se posicionar em diversos mercados internacionais, seja como exportador de produtos ou como a melhor opção logística da América do Sul.

Uma maneira de buscar uma presença maior no mundo é criando oportunidades de diálogo, como o webinar "Uruguai: principal centro de negócios na América Latina", que realmente destacou as muitas coisas que o país tem a oferecer.

E falando especificamente em exportações, o Uruguai alcançou nas exportações um acumulado anual de 37% superior a 2020, sendo 2021 o ano com o segundo maior nível de vendas de mercadorias ao exterior registrado.



Frigorífico
ARBIZA S.A.

Nuevo Proyecto de Inversión



Parque Industrial y Logístico Ruta 5 – Grupo RAS

Arturo Lezama 2158 | Tel./Fax: +598 2924 4167/8
Montevideo | Uruguay
www.frigorificoarbiza.com.uy



Almacenaje de Perecederos
Cargas (Importación/Exportación)
Estacionamiento para camiones
Enchufe de contenedores en espera

14.000 m² de frío al servicio del país en apoyo de la producción, en base a niveles adecuados de dimensión, tecnología y calidad.



Los principales productos exportados son la carne, celulosa, soja y lácteos, siendo China el principal destino de las exportaciones nacionales.

Un claro ejemplo de la importancia del gigante asiático, se dio con los US\$ 347 millones logrados por exportación maderera, lo que significó el 4%

The main exported products are meat, cellulose, soybeans and dairy, with China being the main destination for national exports.

A clear example of the importance of the Asian giant was found with the US \$ 347 million achieved by timber exports, which meant 4% of the total foreign exchange that entered

Os principais produtos exportados são carnes, celulose, soja e laticínios, sendo a China o principal destino das exportações nacionais.

Um exemplo claro da importância do gigante asiático foi encontrado nos US \$347 milhões obtidos com as exportações de madeira, o que significou 4%

SOMOS UNA EMPRESA DE SERVICIOS DEDICADA A FACILITAR SOLUCIONES Y ASESORAMIENTO EN COMERCIO EXTERIOR

**IMPORTACIÓN •
EXPORTACIÓN •
ADMISIÓN TEMPORARIA •
TRÁNSITO •
ASESORAMIENTO EN COMERCIO EXTERIOR •**

SIEMPRE LLEGANDO A BUEN PUERTO



S.M.A.C. S.C.

COMERCIO EXTERIOR . DESPACHANTES DE ADUANA
SUCESESORES DE MIGUEL ANGEL CASTRO

Buscamos crear soluciones comerciales a largo plazo, basadas en el conocimiento de nuestros clientes y su negocio.

Ofrecemos soluciones flexibles y particulares que reconozcan la individualidad de cada uno de nuestros clientes.

Conocemos la importancia de brindar un servicio transparente, que provea la información correcta y en el momento preciso.



25 de Mayo 467 of. 201 - CP. 11.000

Tel.: (+598) 2916 3232

Montevideo - Uruguay

www.smac.com.uy - info@smac.com.uy



del total de divisas que ingresaron al país, de acuerdo con cifras de Uruguay XXI siendo China el que congrega el 75% del total exportado.

Pero también un gran porcentaje de lo producido en el país tuvo como destino alguno de los socios comerciales del Mercosur, en especial la soja y el arroz.

the country, according to figures from Uruguay XXI, China being the one that brings together 75% of the total exporter.

But a large percentage of what was produced in the country was also destined for one of Mercosur's commercial partners, especially soybeans and rice.

do total de divisas que entraram no país, segundo dados do Uruguai XXI, sendo a China quem traz juntos 75% do total exportador.

Mas boa parte do que se produzia no país também se destinava a um dos parceiros comerciais do Mercosul, principalmente soja e arroz.



KION South America

KION GROUP

STILL



ORGANIZACIÓN Y ORDEN PARA OPTIMIZAR EL TIEMPO



STORAGE COMPAT

Desembarca en Uruguay Storage Compat, fabricante Argentino de productos para mejorar el orden y la organización en todo tipo de espacios y ambientes.

"Un lugar para cada cosa y cada cosa en su lugar"

En tiempos de mucho dinamismo, cambios, y donde la velocidad para obtener lo que se precisa en tiempo y forma es esencial en el proceso de mejorar la eficiencia y eficacia, nuestros productos aportan lo que cada espacio de trabajo u hogar necesita para lograrlo y ser más rentable.



SERIE STORAGE/GAVETAS
ZEUS



SERIE STORAGE/CONTENEDORES
ATHENA

50 Kg estatico
400 kg en aplado

EXISTEN VARIEDAD DE MEDIDAS Y COLORES



SERIE STORAGE/CONTENEDORES
NETTUNO



TIENDA ONLINE

www.storagecompaturuguay.mitiendanube.com



CARROS SERIE
COMBI CE



CARROS SERIE
COMBI CH



CARROS SERIE
COMBI CR



ventas@storagecompat.com.uy
Av. Burgues 2792
Cel. +598 97 741 666 - +598 2201 1695

STORAGE COMPAT
storagecompat.com.uy

Para algunos expertos, una de las razones por la cual Uruguay planteó la posibilidad de comerciar con terceros países, es que el posible acuerdo con varios países europeos estaría casi al caer.

Información oficial confirma que Uruguay podría lograr un lugar de privilegio en su relación comercial con la Unión Económica Euroasiática (UEE) conformada por Armenia, Bielorrusia, Kazajistán, Kirguistán y Rusia.

Según afirmaron autoridades de la UEE, se espera un incremento significativo del volumen de comercio mutuo con Uruguay ya que la entidad ofreció a Uruguay un plazo de adaptación a las nuevas condiciones hasta el 12 de octubre de 2021, durante el cual las mercancías uruguayas continuarán beneficiándose de las tasas preferenciales.

For some experts, one of the reasons why Uruguay raised the possibility of trading with third countries is that the possible agreement with several European countries would be almost at hand.

Official information confirms that Uruguay could achieve a privileged place in its commercial relationship with the Eurasian Economic Union (EEU) made up of Armenia, Belarus, Kazakhstan, Kyrgyzstan and Russia.

According to the authorities of the EEU, a significant increase in the volume of mutual trade with Uruguay is expected since the entity offered Uruguay a period of adaptation to the new conditions until October 12, 2021, during which Uruguayan merchandise will continue to benefit of preferential rates.

Para alguns especialistas, um dos motivos pelos quais o Uruguai levantou a possibilidade de negociar com terceiros países é que o possível acordo com vários países europeus estaria quase em mãos.

Informações oficiais confirmam que o Uruguai pode conquistar um lugar privilegiado nas relações comerciais com a União Econômica da Eurásia (UEE) composta por Armênia, Bielo-Rússia, Cazaquistão, Quirguistão e Rússia.

Segundo as autoridades da UEE, espera-se um aumento significativo no volume do comércio mútuo com o Uruguai, uma vez que a entidade ofereceu ao Uruguai um período de adaptação às novas condições até 12 de outubro de 2021, durante o qual as mercadorias uruguayas continuarão a se beneficiar de taxas preferenciais.



TERMINAL DE CARGAS Y CONTENEDORES



TERMINAL DE CONTENEDORES VACÍOS Y CARGADOS (113.000 M²)

Control de stock on-line con reporte automático de operaciones (CEDEX)
Reparación de contenedores reefer y dry.
Enchufado y monitoreo de contenedores refrigerados.

OPERACIONES DE TRÁNSITO, IMPORTACIÓN Y EXPORTACIÓN

Logística de operativas y control de stock on-line.
Consolidado de contenedores para exportación.
Enchufes para contenedores reefer.

EL SERVICIO DE TRANSPORTE

es parte integral de la operación logística, en INESAR se puede confiar para ello.

logistica@inesar.com





Cabe destacar que el intercambio comercial entre la UEE y Uruguay experimentó un crecimiento estable entre 2016 y 2019, con un incremento de U\$S 155 millones a U\$S 232 millones, aunque cayó lógicamente debido a la pandemia en 2020.

It should be noted that trade between the EEU and Uruguay experienced stable growth between 2016 and 2019, with an increase from US \$ 155 million to US \$ 232 million, although it fell logically due to the pandemic in 2020.

É importante destacar que o comércio entre a UEE e o Uruguai apresentou crescimento estável entre 2016 e 2019, com aumento de US \$155 milhões para US \$232 milhões, embora tenha caído logicamente devido à pandemia de 2020.

MURCHISON

URUGUAY

Ofrecemos una amplia gama de servicios a nuestros clientes, proporcionamos soluciones integrales de acuerdo a sus requerimientos, basándonos en nuestra experiencia y trayectoria de más de 30 años en el sector.

- Almacenaje de mercadería
- Depósito fiscal
- Comercio Exterior
- Plataforma automotriz
- Carga Proyecto
- Carga Rodante
- Distribución de vehículos dentro de Montevideo y al interior del país
- Distribución de mercadería
- Traslado de contenedores
- Packaging de mercadería
- NetTracking WMS del sector automotriz
- Visibilidad de stock 100% online
- Habilitaciones especiales

murchison.com.uy





Uruguay exporta a los países de la UEE productos agropecuarios, fundamentalmente lácteos y cárnicos, mientras que recibe de la UEE fertilizantes e hidrocarburos.

Otro país que muy pronto podría ser receptor de exportaciones uruguayas es Georgia, ya que el ministro de Exteriores, Francisco Bustillo, habló con su par georgiano para mostrarle las posibilidades en América Latina que propone Uruguay, invitándolo a firmar un acuerdo comercial. El funcionario uruguayo también le expresó al diplomático georgiano que Uruguay puede ser sin dudas un hub logístico regional, lo que despertó aún más el interés por contar con un posible TLC en el corto plazo.

Cabe destacar que en los últimos veinte años algunos países de Asia, varios de África, Centro América y de la Comunidad Andina (CAN) tuvieron un mayor crecimiento como destino de las exportaciones uruguayas. Mientras que países del Mercosur, la Unión Europea y América del Norte, que ya eran importantes mercados para Uruguay hace 20 años, tuvieron un menor crecimiento en las últimas dos décadas. ■

Uruguay exports agricultural products to the EEU countries, mainly dairy and meat, while it receives fertilizers and hydrocarbons from the EEU.

Another country that could very soon be a recipient of Uruguayan exports is Georgia, since Foreign Minister Francisco Bustillo spoke with his Georgian counterpart to show him the possibilities in Latin America that Uruguay is proposing, inviting him to sign a trade agreement. He also told the Georgian diplomat that Uruguay can undoubtedly be a regional logistics hub, which further aroused interest in having a possible FTA in the short term.

It should be noted that in the last twenty years some countries in Asia, several in Africa, Central America and the Andean Community (CAN) had a greater growth as a destination for Uruguayan exports. While Mercosur countries, the European Union and North America, which were already important markets for Uruguay 20 years ago, had a lower growth in the last two decades. ■

O Uruguai exporta produtos agrícolas para os países da UEE, principalmente lácteos e carnes, enquanto recebe fertilizantes e hidrocarbonetos da UEE.

Otro país que em breve poderá receber as exportações uruguaias é a Geórgia, já que o chanceler Francisco Bustillo conversou com seu homólogo georgiano para mostrar-lhe as possibilidades que o Uruguai está propondo na América Latina, convidando-o a assinar um acordo comercial. Diplomata georgiano que o Uruguai pode, sem dúvida, ser um pólo logístico regional, o que despertou ainda mais o interesse em ter um possível TLC em curto prazo.

Cabe destacar que nos últimos vinte anos alguns países da Ásia, vários da África, América Central e Comunidade Andina (CAN) tiveram um maior crescimento como destino das exportações uruguaias. Enquanto os países do Mercosul, União Européia e América do Norte, que já eram mercados importantes para o Uruguai há 20 anos, tiveram um crescimento menor nas duas últimas décadas. ■



QUANTUM

FORWARDING PROJECTS & LOGISTICS

NUESTRO ÉXITO COMIENZA EN EL COMPROMISO CON NUESTROS CLIENTES.



ROAD FREIGHT



PROJECT LOGISTICS



AIR FREIGHT



OCEAN FREIGHT



CUSTOMS BROKERAGE



VALUE ADDED SOLUTIONS



CONTRACT LOGISTICS



WAREHOUSE



**SAFETY
FIRST**

ZABALA 1584, OF. 201 / (+598) 2 916 83 90
CP. 11.000 / MONTEVIDEO

AV. GORLERO, GALERÍA SAGASTI, LOCAL 19 / (+598) 99 743027
CP. 20.100 / PUNTA DEL ESTE, MALDONADO

URUGUAY

INFO@QUANTUMFORWARDING.COM / SYLVIE.LEGIONNET@QUANTUMFORWARDING.COM

if it exists...
we move it

2021 ANP Situation

Situação ANP 2021

Situación ANP 2021



Presidente de la
Administración Nacional
de Puertos de Uruguay
ANP

Dr. Juan Curbelo

Todologistica entrevistó en forma exclusiva a la autoridad portuaria, quien realizó el siguiente balance para Guía Logística

Todologistica interviewed the port authority exclusively, who made the following assessment for the Guide for Logistics

Todologistica entrevistou exclusivamente a autoridade portuária, que fez a seguinte avaliação para o Guia de Logística

Estamos con mucho trabajo. Saliendo de la pandemia. Tuvimos un año y medio muy intenso, con esta situación extraordinaria que nos tocó vivir.

Siempre buscamos que los puertos sigan operando de la manera más normal posible. Eso lo logramos y ahora estamos en una nueva etapa. En el fortalecimiento de la actividad portuaria y en el crecimiento de la misma.

Por suerte estamos teniendo un aumento en el movimiento de los contenedores. En comparación con el año pasado y anteriores, estamos por encima de un 20%. No solamente con las exportaciones que han aumentado sino también con los tránsitos.

We are with a lot of work. Coming out of the pandemic, we had a very intense year and a half, with this extraordinary situation that we had to live.

We always seek that the ports continue to operate in the most normal way possible. We achieved that and now we are in a new stage. In the strengthening of port activity and its growth.

Luckily we are having an increase in the movement of containers. Compared to last year and before, we are over 20%. Not only with exports that have increased but also with transits.

Estamos com muito trabalho. Saindo da pandemia, tivemos um ano e meio muito intenso, com essa situação extraordinária que tivemos que viver.

Buscamos sempre que os portos continuem operando da forma mais normal possível. Conseguimos isso e agora estamos em uma nova etapa. No fortalecimento da atividade portuária e seu crescimento.

Felizmente estamos tendo um aumento na movimentação de contêineres. Comparado com o ano passado e antes, somos mais de 20%. Não só com as exportações que aumentaram, mas também com os trânsitos.



Recuperar los tránsitos, era una de nuestras prioridades desde el comienzo de nuestra gestión.

Volver a captar la carga de la región y que optasen por el Puerto de Montevideo. Eso lo hemos logrado.

Obviamente que tenemos que seguir trabajando. No podemos dejar de hablar del contexto internacional muy complicado, que estamos atravesando y que afecta también a los puertos de la región y al comercio mundial. Con las dificultades de acceder a bodegas, con las dificultades de obtener contenedores, sobre todo reefer, con escalas que se suspenden. Pero no solo pasa en nuestro puerto, sino a nivel mundial. Esto ha generado cierta distorsión y dificultades al posicionamiento de nuestras exportaciones y sobre todo un impacto muy importante en los costos.

Hemos tenido aumentos muy importantes, de entre cinco y seis veces el valor de un contenedor, con respecto al año anterior. Hemos conversado con todas las navieras.

Le transmitimos la preocupación y estamos a la expectativa del momento de regularización de esta distorsión tan notoria que está en el mercado naviero.

Recovering the transits was one of our priorities from the beginning of our management. Reappear the cargo of the region and opt for the Port of Montevideo. We have achieved that.

Obviously we have to continue working, we cannot stop talking about the very complicated international context that we are going through and which also affects the region's ports and world trade. With the difficulties of accessing warehouses, with the difficulties of obtaining containers, especially reefer, with scales that are suspended. But it not only happens in our port, but worldwide. This has generated some distortion and difficulties in the positioning of our exports and, above all, a very important impact on costs.

We have had very important increases, between five and six times the value of a container, compared to the previous year. We have spoken with all the shipping companies.

We convey to you our concern and we await the moment of regularization of this notorious distortion that is in the shipping market.

Recuperar os trânsitos foi uma das nossas prioridades desde o início de nossa gestão.

Retomar a captação da carga da região e que possa se optar pelo Porto de Montevideú. Conseguimos isso.

Obviamente, temos que continuar trabalhando, não podemos deixar de falar do contexto internacional muito complicado que vivemos e que afeta também aos portos da região e o comércio mundial. Com as dificuldades de acesso aos armazéns, com as dificuldades de obtenção de contêineres, principalmente reefer, com escalas que se suspendem. Mas isso não acontece apenas em nosso porto, mas em todo o mundo. Isso tem gerado algumas distorções e dificuldades no posicionamento das nossas exportações e, sobretudo, um impacto muito importante nos custos.

Tivemos aumentos muito importantes, entre cinco e seis vezes o valor de um contêiner, em relação ao ano anterior. Falamos com todas as companhias marítimas.

Transmitimos a nossa preocupação e aguardamos o momento da regularização desta notória distorção do mercado marítimo.

CRUCEROS

El año pasado, 2020, no tuvimos temporada de cruceros.

Este año, tenemos todo pronto, para que arriben tanto al Puerto de Montevideo, como al de Punta del Este. Con distintos protocolos liderados por el Ministerio de Turismo y de Salud Pública.

Estamos en un momento de expectativa. Lamentablemente, algunas líneas están suspendiendo reservas que se habían hecho.

En el mes de Septiembre, muy próximo al comienzo de la temporada, no tenemos claro el volumen o el nivel de temporada de cruceros que vamos a tener. Confiamos en que algo va a haber. Va a ser mayor a la del año pasado, que fue cero. Pero estamos lejos de tener una temporada normal, como la que aspiramos a tener.

AVANCE de los PROYECTOS

Tenemos muchos proyectos en el Puerto de Montevideo.

Tenemos la inversión del viaducto. Que tiene que ver con una mejora en el ingreso al Puerto de Montevideo, con los accesos norte y con las vías férreas. Estamos apostando muy fuerte al desarrollo del modo ferroviario para el ingreso al puerto.

Estamos con un proyecto muy importante que tiene que ver con el Puerto pesquero de Capurro. Tenemos pronto un pliego de licitación que se votó en el directorio de ANP y que se tiene que aprobar en el Poder Ejecutivo.

Estamos muy esperanzados que ese pliego resulte atractivo y podamos tener una concesión

CRUISE SHIPS

Last year, 2020, we had no cruise season.

This year, we have everything ready, so that both the Port of Montevideo and Punta del Este they arrive. With different protocols led by the Ministry of Tourism and Public Health.

We are in a moment of expectation. Unfortunately, some shipping lines are suspending reservations that have been made.

In the month of September, very close to the beginning of the season, we are not clear about the volume or the level of the cruise season that we are going to have. We trust that there will be something. It will be higher than last year, which was zero. But we are far from having a normal season, like the one we aspire to have.

PROJECTS PROGRESS

We have many projects in the Port of Montevideo.

We have the investment of the viaduct. That it has to do with an improvement in the entrance to the Port of Montevideo, with the northern accesses and with the railways. We are betting very strongly on the development of the railway mode to enter the port.

We are with a very important project that has to do with the Capurro fishing port. We soon have a bidding document that was voted on by the ANP board and that has to be approved by the Executive Power. We are very hopeful that this statement will be attractive and we can have a 30-year concession with an important development in what has to do with the national and international fishing industry.

CRUZEIROS

No ano passado, 2020, não tivemos nenhuma temporada de cruzeiros.

Este ano, temos tudo pronto para que cheguem tanto ao Porto de Montevideu quanto a Punta del Este. Com diversos protocolos liderados pelo Ministério do Turismo e Saúde Pública.

Estamos em um momento de expectativa. Infelizmente, algumas linhas estão suspendendo as reservas feitas.

No mês de setembro, muito próximo do início da temporada, não temos certeza sobre o volume ou o nível da temporada de cruzeiros que vamos ter. Acreditamos que haverá algo. Será maior que no ano passado, que foi zero. Mas estamos longe de ter uma temporada normal, como a que almejamos.

PROGRESSO dos PROJETOS

Temos muitos projetos no Porto de Montevideu.

Temos o investimento do viaduto. Trata-se de uma melhoria na entrada do Porto de Montevideu, com os acessos norte e com as ferrovias. Apostamos fortemente no desenvolvimento da via férrea para entrar no porto.

Estamos com um projeto muito importante que tem a ver com o porto pesqueiro de Capurro. Em breve teremos um edital de licitação que foi votado pela diretoria da ANP e que precisa ser aprovado pelo Poder Executivo. Estamos muito esperançosos de que esta afirmação seja atrativa e que possamos ter uma concessão de 30 anos com um desenvolvimento importante no que diz respeito à indústria pesqueira nacional e internacional.



por 30 años con un desarrollo importante en lo que tiene que ver con la industria pesquera nacional e internacional.

Por otro lado, va a comenzar antes de fin de año, la obra de la Terminal especializada de contenedores. Una obra de 455 millones de dólares, que obviamente va a tener un impacto sustantivo en lo que hace al movimiento de contenedores y va a posicionar al Puerto de Montevideo como un puerto hub de la región y como un puerto referente en América Latina. Es una obra muy importante que va a estar comenzando antes de fin de año.

Tenemos la terminal especializada de celulosa, que viene a buen ritmo.

La terminal especializada de granes, que está llevando adelante un muelle de 14 metros, con una inversión de decenas de millones de dólares que va a mejorar las condiciones logísticas de la terminal.

También tenemos obras de infraestructura en el agua. Me refiero al dragado. Con nuestras dragas estamos llegando a 13 metros de profundidad.

On the other hand, work on the specialized container terminal will begin before the end of the year. A work of 455 million dollars, which obviously will have a substantive impact on the movement of containers and will position the Port of Montevideo as a hub port in the region and as a benchmark port in Latin America. It is a very important work that will begin before the end of the year.

We have the specialized pulp terminal, which is coming at a good pace.

The specialized bulk terminal, which is carrying out a 14-meter dock, with an investment of tens of millions of dollars that will improve the terminal's logistical conditions.

We also have infrastructure works on the water. I mean dredging. With our dredgers we are reaching a depth of 13 meters.

This is the first objective we have set for ourselves: to have the Port of Montevideo with 13 meters of depth, both in the access channel to the port, and in its docks. In the second stage, the goal is to go 14 meters.

Por outro lado, as obras do terminal especializado de contêineres começarão antes do final do ano. Uma obra de 455 milhões de dólares, que obviamente terá um impacto substancial na movimentação de contêineres e posicionará o Porto de Montevideu como hub portuário na região e como porto de referência na América Latina. É um trabalho muito importante que começará antes do final do ano.

Temos o terminal especializado de celulose, que vem em bom ritmo.

O Terminal especializado de granéis, que está executando um cais de 14 metros, com investimento de dezenas de milhões de dólares, que melhora as condições logísticas do terminal.

Também temos obras de infraestrutura na água. Quero dizer dragagem. Com nossas dragas, chegamos a 13 metros de profundidade.

Este é o primeiro objetivo que nos propomos: ter o Porto de Montevideu com 13 metros de profundidade, tanto no canal de acesso ao porto, como em



Presidente de la Administración Nacional de Puertos de Uruguay - ANP

Dr. Juan Curbelo

Este es el primer objetivo que nos hemos trazado: tener al Puerto de Montevideo con 13 metros de profundidad, tanto en el canal de acceso al puerto, como en sus muelles. En la segunda etapa, el objetivo es ir a 14 metros. Para esto hemos terminado el Proyecto ejecutivo, estamos comenzando con el proyecto de impacto ambiental, para presentar en los organismos correspondientes y lograr la autorización de la Comisión administradora del Río de la Plata.

SISTEMA NACIONAL DE PUERTOS

Seguimos trabajando en los distintos puertos del interior. En el Puerto de La Paloma, después de muchos años volvió la actividad pesquera. Se están llevando adelante actividades con la descarga de pescado.

Los distintos puertos del litoral los visitamos con frecuencia. Con actividades que fluctúan, pero siempre con la intención y la decisión política de apostar, apuntalar y fortalecer todo lo que tiene que ver con el desarrollo portuario en todos los puertos de Uruguay.

Con respecto al Puerto de Colonia, el único paso de frontera que estuvo cerrado desde el 13 de marzo del 2020. Hoy podemos dar la buena noticia que empiezan las operaciones. Ambas empresas: Buquebus y Colonia Express están ultimando los detalles. Y el miércoles 22 de septiembre a las 18:15 llega el primer barco de pasajeros después de un año y medio.

Esto es una muy buena noticia, no solo para la ANP, sino para el Uruguay y en particular para Colonia. Un departamento y una ciudad que ha sufrido mucho la falta de turistas y el cierre del puerto. ■

For this we have finished the executive project, we are beginning with the environmental impact project, to present in the corresponding organisms and obtain the authorization of the Administrative Commission of the Río de la Plata.

NATIONAL SYSTEM OF PORTS

We continue working in the different ports of the interior. In the Port of La Paloma, after many years the fishing activity returned. Activities are being carried out with the unloading of fish.

We visit the different ports on the coast frequently. With activities that fluctuate, but always with the intention and the political decision to bet, prop up and strengthen everything that has to do with port development in all the ports of Uruguay.

Regarding the Port of Colonia, the only border crossing that was closed since March 13, 2020. Today we can give the good news that operations begin. Both companies: Buquebus and Colonia Express are finalizing the details. And on Wednesday September 22 at 18:15 the first passenger ship arrives after a year and a half.

This is very good news, not only for the ANP, but for Uruguay and in particular for Colonia. A department and a city that has suffered greatly from the lack of tourists and the closure of the port. ■

suas docas. Na segunda etapa, a meta é percorrer 14 metros. Para isso concluímos o Projeto Executivo, estamos começando com o projeto de impacto ambiental, para apresentar nos órgãos correspondentes e obter a autorização da Comissão Administrativa do Río de la Plata.

SISTEMA NACIONAL DE PORTOS

Continuamos trabalhando nos diferentes portos do interior. No porto de La Paloma, depois de muitos anos a atividade pesqueira voltou. As atividades estão sendo realizadas com o desembarque de peixes.

Visitamos os diferentes portos ao longo da costa com frequência. Com atividades que oscilam, mas sempre com a intenção e a decisão política de apostar, sustentar e fortalecer tudo o que tem a ver com o desenvolvimento portuário em todos os portos do Uruguai.

Em relação ao Porto de Colônia, a única passagem de fronteira que estava fechada desde 13 de março de 2020. Hoje podemos dar a boa notícia de que as operações começaram. Ambas as empresas: Buquebus e Colonia Express estão finalizando os detalhes. E na quarta-feira, 22 de setembro, às 18:15, o primeiro navio de passageiros chega depois de um ano e meio.

É uma notícia muito boa, não só para a ANP, mas para o Uruguai e em particular para Colônia. Um departamento e uma cidade que tem sofrido muito com a falta de turistas e o encerramento do porto. ■

CONCESIÓN TERMINAL PESQUERA PUERTO CAPURRO

Por Resolución de Directorio N° 406/4.091 la Administración Nacional de Puertos aprobó para su consideración por el Poder Ejecutivo la propuesta de bases a regir en la concesión de una Terminal Pesquera en Capurro-Puerto de Montevideo, Uruguay.

Objeto

Concesión de áreas y muelles para el desarrollo de una Terminal Pesquera y la construcción de un Depósito, en la zona de Capurro del Puerto de Montevideo, con el fin de prestar servicios a las flotas nacionales y extranjeras y a sus tripulantes, así como también brindar servicios a la mercadería asociada a buques pesqueros bajo régimen de puerto libre.

Estos objetivos constituirán la guía rectora para la elaboración del proyecto y la posterior actuación del concesionario y la ANP, sirviendo de apoyo a toda interpretación que fuere necesaria de estas bases, así como de los documentos contractuales. Por mayor información dirigir sus consultas a comercial@anp.com.uy



La Terminal de Graneles más moderna del Uruguay y la primera en Montevideo.



TGM

TERMINAL DE GRANELES
MONTEVIDEO

Puerto de Montevideo
Acceso Colombia
+598.2929.6587
contacto@tgm.com.uy





TGM

TERMINAL DE GRANELES
MONTEVIDEO

Somos la terminal de graneles más moderna de Uruguay, ubicados estratégicamente en el Puerto de Montevideo especializados en acopio y embarque de graneles en general.

Contamos con el único puesto de atraque privado del Puerto de Montevideo y el más profundo de la Hidrovia permitiendo la carga de buques Panamax y PosPanamax, tecnología de punta, procesos automatizados y personal altamente capacitado y responsable, aportando más competitividad al sector en Uruguay.

Desarrollamos los más altos estándares de eficiencia buscando la mejora continua de todos nuestros servicios. Es por ello que todos los procesos están certificados internacionalmente cumpliendo las exigencias para operar y exportar en el mercado mundial, agregando valor en la cadena logística de nuestros clientes.

Nuestra prioridad es contar con una gestión integrada en calidad, medioambiente, seguridad y salud ocupacional, y responsabilidad social.

www.tgm.com.uy

Changing forever to the Port of Montevideo

Mudando para sempre o Porto de Montevideú

Cambiando para siempre al Puerto de Montevideo



Gerente de Proyectos
Project Manager
Terminal Cuenca
del Plata TCP

Ing. Rodolfo Laporta

La obra de TCP será un antes y un después en un recinto que no para de crecer.

En esta entrevista exclusiva, conocemos a fondo las inversiones y proyectos de TCP.

TCP's work will be a before and after in an area that does not stop growing.

In this exclusive interview, we get to know TCP's investments and projects in depth.

O trabalho da TCP será um antes e um depois em uma área que não para de crescer.

Nesta entrevista exclusiva, conhecemos em profundidade os investimentos e projetos da TCP.

Estar al frente de las obras de una gran terminal, como es TCP, conlleva años de experiencia. ¿Cómo podría resumir su trayectoria?

Estudié en Washington, Estados Unidos, y trabajé en interesantes proyectos como el de San Marco, en Minas Gerais, Brasil, antes de volver al Uruguay. Desde el año 1991 hasta el 2001 estuve vinculado a la zona franca de Montevideo y desde agosto de ese año, me incorporé al equipo de Terminal Cuenca del Plata.

Han sido 20 años desempeñándome en la gerencia de proyectos de TCP.

Being in charge of large terminal works, such as TCP, takes years of experience.

How could you summarize your career?

I studied in Washington, United States, and worked on interesting projects such as the one in San Marco, in Minas Gerais, Brazil, before returning to Uruguay. From 1991 to 2001 I was linked to the Montevideo free zone and from August of that year, I joined the Terminal Cuenca del Plata team.

It has been 20 years working in project management at TCP.

Ser responsável das obras de um grande terminal, como o TCP, requer anos de experiência. Como você resumiria a sua trajetória?

Estudei em Washington, Estados Unidos, e trabalhei em projetos interessantes como o de San Marco, em Minas Gerais, Brasil, antes de retornar ao Uruguai. De 1991 a 2001 estive vinculado à Zona Franca de Montevideú e, a partir de agosto deste ano, integrei a equipe do Terminal Cuenca del Plata.

Há 20 anos estou atuando na área de gerenciamento de projetos TCP.



Un puerto de clase mundial

Más eficiente y preparado para los desafíos

**Más inversiones en tecnología e infraestructura
al servicio del comercio exterior nacional y regional.**

www.terminaltcp.com.uy





La mayoría de las acciones de TCP son del Grupo Katoen Natie, esta empresa a pesar de contar con miles de empleados, sigue siendo una firma familiar. ¿Es correcto afirmar eso?

Yo diría que están en lo cierto. La firma tiene más de 17 mil empleados, con presencia en más de 32 países en el mundo.

Lo interesante es que, de hecho, es una empresa familiar porque hay una distancia muy corta entre los niveles gerenciales y los niveles de directorio de la empresa.

Por ejemplo, nuestro nivel gerencial tiene al gerente general por arriba y luego el gerente de operaciones portuarias de la empresa, llegando finalmente al directorio.

Esta cercanía permite rápidamente plantear y presentar ideas, especialmente en caso de crisis.

The majority of TCP shares are owned by the Katoen Natie Group, this company despite having thousands of employees, is still a family firm. Is it correct to affirm that?

I would say that they are correct. The firm has more than 17 thousand employees, with a presence in more than 32 countries in the world.

The interesting thing is that, in fact, it is a family business because there is a very short distance between the managerial levels and the board of directors of the company.

For example, our managerial level has the general manager at the top and then the port operations manager of the company, finally reaching the board of directors.

This proximity allows you to quickly raise and present ideas, especially in the event of a crisis.

A maioria das ações da TCP pertence ao Grupo Katoen Natie, esta empresa apesar de ter milhares de funcionários, ainda é uma empresa familiar. É correto afirmar isso?

Eu diria que eles estão corretos. A empresa possui mais de 17 mil funcionários, com presença em mais de 32 países no mundo.

O interessante é que, na verdade, é uma empresa familiar porque existe uma distância muito curta entre os níveis gerenciais e a diretoria da empresa.

Por exemplo, nosso nível gerencial tem o gerente geral na cúpula e depois o gerente de operações portuárias da empresa, chegando finalmente à diretoria.

Esta proximidade permite-lhe levantar e apresentar ideias rapidamente, especialmente em caso de crise.

¿Qué cambios importantes puso en marcha TCP respecto al viejo recinto existente antes de vuestra llegada?

Cabe destacar que desde el año 1934, año de inauguración del muelle, no se habían hecho obras significativas. Entre 1998 y 1999, se reforzaron los muelles 8 y 9 para eventualmente tratar de poner algunas grúas pórticos.

Se trató del refuerzo de un muelle existente que nosotros extendimos 350 metros.

Hoy continuamos estos cambios y esta evolución, y cuando terminemos esta obra, que es realmente monumental, ustedes van a poder ver que realmente es un nuevo puerto el de Montevideo, un nuevo puerto que hay que hacerlo ahora.

What important changes did TCP put in place with respect to the old existing venue before your arrival?

It should be noted that since 1934, the year the pier was inaugurated, no significant works had been carried out. Between 1998 and 1999, piers 8 and 9 were reinforced to eventually try to put up some gantry cranes.

It was about the reinforcement of an existing dock that we extended 350 meters.

Today we continue these changes and this evolution, and when we finish this work, which is really monumental, you will be able to see that Montevideo really is a new port, a new port that must be done now.

Que mudanças importantes a TCP implementou em relação ao antigo local existente antes de sua chegada?

Cabe destacar que desde 1934, ano da inauguração do cais, não foram realizadas obras significativas. Entre 1998 e 1999, os cais 8 e 9 foram reforçados para tentar colocar alguns guindastes portuários.

Tratava-se do reforço de um cais existente que estendemos 350 metros.

Hoje continuamos essas mudanças e esta evolução, e quando terminarmos este trabalho, que é realmente monumental, você poderá ver que Montevideu é realmente um novo porto, um novo porto que deve ser feito agora

Desde ATLANSUR brindamos la oportunidad de importar productos a países como Bolivia y Paraguay utilizando el Puerto de Nueva Palmira en Colonia (Uruguay) como puerta de ingreso a la región y al hub logístico.

ATLANSUR
LOGISTICS MADE EASY

**SOMOS UNA COMPAÑÍA
CON MÁS DE 15 AÑOS OPERANDO,
QUE OFRECE SOLUCIONES
LOGÍSTICAS INTEGRALES PARA
CONECTAR NECESIDADES DE
DISTINTOS PUNTOS DEL MUNDO
CON LA REGIÓN DE LA HIDROVÍA
PARANÁ/PARAGUAY.**

📍 Circunvalación Durango 1389 of. 102 - Montevideo - Uruguay
☎ (+598) 2915 3963 / 2915 3816
✉ info@atlansur.com.uy
📍 Estrella 398 - Asuncion - Paraguay

atlansur.com.uy



Gerente de Proyectos de
Terminal Cuenca del Plata TCP

Ing. Rodolfo Laporta

¿Cómo visualiza el futuro del Puerto desde su perspectiva?

El puerto de hoy se ha valido muchísimo de la visión que tuvieron ingenieros y decisores mucho tiempo atrás, apostando a mayores profundidades. Firmamos un acuerdo de inversión donde comprometimos inversiones por cerca de 455 millones, en un máximo de 5 años.

Con las modificaciones que tenemos en cartera, podremos trabajar con barcos de hasta 400 metros de eslora y 59 metros de manga, que trabajan a 16 metros de calado máximo pero estamos considerando a 14 metros, que es nuestra obligación contractual con la ANP.

Barcos de entre 366 metros y 370 que hoy ya están golpeando la puerta para poder trabajar en el puerto de Montevideo, puesto que tenemos el muelle de escala que permite hasta 12 metros de calado.

En pocos años, teóricamente, la carga de celulosa por ferrocarril sería de dos billones de toneladas/año, y esperamos entre 10 y 20 por ciento de esa carga sea contenerizada.

Las obras comprometidas son, un muelle con su playa de contenedores. Vamos a completar unas 22 hectáreas adicionales y vamos a pavimentar unas 8,9 hectáreas más, completando con eso el área de concesión de 58.5 has.

Sumando al nuevo muelle hasta nueve grúas super post panamax.

How do you see the future of the Port from your perspective?

Today's port has made great use of the vision that engineers and decision-makers had a long time ago, betting on greater depths. We signed an investment agreement where we committed investments for about 455 million, in a maximum 5 years.

With the modifications we have in our portfolio, we will be able to work with boats up to 400 meters in length and 59 meters in beam, which work at a maximum draft of 16 meters but we are considering 14 meters, which is our contractual obligation with the ANP.

Ships between 366 and 370 meters that today are already knocking on the door to be able to work in the port of Montevideo, since we have the scale dock that allows up to 12 meters of draft.

In a few years, theoretically, the cellulose load by rail would be two trillion tons / year, and we expect between 10 and 20 percent of that to be containerized load.

The committed works are a dock with its container lot. We are going to complete an additional 22 hectares and we are going to pave an additional 8.9 hectares, completing the concession area of 58.5 hectares.

Adding to the new pier up to nine super post panamax cranes.

Como vê o futuro do Porto na sua perspectiva?

O porto de hoje tem aproveitado muito a visão que engenheiros e tomadores de decisão tinham há muito tempo, apostando em maiores profundidades. Assinamos um acordo de investimentos onde comprometemos investimentos de cerca de 455 milhões, em um prazo máximo de 5 anos.

Com as modificações que temos em nosso portfólio, poderemos trabalhar com embarcações de até 400 metros de comprimento do barco e 59 metros de boca, que trabalham com calado máximo de 16 metros, mas estamos considerando 14 metros, que é nossa obrigação contratual com a ANP.

Navios entre 366 e 370 metros que hoje já estão batendo à porta para poder trabalhar no porto de Montevideu, já que contamos com a doca de balança que permite até 12 metros de calado.

Em poucos anos, teoricamente, a carga ferroviária de celulose seria de dois bilhões de toneladas/ano, e esperamos entre 10 e 20% dessa carga seja conteneirizada.

As obras comprometidas são um cais com sua praia de contêineres. Vamos completar mais 22 hectares e pavimentar mais 8,9 hectares, completando com isso a área de concessão de 58.5 hectares.

Adicionando ao novo cais até nove guindastes Super Post Panamax.

OPERADOR LOGÍSTICO PORTUARIO



nobleza naviera s.a.
ARMADORES MARITIMOS

www.noblezanaviera.com



| CARGA PALETIZADA | CARGA GRANOS | DESCARGA FERTILIZANTES | BIG BAGS |



| OPERAMOS EN TODOS LOS PUERTOS DEL PAÍS |

**SERVICIO
INTEGRAL**

Avda. Gral. Rondeau 2340
Montevideo - Uruguay
Tel.: +598 2924 3769
Fax.: +598 2924 3769 int 21
E-mail: nobleza@deambrosi.com.uy



nobleza naviera s.a.
ARMADORES MARITIMOS



Gerente de Proyectos de
Terminal Cuenca del Plata TCP

Ing. Rodolfo Laporta

¿Cuáles son los puntos destacados de aquí al futuro en materia de sustentabilidad?

Teniendo en cuenta las disposiciones internacionales a las cuales Uruguay adhirió, para el 2025 teóricamente los puertos deberían poseer energía eléctrica desde tierra a los buques, como manera de evitar la contaminación que producen esas ciudades flotantes, en especial los cruceros.

En nuestro proyecto a futuro, queremos dar energía eléctrica, por lo que ya está acordada la instalación de aerogeneradores que nos autorizaron en Puntas de Sayago. Esto va a significar una reducción de costos de eléctricos con consumos muy importantes.

Creemos que vamos a llegar a tener hasta 20 megavatios de potencia instalada.

También vamos a agregar dos mil tomas reefer para contenedores refrigerados.

¿Qué ideas hay para facilitar la entrada y operatoria del ferrocarril en el recinto?

La realidad es que el tren debería ingresar íntegramente a la terminal. De hacer un ingreso parcial, se genera costo adicional por esas maniobras de partición, entrar y volver a entrar. De ahí que estemos estudiando agrandar la playa de maniobras.

What are the sustainability highlights from here to the future?

Considering the international provisions to which Uruguay adhered, by 2025, theoretically, ports should have electricity from land to ships, as a way to avoid the pollution produced by those floating cities, especially cruise ships.

In our future project, we want to provide electrical power, so the installation of wind turbines that we were authorized in Punta de Sayago has already been agreed. This will mean a reduction in electricity costs with very significant consumption.

We believe that we will have up to 20 megawatts of installed power.

We are also adding two thousand reefer spots for reefer containers.

What ideas are there to facilitate the entry and operation of the railway in the enclosure?

The reality is that the train should fully enter the terminal. If you make a partial entry, additional cost is generated for these partition maneuvers, enter and re-enter. Hence, we are studying to enlarge the maneuvering lot.

Quais são os destaques daqui para frente em termos de sustentabilidade?

Levando em conta as normas internacionais às quais o Uruguai aderiu, em 2025, teoricamente, os portos deveriam ter eletricidade de terra para os navios, como forma de evitar a poluição produzida por essas cidades flutuantes, especialmente os cruzeiros.

Em nosso projeto futuro, queremos fornecer energia elétrica, já está acordado a instalação dos aerogeradores que autorizaram em Punta de Sayago. Isso significará uma redução de gastos com eletricidade com consumos muito importantes.

Acreditamos que teremos até 20 megawatts de potência instalada.

Também estamos adicionando duas mil doses de reefer para contêineres refrigerados.

Que ideias existem para facilitar a entrada e operação da ferrovia no recinto?

A realidade é que o trem deve entrar totalmente no terminal. Se você fizer uma entrada parcial, um custo adicional é gerado para essas manobras de partição, entrar e entrar novamente. Por isso, estamos estudando ampliar a praia de manobras.

La producción del centro del continente al mundo



CNSA y NSAL operadores logísticos de cargas a granel de la red fluvial de navegación de la cuenca del Río de la Plata



The production of the River Plate Basin to the world



Gerente de Proyectos de
Terminal Cuenca del Plata TCP

Ing. Rodolfo Laporta

Gracias a este proyecto que menciona: ¿se logrará crear más puestos de trabajo?

Estas iniciativas, requieren talleres adicionales, operativa adicional, mucho trabajo en obra y después de ella; eso implica más personas, más trabajo y más bienestar para los trabajadores.

Otro importante aspecto es que hoy podemos utilizar el viaducto, dando mayor tranquilidad y seguridad a los camiones que llegan y salen del recinto.

¿Cómo se planificó esta obra?

Contratamos un estudio de ingeniería y una consultoría de ingeniería local y en conjunto con una empresa holandesa, para que nos preparen el anteproyecto que está siendo revisado por las partes legales y financieras en el pliego.

A nivel obra, estamos hablando de tres metros y medio de más de penetración en la roca y después viene lo que es el pavimento de la playa, dragar los materiales blandos además ya que mejores condiciones y más superficie aprovechable del muelle va a ser el tema fundamental.

¿Cuándo estaría empezando la obra?

Esta obra tiene que empezar en abril del 2022, si cumplimos con la presentación de los estudios de impacto y comunicación. ●

Thanks to this project you mention: will it be possible to create more jobs?

These initiatives require additional workshops, additional operations, so much work on the work and after it, that implies more people, more work and more well-being for the workers. Another important aspect is that today we can use the viaduct, giving greater tranquility and security to the trucks that arrive and leave the enclosure.

How was this work planned?

We hired an engineering study and a local engineering consultancy and in conjunction with a Dutch company, to prepare the preliminary project for us, which is being reviewed by the legal and financial parts in the specifications.

At the construction level, we are talking about three and a half meters more of penetration into the rock and then comes what is the pavement of the lot, dredging the soft materials in addition since better conditions and more usable surface of the dock is going to be the fundamental issue.

When would the work be starting?

This work has to begin in April 2022, if we comply with the presentation of the impact and communication studies. ●

Graças a este projeto que menciona: será possível criar mais empregos?

Essas iniciativas exigem oficinas adicionais, operativa adicional, muito trabalho na obra e após dela; o que implica em mais gente, mais trabalho e mais bem-estar para os trabalhadores. Outro aspecto importante é que hoje podemos utilizar o viaduto, dando maior tranquilidade e segurança aos caminhões que chegam e saem do recinto.

Como esse trabalho foi planejado?

Contratamos um estudo de engenharia e uma consultoria de engenharia local, em conjunto com uma empresa holandesa, para preparar o projeto preliminar para nós, que está sendo analisado pelos órgãos jurídicos e financeiros nas especificações.

Ao nível da construção, estamos falando de mais três metros e meio, de penetração na rocha e depois vem o que é o pavimento da praia, dragagem dos materiais moles além de já que vai haver melhores condições e superfície mais aproveitável do cais vai ser o tema fundamental.

Quando estaria começando a obra?

Este trabalho tem que começar em abril de 2022, se cumprirmos a apresentação dos estudos de impacto e comunicação. ●

MejorWork



PLATAFORMA INTEGRAL DE RECURSOS HUMANOS

Ahorrá un 60% en costos de gestión de los recurso humanos

Sin gastos en infraestructura ni en implementación



Plataforma 100% digital

MejorWork.com
Comunicacion@mejorwork.com
Tel. +598 92 250 168



Accede a 30 días de prueba
Escaneando el código

MejorWork



Two external elements that affect the port system

Dois elementos externos que afetam o sistema portuário

Dos elementos externos que afectan al sistema portuario

Tanto la situación de la hidrovía como la anulación del Acuerdo de Transporte marítimo con Brasil, forman parte de los desafíos a vencer.

Both the situation of the waterway and the cancellation of the Maritime Transport Agreement with Brazil are part of the challenges to overcome.

Tanto a situação da hidrovía quanto o cancelamento do Acordo de Transporte Marítimo com o Brasil fazem parte dos desafios a serem superados.

Si bien Uruguay es uno de los centros logísticos más importantes de Sudamérica, se comienzan a presentar varios inconvenientes que podrían poner en aprietos a la estructura marítima del país.

Por un lado, hay una fuerte decisión del gobierno de mejorar recintos portuarios y apuntalar a los puertos nacionales, pero hay situaciones externas que condicionaran la buena marcha de la logística.

Uno de los temas complejos, se relaciona con la navegabilidad de la hidrovía debido al bajo caudal de los ríos Paraná y Paraguay.

Esta situación, impulsó tanto a empresas paraguayas como a firmas bolivianas, a mirar hacia el oeste y apostar por puertos chilenos o peruanos.

De todos modos, información oficial confirma que aumentaron los movimientos de barcas que llegan al Puerto de Montevideo, y solo en julio

Although Uruguay is one of the most important logistics centers in South America, several inconveniences are beginning to appear that could put the country's maritime structure in trouble.

On the one hand, there is a strong government decision to improve port facilities and shore up national ports, but there are external situations that condition the smooth running of logistics.

One of the complex issues is related to the navigability of the waterway due to the low flow of the Paraná and Paraguay rivers.

This situation prompted both Paraguayan companies and Bolivian firms to look west and bet on Chilean or Peruvian ports.

In any case, official information confirms that the movements of barges arriving at the Port of Montevideo increased, and only in July it received 50% more ships than in the same month of 2020, managing to overtake the port of Buenos Aires.

Embora o Uruguai seja um dos centros logísticos mais importantes da América do Sul, começam a aparecer vários inconvenientes que podem colocar em risco a estrutura marítima do país.

Por um lado, existe uma forte decisão governamental de melhorar as instalações portuárias e escorar os portos nacionais, mas existem situações externas que condicionam o bom funcionamento da logística.

Uma das questões complexas está relacionada à navegabilidade da hidrovía devido à baixa vazão dos rios Paraná e Paraguai.

Essa situação levou tanto as empresas paraguaias quanto as bolivianas a olhar para o oeste e apostar nos portos chilenos ou peruanos.

De qualquer forma, informações oficiais confirmam que os movimentos de barcas que chegam ao porto de Montevideu aumentaram, e só em julho



TAMIBEL GROUP

Port - Shipping - Logistic

**MIRAR CADA VEZ MÁS LEJOS.
ESFORZARNOS DÍA A DÍA.
SUMAR CALIDAD EN CADA PASO.
SIEMPRE SEGUIR AVANZANDO.**



Servicio de carga y descarga big bags



Servicios de descarga buques pesqueros y reefers



Servicios logísticos



Servicios marítimos



Servicios de carga de madera rolliza para exportación

📍 Dirección: 25 de Mayo 491 / Piso 6 Torre 58 - C.P. 11000

☎ Tel fax: (598) 2915 9665* 📞 Central de operaciones: 2924-6920

✉ comercial@tamibel.com.uy 📍 Montevideo - Uruguay / www.tamibel.com.uy

recibió un 50% más de buques que en el mismo mes de 2020, logrando adelantar al puerto de Buenos Aires.

La mayor cantidad de carga que llega al recinto montevideano, lo hace vía terrestre debido a que el Paraná está prácticamente sin agua, y las empresas exportadoras tienen contratos firmados que deben cumplirse, por lo que aun con sobre costos, envían su carga por el Atlántico.

La duda está en hasta qué punto las empresas seguirán usando esta opción, o si como lo hacen otras compañías, se decidirán a operar su carga por el Pacífico

A lo ya mencionado, se suma una decisión del gobierno brasilero que también podría ser contraproducente para los intereses uruguayos.

The largest amount of cargo that reaches the Montevideo compound does so by land because the Paraná is practically without water, and the exporting companies have signed contracts that must be fulfilled, so even with extra costs, they send their cargo through the Atlantic .

The question is to what extent companies will continue to use this option, or if, as other companies do, they will decide to operate their cargo through the Pacific.

In addition to the aforementioned, there is a decision by the Brazilian government that could also be counterproductive for Uruguayan interests.

recebeu 50% mais navios que no mesmo mês de 2020, conseguindo ultrapassar o porto de Buenos Aires.

A maior carga que chega ao complexo de Montevideú é por via terrestre porque o Paraná está praticamente sem água, e as empresas exportadoras têm contratos que devem ser cumpridos, mesmo com custos extras, enviam suas cargas pelo Atlântico.

A questão é até que ponto as empresas continuarão a usar essa opção ou se, como outras empresas, decidirão operar sua carga pelo Pacífico.

Soma-se a isso uma decisão do governo brasileiro que também pode ser contraproducente para os interesses uruguayos.



Desde siempre hemos tenido claro que nuestros clientes son socios en cada una de las actividades que desarrollamos, motivo por el cual, todos y cada uno de los servicios tienen como objetivo la excelencia y la mejora continua.



TRANSPORTE LOGISTICO MARITIMO, FLUVIAL Y PORTUARIO

Taller y Reparaciones Navales

Contamos con una red de insumos que permiten brindar servicios integrales en la cadena del transporte logístico marítimo, fluvial y portuario de forma que el cliente encuentre en la empresa todo lo que necesita para su mejor negocio. Para ello tenemos una red de socios estratégicos localizados en las principales Terminales Portuarias de Uruguay, tanto en los puertos del Río Uruguay como Paysandú, Fray Bentos y Nueva Palmira donde se encuentra nuestra base de operaciones y Oficinas Centrales, como en el Puerto de Montevideo y el litoral oceánico del país.

Servicio de remolque
Lanchas

Servicios de Baqueanos

Servicio de control de barcazas

Servicio de amarre

Servicio de taller y reparaciones navales

Servicio de arrendamiento y colocación de Defensas Yokohama



Se trata de la no renovación del Acuerdo sobre Transporte Marítimo, el cual queda sin efecto a partir del 7 de octubre de 2021, de acuerdo a lo informado por las autoridades brasileñas.

Esta decisión, fue comunicada por el gobierno brasileiro a su par uruguayo el pasado 9 de febrero de 2021, y deja sin efecto el tratado que fue acordado en la ciudad de Rivera el 12 de junio de 1975 y aprobado por ley 14.452 de 24 de octubre del mismo año.

Este acuerdo implica un sistema de reserva de cargas instrumentado con la obligación de que, cuando sean objeto de intercambio entre ambos países, el transporte se efectuará obligatoriamente en buques de bandera uruguaya y brasileña y que la totalidad de los fletes deberá ser dividido por mitades entre los buques de la bandera de ambas partes. Además, estipula que el embarque de esas cargas sólo se podrá producir en buques de tercera bandera cuando no hubiera disponibilidad de bodegas en buques de la bandera de las partes, con excepción de embarques de graneles, de petróleo y sus derivados y de mineral de hierro a granel en el caso de que se trate de cargamentos completos.

Si bien los analistas consideran que debido a la flota actual de Uruguay, el impacto de la medida es poco significativa, sin dudas afecta a largo plazo si se planifica contar con una Marina mercante propia. ●

It is about the non-renewal of the Agreement on Maritime Transport, which will be without effect as of October 7, 2021, according to the information provided by the Brazilian authorities.

This decision was communicated by the Brazilian government to its Uruguayan counterpart on February 9, 2021, and nullifies the treaty that was agreed in the city of Rivera on June 12, 1975 and approved by law 14,452 of October 24. of the same year.

This agreement implies a cargo reservation system implemented with the obligation that, when they are exchanged between the two countries, the transport will be carried out on Uruguayan and Brazilian flag vessels and that all freights must be divided by halves between the flag ships of both parties. In addition, it stipulates that the shipment of these cargoes may only take place in third-flag ships when there is no availability of holds on ships of the flag of the parties, with the exception of shipments of bulk, oil and its derivatives and bulk iron ore in the case of full shipments.

Although analysts consider that due to Uruguay's current fleet, the impact of the measure is insignificant, it undoubtedly affects in the long term if it is planned to have its own merchant navy. ●

Trata-se da não renovação do Acordo de Transporte Marítimo, que ficará sem efeito a partir de 7 de outubro de 2021, segundo informações das autoridades brasileiras.

Essa decisão foi comunicada pelo governo brasileiro ao seu homólogo uruguaio em 9 de fevereiro de 2021 e anula o tratado firmado na cidade de Rivera em 12 de junho de 1975 e aprovado pela lei 14.452 de 24 de outubro do mesmo ano.

Este acordo implica um sistema de reserva de carga implementado com a obrigação de que, quando forem trocados entre os dois países, o transporte será realizado em navios de bandeira uruguaia e brasileira e que todos os fretes devem ser divididos pela metade entre os navios de bandeira de ambas as partes. Além disso, estipula que o embarque dessas cargas somente poderá ocorrer em navios de terceira bandeira quando não houver disponibilidade de porão nos navios de bandeira das partes, com exceção dos embarques de graneis, petróleo e seus derivados e ferro minério a granel no caso de embarques completos.

Embora os analistas considerem que devido à atual frota do Uruguai, o impacto da medida é insignificante, sem dúvida afeta a longo prazo se se prevê ter uma marinha mercante própria. ●

The Waterway is vital to the region development

A Hidrovia é vital para o desenvolvimento da região

La Hidrovía es clave para el desarrollo de la región



Quienes desarrollamos actividades comerciales en la Hidrovía Paraná -Paraguay, estamos transcurriendo un año atípico por diversos motivos. Uno de los más relevantes es la extraordinaria bajante del río que impone desafíos para el normal desarrollo de la navegación fluvial.

Para optimizar los calados muchos armadores han modificado sus planes de carga y consecuentemente también han ajustado sus pedidos de combustible para optimizar sus calados .

Those of us who carry out commercial activities in the Paraná-Paraguay Waterway are having an atypical year for various reasons. One of the most relevant is the extraordinary downspout of the river that imposes challenges for the normal development of river navigation.

To optimize drafts, many shipowners have modified their loading plans and consequently have also adjusted their fuel orders to optimize their drafts.

Quem desenvolve atividades comerciais na Hidrovia Paraná-Paraguai está tendo um ano atípico por diversos motivos. Uma das mais relevantes é a extraordinária calha do rio que impõe desafios ao desenvolvimento normal da navegação fluvial.

Para otimizar o calado, muitos armadores modificaram seus planos de carregamento e, consecuentemente, também ajustaram seus pedidos de combustível para otimizar seus calados.

Como proveedores de combustibles y lubricantes marinos en Paraguay, Argentina y Uruguay, acompañamos estas reprogramaciones organizando las cargas en los puertos en los que operan los convoyes.

Kenport entrega por camiones cisterna, en todos los puertos de la Hidrovía y por tubería en San Lorenzo y Campana (Argentina).

En Uruguay mantenemos nuestros servicios en los puertos en Nueva Palmira, Fray Bentos, Montevideo y La Paloma.

En Paraguay ponemos a disposición del armador las entregas por tubería en Encarnación y en el área de Asunción; los buques que operan hacia el norte y sur de dicha ciudad son abastecidos por camiones.

As suppliers of marine fuels and lubricants in Paraguay, Argentina and Uruguay, we accompany these rescheduling by organizing the loads in the ports where the convoys operate. Kenport delivers by tanker trucks, in all the ports of the Hidrovía and by pipeline in San Lorenzo and Campana (Argentina).

In Uruguay we maintain our services in the ports in Nueva Palmira, Fray Bentos, Montevideo, La Paloma.

In Paraguay we make pipeline deliveries available to the shipowner in Encarnación and in the Asunción area; the ships that operate to the north and south of the city are supplied by trucks.

Como fornecedores de combustíveis e lubrificantes navais no Paraguai, Argentina e Uruguai, acompanhamos essas remarcações organizando as cargas nos portos onde operam os comboios. A Kenport entrega em caminhões-tanque, em todos os portos da Hidrovía e por dutos em San Lorenzo e Campana (Argentina).

No Uruguai, mantemos nossos serviços nos portos de Nueva Palmira, Fray Bentos, Montevideú, La Paloma.

No Paraguai, disponibilizamos entregas por dutos ao armador em Encarnación e na área de Assunção; os navios que operam ao norte e ao sul da cidade são abastecidos por caminhões.

Kenport

**VENTA DE COMBUSTIBLES Y LUBRICANTES MARINOS
EN ARGENTINA, PARAGUAY Y URUGUAY**

SERVICIO DE LIMPIEZA DE BODEGAS

SANITIZACIÓN DE BUQUES ACORDE NORMAS COVID

RETIRO DE SLOPS Y ACEITES USADOS

ANCAP

Mobil™

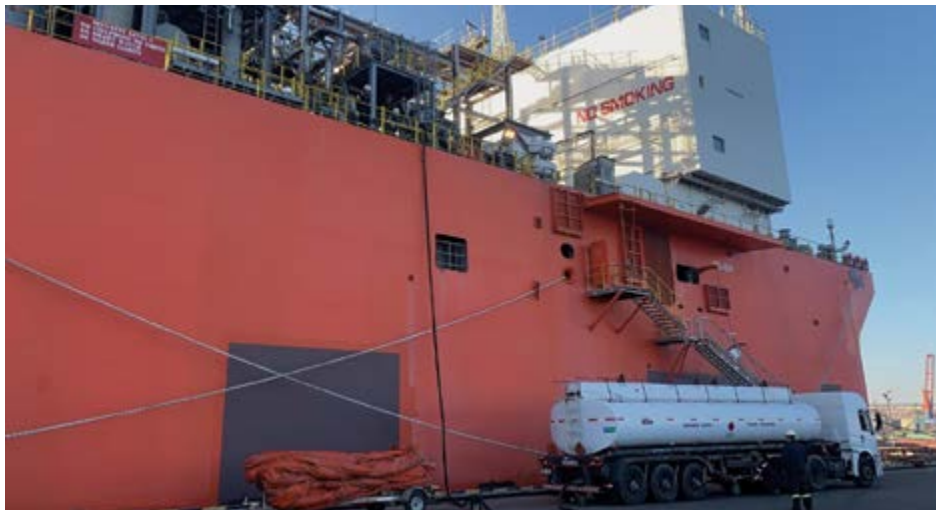
www.kenportbunker.com

Marcela Rodríguez: sales@kenportbunker.com

Cel: (+54) 911 58 42 36 54

Luis Pereira: lubes@kenportbunker.com

Cel: (+598) 93 32 32 36



Con respecto a lubricantes marinos MOBIL, que comercializamos de manera exclusiva en Uruguay, almacenamos un amplio stock de productos en nuestro depósito de Montevideo, mantenemos el asesoramiento técnico a nuestros clientes y nos ocupamos de la

With regard to MOBIL marine lubricants, which we sell exclusively in Uruguay, we store a large stock of products in our warehouse in Montevideo, we provide technical advice to our clients, and we take care of sending samples to the MOBIL laboratory in the United States.

No que diz respeito aos lubrificantes marítimos MOBIL, que comercializamos exclusivamente no Uruguai, armazenamos um grande estoque de produtos em nosso armazém em Montevídeu, prestamos assessoria técnica aos nossos clientes e nos encarregamos do envio de



Centro de Navegación

DESDE
1916

**CÁMARA EMPRESARIAL DE LA ACTIVIDAD
MARÍTIMO-PORTUARIA DEL PAÍS**



TRABAJANDO POR UN PAÍS DE CARA AL MAR



INSTITUTO DE CAPACITACIÓN

Más de 20 años formando profesionales especializados en el comercio, la logística y el transporte internacional

TÉCNICO EN COMERCIO Y TRANSPORTE INTERNACIONAL

Carrera terciaria reconocida por el MEC

**CONSULTE
PRÓXIMOS INICIOS**

**Cursos de especialización
en transporte, logística
portuaria y comercio
exterior**



remisión de muestras al laboratorio MOBIL en Estados Unidos.

En todos los puertos de Uruguay ofrecemos servicios complementarios al abastecimiento de Bunkers y lubricantes: limpieza de bodegas retiro de aguas grises y slop disposición final de tambores de aceite y Sanitización de remolcadores (COVID).

En conclusión, a la situación que vivimos desde el año pasado hasta la fecha, hemos respondido con más servicios y con mayor esfuerzo en optimizar el round trip de nuestros clientes. Como corolario celebramos en 2021 la renovación de la certificación ISO 9001 como comercializadores de combustibles y lubricantes marinos, la cual nos distingue como única empresa de Bunkers en la Hidrovía, distinguida con esta certificación. ●

In all ports of Uruguay we offer complementary services to the supply of Bunkers and lubricants: cleaning of warehouses, removal of gray water and slop, final disposal of oil drums and Sanitization of tugboats (COVID)

In conclusion, we have responded to the situation we have been experiencing since last year to date with more services and with greater effort to optimize the round trip of our clients. As a corollary, we celebrate in 2021 the renewal of the ISO 9001 certification as marketers of marine fuels and lubricants, which distinguishes us as the only Bunker company in the Waterway, distinguished with this certification. ●

amostras ao laboratório MOBIL nos Estados Unidos.

Em todos os portos do Uruguai oferecemos serviços complementares ao abastecimento de bunkers e lubrificantes: limpeza de armazéns, remoção de águas cinzas e resíduos, descarte final de tambores de óleo e Saneamento de rebocadores (COVID)

Em conclusão, respondemos à situação que vivemos desde o ano passado com mais serviços e com maior esforço para otimizar a ida e volta dos nossos clientes. Como corolário, em 2021 celebramos a renovação da certificação ISO 9001 como comercializadores de combustíveis e lubrificantes navais, o que nos distingue como a única empresa Bunker na Hidrovía, distinguida com esta certificação. ●

+30 HORAS
DE INSTANCIAS EXCLUSIVAS
PENSADAS PARA LOS ACTORES
DEL SECTOR

+30 HORAS
DE INSTANCIAS EXCLUSIVAS
PENSADAS PARA OS ATORES
DO SETOR.



+20 POWER MEETING
DISPONIBLES ONLINE
ESCANEA EL CÓDIGO Y ACCEDA
A TODOS LOS POWER MEETING REALIZADOS

+20 POWER MEETING
DISPONÍVEIS ONLINE
FAZ O SCAN DO CÓDIGO E ACESSA
A TODOS OS POWER MEETINGS REALIZADOS

**POWER
MEETING**
INTERNACIONAL

Road transport: will you be able to keep the logistics chain running in times of low loading operations on the waterway?

Transporte rodoviário: você conseguirá manter a cadeia logística funcionando em tempos de baixa carga na hidrovía?

Transporte carretero: ¿podrá mantener funcionando la cadena logística en tiempos de baja operatoria de carga por la hidrovía?

Uruguay cuenta con una importante red carretera especialmente pensada para que el sistema logístico se mantenga en movimiento, aunque los especialistas no están seguros si será suficiente para mitigar los efectos negativos provocados por el bajo caudal de los ríos en la Hidrovía, y el bajo volumen de carga que llega por dicha vía a los recintos portuarios.

Uruguay has an important road network specially designed for the logistics system to keep moving, although specialists are not sure if it will be enough to mitigate the negative effects caused by the low flow of rivers in the Waterway, and the low volume of cargo that arrives by said route to the port areas.

O Uruguai possui uma importante malha viária especialmente desenhada para que o sistema logístico se mantenha em movimento, embora os especialistas não tenham certeza se será suficiente para mitigar os efeitos negativos causados pelo baixo fluxo dos rios na Hidrovía e pelo baixo volume de carga que chega. por essa rota até as áreas portuárias.

Con la situación actual en la hidrovía y la necesidad imperiosa de poder cumplir con convenios ya firmados, las empresas optan por utilizar el transporte terrestre a la hora de trasladar carga desde centros productivos dentro del país (o desde países limítrofes como Paraguay y Bolivia) hasta los recintos portuarios).

With the current situation in the waterway and the urgent need to be able to comply with agreements already signed, companies choose to use land transportation when transferring cargo from production centers within the country (or from neighboring countries such as Paraguay and Bolivia to port areas).

Com a situação atual da hidrovía e a necessidade urgente de cumprir os acordos já firmados, as empresas optam pelo transporte terrestre na transferência de cargas dos centros de produção do país (ou de países vizinhos como Paraguai e Bolívia, até as áreas portuárias)

EASYMAIL

telecomunicaciones

Somos una empresa de telecomunicaciones con presencia corporativa comercial en Uruguay, Argentina y con más de 20 años de trayectoria certificada en el mercado sudamericano



COBERTURA TÉCNICA EN TODO EL PAÍS



EASYTRACK

Sistema integral de administración, monitoreo y seguimiento satelital en tiempo real de vehículos, embarcaciones, personas, mercaderías y otros objetos móviles con tecnología GPS.



SERVICIOS ADUANEROS

Precintos electrónicos para garantizar la circulación fluida y segura de mercadería, con monitoreo durante las 24 hs, los 7 días de la semana.



SERVICIOS INTERNET ANTEL

Conexión permanente a Internet de alta velocidad y disponibilidad de ancho de banda en cualquier punto geográfico de Uruguay. Consulte aquí los valores.



TELEMETRÍAS

Servicio que provee la integración de hardware, software y comunicaciones satelitales orientados a la telemetría de procesos y activos, móviles o estáticos para diversas industrias.

RESPUESTA TÉCNICA EN 24 HS. EN TODO EL PAÍS.

Contamos con personal propio altamente especializado y una flota de vehículos destinada exclusivamente a nuestro servicio de postventa, que nos permite llegar en horas a cualquier punto del país y solucionar cualquier inconveniente.

En Easymail nos comprometemos con el cuidado de su flota, ya que consideramos a nuestros clientes como aliados estratégicos. Por ello destinamos gran parte de nuestros recursos para mantener a nuestro personal (funcionarios de ESM) entrenado y actualizado, aportando nuestra experiencia y responsabilidad para brindar una respuesta tan veloz como efectiva.

EASYMAIL URUGUAY

Dirección: Gaboto 1521, CP: 11100 - Montevideo, Uruguay
Teléfonos: +598 24019090 / +598 24013776 (Fax)

EASYMAIL BUENOS AIRES

Dirección: Chacabuco 515, Ciudadela, B1702FJK - Buenos Aires - Argentina
Teléfonos: 0810-444-8875 / +54 (011) 5276-4000 / +54 (011) 4653-1200 (Fax)

EASYMAIL CÓRDOBA

Dirección: Inspira 1683 B° Santa Isabel X5017LVA - Córdoba - Argentina
Teléfonos: 0810-444-8875 / +54 (0351) 568-1080

En muchos lugares del territorio nacional, se están poniendo en marcha obras para que la circulación de camiones sea más segura y efectiva, como por ejemplo en el del acceso a Montevideo por ruta 5.

Cabe destacar que Uruguay cuenta con corredores viales internacionales, los cuales fueron concebidos, entre otros, con los objetivos de contribuir a los procesos de integración regional, buscando además reducir los costos de transporte de cargas y mejorar la accesibilidad a los centros de actividad nacionales más importantes, aumentando así la competitividad de los sectores productivos del país dentro del MERCOSUR.

En cuanto a los corredores internacionales que unen territorio uruguayo con Brasil, se puede mencionar Rutas 8 y 9; conectan la región sur del

In many parts of the national territory, works are being implemented to make the movement of trucks safer and more effective, such as the access to Montevideo by route 5.

It should be noted that Uruguay has international road corridors, which were conceived, among others, with the objectives of contributing to regional integration processes, also seeking to reduce freight transport costs and improve accessibility to the most important national centers of activity. important, thus increasing the competitiveness of the country's productive sectors within MERCOSUR.

Regarding the international corridors that connect Uruguayan territory with Brazil, Routes 8 and 9 can be mentioned; they connect the southern region of the country with Brazil by Chuy, Ruta 5; it joins the southern and

Em muitas partes do território nacional, estão sendo realizadas obras para tornar mais segura e eficaz a circulação de caminhões, como o acesso a Montevideu pela rota 5.

Deve-se destacar que o Uruguai possui corredores rodoviários internacionais, os quais foram concebidos, entre outros, com o objetivo de contribuir para os processos de integração regional, buscando também reduzir os custos do transporte de cargas e melhorar a acessibilidade aos mais importantes centros de atividade nacionais. aumentar a competitividade dos setores produtivos do país no MERCOSUL.

Em relação aos corredores internacionais que ligam o território uruguaio ao Brasil, podem-se citar as Rotas 8 e 9; conectam a região sul do país com o Brasil por Chuí, Rota 5; une a região



¿NECESITA TRANSPORTAR MERCADERÍA EN LA REGIÓN?

- REDUZCA SUS COSTOS
- SEPA DÓNDE Y CÓMO ESTÁ SU MERCADERÍA
- OPTIMICE SU TIEMPO
- CONTRATE CONFIANZA Y EXPERIENCIA

- Consolidados
- Puerto y Zona franca
- Cargas líquidas
- Representaciones
- Seguimiento
- Asesoramiento
- Cargas IMO
- Cargas sobredimensionadas
- Cargas refrigeradas
- Almacenaje
- Documentación
- Servicios especiales

CONTAMOS CON OFICINAS EN:



TRANSPORTE Y LOGÍSTICA INTERNACIONAL

PAÍSES ABARCADOS



POR MÁS INFORMACIÓN:

[+598] 2916 92 97 - [+598] 2915 09 24

tradex@tradex.com.uy www.tradexla.com



alvaro | **PALEO**
transportes

Una Familia Creando Camino

• TRANSPORTE

de líquidos a granel, contenedores, forestal, cargas en general y arrastre de cisternas específicas, tanto en el ámbito nacional como internacional; especializados en el transporte de Mercancías Peligrosas y Alimenticias

• LAVADERO Y SANITIZADO

lavadero y planta de tratamiento autorizado

• MANTENIMIENTO

ligero de unidades de terceros

+598 096114038

Cno. Carlos A. López 6480

visítanos en alvaropaleo.com



país con Brasil por Chuy, Ruta 5; une la región sur y central del país con Brasil por Rivera y Livramento y Rutas 8, 17, 18 y 26; conectan la región sur y este del país con Brasil por Río Branco - Yaguarón y con el primer corredor.

Los corredores que unen Uruguay con la República Argentina, hay que mencionar a Ruta 1; vinculan la región sur del país con Argentina por Colonia, actualmente, a través del puente fluvial. Este corredor incrementaría su importancia con la construcción del Puente Colonia - Buenos Aires, Rutas 3, 11, 23, 12 y 2; unen la región sur-oeste del país con Argentina a través del Puente Internacional San Martín y con el corredor anterior, y Ruta 3; conecta la región oeste del país con Argentina a través del Puente Internacional Gral. Artigas y con los dos mencionados con antelación.

central region of the country with Brazil through Rivera and Livramento and Routes 8, 17, 18 and 26; they connect the southern and eastern region of the country with Brazil through Río Branco - Yaguarón and with the first corridor.

The corridors that unite Uruguay with the Argentine Republic, it is necessary to mention Route 1; They link the southern region of the country with Argentina through Colonia, currently, through the river bridge. This corridor increases its importance with the construction of the Colonia - Buenos Aires Bridge, Routes 3, 11, 23, 12 and 2; they link the south-west region of the country with Argentina through the San Martín International Bridge and with the previous corridor, and Route 3; connects the western region of the country with Argentina through the Gral. Artigas International Bridge and with the two mentioned in advance.

sur e centro do país com o Brasil por meio de Rivera e Livramento e das Rotas 8, 17, 18 e 26; conectam as regiões sul e leste do país com o Brasil por meio de Rio Branco - Yaguarón e com o primeiro corredor.

Para os corredores que unem o Uruguai com a República Argentina, é necessário mencionar a Rota 1; Eles ligam a região sul do país à Argentina por meio de Colônia, atualmente, pela ponte fluvial. Este corredor ganha importância com a construção da Ponte Colônia - Buenos Aires, Rotas 3, 11, 23, 12 e 2; ligam a região sudoeste do país com a Argentina através da Ponte Internacional San Martín e com o corredor anterior e a Rota 3; conecta a região oeste do país com a Argentina através da Ponte Internacional Gral. Artigas e com as duas anteriormente mencionadas.

PEREVALDENICA



TIRAPU

Transporte de líquidos a granel



Cno. Carlos A. López 7871
Tel: (598) 2323 8824*
Montevideo - Uruguay

tirapu@tirapu.com.uy



www.tirapu.com.uy



Los transportistas que circulen por las rutas nacionales, tienen que tener en cuenta una variada gama de reglamentaciones, siendo una de las más importantes, la relacionada al peso bruto máximo por eje que puede ser transportado.

Según lo establece la ley vigente, los pesos máximos brutos por eje son: Eje simple de dos neumáticos, 6.000 (seis mil) kilogramos, Eje simple de cuatro neumáticos, 10.000 (diez mil) kilogramos, Eje doble simétrico de ocho neumáticos, 18.000 (dieciocho mil) kilogramos, Eje doble asimétrico, 13.500 (trece mil quinientos) kilogramos, Eje triple de doce neumáticos, 22.000 (veintidós mil) kilogramos.

Cabe destacar que el Ministerio de Transporte y Obras Públicas podrá fijar límites de peso diferentes a los indicados, para aquellas rutas o tramos de ruta cuya característica así lo justifiquen.

Carriers that circulate on national routes have to take into account a wide range of regulations, one of the most important being that related to the maximum gross weight per axle that can be transported.

As established by current law, the maximum gross weights per axle are: Single axle with two tires, 6,000 (six thousand) kilograms, Simple axle with four tires, 10,000 (ten thousand) kilograms, Symmetrical double axle with eight Tires, 18,000 (eighteen thousand) kilograms, Asymmetric double axle, 13,500 (thirteen thousand five hundred) kilograms, Triple axle with twelve tires, 22,000 (twenty-two thousand) kilograms.

It should be noted that the Ministry of Transport and Public Works may set limits of Weight different from those indicated, for those routes or sections of route whose characteristics justify it.

Os transportadores que circulan nas rotas nacionais têm de ter em consideração um leque variado de regulamentações, sendo uma das mais importantes a relativa ao peso bruto máximo por eixo que pode ser transportado.

Conforme estabelecido pela legislação em vigor, os pesos brutos máximos por eixo são: Eixo simples com dois pneus, 6.000 (seis mil) quilos, Eixo simples com quatro pneus, 10.000 (dez mil) quilos, Eixo duplo simétrico com oito pneus, 18.000 (dezoito mil) quilos, Eixo duplo assimétrico, 13.500 (treze mil e quinhentos) quilos, Eixo triplo com doze pneus, 22.000 (vinte e dois mil) quilos.

Note-se que o Ministério dos Transportes e Obras Públicas pode fixar limites de Peso diferente dos indicados, para os percursos ou treços de percurso cujas características o justifiquem.

Con esta información, las empresas de transporte terrestre deben adaptarse para poder ser la rueda de auxilio del comercio exterior.

Si bien los sobre costes del transporte por camión son altos en comparación a la cantidad de carga que puede ser transportada por vía fluvial, el gobierno uruguayo ha tomado hace un par de semanas, una decisión que ayuda a hacer más liviana esta carga.

Es que se ha confirmado que, gracias al nuevo mecanismo de fijación de tarifas en base a la evolución del Precio de Paridad de Importación (PPI), el precio de los combustibles bajarán en todo el territorio nacional.

With this information, land transport companies must adapt to be the help wheel of foreign trade.

Although the cost overruns of trucking are high compared to the amount of cargo that can be transported by river, the Uruguayan government has taken a decision a couple of weeks ago that helps to lighten this load.

It has been confirmed that, thanks to the new mechanism for setting rates based on the evolution of the Import Parity Price (PPI), the price of fuels will fall throughout the national territory.

Com essas informações, as empresas de transporte terrestre precisam se adaptar para ser a auxiliar do comércio exterior.

Embora os acréscimos nos custos de transporte sejam altos em comparação com a quantidade de carga que pode ser transportada por rio, o governo uruguiaio tomou uma decisão há algumas semanas que ajuda a aliviar essa carga.

Confirma-se que, graças ao novo mecanismo de fixação de taxas com base na evolução do Preço de Paridade de Importação (PPI), o preço dos combustíveis vai baixar em todo o território nacional.

TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCADERÍAS



ACERCANDO MERCADOS

- +28.572** Toneladas en oportunidades de negocios
- +2.512** Camiones para agilizar los procesos
- +25** Años de experiencia en el sector logístico

DESDE 1995 CONECTANDO URUGUAY CON EL MERCOSUR Y LA REGIÓN

Operando en Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Perú, Uruguay y el resto de Latinoamérica, ofrecemos un servicio integral que brinda soluciones logísticas a nuestros clientes para que ellos se dediquen a sus operaciones comerciales con la tranquilidad de que sus cargas llegarán a destino en óptimas condiciones.

Sarandí 356, Oficina 105
Montevideo - Uruguay
CP: 11000

Telefax (+598) 2915 1721
Whatsapp (+598) 99 681 675
info@transur.com.uy
www.transur.com.uy



TRANSUR[®]
Facilitando el Comercio Exterior



Desde el gobierno indican que la nueva modalidad permite cumplir con el objetivo del nuevo sistema, que garantiza que la evolución real de los costos de los precios de los combustibles, tanto a la baja como al alza, serán reflejados en los valores al público, eliminando la discrecionalidad fiscal en su fijación.

En valores puntuales, la variación del PPI en el período considerado, los combustibles bajarán a \$ 70,41 por litro para el caso de la nafta Súper 95 y \$49,94 por litro para el gasoil 50S desde el primero de septiembre.

Lo que resta por ver es si será suficiente el uso de camiones para poder reemplazar a los servicios fluviales y mantener la cadena logística funcionando, aunque por lo menos, las empresas de transporte tienen un mínimo alivio con el tema del combustible. ●

The government indicates that the new modality allows meeting the objective of the new system, which guarantees that the real evolution of fuel price costs, both downward and upward, will be reflected in the values to the public, eliminating fiscal discretion in its setting.

In specific values, the variation of the PPI in the period considered, fuels will drop to \$ 70.41 uruguayan pesos per liter in the case of Super 95 gasoline and \$ 49.94 uruguayan pesos per liter for 50S diesel from the first of September.

What remains to be seen is whether the use of trucks will be enough to replace river services and keep the logistics chain running, although at least the transport companies have minimal relief on the fuel issue. ●

O governo indica que a nova modalidade permite cumprir o objetivo do novo regime, que garante que a evolução real dos custos dos combustíveis, tanto para baixo como para cima, se refletirá nos valores ao público, eliminando a discricionariedade fiscal na sua fixação.

Em valores específicos, pela variação do PPI no período considerado, os combustíveis cairão para \$70,41 pesos uruguaios por litro no caso da gasolina Super 95 e \$49,94 pesos uruguaios por litro para o diesel 50S a partir de primeiro de setembro.

Resta saber se o uso de caminhões será suficiente para substituir os serviços fluviais e manter a cadeia logística em funcionamento, embora pelo menos as empresas de transporte tenham um alívio mínimo na questão do combustível. ●

SALOMON GRUAS

DESDE 1995 LEVANTANDO EL
FUTURO DE NUESTRO PAÍS

Dedicados al **izaje** y **transporte** nacional e internacional de cargas especiales, brindamos servicios **profesionales, seguros** y **eficientes**.

Ofrecemos servicio de **cargas proyecto**, con adecuada logística de transporte, manejo de mercadería con grúas y elevadores y depósito.



+598 2313 4040*

www.salomongruas.com

Haití 1500, Montevideo, Uruguay



Uruguay

Directorio Logístico | Logistics Directory | Diretório Logístico

AGENCIAS MARÍTIMAS

MARITIME AGENCIES



MULTIMAR

Dir: Plaza Independencia 831, Of. 707
Tel: (598) 2903 3008 | Mail: commercial@multimar.com.uy
Web: www.multimar.com



GOMISTAR

Dir: Dr. Murguía s/n esq. Paraguay, Colonia
Tel: (598) 4544 8036 | Mail: info@gomistar.com.uy
Web: www.gomistar.com.uy



MSG MERCOSUR SHUTTLE GROUP

Dir: Misiones 1574, P1, Of. 101, Montevideo
Tel: (598) 2915 3955 | Mail: info@msgcontainerline.com
Web: www.msgcontainerline.com



NOBLEZA NAVIERA

Dir: Av. Rondeau 2340, Montevideo
Tel: (598) 2924 3769 | Mail: nobleza@deambrosi.com.uy
Web: www.nobleznaviera.com

GLOBAL SHIPPING

Dir: Rincón 500 esq. Treinta y Tres, Nivel 3 - Edificio Schandy, Montevideo
Tel: (598) 2917 0079 | Mail: mktg@globalmvd.com.uy

J.R. WILLIAMS

Dir: Solís 1533, Montevideo
Tel: (598) 2916 2000 | Mail: info@jrwilliams.com.uy

MEDITERRANEAN SHIPPING COMPANY

Dir: 1365, Andes Street - P13, Montevideo
Tel: (598) 2902 2935 | Mail: URY-info@msc.com

VELMAREN

Dir: Rbla. 25 de Agosto de 1825 Nro. 318 Of. 301, Montevideo
Tel: (598) 2915 3262 | Mail: velmaren@velmaren.com.uy

AGENTES DE CARGA

FREIGHT FORWARDERS



BLADEMAR LOGISTICS

Dir: 25 de mayo 555 of 402, Montevideo
Tel: (598) 2915 3992 | Mail: info@blademar.com
Web: www.blademar.com



QUANTUM FORWARDING

Dir: Zabala 1584, Of 401 - 402 - CP. 11.000
Tel: (598) 2916 8390 | Mail: info@quantumforwarding.com
Web: www.quantumforwarding.com

AITA CARGAS

Dir: Colón 1580 oficina 01, Montevideo
Tel: (598) 29151058 | Mail: alvaro@aitacargas.uy

ALMAR URUGUAY

Dir: Pza. Independencia 749 P4, Montevideo
Tel: (598) 2900 0898 | Mail: info@almaruruguay.com

AVRA LOGISTICA

Dir: Cno. Salaberry 5396, Montevideo
Tel: (598) 2318 0666 | Mail: info@avralogistica.com.uy

CARGO CENTER LOGISTICS

Dir: Cerrito 566, Montevideo
Tel: (598) 2916 3258 | Mail: comercial@cargocenter.com.uy

CIFOB CARGO

Dir:Rbla. 25 de agosto 318 Of. 401, Montevideo
Tel:(598) 2916 4522/3 | Mail:cifob@cifobcargo.com.uy

DTD CARGO

Dir:Mercedes 937 Of. 501, Montevideo
Tel:(598) 2901 1942 | Mail:s.borowski@dtdcargo.com.uy

GRUPO QUALITY

Dir:25 de mayo 635 Of. 802, Montevideo
Tel:(598) 2915 3580 | Mail:info@grupoquality.com

HCA GROUP

Dir:Misiones 1566 P4 Of. 401 a 403, Montevideo
Tel:(598) 2916 6057 | Mail:info@hcalogistics.com.uy

INTERFLET CARGO

Dir:Av. De las Americas 7870 Ap.202, Canelones
Tel:(598) 2600 3211 | Mail: info@interfletcargo.com

NEWPORT FREIGHT FORWARDER S.A.

Dir:Aeropuerto Internacional de Carrasco, Terminal de Cargas
Edificio Corporativo, Oficina 119, Montevideo
Tel:(598) 2604 1582 | Mail:newport@newport.com.uy

NL NEXUS LOGISTICS

Dir:25 de Mayo 604 of.305, Montevideo
Tel:(598) 2915 9610 | Mail:contacto@nl nexus.com

OCEAN LINK GROUP

Dir:Misiones 1574 of 201, Montevideo
Tel:(598) 2917 0501 | Mail:oceanlink@oceanlinkgroup.com

ROLITRANS

Dir: Ituzaingó 1393 of. 401 , Montevideo
Tel:(598) 2915 5944 | Mail:rolitrans@rolitrans.com.uy

TREVOCARGAS

Dir:Luis Alberto de Herrera 1248.Torre avenida. WTC piso 2 oficina
227, Montevideo
Tel:(598) 9485 0145 | Mail:celina@trevocargas.com

AUTOMATISMOS**AUTOMATIVE TOOLS****ROMA AUTOMATISMOS**

Dir:Coimbra 5905, Montevideo
Tel:(598) 2600 2056 | Mail:ventas@roma.com.uy

BATERÍAS**BATTERIES****BATERÍAS RUTA**

Dir:Ruta 101 km 28,300, Montevideo
Tel:(598) 2288 0668 | Mail:marcel.pereyra@bateriasruta.com.uy

MOURA

Dir:Martin García 1526, Montevideo
Tel:(598) 2924 8181

CAPACITACIÓN**TRAINING****LOGISTICS ENGLISH**

Dir:Modalidad Online & InCompany, Montevideo
Tel:(598) 2227 3338 | Mail: logistics.english@gmail.com

POSSUM

Dir:Plaza Independencia 1380 bis P1, Montevideo
Tel:(598) 2908 2525 | Mail:contacto@possum.com.uy

CERTIFICADORES MARÍTIMOS**MARINE SURVEYORS****I.M.S. URUGUAY - INDEPENDENT MARINE SURVEYORS**

Dir:Dr.Alejandro Gallinal 1843 A, Montevideo
Tel:(598) 2613 0554 | Mail:imsuoperaciones@gmail.com

CONSTRUCCIONES Y ESTRUCTURAS**BUILDINGS AND METAL STRUCTURES****HORMETAL**

Dir:Ruta 8, Km. 25,200 - Barros Blancos, Canelones
Tel:(598) 2288 7060 | Mail:hormetalUY@hormetal.com

CONSOLIDADOR NEUTRAL - NVOCC**NON VESSEL OPERATING COMMON CARRIER****MSL**

Dir:Rambla 25 de agosto 426 of.301, Montevideo
Tel:(598) 2916 6566 | Mail:dcenoz@mslcorporate.com.uy
Web: www.mslcorporate.com

**SACO SHIPPING**

Dir:25 de Mayo 741 Of.601/602, Montevideo
Tel:(598) 2900 0254 | Mail:comercial@uy.sacoshipping.com
Web: www.sacoshipping.com

CONSULTORAS**CONSULTANTS****MERCOSOFT CONSULTORES**

Dir: Buenos Aires 484 P4 of. 18, Montevideo
Tel: (598) 2916 6997 | Mail: info@todologistica.com
Web: www.todologistica.com

POSSUM

Dir: Plaza Independencia 1380 bis P1, Montevideo
Tel: (598) 2908 2525 | Mail: contacto@possum.com.uy

IBA

Dir: Agraciada 2621, Montevideo
Tel: (598) 2203 9984 | Mail: iba@iba.uy.com

**CONSULTORÍA Y SERVICIOS DE OUTSOURCING
CONSULTING & OUTSOURCING SERVICES****INTERNATIONAL CONSULTING BUREAU**

Dir: Zabala 1441 Piso 1 Montevideo Uruguay, Montevideo
Tel: (598) 2915 8981* | Mail: info@icbglobal.com

CORREO PRIVADO**COURIER****MARCO POSTAL**

Dir: Yi 1481, Montevideo
Tel: (598) 2900 4277 | Mail: informes@marcopostal.com.uy
Web: www.marcopostal.com.uy

DEPÓSITOS**WAREHOUSING****INESAR**

Dir: Cno. Tomkinson 3501 (c/ruta1), Montevideo
Tel: (598) 2313 7525 | Mail: info@inesar.com

DEPOSITOS FRIGORÍFICOS**REFRIGERATED STORAGE & WAREHOUSING**

Frigorífico
ARBIZA S.A.

**FRIGORÍFICO ARBIZA**

Dir: Arturo Lezama 2158
Tel: (598) 2924 4167/8 | Mail: b.perez@frigorificoarbiza.com.uy
Web: www.frigorificoarbiza.com.uy

DESPACHANTES/AGENTES DE ADUANA**CUSTOMS BROKERS**

S.M.A.C. S.C.

COMERCIO EXTERIOR - DESPACHANTES DE ADUANA

**S.M.A.C. S.C.**

Dir: 25 de Mayo 467 of. 201, Montevideo
Tel: (598) 2916 3232 | Mail: info@smac.com.uy
Web: www.smac.com.uy

DIEGO MUÑOZ

Dir: 25 de Mayo 313 of. 231, Montevideo
Tel: (598) 2916 2249 | Mail: contacto@muno.uy

GRUPO EPP

Dir: Juan Carlos Gomez 1348 P7, Montevideo
Tel: (598) 2916 0150 | Mail: info@epp.com.uy

MELONE CASTRO, MIGUEL ANGEL

Dir: Juan C. Gomez 1476 of. 607, Montevideo
Tel: (598) 2915 4237 | Mail: mmelone4@gmail.com

MRM MURILLO RUFFINELLI MOREIRA

Dir: Misiones 1537 Piso 5, Montevideo
Tel: (598) 2916 3171 | Mail: mrm@mrm.com.uy

DISTRIBUCIÓN**DISTRIBUTION****CORREO URUGUAYO**

Dir: Buenos Aires 451 Piso 1º, Montevideo
Tel: (598) 2916 0200 | Mail: contacto@correo.com.uy

ENCARGO

Dir: Asuncion 1487 - Suc. Aguada
Ruta 5 km 27,5 - Centro de Distribución, Montevideo
Tel: (598) 2929 2020 | Mail: encargo@encargo.com.uy

EQUIPAMIENTO PARA LA INDUSTRIA LOGÍSTICA LOGISTICS INDUSTRY EQUIPMENT

STORAGE COMPAT



STORAGE COMPAT URU

Dir: Av. Burgues 2792, Montevideo
Tel: (598) 2201 1695 | Mail: ventas@storagecompat.com.ar
Web: www.storagecompat.com.ar

EQUIPOS PARA MANEJO DE CARGA CARGO HANDLING EQUIPMENT

Uranel s.a.



URANEL

Dir: Concordia 4105, Montevideo
Tel: (598) 2305 2099 | Mail: uranel@uranel.com.uy
Web: www.uranel.com.uy

DEMATTE Y ASOCIADOS

Dir: Juan A. Gonzalez esquina Ruta 8 - Deposito Nro.7 - Pando, Canelones.
Tel: (598) 2291 9187 | Mail: ventas@dematte.com.uy

LINCON GROUP

Dir: Avda. Artigas Manzana 78 Solar 6, Solymar Norte / Canelones
Tel: (598) 2695 8299 | Mail: info@lincon.com.uy

PERTILCO

Dir: Ruta 101 km. 23.700 CP 14000. Aeropuerto de Carrasco, Canelones
Tel: (598) 2683 0525 | Mail: contacto@pertilco.com.uy

RAMIREZ AUTOELEVADORES

Dir: Cuareim 2102, Montevideo
Tel: (598) 2924 4101 | Mail: ramirez@ramirez.com.uy

EVENTOS

EXHIBITIONS

**Encuentro
de Protagonistas**



ENCUENTRO DE PROTAGONISTAS UY

Dir: Buenos Aires 484 P4 of. 18, Montevideo
Tel: (598) 2916 6997 | Mail: info@todologica.com
Web: www.encuentrodeprotagonistas.com



POWER MEETING INTERNACIONAL

Dir: Buenos Aires 484 P4 of. 18, Montevideo
Tel: (598) 2916 6997 | Mail: info@todologica.com
Web: www.powermeetinginternacional.com

FUMIGACIONES

FUMIGATIONS

FUMIMAX - PREMAX

Dir: Camino Ariel 4599, Montevideo
Tel: (598) 2336 3130 | Mail: secretaria@fumimax.com.uy

GRÚAS Y TRANSPORTE DE CARGAS ESPECIALES CRANES AND SPECIAL CARGO TRANSPORT

**SALOMON
GRUAS**



SALOMÓN GRÚAS

Dir: Haiti 1500 PTI Cerro, Montevideo
Tel: (598) 2313 4040 | Mail: salomongruas@salomongruas.com
Web: www.salomongruas.com

INFORMES COMERCIALES

BUSINESS REPORTS

INFORCHECK

Dir: Bulevar España 2579, Montevideo
Tel: (598) 2709 8666 | Mail: inforcheck@inforcheck.com.uy

INSTITUCIONES REFERENTES

MAIN INSTITUTIONS



ANP
ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE PUERTOS
República Oriental del Uruguay

**ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE PUERTOS ANP**

Dir:Rbla. 25 De Agosto De 1825 N° 160, Montevideo
Tel:(598) 1901 | Mail:atencionclientes@anp.com.uy
Web: www.anp.com.uy



Centro de Navegación

CENTRO DE NAVEGACIÓN

Dir:Circunvalación Durango 1445, Montevideo
Tel:(598) 2916 0995 | Mail:cennave@cennave.com.uy
Web: www.cennave.com.uy



MULTIMEDIOS

MULTIMEDIA

Todologística
& Comercio Exterior

**TODOLOGÍSTICA & COMERCIO EXTERIOR**

Dir:Buenos Aires 484 P4 of. 18, Montevideo
Tel:(598) 2916 6997 | Mail:info@todologistica.com
Web: www.todologistica.com

OPERADOR LOGÍSTICO

LOGISTICS OPERATORS

ATLANSUR
LOGISTICS MADE EASY

**ATLANSUR LOGISTICS MADE EASY**

Dir:Circunvalacion de Durango 1389/102, Montevideo
Tel:(598) 2915 3963 | Mail:info@atlansur.com.uy
Web: www.atlansur.com.uy

Corfrisa 75 años
SOLUCIONES LOGÍSTICAS

**CORFRISA**

Dir:Avda. a Corfrisa s/n CP. 90200, Las Piedras, Canelones
Tel:(598) 2364 4601 | Mail:ventas@corfrisa.com
Web: www.corfrisa.com

inmove
LOGISTICS

**INMOVE LOGISTICS**

Dir:Cassanello s/n, Manzana D, Predio 9, Zona Franca Colonia,
Tel:(598) 4523 0276 | Mail:info@inmovelogistics.com
Web: www.inmovelogistics.com

MURCHISON
URUGUAY

**MURCHISON**

Dir:Camino Bajo de la Petisa 5205, Montevideo
Tel:(598) 2313 3020 | Mail:murchison@murchison.com.uy
Web: www.murchison.com.uy

A. CUÑETTI

Dir:Aparicio Saravia esquina
Avenida Aigua, Maldonado
Tel:(598) 4222 3687 | Mail:info@acunetti.com

CALMADON SA

Dir:F. Fontana y Juncal., Colonia / Nueva Palmira
Tel:(598) 4544 9354 | Mail:calmadon@calmadon.com

OPERADOR PORTUARIO**PORT OPERATORS****TAMIBEL GROUP**

Dir: 25 de Mayo 491, Piso 6, Edificio Torre 58, Montevideo
Tel: (598) 2915 9665 | Mail: comercial@tamibel.com.uy
Web: www.tamibel.com.uy

HARBOUR & MARITIME SERVICE

Dir: Ruta 21 Km 250 - Establecimiento Charrua's Lodge, Colonia
Tel: (598) 4542 5287 | Mail: jlpizzi45@hotmail.com

TAMER S.A.

Dir: Depósito 25 - Rec. Portuario, Montevideo
Tel: (598) 2929 1244 | Mail: tamer@tamer.com.uy

PLATAFORMAS LOGÍSTICAS**LOGISTICS PLATFORMS****AGATONE**

Dir: Ruta 101 Km. 29 acceso por Cno. El Gallo, Canelones
Tel: (598) 9991 7415 | Mail: joseguisande@agatone.com.uy
Web: www.agatone.com.uy

PUBLICACIONES ESPECIALIZADAS**SPECIALIZED PUBLICATIONS****REVISTA PROTAGONISTA**

Dir: Buenos Aires 484 P4 of. 18, Montevideo
Tel: (598) 2916 6997 | Mail: info@todologista.com
Web: www.revistaprotagonista.com

PRODUCTIVIDAD DE PROCESOS**PROCESS PRODUCTIVITY****KENTUM**

Av. José Belloni 4641
Tel: (+598) 2512 0395 Mail: info@kentum.com.uy

RECURSOS HUMANOS**HUMAN RESOURCES****MEJORWORK**

Dir: Montevideo
Tel: (598) 9225 0168 | Mail: Comunicacion@mejorwork.com
Web: www.mejorwork.com

POSSUM

Dir: Plaza Independencia 1380 bis Piso 1, Montevideo
Tel: (598) 2908 2525 | Mail: Contacto@possum.com.uy

REMOLCADORES**TUGBOATS****GRUPO BOLUDA - REYLA**

Dir: Piedras 172, Montevideo
Tel: (598) 2915 1216 | Mail: remolques@reyla.com.uy

SEGUIMIENTO SATELITAL**SATELLITE TRACKING****EASYMAIL**

Dir: Gaboto 1521, Montevideo
Tel: (598) 2401 9090 | Mail: ventas@easymail.net.uy
Web: www.easymail.net.uy

SOLUCIONES PARA ALMACENAJE**STORAGE SOLUTIONS****DE MARCO**

Dir: Yaguaron 1828, Montevideo
Tel: (598) 2924 1331 | Mail: contacto@demarco.com.uy

TERCERIZACIÓN DE PERSONAL**STAFF OUTSOURCING****SICARDE**

Dir: Mini 809 Of 703, Montevideo
Tel: (598) 2902 9394 | Mail: sicarde@hotmail.com

TERMINALES DE GRANELES BULK COLLECTION CENTERS



MYRIN

Dir:Camino Durán 4200 Esquina Coronel Raíz, Montevideo
Tel:(598) 2323 9000 | Mail:administracion@myrin.com.uy
Web: www.myrin.com.uy



TGM

Dir:Puerto de Montevideo - Acceso Colombia
Tel:(598)2929 6587 | Mail:contacto@tgm.com.uy
www.tgm.com.uy

TERMINALES PORTUARIAS PORT TERMINALS



TCP | TERMINAL CUENCA DEL PLATA

Dir:Muelle de Escala s/n - Puerto de Montevideo, Montevideo
Tel:(598) 2915 8556 | Mail:info@katoennatie.com.uy
Web: www.terminaltcp.com.uy

TRANSPORTE DE CARGAS FREIGHT TRANSPORTATION



ALVARO PALEO

Dir:Teniente Galeano 2376, Montevideo
Tel:(598) 2514 9260 | Mail:info@alvaropaleo.com
Web: www.alvaropaleo.com

ALISTRA

Dir:Francisco Acuña de Figueroa 2057, Montevideo
Tel:(598) 2924 6114 | Mail:rrhh@alistra.com.uy

CATAFREY

Dir:Yacaré 1600, Montevideo
Tel:(598) 2915 8514 | Mail:info@catafrey.com



CORPORACIÓN NAVIOS

Dir:Paraguay 2141 of 1603 ZF Aguada Park
Tel:(598)2927 2210 | Mail:naviossa@naviosterminals.com
www.naviosterminals.com

TIENDA ROBOTIZADA

ROBOT SHOP

GOYPICK

Dir:Tiburcio Gómez 1330. Piso 3, Montevideo
Tel:(598) 9429 0934 | Mail:contacto@goypick.com

TRANSPORTE INTERNACIONAL INTERNATIONAL TRANSPORT



TIRAPU

Dir:Cno. Carlos A. López 7871, Montevideo
Tel:(598) 2323 8824 | Mail:tirapu@tirapu.com.uy
Web: www.tirapu.com.uy



TRADEX INTERNATIONAL

Dir:Ituzaingo 1312 Of. 405, Montevideo
Tel:(598) 2916 9297 | Mail:tradex@tradex.com.uy
Web: www.tradexla.com



TRANSUR

Dir:Sarandí 356 Of 105, Montevideo
Tel:(598) 2915 1721 | Mail:info@transur.com.uy
Web: www.transur.com.uy

LÍNEAS SUDAMERICANAS

Dir:Ricaurte 866, Montevideo
Tel:(598) 2209 6614 | Mail:arios@lineassudamericanas.com

SURCENTRAL

Dir:Rambla República de Mexico 5901, Montevideo
Tel:(598) 2602 7293 | Mail:surcentral@surcentral.com.uy

TOTAL LOGÍSTICA S.A.

Dir:25 de Mayo 604 Of.108 Edificio Barreiro&Ramos, Montevideo
Tel:(598) 2916 0666 | Mail:operacionesmg@total-logistica.com

TRANSPORTE REFRIGERADO REFRIGERATED TRANSPORT

REICOL

Dir:Camino Melilla 7747, Montevideo
Tel:(598) 2323 5692 | Mail:reicol@adinet.com.uy

TRAZABILIDAD ,TECNOLOGÍA, SOFTWARE & RRHH TRACEABILITY, TECHNOLOGY, SOFTWARE & RRHH



MEJORWORK

Dir:, Montevideo
Tel:(598) 9225 0168 | Mail:Comunicacion@mejorwork.com
Web: www.mejorwork.com

VENTA DE COMBUSTIBLE

BUNKER



KENPORT SA

Dir:Plaza Independencia 759 10th Floor, Of. 1065 Torre Bahia
(Complejo Hotel Radisson), Montevideo
Tel:(598) 93 323 236 | Mail:sales@kenportbunker.com
Web: www.kenportbunker.com

ZONAS FRANCAS

FREE ZONES



ZONAMERICA BUSINESS & TECHNOLOGY PARK

Dir:Ruta 8 km. 17.500, Montevideo
Tel:(598) 2518 2000 | Mail:atencionalcliente@zonamerica.com
Web: www.zonamerica.com

Índice alfabético de anunciantes

A

ACE LOGÍSTICA [BRASIL] PÁG. 177
 ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE PUERTOS ANP [URUGUAY] PÁG. 303
 AGATONE [URUGUAY] PÁG. 339
 AGENCIA SALLUSTRO [PARAGUAY] PÁG. 261
 ALL TRANS CARGO [EEUU] PÁG. 222
 ALVARO PALEO [URUGUAY] PÁG. 327
 ANTARES NAVIERA [ARGENTINA] PÁG. 121
 ASSEKURANSA [ARGENTINA] PÁG. 347
 ASTILLERO RÍO PARANÁ SUR [ARGENTINA] PÁG. 126
 ATLANSUR LOGISTICS MADE EASY [URUGUAY] PÁG. 309

B

BBC CHARTERING PÁG. 3
 BIFROST CARGO [ARGENTINA] PÁG. 75
 BLADEMAR LOGISTICS [URUGUAY] PÁG. 285
 BS LOGISTICS [BOLIVIA] PÁG. 154
 BUILDING TIME [ARGENTINA] PÁG. 91

C

C.S.P. SEGURIDAD PRIVADA [ARGENTINA] PÁG. 133
 C12 [MÉXICO] PÁG. 9
 CAACUPE-MÍ [PARAGUAY] PÁG. 265
 CARGOX [CENTROAMÉRICA] PÁG. 195
 CELSUR [ARGENTINA] PÁG. 101
 CENNAVE [URUGUAY] PÁG. 322
 COMBILIFT [AMÉRICA] PÁG. 60
 COOL TAINER [ARGENTINA] PÁG. 105
 CORFRISA [URUGUAY] PÁG. 338
 CORPORACIÓN NAVIOS [URUGUAY] PÁG. 313
 COSTA LIBRE [ARGENTINA] PÁG. 89
 CRDA - CÁMARA REGIONAL
 DE DESPACHANTES DE ADUANA
 DE SANTA CRUZ [BOLIVIA] PÁG. 148

SPONSOR PLATINO

SPONSOR ORO

E

EASY MAIL URUGUAY [URUGUAY] PÁG. 325
 ELEVA [BOLIVIA] PÁG. 156
 EPSON [ARGENTINA] PÁG. 117
 EXPO COMERCIO EXTERIOR Y LOGÍSTICA [MÉXICO] PÁG. 247

F

FECOMERCIO SP [BRASIL] PÁG. 183
 FEDERAL JUST IN TIME [BOLIVIA] PÁG. 144
 FINVESA [ARGENTINA] PÁG. 84
 FRIGORÍFICO ARBIZA [URUGUAY] PÁG. 290

G

GENTE DE RÍO [ARGENTINA] PÁG. 134
 GDX [BRASIL] PÁG. 173
 GKF NETWORK [EEUU] PÁG. 231
 GLC AMÉRICA [CENTROAMÉRICA] PÁG. 193
 GLOBALPAQ [MÉXICO] PÁG. 245
 GOMISTAR [URUGUAY] PÁG. 318
 GRIFURON [ARGENTINA] PÁG. 87
 GRUPO AEX [PARAGUAY] PÁG. 263

H

HARVEST MILES [MÉXICO] PÁG. 249

I

IFLOW [ARGENTINA] PÁG. 103
 INESAR [URUGUAY] PÁG. 294
 INMOVE LOGISTICS [URUGUAY] PÁG. 283
 INTERMODAL [BRASIL] PÁG. 179

J

JETSTAR CARGO [BOLIVIA] PÁG. 146

K

KENPORT [URUGUAY] PÁG. 321

L

LINK SOLUCIONES LOGÍSTICAS [ARGENTINA] PÁG. 79

Índice alfabético de anunciantes

M

MARCO POSTAL [URUGUAY] PÁG. 289
MARTEK [PARAGUAY] PÁG. 271
MEJORWORK [URUGUAY] PÁG. 315
MIT [CENTROAMÉRICA] PÁG. 191
MONTRA [MÉXICO] PÁG. 238
MSG [PARAGUAY] PÁG. 272
MSL [AMÉRICA] PÁG. 64
MTI [MÉXICO] PÁG. 242
MULTIMAR [AMÉRICA] PÁG. 58
MURCHISON URUGUAY [URUGUAY] PÁG. 295
MW LOGISTICA [ARGENTINA] PÁG. 77
MYRIN [URUGUAY] PÁG. 286

N

NAUTICA DEL SUR [ARGENTINA] PÁG. 125
NMTRANSPORT [PARAGUAY] PÁG. 266
NOBLEZA NAVIERA [URUGUAY] PÁG. 311

O

OCA [ARGENTINA] PÁG. 97
ONBOARD LOGISTICS [EEUU] PÁG. 229

P

PAMSA [ARGENTINA] PÁG. 115
PANEXPORT [CENTROAMÉRICA] PÁG. 199
PANTOS [ARGENTINA] PÁG. 138
PERSOL [ARGENTINA] PÁG. 109
PORT EVERGLADES [EEUU] PÁG. 225
PIBERNAT LOGÍSTICA [BRASIL] PÁG. 182
PORTONAVE [BRASIL] PÁG. 169
PUERTO BAHÍA BLANCA [ARGENTINA] PÁG. 128
PUERTO DE BARCELONA [ESPAÑA] PÁG. 207
PUERTO FENIX [PARAGUAY] PÁG. 273
PUERTO SAN JOSE [PARAGUAY] PÁG. 268
PUERTO VILLA CONSTITUCIÓN [ARGENTINA] PÁG. 127

Q

QUANTUM FORWARDING [URUGUAY] PÁG. 297
QUANTUM LOG 'S [BOLIVIA] PÁG. 151

R

RANSA [BOLIVIA] PÁG. 173
RRUV [MÉXICO] PÁG. 237

S

S.M.A.C.S.C. [URUGUAY] PÁG. 291
SACO SHIPPING [AMÉRICA] PÁG. 62
SALOMON GRÚAS [URUGUAY] PÁG. 333
SEA EXPRESS [BRASIL] PÁG. 181
SERVIMEX [PARAGUAY] PÁG. 274
SIL BARCELONA [ESPAÑA] PÁG. 217
SIMPAPEL [MÉXICO] PÁG. 240
SITREX [BOLIVIA] PÁG. 161
STARTINOFFICE [BRASIL] PÁG. 175
STORAGE COMPAT URU [URUGUAY] PÁG. 293

T

TAMIBEL GROUP [URUGUAY] PÁG. 317
TCP [URUGUAY] PÁG. 307
TERMINALES RÍO DE LA PLATA [ARGENTINA] PÁG. 123
TGM [URUGUAY] PÁG. 304
TIRAPU [URUGUAY] PÁG. 329
TML LOGISTICA [ARGENTINA] PÁG. 110
TORIBIO ACHAVAL [ARGENTINA] PÁG. 111
TP LOGISTICA [ARGENTINA] PÁG. 99
TPS [ARGENTINA] PÁG. 118
TRADEX INTERNATIONAL [URUGUAY] PÁG. 326
TRANS GLOBAL SRL [BOLIVIA] PÁG. 152
TRANSLOG GLOBAL SOLUTIONS INC [PANAMÁ] PÁG. 197
TRANSPORTES PADILLA [ARGENTINA] PÁG. 141
TRANSPORTES UNIVERSALES [ARGENTINA] PÁG. 83
TRANSUR [URUGUAY] PÁG. 331

U

URCEL [ARGENTINA] PÁG. 113

Z

ZF BARCELONA [ESPAÑA] PÁG. 211
ZONA FRANCA LA PLATA [ARGENTINA] PÁG. 93
ZONAMERICA [AMÉRICA] PÁG. 67

4TAKT [BRASIL] PÁG. 171

Índice de anunciantes por rubro

AGENCIAS MARÍTIMAS | MARITIME AGENCIES

GENTE DE RIO - ARGENTINA | PÁG. 134
MULTIMAR - AMÉRICA | PÁG. 58

AGENTE DE CARGA | FREIGHT FORWARDERS

ACE LOGÍSTICA INTERNACIONAL - BRASIL | PÁG. 177
ALL TRANS CARGO - EE.UU. | PÁG. 222
BIFROST CARGO - ARGENTINA | PÁG. 75
BLADEMAR LOGISTICS - URUGUAY | PÁG. 285
BS LOGISTICS - BOLIVIA | PÁG. 154
COSTA LIBRE - ARGENTINA | PÁG. 89
FINVESA - ARGENTINA | PÁG. 84
GRUPO AEX - PARAGUAY | PÁG. 263
JETSTAR CARGO - BOLIVIA | PÁG. 146
MTI MULTITRANSPORTE INT. - MÉXICO | PÁG. 242
MW LOGÍSTICA - ARGENTINA | PÁG. 77
NMTRANSPORT - PARAGUAY | PÁG. 266
ONBOARD LOGISTICS - EEUU | PÁG. 229
QUANTUM FORWARDING - URUGUAY | PÁG. 297
QUANTUM LOG 'S - BOLIVIA | PÁG. 151
SEA EXPRESS - BRASIL | PÁG. 181
SERVIMEX - PARAGUAY | PÁG. 274
TRANS GLOBAL SRL - BOLIVIA | PÁG. 152
TRANSLOG GLOBAL SOLUTIONS INC - CA | PÁG. 197
TRANSPORTES UNIVERSALES - ARGENTINA | PÁG. 83

ARMADORES | OWNERS

ANTARES NAVIERA - ARGENTINA | PÁG. 121
GOMISTAR - URUGUAY | PÁG. 318
MSG - PARAGUAY | PÁG. 272

ASTILLEROS | SHIPYARDS

ASTILLERO RÍO PARANÁ SUR - ARGENTINA | PÁG. 126

AUTORIDADES PORTUARIAS | PORT AUTHORITIES

ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE PUERTOS - UY | PÁG. 303

BUNKERS

KENPORT - URUGUAY | PÁG. 321

CARGA PROYECTO | PROJECT CARGO

BBC CHARTERING - INICIO | PÁG. 3

CERTIFICADORES

RUV UNIDAD VERIFICADORA - MÉXICO | PÁG. 237

CONSOLIDADOR NEUTRAL VOCC

MSL - AMÉRICA | PÁG. 64
SACO SHIPPING - AMÉRICA | PÁG. 62

CONSTRUCCIONES Y ESTRUCTURAS - CONSTRUCTION AND STRUCTURES

TPS CONSTRUCTORA - ARGENTINA | PÁG. 118

CONTENEDORES

COOL TAINER - ARGENTINA | PÁG. 105

COURIER

FEDERAL JUST IN TIME BOLIVIA | PÁG. 144
GLOBALPAQ - MÉXICO | PÁG. 245
MARCO POSTAL - URUGUAY | PÁG. 289
OCA - ARGENTINA | PÁG. 97

DEPÓSITOS | STORAGE

INESAR - URUGUAY | PÁG. 294

DEPÓSITOS FRIGORÍFICOS | REFRIGERATED STORAGE

FRIGORÍFICO ARBIZA - URUGUAY | PÁG. 290

DEPÓSITOS ZONA FRANCA - FREE TRADE ZONE WAREHOUSES

BUILDING TIME - ARGENTINA | PÁG. 91
INMOVE LOGISTICS - URUGUAY | PÁG. 283

DESPACHANTES DE ADUANA | CUSTOM BROKERS

AGENCIA SALLUSTRO - PARAGUAY | PÁG. 261
CRDA BOLIVIA | PÁG. 148
GRIFURON - ARGENTINA | PÁG. 87
S.M.A.C.S.C. - URUGUAY | PÁG. 291

EQUIPAMIENTO DE OFICINAS | OFFICE EQUIPMENT

STARTINOFFICE - BRASIL | PÁG. 175

EQUIPAMIENTO PARA LA INDUSTRIA

COMBILIFT - AMÉRICA | PÁG. 60
MONTRA SOLUTIONS - MÉXICO | PÁG. 238
STORAGE COMPAT URU - URUGUAY | PÁG. 293

EQUIPOS PARA MOVIMIENTO DE CARGA

ELEVA - BOLIVIA | PÁG. 156
URANEL - URUGUAY | PÁG. 292

EVENTOS INTERNACIONALES | INTERNATIONAL EVENTS

ENCUENTRO DE PROTAGONISTAS | PÁG. 6
EXPO COMERCIO EXTERIOR Y LOGÍSTICA - MÉXICO | PÁG. 247
INTERMODAL - BRASIL | PÁG. 179

Índice de anunciantes por rubro

GRÚAS Y TRANSPORTES ESPECIALES - CRANES AND SPECIAL TRANSPORTS

MARTEK - PARAGUAY | PÁG. 271
SALOMÓN GRÚAS - URUGUAY | PÁG. 333

INMOBILIARIAS | REAL ESTATE

TORIBIO ACHAVAL - ARGENTINA | PÁG. 111

INSTITUCIONES REFERENTES | REFERENT INSTITUTIONS

CENTRO DE NAVEGACIÓN - URUGUAY | PÁG. 322
FECOMERCIO SP BRASIL | PÁG. 183
GKF NETWORK - ESTADOS UNIDOS | PÁG. 231

LOGÍSTICA FLUVIAL | RIVER LOGISTICS

ATLANSUR LOGISTICS - URUGUAY | PÁG. 309

METALÚRGICAS / METALLURGICAL

PERSOL - ARGENTINA | PÁG. 109

OPERADORES LOGÍSTICOS | LOGISTICS OPERATORS

AGATONE - URUGUAY | PÁG. 339
CELSUR - ARGENTINA | PÁG. 101
CORFRISA - URUGUAY | PÁG. 338
GCL AMÉRICA - CENTROAMÉRICA | PÁG. 193
GDX - BRASIL | PÁG. 173
IFLOW - ARGENTINA | PÁG. 103
LINK SOLUCIONES LOGÍSTICAS - ARGENTINA | PÁG. 79
MURCHISON - URUGUAY | PÁG. 295
PAMSA - ARGENTINA | PÁG. 115
PANTOS LOGISTICS - ARGENTINA | PÁG. 138
PIBERNAT LOGÍSTICA - BRASIL | PÁG. 182
RANSA - BOLIVIA | PÁG. 153
TML LOGÍSTICA - ARGENTINA | PÁG. 110
TP LOGÍSTICA - ARGENTINA | PÁG. 99
URCEL - ARGENTINA | PÁG. 113

OPERADORES PORTUARIOS | PORTS OPERATORS

CORPORACIÓN NAVÍOS - URUGUAY | PÁG. 313
NOBLEZA NAVIERA - URUGUAY | PÁG. 311
TAMIBEL GROUP - URUGUAY | PÁG. 317

PARTES Y COMPONENTES | PARTS AND COMPONENTS

4TAKT - BRASIL | PÁG. 171

PRÁCTICOS | PILOT

NÁUTICA DEL SUR - ARGENTINA | PÁG. 125

PUERTOS Y TERMINALES

CAACUPE-MÍ - PARAGUAY | PÁG. 265
MIT - CENTROAMÉRICA | PÁG. 191
PORT EVERGLADES - EE.UU. | PÁG. 225
PORTONAVE - BRASIL | PÁG. 169
PUERTO BAHÍA BLANCA - ARGENTINA | PÁG. 128
PUERTO DE BARCELONA - ESPAÑA | PÁG. 207
PUERTO FÉNIX - PARAGUAY | PÁG. 273
PUERTO SAN JOSÉ - PARAGUAY | PÁG. 268
PUERTO VILLA CONSTITUCIÓN - ARGENTINA | PÁG. 127
TERMINAL CUENCA DEL PLATA - URUGUAY | PÁG. 307
TERMINALES RÍO DE LA PLATA - ARGENTINA | PÁG. 123

RECURSOS HUMANOS | HUMAN RESOURCES

MEJORWORK - URUGUAY | PÁG. 315

SEGUROS | INSURANCE

ASSEKURANSA - AMÉRICA | PÁG. 347
CARGOX - CENTROAMÉRICA | PÁG. 195

SEGURIDAD

C.S.P. SEGURIDAD PRIVADA - ARGENTINA | PÁG. 133

TECNOLOGÍA, SOFT & TRAZABILIDAD | TECHNOLOGY

EASYMAIL - URUGUAY | PÁG. 325
EPSON - ARGENTINA | PÁG. 117
SIMMPAPEL - MÉXICO | PÁG. 240

TERMINALES GRANELERAS | BULK TERMINALS

MYRIN - URUGUAY | PÁG. 286
TGM - URUGUAY | PÁG. 304

TRANSPORTE DE CARGAS FREIGHT TRANSPORTATION


ALVARO PALEO - URUGUAY | PÁG. 327
HARVEST MILES TRANSPORT - MÉXICO | PÁG. 249

TRANSPORTE INTERNACIONAL - INTERNATIONAL TRANSPORTATION

SITREX - BOLIVIA | PÁG. 161
TIRAPU - URUGUAY | PÁG. 329
TRADEX INTERNATIONAL - URUGUAY | PÁG. 326
TRANSPORTES PADILLA - ARGENTINA | PÁG. 141
TRANSUR - URUGUAY | PÁG. 331

ZONAS FRANCAS | FREE TRADE ZONES

PANEXPORT - CENTROAMÉRICA | PÁG. 199
ZF BARCELONA ESPAÑA | PÁG. 211
ZONA FRANCA LA PLATA - ARGENTINA | PÁG. 93
ZONAMÉRICA - AMÉRICA | PÁG. 67

- 
- ✓ ¿TE GUSTARÍA COLABORAR CON LAS EMPRESAS DE TU CIUDAD?
 - ✓ ¿TE SIENTES CAPAZ DE IMPULSARLAS A QUE GENEREN ÉXITO?
 - ✓ ¿TE APASIONA LA LOGÍSTICA Y EL MARKETING?

POSTÚLATE aquí,
como REPRESENTANTE
de Todologística para
tu ciudad.

www.todologistica.com/representante

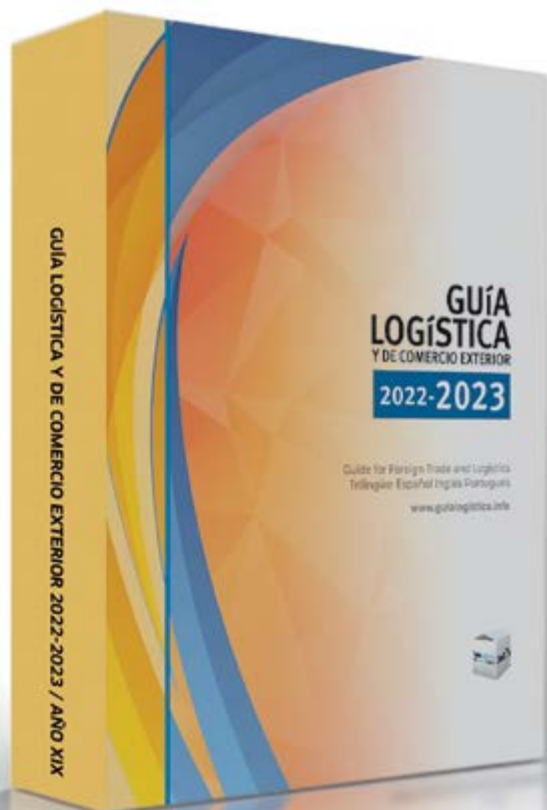
Bienvenido



USTED Y SU CARGA REALMENTE ASEGURADOS

Seguros de: Transporte de Mercancías,
Responsabilidad y Contenedores.





GUÍA LOGÍSTICA Y DE COMERCIO EXTERIOR

2022-2023

LA PLATAFORMA MULTIMEDIOS ESPECIALIZADA
EN LOGÍSTICA Y COMERCIO EXTERIOR



EN ESTE PRECISO MOMENTO, UN EMPRESARIO
TIENE UN PROYECTO EN SU MESA
Y NECESITA DE TUS SERVICIOS.

SE PARTE DE LA GUÍA LOGÍSTICA 2022-23

